

العدد ١٢

كانون الاول (ديسمبر)
السنة الخامسة عشرة

* *

No. 12
Décembre 1967

15 ème année

الأدب

بَحْثٌ شَهْرِيَّةٌ تَعْنِي بِشُؤْنِ الْفَنِّ

ص. ٠ ب ٤١٢٣ بيروت - تلفون ٢٣٢٨٣٢

AL-ADAB : Revue mensuelle culturelle

Beyrouth - LIBAN

B.P. 4123 - Tel. 232832

الإدارة : شارع سوريا - بناية درويش

صاحبها ورئيسها الأستاذ
الدكتور سهيل إدريس

Propriétaire - Rédacteur
SOUHEIL IDRIS

سكرتيرة التحرير

عايدة مطر جي إدريس

Secrétaire de rédaction
AIDA M. IDRIS

ندوة «الآداب»

العرب بين العالمية والإصالة

بيرك مبدأ جليل جدا . والواقع ان الذي يحيرنا هو ما يلي : هذا العرب الذي يمثل العقلانية في هذا العصر ، او يدعي انه يمثلها ، كيف ولماذا لا يحل المشكلة تحليلا عقلانيا ؟ اننا نؤمن انه لو فعل ذلك لتوصل الى نتائج اخرى .

ج. ب : انا لا اقول ان العرب يمثل العقلانية ، فالحق ان سياسته غير عقلانية . ولو حللنا الموجة التي قامت في اوربا واميركا عند بدء حرب ه جزيران لفوجئنا بقوة هذه الموجة ، ولا سيما في فرنسا . انشا لم تكن تصور ان الدعاية الصهيونية قد انتشرت هذا الانتشار الواسع وشملت حتى الجبهة اليسارية في فرنسا . لقد رأينا الذين عرفناهم انصارا للتحرير في الجزائر وكوبا وسواهما يميأون الى جانب الصهيونية بلا بحث ولا تدقيق ولا تعمق ، منجرين بموجة لاعقلانية وانطباعات عاطفية . والواقع ان هناك طائفتين : طائفة ما تزال ترفض التحرير ، وتريد ان تظل على اعتقادها بان الجزائر مثلا فرنسية ، وهؤلاء لا اهمية لهم ، وهم يمثلون الرجعية المحض ، وليس لهم من اثر ، لا سيما وانهم كان بينهم لاساميون ، فاصبحوا بعد الازمة مؤيدين للصهيونية ، مثل « كرافيه فالار » الذي كان وزيرا للشؤون اليهودية في حكومة فيشي . . اما الطائفة الثانية وهي الاوساط اليسارية ، فموقفها هو الموقف الخطير ، ولا سيما سارتر ، صديق سهيل إدريس .

س. ا : صديقي ما دام صديقا للحق والعدالة . اما بعد ذلك . . . ج. ب : لقد سبق ان قلت لسهيل إدريس ان سارتر عقل كبير ، ولكنه مع الاسف يفتقر الى الذكاء السياسي . وليس من الضروري ان يكون العقل الكبير عقلا سياسيا ، ولكن المشكلة عند سارتر انه يريد ان يكون سياسيا فيما هو يجابه التيارات اليسارية ، ومنها الشيوعية ، بنوع من العقد النفسية . ففي ابان الحرب الجزائرية مثلا لقيت عنده نوعا غريبا من التطرف . كان ينفر من مفاوضات « افيان » ولا يريد سلما في الجزائر ، بينما كان الجزائريون يسعون الى سلم . ومن المؤسف ان سارتر الذي يبني معظم فلسفته على فهم الآخر Autre لا يفهم الآخر ، ولا يحس به . هو يقول : « الجحيم هو الآخرون » ، وانا اعتقد ان « الآخرين » هم النعيم . يخيل الي ان سارتر واليساريين

حول المستشرق الفرنسي المعروف البروفسور جاك بيرك ، عقدت مجلة « الآداب » ندوة فكرية في بيروت شارك فيها الاساتذة الدكتور قسطنطين زريق (ق. ز) والدكتور عبد الله عبيد الدائم (ع. ع. د) والدكتور علي عثمان (ع. ع.) والدكتور شارل رزقي (ش. ر) والدكتور سهيل إدريس (س. ا) ومحمد النقاش (م. ن) وجوزيف مغيزل (ج. م) . وفيما يلي تسجيل لهذه الندوة .

س. ا : بعد نكسة ه جزيران الماضي ، ما هي في رأيكم منظورات العمل العربي الجديد ؟ ج. ب : انا مهتم بالبحوث الكيانية اكثر من اهتمامي بالبحوث الخوادية ، واعتقد ان النواحي الثقافية عامة والتحليلية خاصة من اهم العوامل تأثيرا على التاريخ ، وربما كان هذا موقفا عقلانيا ، ولكني اعتقد ان القضايا الثقافية ليست اضافية او مما يستغنى عنه في نهج المجتمع ، بل هي اصلية وعريقة . فانا مثلا ارى ان ليس هناك اقطار متخلفة اقتصاديا sous-développés ، بل هناك اقطار متخلفة تحليليا sous-analysés . ولو تناولنا التخلف الاقتصادي عن طريق البحث الاجتماعي لرأينا ان معظم عوامل التخلف صادرة عن عدم الشعور على الثروات الكامنة في المجتمع نفسه ، وهذا موضوع تحليل بالدرجة الاولى . ولو طبقنا هذا المبدأ على الموقف في الشرق الاوسط لوصلنا الى بعض النتائج الايجابية . على ان هناك ملاحظة هامة ، هي ان « الشرق الاوسط » ليس جزيرة ، لان العالم لا يعرف جزائر . ولا ريب في ان القوى الخارجية قد لعبت دورا هاما في تكوين المشكلة وفي تمقيدها . غير ان علينا ان نقف على الاسباب التي تمكنا من الوقوف على المشكلة ومحاولة ايجاد حل لها . ق. ز : لا شك في ان المبدأ العقلاني الذي يستند اليه الاستاذ

الفرنسيين جعلوا من الجزائريين اشبه بسياسيين يساريين ، بينما كانوا يبحثون عن شخصيتهم الذاتية لا أكثر . وفي قضية الازمة الاخيرة ، لم يستطع سارتر ان يتغلب على ما أحيط به من الدعاية والتضليل الصهيوني ، فاعتبر اسرائيل ضحية ، وقلب القضية ، فاعتبر اسرائيل مدعى عليها . والواقع ان الدعاية الصهيونية بلغت ان تقلب الحقيقة التاريخية في اوربا كلها ، بحيث أصبح الذين كانوا ينتقدون الاستعمار يسمحون به لاسرائيل فيما هم ينفون عنها طبعاً . انهم ينفون ان يكون الوجود الصهيوني استعماري ، حتى عقلياً . مثال ذلك قولهم ان المستعمر هو الذي يدخل الرأسمالية الكبرى في بلد ما ، اما الصهيونيون فيردون بقولهم : ليس لدينا عمال من العرب ، فنحن نشغل في الارض والمصنع ، ولا نستعمر العرب . وبماكاننا ان نتساءل : ايها اخطر ؟ ان نجعل المواطن عاملاً في مصنع ، ام ان نقتله او نفيه ؟

س. ١ : هناك ، في المفكرين اليساريين ، فئسة نائلة بالطبع ، وموقفها مختلف ...

ج. ب : نعم . ان البديهة التي آثرت اليها كانت نقطة الانطلاق التي أسسنا عليها ، بعض اصدقائي وانا ، حركة فكرية بعدما فوجئنا بقوة الموجة الصهيونية . ففي اوائل حزيران . وجدت نفسي منفرداً ، فسعيت للقاء يساري كبير هو دانيال ماير ، رئيس جمعية حقوق الانسان ، وهو رجل احترمه وانتخبه لرئاسة الجمهورية اذا تقدم لها ، فوجدته يكاد يخرج من عنقه تجاه موجة التضليل الصهيوني . وكان كثيرون منا يعتقدون ان معظم اليهود الفرنسيين ينفرون من الصهيونية ، ولكن بدافع الاسف انهم يميلون الى اسرائيل ، باستثناء فئتين : فئة تدعى بالولاء لجنسيتهما الفرنسية ، والفئة الماركسية التي كان بيتها مكسيم رودنسون . وكانت تربطني علاقة به وبغيره من المفكرين والوزراء السابقين ، ومنهم اندريه فيليب الاشتراكي المشهور وبيار كوت والوزير بيرون . وقد كونا جماعة أصبح عدد افرادها الآن يربوون على ثلاثمائة ، وسنشر عما قريب كتاباً عن القضية الفلسطينية يضم بحثاً ومقالات نأمل ان تكون موضوع حوار بيننا وبين اصدقائنا العرب .

س. ١ : هل تعتقدون يا استاذ بيرك ان هذه الحركة سيكون لها تأثير يجعل اليسار ، الذي كان من المفروض ان يقف الى جانب العرب في هذه القضية ، يحس بتكبيت في الضمير ويحاول ان يغير موقفه ؟

ج. ب : ان للعامل الفكري في فرنسا تأثيراً كبيراً على القضايا السياسية ، كما حدث في شان الجزائر بالامس ، وفي شان الفيتنام اليوم . وانا متفائل بالاجمال . وقد حدث ان انتصرنا في كل مناقشة اجريناها بشأن قضية فلسطين . وقد اقترحنا لقاء مع سارتر ، فلم تتح لنا الفرصة . واعتقد ان سارتر هو الآن في وضع تردد وتمزق .

س. ١ : ألا تعتقد ان هذا الوضع ، وضع التردد والتمزق ، علامة جيدة بالنسبة لمفكر يساري ؟

ج. ب : بلى ، طبعاً .

ع. ب : بالنسبة لموازين القوى المختلفة في قضية فلسطين نعرف جميعاً ثقل اميركا في مجرى الحوادث . واعتقد ان وظيفة الفكر فسي اوربا تختلف عن وظيفة الفكر في تسيير السياسة الاميركية التي هي وسيلة لتحقيق المصلحة وحدها ، وهناك تناقض بين المثل والمصلحة ، ولو كانت الفيتنام بلداً شمالياً ، من البلاد السكندنافية مثلاً ، لما سمح الاميركي لنفسه ان يقتل فيها ويهدم ، كما يفعل الان .

ج. ب : هذا صحيح .

ع. ب : وبهذا المقياس نفسه اقول ان الغربيين يسمحون لانفسهم بان يكونوا ادوات حين يؤازرون الصهيونية اتني هي اقرب اليهم صورة .

ج. ب : ولكنهم في الحقيقة ليسوا اقرب .

ع. ب : غير ان الغربي يتصور ان اليهودي اقرب اليه كانه ابن عمه ، اما العربي فغريب ، وهكذا يسمح لنفسه بان يعتدي على العربي .

ج. ب : ولكن هذه الغربة هي التي تنفذ العرب في نهاية الامر . فانا ارى ان اميركا او اية سياسة غربية لن تستطيع ان تنصر بقطر

علاقاتها مع العالم الثالث اكثر من ثلاث سنوات او اربع ، ولا أحسب ان اميركا تستطيع ان تضي طويلاً في سياستها بشأن اسرائيل او فيتنام ، لان هذه السياسة ستكون اقل عليها من الثمن المأمول .

م. ن : ولكن مضي على هذه السياسة عشرون عاماً !

ج. ب : في العشرين عاماً الماضية كانت القضية مبهمه . اما الآن ، فقد تغير الوضع .

ع. ب : لقد اضفنا عشرين سنة ونحن نعتقد ان الاميركيين الذين اسسوا الجامعة الاميركية هم الاميريكيون الموجودون في واشنطن . وبعد ذلك وجدنا انهم يختلفون عنهم اختلافاً جوهرياً .

ج. ب : نعم .

ع. ب : ان الذين اتوا في بداية الامر هم الذين اعطونا هذه الصورة عن الاميريكيين .

ج. ب : لا بد من العودة الى النقطة الاولى ، وهي ان على العرب ان يبينوا قضيتهم لكي يكتسبوا التعاون الاكثر امكانية من قبل الاوطان الاخرى في العالم الثالث من جهة ، وفي اوربا واميركا اللاتينية من جهة اخرى . والسؤال هو : ما هي الوسيلة الى ذلك ؟ والجواب هو : البحث العلمي الذي ينبغي الا نقبل الا به .

م. ن : اذا تركنا الزمان للبحث العلمي الطويل ، فلسنا ندرى كيف يتطور العالم في المستقبل . فربما دخل في البحث العلمي أشياء ليست في صالحنا ، من مثل الاسلحة النووية . واذا بقيت اسرائيل طويلاً ، فلن ينفعنا البحث العلمي ولا سواء .

ج. ب : لا اقصد بالبحث العلمي الاطروحات الجامعية ، بل اقصد الاعمال المبني على تحليلات علمية محققة منطقياً . فهل قام العرب بشيء من ذلك منذ عشرين عاماً ؟

ع. ب : اود ان استفسر : هل المقصود البحث العلمي داخلياً في المجتمع العربي لتعرف كيف تحرك هذا المجتمع نحو اهدافه ، ام البحث العلمي الموجه نحو الآخرين ؟

ج. ب : الامران معا .

س. ١ : وهل من الضروري ، لكي تنتصر قضية الحق ، ان تكون دائماً مدعومة بالبحث العلمي ؟ اذا كانت هناك قوات : احدهما تملك القوة العسكرية وتملك في الوقت نفسه البحث العلمي ، والاخرى تملك الحق وحده ، فهل من منطق التاريخ ونظوره ان ينتصر من الجانبين من كان يملك القوة وحدها ؟

ج. ب : هل يتوجه سؤالك الى المدى الطويل ام القصير ؟ اذا كان على المدى الطويل ، فالحق والقيم والعلم والمنطق شيء واحد . اما على المدى القصير فلا . فخذ مثلاً تاريخ الاستعمار او الامبريالية تجد انه خال من المنطق . الامبريالية سطحية كانت منطقية ، اما داخلياً فلا . وانا أأخالف ماكس ويبير وكل العلماء الاجتماعيين الذين يرون ان النمط الغربي الاستعماري الرأسمالي يمثل المنطق الاقوى . فهذا ليس صحيحاً حتى باسبسط المقاييس .

ع. ب : د : وافق كل الموافقة على ان الاساس الثقافي يغلب جميع الاسس ، وهو الذي ينبغي ان نلتزمه في دراسة اية مسألة ، او الاسباب العميقة للمشكلات . وهناك وجهان للمشكلة التي نندرسها : الاول هو التحليل الثقافي للعوامل المختلفة التي تدفع المجتمع الغربي والمجتمعات الاجنبية الى موقفها من قضيتنا . والوجه الثاني هو تحليل مجتمعات وثقافتنا لتبين العلل الحقيقية التي تجعلنا نقع في ما نقع فيه من صعوبات وتكسات . ولا شك في ان الجانبين مترابطان ، فنحن حين نفهم العوامل الثقافية في المجتمعات الغربية نصبح اقدر على التعامل معها وعلى اقتناعها بوجهة نظرنا اذ ننتقل حينئذ من الاسس الثقافية التي نعتمد عليها ، وبالمقابل حين نفهم انفسنا ونصبح اقدر على تحليل الاسباب العميقة للظواهر التي تقع في المجتمع ، نكون قد تكلمنا لغة جديدة يستطيع القرب ان يفهمها الى حد كبير . وانا أؤمن تماماً بصحة هذا الطريق ، وبصورة خاصة في المدى الطويل ، كما يقول الاستاذ

بيرك . والحق اني مؤمن أصلا بالحلول البعيدة المدى ، لا الحلول العابرة ، واعتقد ان الازمات العابرة مهما تبد عنيقة وملحة فليست شيئا في ميزان البنيان الحقيقي للمجتمعات . ان التقلب في اي مجتمع من المجتمعات هو الى حد كبير تقلب ثقافي ، وان بلدا متخلفا هو بلد متخلف ثقافيا sous-enseigné . ولكن خشية التفسير الواحدي Explication linéaire للموضوع لا بد من الاخذ ببعض التفسيرات الدائرية Circulaires بالنسبة لما يجري في مجتمع من المجتمعات . ولا شك في ان العوامل الثقافية في المجتمع العربي هي المهمة وهي التي ينبغي ان يصب عليها القدر الاكبر من النور . ولكن لا شك كذلك في انها تتفاعل تفاعلا قويا مع عوامل أخرى هي العوامل الاقتصادية المرتبطة بدورها بالعوامل السياسية الدولية والمرتبطة ايضا بالعوامل الاجتماعية . واستطيع ان اقول ان معركة البلاد العربية يمكن ان تكون على جانبين وبسلاحين في آن : طريق العمل الثقافي الدؤوب الطويل الذي يعطي النتائج الاساسية في المستقبل ، وطريق العمل اليومي دون ان نمطي هذا العمل اليومي اية قيمة نهائية وحاسمة ، ويبقى اني اوافق تماما على ان منطلقنا يجب ان يكون تحليل الامور تحليليا جديدا علميا دقيقا .

ج. ب : اسمحوا لي ان اضيف شيئا آخر ، هو ان النكبات في تاريخ الامم شيء عادي . وتاريخ فرنسا مليء بالنكبات . لقد اصبننا بنكبة منذ سبعة وعشرين عاما ، ولكن اين نحن اليوم منها ؟ ان التاريخ الذي يدرس في المدارس لا يصاغ على الانتصارات ، بل على النكبات ، وهو تاريخ الامم كلها . ثم ان هناك ما يسمى بتسارع التاريخ بسبب القوى التكنولوجية المتزايدة التي تكبر وتغظم تحت تأثير القوى المادية . وانا اعتقد انها فرصة تسنح للعرب الآن لمراجعة انفسهم وتحليل ماضيهم وحاضرهم تحليليا كافيا يساعدهم ، لا على حل قضية فلسطين وحدها ، بل على حل مشكلة تقدمهم لو عرفوا ما يفعلون وارادوا ان يفعلوا . اما اذا لم ينتهز العرب هذه الفرصة ، وربما كانت الاخيرة ، فخشى ان يخسروا تراثهم كله . وهكذا ترون اني متفائل متشائم معا . الفرصة امامكم ، وعليكم ان تفتحوها .

ش. ر : اسمح لي باستيفاض : ان تسارع التاريخ في رأيك مفهوم ينطبق على تسارع الانماء ، أي التخلف من جهة ، والتطور الاقتصادي السريع من جهة أخرى .

ج. ب : هذا ملحوظ ليس فقط بين الامم الصناعية والاخرى المتخلفة ، بل بين البلاد الصناعية ذاتها . مثلا الفرق بين اميركا وفرنسا اكبر الآن منه قبل عشرين سنة . والفرنسي مثلا يحس بأنه لو كان يملك القوى الكافية لاطلق كوكبا ذا طنين او ثلاثة اطنان ، لا كوكبا ذا عشرة كيلو غرامات ، لانه يعتبر نفسه من نفس النمط في التقدم . اما المجتمعات الاخرى ، فلا تختلف عن الاولى بالكميات فحسب ، بل بالفرق النمطي ، كما هو الحال بين انكلترا ومصر مثلا ...

ق. ز : القضية اذن ليست في يد العرب وحدهم ..

ج. ب : لا بد من استغلال الامكانيات التي نملكها . صحيح ان للدول الاجنبية تأثيرا علينا ، ولكن للعرب تأثيرا عالى بقية الدول ايضا . وانا اعتقد ان للعالم الثالث مستقبلا .

ش. ر : تقول ان المستقبل للعالم الثالث الذي هو بالنسبة للولايات المتحدة والغرب عالم متقلب اجمالا ، فكيف توفق بين هذا وبين ما تؤمن به من هوة متزايدة الانساع بين الدول الصناعية والدول المتخلفة ؟

ج. ب : انا اؤمن بالجدلية التاريخية . فالفرق نفسه كان قد وقع بين الطبقة الرأسمالية وطبقة العمال في اوروبا في القرن التاسع عشر . ش. ر : ايكون ذلك عن طريق ثورة عالمية مثلا ، ام عن طريق منجزات تكنولوجية ؟

ج. ب : ثورات واكتشافات او مضاعفة النمط السائد لمضاعفة التدخل ..

ش. ر : ان هذا يساعدنا على فهم اسرائيل : ان تدرك اليهودية العالمية الفرق بينها وبين اسرائيل والصهيونية روحيا .

ج. ب : لقد لعبت اليهودية بيدق العالمية ، اما العرب فلعبوا مع الاسف بيدق العزلة والانزواء . ان العرب هم الآن اكثر انزواء منهم منذ عشرين عاما . ان اليهود ممثلون في كل امة وفي كل طبقة وفي كل مستوى من العمل الفكري . انا اؤمن بالعالية ، وايماني بالعالية يجعلني اؤمن بنجاح العالم الثالث ، لاني اعتبره مثالا للقوة الارضية التي ستنتج وتنصر على سواها . وايضا لهذا ارجوكم ان تقرأوا كتابي La dépossession du monde

س. أ : لنعلق على هذه الفكرة المتعلقة بالعالية . فيجب ان نلاحظ اولاً ان الصهيونية لم تلعب ورقة العالمية على نطاق واسع ، ذلك ان هناك فسما من العالم لم يؤيدها ، هو المعسكر اشرقي بصورة عامة ، وبذلك فقدت نصف العطف العالي او جزءا كبيرا منه ، فقدت العالمية . على اننا نريد ان نسأل عن هذه « العالمية » الباقية ، أي القسم الذي ايد اسرائيل وانذي لعبت اسرائيل ورقته : ألم تلعب الصهيونية هذه الورقة لانها مستعدة لان تكون اداة في يد العالمية وفي يد الاستعمار العالمي ، في حين ان للعرب خاصة وللشرقيين بصورة عامة من نصالهم واريحهم الطويل ما يجعلهم ينفرون من هذه العالمية ويفضلون الانزواء ، محافظين بذلك على ما يسمونه باستقلالهم ، خوفا من ان يصبحوا في مدى قريب او بعيد لعبة في يد الاستعمار ، كما هي اليوم اسرائيل التي تقرون ولا شك بأنها واقع استعماري ؟

ج. ب : اوافقك على ان العالمية ليست بأسرها الى جانب اليهود . على اني اناقش حكمك بان العالمية تتخذ مظهر الاستعمار . فليس صحيحا ان العالمية تناقض الاصاله Authenticté كما يبدو من كلامك . وانا لا ارى ان العالمية تناقض الاصاله ، وانا اعتقد ان الاصاله تبني على العالمية والعكس بالعكس . وهذا شيء بديهي من زاوية النظر الجدلية . لناخذ مثلا : ان التعمق في ذاتك هو الذي يجعلك قريبا من الآخر ، وتقربك للآخر هو انذي يجعلك تتعرف وتعمق نفسك . وعلى هذا فالاصالة عنصر يتوازن مع العالمية .

ع. ع : اريد ان افسر انزواء العرب ، ان هذا الانزواء قد صدر على أثر اكتشاف الغرب . ونحن نعتقد ان التاريخ نفسه قد ينحرف ، ولكن لا بد له من العودة الى الاصل والاصالة . واسرائيل انحرف للتاريخ . وفلسفة التاريخ في القرآن ان الامم تأتي وتزدهر ولكنها قد تنحرف ، فتتقرض او تعود الى الاصل . من هنا اعتقدنا بان العالمية بالنسبة للعقلية الغربية ليست موزونة .

ج. ب : ولكن التقدم العربي ، في القرون الكبرى ، كان يملك فكرة عميقة جدا عن العالمية .

ع. ع : ان الغرب لم يصل بعد الى مفهوم الانسانية كما فهمها العرب ، بغض النظر عن كل العوارض جنسية كانت ام لغوية ام دولية ام قطرية . ان الانسان هو اولا انسان ، ومن هنا تنبع العالمية . والاصالة تفذي العالمية وتتفدى بها ، ولكن كل حضارة تندمج مع العالمية بعقليتها هي ، اي باصالتها ، واصالتها هي التي مكنتنا من ان نكتشف ان الغرب ليس كما يدعي وليس كما يصف نفسه . من هنا كان الانزواء . اما ما الذي يولده هذا الانزواء ، فأمر آخر .

ج. ب : ولكننا لا نبحث الآن عن القيمة المقارنة للتمدن والحضارة . ع. ع : انا ابحث عن طريقة عملية لقضية معينة . فانا اعتقد مثلا ان اليهود لا يفهمون هذه الحضارة ، وهم مخطئون .

ج. ب : انت على حق . وانا اضيف الى ذلك حجة اخرى ، هي في الحقيقة مفارقة عجيبة . فقد كان المستشرق ماسينيون يقول ان اليهود الحقيقيين الآن هم العرب ، وان الصهيونيين همم الغربيون الوافدون . ان اليهود اليوم يعودون الى العنصرية القبلية ، ولو كنت انا يهوديا لكنت اؤمن بان الصهيونية خطر ، خطر مميت . واذكر هنا بالنسبة ان حاخاما يهوديا كتب لي بعد قيام حركتنا يؤيد فكري ويقول ان تهناته تقوده الى ان القضية الصهيونية قضية خاسرة ..

س. ١ : ولكننا لا نريد ان نطمئن وننام على الحريز بمجرد ان نسمع هذا !..

ج. ب : طبعاً ، طبعاً . لقد لعب العرب بيدق العالمية في القرون الوسطى ، فتجاوز العربي مع الجميع : مع الفارسي والهندي والاروبي والانديسي والبيزنطي . ولكن هل بوسعنا اليوم ان نقول ان القضية العربية كانت محثلة في العالم ؟ ان العرب اليوم يتأرجحون بين عالمية تخلو من أصالة وأصالة تخلو من عالمية ، وتكمل كرجعية ، مع الاسف الشديد .

م. ن : لماذا يتوجب على العرب ان يتحملوا مسؤولية عدم ثقافتهم او عدم عالميتهم بالنسبة لعالم يقول في الامم المتحدة ان الاستعمار قد انتهى وان لكل شعب الحق في العيش وفي تقرير المصير ؟ لماذا يجب على الشعب العربي ان يتحمل هذه العواقب بينما هناك شعب كشعب الكونغو قد حصل على استقلاله على الرغم من ان البلجيكيين يوقفون الكونغوليين حضارة وتقدماً وعلماً . لو تركنا مع اسرائيل وحدها لقضينا عليها بمفردها ، ولو بالتخريب . اما حين تأتي قوى كبيرة وضخمة لدمر اسرائيل ، فماذا يجب علي ان افعل ؟

ج. ب : تتخذ الوسائل الكفيلة بالتأثير عليها ، وشيئاً فشيئاً تجعل هذه القوة تنحاز اليك . حتى سؤالك : لماذا ؟ هل طرحه على صعيد القيم ام على صعيد الوقائع ؟ لو جعلنا المناقشة على صعيد القيم لكان هناك شيء آخر : ان العرب هم الضحية ، وهذا ما لا شك فيه . اما على صعيد الوقائع ، فلا بد من ان نتساءل (وانا اعتبر نفسي منكم) ماذا نفعل ؟

م. ن : على صعيد الوقائع ، كما قال الدكتور سهيل ادريس ، على اعتبار ان هذه عودة للاستعمار الى بلاد غنية بالبنترول والامكانيات الاقتصادية .

س. ١ : وبعبارة اخرى : ان هذه الفكرة العالمية التي يجعلها الاستاذ بيرك عنصراً رئيسياً مكوناً ومقوماً لنجاح امه ، انها هي فكرة نحرص على ان نتمتع بها وناخذها ونكتسبها لحسابنا حين نؤمن بصفتها وبراعتها من النزعات الاستعمارية ، ولكن القوى الخارجية تحرمنا دائماً من ان نبلفها .

ج. ب : هذا جواب يتعلق بصعيد القيم . فليست المشكلة المطروحة هي البحث عن الاسباب التي ادت الى ذلك . انني اؤمن بالعالمية كقيمة وكحقيقة تاريخية . فلو ان العالم الاشتراكي نفسه الذي افضله على غيره من الانماط الاجتماعية الاخرى ابتعد عن العالمية ، فهو خاسر . انني عدو التمدن الاميريكي ، ومع ذلك فان هذا النوع من العالمية المتبدلة يتمتع بقوى اكثر مما نشاهد في رحاب اخرى من العالم . ان العالمية حتى ولو كانت مزيفة وحقيقية تنتصر على ما ليس هو بعالمية ، اما نتيجة ذلك على مدى طويل او مدى قصير ، فامر آخر . وانا آسف لان اقول هذا ، ولذلك تجدوني متفائلاً متشائماً في آن .

ق. ز : في عالم الوقائع اذن لا بديل من القوة .

ج. ب : ليست القضية يا عزيزي الدكتور ذريق قضية قوة ، بل هي قضية نموذج سلوكي ، مسلك عالمي ينتهي بان ينتصر على ما ليس عالمية .

ع. د : ولكنه ليس مسلكاً اخلاقياً .

ج. ب : افركه على ذلك ، وليس معنى هذا اننا ينبغي ان نخضع له . م. ن : اصحيح ان اميركا تملك حظاً من العالمية يفوق حظ الاتحاد السوفياتي منها ؟ اين تتجلى عالمية اميركا عندما نأخذ بعين الاعتبار قواها الرأسمالية ومخابراتها ؟

ج. ب : من الغريب ان اكون انا محامي النمط الاميريكي ، هذه مفارقة كبيرة . ولكن طوال حياتي رايت النمط الاميريكي ينتشر في العالم اكثر من الانماط الاخرى . انظر حولك ، وحتى في روسيا نفسها للاسف الشديد .

س. ١ : ولكن لنا من سلم القيم التي ننتبهاها ما يجعلنا لا نؤمن كثيراً بهذه العالمية التي تلمس لها التبريرات احياناً بالرغم من زيفها

ج. ب : انا اقول انكم تستطيعون ان تحتفظوا باصالتكم . وما اقوله عنكم ينطبق على فرنسا . فلو انزوت فرنسا لخسرت ، ولكنها لو تخلت عن اصلاتها لكانت خسارتها افدح . انها البلد الوحيد الذي يدافع عن الان من اصلاته في اوربوا الغربية . فالدول الغربية كلها ، هن سويسرا الى ايطاليا حتى النروج ، قد استسلمت للنمط الاميريكي . س. ١ : وفرنسا نفسها كانت السى سنوات مستسلمة للنمط الاميريكي .

ج. ب : انا لا اقصد السياسة الوطنية ، بل النمط الحضاري ، فهذا ما زال على حاله . انه الوحيد في اوربوا الذي يدافع عن نفسه . وهذا ما لا يفهمه الاميريكيون .

ع. د : اذا عدنا الى موضوع العالمية بالنسبة للعرب واليهود ، لم نشك في ان الموقف العالمي تجاه اية حضارة انما هو تعبير عمن نضجها وفتحها وسمو قيمها ، بل تكاد تكون سمه الحضارة محاولتها الانطلاق . وقد ارادت الحضارة العربية في الماضي كما ذكر الاستاذ بيرك ان تعبر عن نفسها عالمياً ، حتى انها في البداية ، ايام الاسلام ، قد انطلقت من دين . والدين في معناه الاوسع محاولة للانطلاق عالمياً الى المدى الاوسع . وهكذا جعلت من حضارتها ديناً لجميع الشعوب . واعتقد ان تخلي الحضارة العربية عن عالميتها مرده انى عهود الركود والانحطاط .

ج. ب : رجعت عن عالميتها عندما رجعت عن اصلاتها . ع. د : ان العوامل الخارجية والعوامل الاستعمارية موجودة ، ولكن العامل الاهم ان الحضارة التي ركبت لم تعد قادرة على ان تكون عالمية . وهي تحاول الآن ان تغذي وجودها الاصيل عن طريق الانفتاح على التجارب العالمية . ولنحل العالمية الآن من وجهة نظر اليهود : لقد كانوا مشتتين في انحاء الارض ، وكانوا يعيشون ضمن حضارات عالمية ، فهم عالميون بحكم وجودهم ذاته . وهكذا انطلقوا من وجود عالمي وساهموا في الحضارات العالمية التي وجدوا فيها ، ولكنهم الآن يرتدون من العالمية الى العنصرية الضيقة .

ج. ب : هذا صحيح .

ع. د : يستخدمون عالميتهم السابقة كقوة في يدهم من اجل تبرير عنصريتهم . فالفرق بين العرب واليهود هو التالي : ان العرب انطلقوا اصلاً من وجود عالمي ، ولكنه ركد وخفت ، وهم الآن يتجهون نحو وجود عالمي جديد ، بينما اليهود ينطلقون من واقع عالمي ليستخدموه ضد العالمية ويؤكثوا به وجودهم الاقليمي . ج. ب : وهذا ما سيفقد اليهودية العالمية ، فهي نهاية المطاف ، طابعها العالمي .

ع. د : عندما تصل العنصرية اليهودية المتجلية الآن في اسرائيل الى حد المطالبة والانداء ببعض التراث العربي ، وبأن الواقع في القدس او الخليل هي اشياء كانت لها ، فهي تغلب ظهر المجن للعالمية وتقع في أسوأ انواع العنصرية الضيقة .

ج. ب : اعتقد ان الصهيونية ، كما ظهرت في الاحداث الاخيرة ، ستسبب صعوبات للاسرائيليين في معظم البلاد الاوروبية لانهم اظهروا انهم لا يدينون بالولاء لوطانهم ، وربما نشأ عن ذلك موجة من معاداة السامية .

تطلب « الاداب » وكتب « دار الاداب »

في البحرين

من
الشركة العربية للوكالات والتوزيع
شارع المتنبى

من النكسة الى الثورة !

تأليف الدكتور نديم البيطار

اول دراسة علمية تحليلية ايجابية تصدر بعد نكسة ٥ حزيران ، تتناول اسبابها والانحرافات التي أدت اليها وتحلل الواقع العربي المعاصر وتخرج الى رسم الطريق الجديد الذي لا بد من أن تسلكه الاجيال العربية الجديدة : طريق الثورة المؤدية الى النصر .

من فصوله : الانحرافات البعيدة وراء النكسة : الانحراف الفكري - الانحراف الايديولوجي - الانحراف الذاتي - الانحراف الاستراتيجي . وهناك فصول تقدم التمثيل والاستشهاد لكل هذه الانحرافات . كتاب هام لمؤلف « الفعالية الثورية في النكسة » و « الايديولوجية الانقلابية » ، ينتظره كل مثقف عربي يريد أن يلتمس ، بعد النكسة ، أفقا للامل ودربا للنصر .

يصدر هذا الشهر

ش. ر : وربما كان في ذلك حظ طيب لنا نحن العرب ...
ج. ب : اذا احسنتم استقلاله .

ع. د : ما عساه يكون موقفنا اذا ادعت اسرائيل انها بعد ان انطلقت من العالمة ، تريد الآن ان تبحث عن العالمة والاصالة في وقت واحد ؟

ج. ب : انا اعتقد ان عليكم ان تقنعوا العالم بان ادخال الصهيونية الى فلسطين هو ظاهرة استعمارية وامبريالية . ويوم تتمكنون من اقناع جزء هام من الرأي العام العالمي ، تفقد اسرائيل كل سند لها . ولكن من سوء الحظ ان الحجج التي قدمت جعلت حتى الاكفاء من المفكرين يرون الامور معكوسة . وقد رأينا في الصحافة الفرنسية صورا لم يكن الفرنسيون يجرؤون ان ينشروها في اثناء حرب الجزائر . اما هذه الصور التي نشرت عن اسرائيل فكانت خالية من كل تحفظ وحشمة . ش. ر : انها تلك الصحف نفسها التي كانت ضد استقلال الجزائر !

ج. ب : تماما .

ش. ر : حتى مجلة الاكسبريس اتي وقتت ضد حرب الجزائر ، نشرت حديثا صورا للجنود الاسرائيليين وهم يرتدون لباسا اشبه بلباس المظليين الفرنسيين ...

ج. م : وتكلمت عنهم بلهجة ثناء ...

ج. ب : الحججة التي اريد الادلاء بها بهذا الصدد هي التالية : ان الاستعمار ظاهرة تاريخية ، وهناك التكنولوجيا التي تحتل مظاهر ايجابية ومظاهر سلبية . وهذه المظاهر السلبية تقوى شيئا فشيئا حتى يحدث هذا الانفجار الذي سيقود الى نهاية الاستعمار . اما بالنسبة للصهيونية ، فليس ثمة اي مظهر ايجابي ، لانه ليس ثمة تربية تكنولوجية ولا تدريب على لغة عالية الخ... ليس ثمة شيء على الاطلاق . ان الصهيونية اذن هي « الاستعمار المطلق » . الاستعمار المطلق لانه خال من اي جانب ايجابي .

س. ا : ولكنهم يقولون انه نموذج جديد من الاستعمار !

ع. د : ان من يملك القدرة على الوصول للجماهير يحدد تفكير الجماهير . من يملك النيويورك تايمز ومن يملك التلفزيون والاذاعات يملك تفكير الاميركيين . ولست اعرف كيف هي الحال في فرنسا .

ج. ب : لا ، ليست سيئة الى هذا الحد . ولكني مع ذلك فوجئت بقوة الدعاية الصهيونية . والامر الآن يتجاوز القضية الفلسطينية .

ش. ر : انه مشكلة عالمة .

ج. ب : هذا صحيح . ولكن هل سيقبل العالم طويلا هذه الظاهرة ؟

ج. م : انهم من مخلفات روح الاستعمار القديم الذي يتجلى الآن في الصهيونية .

ج. ب : هي بقايا كما تقول ، وهي تزول تدريجيا .. ولكننا نراها الآن تتجدد وتنمو ...

م. ن : سمعت اخيرا احد البلجيكيين يقول ان على بلجيكا ان تسترد افريقيا ، لان هذا هو الحل الوحيد لحل مشكلاتها !

ج. ب : ومثل هذا موضوع الفيتنام . ولكني ما زلت اعتقد ان القضية بالنسبة اليكم هي قضية دفاع ومرافعة وحجج دامغة تأييدا لقضيتكم .

ج. م : على ان هذا لا يمنع من ان نستعد للدفاع عن حقوقنا بالقوة العسكرية .

ج. ب : انني موافق على ذلك .

ش. ر : تقول انها قضية مرافعة ودفاع وحجج . ولكن اذا كان صحيحا اننا لم نحسن تقديم الحجج تأييدا لقضيتنا ، فمن الصحيح ايضا ان الصحافة العالمة ، حتى تلك التي ليست واقعة تحت تأثير الصهيونية ، لم تتصرف وفقا لضميرها . انها لم تكلف نفسها مشقة درس الموضوع عن كثب ، وهذا ما ينبغي ان يعود عليها بشعور العار والخجل .

ج. ب : هذا حق . فقد اصيب الاعلام بأفات كبيرة . آفات خطيرة .

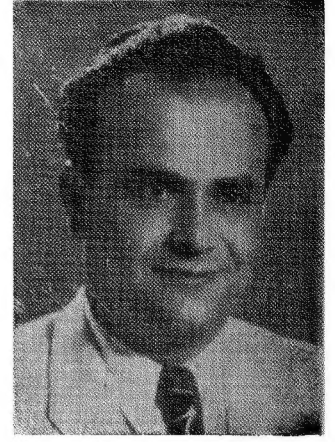
ش. ر : يجب اذن ان ندين الاعلام الغربي ، كما يدين الآن الاعلام العربي .

ج. ب : مع فرق ان هذا لا يكلف الاعلام الغربي شيئا . وليس هذا هو شأن اعلامكم .

م. ن : ان اقبال قناة السويس يكلفنا عشرة ملايين استرلينية في السنة ...

ع. د : لقد اتضح لي حين كنت في اميركا اننا نعرف عن فييتنام اكثر مما يعرف الشعب الاميركي . انهم يسيرون شعبهم كما يريدون ويخضعونه لعملية « غسل دماغ » ...

ج. م : لقد قامت اسرائيل بعملية غسل دماغ في اوربا كلها !



رئيف خوري والتراث العربي

بقلم ضوان الشراة

في الشهر الماضي ، غاب وجه رئيف خوري ، فخلّف في ميدان الفكر والادب في لبنان فراغاً كبيراً يعمق الاحساس به يوماً بعد يوم .
و « الآداب » التي كان رئيف خوري أحد أعمدتها الرئيسية تحيي ذكره بتقديم عدة دراسات عنه في الصفحات التالية ، تتناوله في عدد من وجوه نشاطه الفكري ، وثاقه من أن مجال القول فيه لا يمكن أن تملأه صفحات محدودة كهذه الصفحات .

والنظر الى وراء جزء من النظر الى امام » .
وما دمنا في معرض الاستشهاد بما يقضي لنا سبيل البحث والتفهم لموقف رئيف خوري من التراث ، أجد من المناسب أن ألقت نظر الفاريء الى عبارة بالغة الدلالة ، توج بها الصفحة الاولى من كتابه المذكور آنفاً ، حيث قال في معرض الاهداء : « الى الشعب الذي احبته ، وفي احيان كرهته ، كما يكره المرء نفسه ، كرها مشتقاً من اعمق الحب » .
لكم أحس ، من هذه العبارة الموجزة الكثيفة ، عيبر الصدق يملأ حاسة الشم عندي . فما أصدق حقاً هذا الحب الذي يتفق له ، في احيان ، أن يتلبس شعور الكره - او السخط بالآخرى وهو المقصود لا ريب - تعبيراً عن مقدار ما قد بلغ اليه من عمق ورسوخ جذور .
ما أسهل ، على كل حال ، أن نتبين في صميم هذا (الكره المشتق من اعمق الحب) ما ينطوي عليه فعلاً من معاناة وجدانية صادقة . بل ما أسهل أن نرد هذه المعاناة نفسها بكل ما احتدم فيها من جدلية نزاع ، الى منبعها الحقيقي الوحيد ، وما هو الا الروح الثورية الاصيلة التي كانت تحرك وجدان الاديب الاصيل ، ابن الشعب العربي وتراثه .
وبعد ، فلم يكن القصد من هذه التوطئة الا أن يعرف القاريء من أي نسيج بالغ الاصاله والمتانة فد حيك تلك الخلفية الوجدانية التي كان يصدر عنها رئيف خوري في ما كان يكتبه ويحاضر به طلابه ومستمعيه حول تاريخ العرب وتراثهم الفكري والادبي . ولا بد أن القول هنا ، فيما يختص بهذه الكتابات والاحاديث أنها لم تكن بمعظمها من نوع الدراسات بالمفهوم الرسمي الجامعي . اقول هذا مجرد التحقيق الموضوعي . فقد بقي رئيف خوري ، حتى في كتابه التاريخ والابحاث التراثية ، ادبياً لا يتخلّى قط عن مزاجه الادبي على الرغم مما كان يخالط هذا المزاج من نزوع حازم الى العقلانية العلمية والبحث المنهجي . بقي ادبياً يؤثر السياحة والتقاط الكنوز . ولهذا كان أكثر نتاجه في مجال التاريخ والتراث التفاتات مضيئة ولقطات جد ذكية فخطوط بالغة العمق وتصاميم . وهو على كل حال محصول جد ثمين ، غني الكثافة والابعاد ، ومن حقه علينا أن نرفعه امامنا اشارات وعلامات هادية الى طريق يجب ان يسقها من بعده ويعبدها الادباء والباحثون في دنيا التاريخ والتراث .
لا ريب عندي أن رئيف خوري قد كان الرائد في هذا المجال .
يبقى ان اعرض لهذا المحصول اتناوله جملة ، اذ لا مجال هنا لاي بحث يستغرق في التفاصيل . وليكن حسبي ان اكشف منه عن أبرز

كان يحب حتى الشف ذاك العالم القديم الحي ، المطوي في خزانات الكتب العتيقة ، والذي يسمونه تاريخ العرب وتراثهم . ما أكثر ما سرح في اقاليمه الواسعة الفنية ، ينتقي من كنوزه الوجوه الكريمة والسيوف والشهوات ، ينفض عنها غبار الزمن ويعطيها للناس الجدد في هذا العصر الجديد . على أن أكثر ولمه كان بتلك المعجزة التي يسمونها الكلمة . وهذا مفهوم . لقد كان ادبياً من طراز رفيع حقاً .
في الواقع ، كان رئيف خوري واحداً من عشاق الكلمة المخلصين الكبار . ومن الحق أن ابادر الى القول بأن الكلمة لم تكن في مفهومه لفظاً يتمحك به قلم او لسان . لم تكن معنى محي الهوية في ضباب المطلق المجرد . وما هذا ، على كل حال ، مما يفري بالعشق أصلاً او يوحى به .

وانما الكلمة العربية التراثية ، بكل حقيقتها المادية التاريخية ، بكل تراثها الحيواني الجمالي ، هي التي عشقها رئيف خوري ذاك العشق الحقيقي الخالص الذي من طبعه ، ابداً ، أن يفرض نفسه مبرراً لوجوده ، حافظاً الى عمل . واذن فهي الكلمة الحية التي تحمل في الصميم من لحم حروفها ، وكأنما يضرب من السحر ، خلاصة انسان عربي ، خلاصة أمة كريمة قد كان لها ، خلال عصور مزدهرة كثيرة ، أن تحمل راية الحضارة الانسانية تحميها بالسيوف الشجاع من عسف البرابرة والظلاميين ، وتغنيها في الوقت نفسه بكل ما كان لمبقرتها الفذة أن تبده من الادب والفكر والعلم والفن ، مشحوناً بتوازع الحرية والتقدم وبالقيم الخلقية السهمة .

على أن رئيف خوري لم يكن على غرار من سبقه من الادباء والمفكرين العرب منذ عهد الانبعاث ، ليكتفي من الكلمة العربية بوجهها القديم المريق ، على فرط ما بقي في هذا الوجه من نصارة حياة وبهاء شباب . بل كان يتطلع من صميم ملامحه النظرة الشابية الى ملامح جديدة انضر حياة واسطع شباباً في مستقبل .

هذا بالضبط ما أشار اليه عمر فاخوري حين قال فسي مرض التقييم لصديقه ورفيق نضاله : « رئيف خوري لا يقف على اطلال الماضي مقدار ما يقف على تصاميم المستقبل » .

وتأكيداً على هذا الاتجاه التقدمي الواضح ، يقول رئيف خوري نفسه ، في فصل من كتابه المتع (مع العرب في التاريخ والاسطورة) : « ولولا الشوق الى فهم الحاضر والمستقبل لما كان لتفهم الماضي معنى .

ملاحه المضيئة وهي تتلخص بموقف جديد من التاريخ والتراث ، مسلح برؤية جديدة واسلوب في المعالجة جديد .

ولكي نتبين عنصر الجودة في هذا الموقف الجديد ، على نحو كاف من الوضوح ، ينبغي ان نقابل بينه وبين الموقف التقليدي القديم الذي كان يتخذه معظم الباحثين من ادباء ومفكرين ومؤرخين . في الحقيقة لم يكن هناك موقف واحد او موحد . بل كانت مواقف عدة متنوعة ومختلفة تحدها هموم حياتية وفكرية مختلفة كذلك ، باختلاف الاتجاهات والحاجات العامة والخاصة . ولكن على الرغم من كل هذا الاختلاف وهذا التنوع ، يمكن القول بان هذه المواقف جميعا كانت تؤدي ، على العموم ، الى نتيجة في العمل واحدة ، اذ كانت معالجتها للتاريخ والتراث تشبه الى حد كبير عملية تنقيب عن آثار واستقراء لها فسي حدود أطرها التاريخية فحسب ، أي بمغزل عن حاجات عصرنا الاساسية الكبرى . وفي أحسن الحالات كانت الدراسة تلبية لحاجات سطحية يفلب عليها الطابع الذاتي (بنوعيه الفردي والقومي الشوفيني) ، كالمعرفة لمجرد المعرفة ، او التبحر بمأض مجيد تمويضا عن حاضر غير مجيد ، او ما يتصل عادة بالحاجات الفردية المباشرة كالحصول ، مثلا ، على شهادة دكتوراه في التاريخ او في الادب ، وكالطموح ، مثلا آخر ، الى الظفر بمنبر الاستاذية في جامعة ما ، الى غير ذلك من أغراض وهموم مماثلة . ويخيل لي ، بل أكاد أعتقد ، ان لم أكن مخطئا ، ان دراسات المستشرقين الغربيين ، وهي خالية بمعظمها مما يتصل بحياتنا العربية المعاصرة من هموم جماعية كبرى وآمال مشتركة ومطامح ، قد كان لها اثر بليغ حاسم في توجيه الباحثين العرب الى مثل ما لمسانه عندهم من اغراض سطحية وهموم ذاتية . يقينا اني لا اقصد الى الطمس على جهودهم ولا أنكار ما نتج عنها من فوائد لا تنكر . كل ما أحببت ان اقول هنا هو ان دراساتهم قد بقيت بعيدة عن ادراك المعنى العميق لتراثنا الفكري والادبي والتاريخي في حياتنا العربية الجديدة ، بعيدة عن ادراك وظيفة هذا التراث .

هذا ما أحببت الوصول اليه فعلا : وظيفة التراث ! وقد وعاهها رثيف خوري أعمق وعي . بل كان هو اول من وعاهها بكل وضوح وحزم ، في ما وسع اطلاعي . ولا شك ان هذا الوعي قد كان شيئا جديدا فسي تاريخ حياتنا الثقافية . ومن الحق ان نجد في قوله المأثور : « النظر الى وراء جزء من النظر الى امام » تعبيرا ساطعا عن هذا الوعي الجديد الذي حملته ، من بعد ، على اتخاذ موقف جديد من التاريخ والتراث ، موقف محي بكل ما يعنيه الاحياء من طاقة فعل وتأثير . هكذا صار لتاريخنا وتراثنا ، من وجهة نظر هذا الموقف الجديد ، معنى حياتي معاصر . فلقد أخرجهما هذا الموقف من مناخ البيئة المتخفية الاثرية الى شارع الحياة الضاح بالاحداث والناس . خلق لهما وظيفة ينبغي ان يؤديها في حياة الجماهير العربية الواسعة .

لكن ندرك ضخامة هذه الوظيفة الجديدة وما تنطوي عليه من جليل المهمات ، حين نذكر ان هذه الجماهير الواسعة التي تصعد بعشرات الملايين ، وقد شرعت طلائعها ، اليوم ، تخرج الى نهار الحرية والسيادة الوطنية ، قد كانت حتى الامس القريب ما تنفك سجيئة ليل هائل جد طويل ، حسابيه بالقرون لا بالسنين ، وقد اضاعت في دياجيرها ذاتها ، اضاعت روحها وشخصيتها العربية الاصلية تحت سناك الطغيان العثماني ودبابات الغزب الاستعماري ، فركام الجهل والفقر والمرض الذي كدسته السناك والدبابات . فهي اليوم اذ تنطلق الى الحرية والسيادة وامتلاك الاوطان والمصير ، تجد نفسها ، واعية ام غير واعية ، بامس الحاجة الى استعادة ذاتها الضائعة ، الى امتلاك روحها وشخصيتها العربية الحقيقية ، بكل ما شحنت به خلفيتها الوجدانية العامة من قيم الانسان والحضارة . وانها لمحفوفة في قلب التاريخ في قلب التراث ، هذه الشخصية ، تنتظر من يكشف عنها ، من يللمل انقى عناصر جوهرها التاريخي ، ويبدعها من جديد في ضوء ما يتوهج به انسان هذا العصر ، الاشتراكي ، من قيم ومعرفة ومطامح ، ثم ينشرها كالنور والعافية في

عيون الجماهير العربية الواسعة ونفوسهم ، اذ لا بد لهذه الجماهير ، بعد كل حساب ، ان تلحق بالعصر الجديد وتبذل الاشتراكية ، هي ايضا ، على أرضها الفنية الواسعة .

الى مثل هذا البعد المنظور ، الموهل في المستقبل يتطلع الموقف الجديد الذي كان رثيف خوري اول من اتخذه من التاريخ والتراث بين ادباء العرب ومفكرهم كافة . ويقيني ان مثل هذا البعد لا بد ان يكون التمتع كسهم البرق في عقله العربي النائر منذ اعوام الثلاثينات من هذا القرن ، أعني يوم كان له ان يستقبل انوار الشمس الماركسية - اللينينية التي بزغت على الدنيا بالنهار الجديد منذ عام ١٩١٧ وهزمت جحافل الليل القيصري القديم الهرم على سس الكرة الارضية . فالمادة التاريخية بمنهجها المادي الجدلي هي التي كان لها ، في اعماق تحليل ، ان توقف في عقل رثيف خوري ذاك الوعي الكبير الجديد ، وان تشحن روحه الثورية ، الشعبية الخامة ، بطاقات جديدة وبرؤية جديدة الى الحياة والانسان والمجتمع والتاريخ ، بالغة الصفاء . هي التي ، في نهاية المطاف ، كان لها ان تضيء امام عينيه تلك العلاقة الجدلية الحية القائمة ابدا بين كل ما هو قديم وما هو جديد ، بين ما كان وما سيكون ، بحيث كان له ، هو . بالتالي ، ان يدرك بعين الموضوعية الصافية ان النظر الى وراء جزء من النظر الى امام . وان هذا الامام هو الغاية ومحط النظر .

وبعد ، اتراني بهذا قد نفيت عن رثيف خوري فضلا هو من اهله ؟ العكس هو الصحيح . فلا ريب عندي ، أي ريب ، ان أبرز ميزات ادبنا العربي الكبير ، انه كان في طليعة العقول العربية النادرة التي نهلت باكرا من افكار الماركسية - اللينينية ، وتمثلتها بوعي وبصيرة واستنارت باضوائها الكشافة . وفي مجرد هذا الواقع ما يشهد بفضل الكبير على حياتنا الفكرية الجديدة ، كما يشهد له بمزايا عقلية ووجدانية كانت جد نادرة في اوساطنا الادبية والفكرية ، فترة ما قبل الحرب العالمية الثانية . في رأس هذه المزايا العزوف التفاتني ، اكاد اقول الفطري ، عما كان يسود العقول يومئذ من مفاهيم مثالية ومناهج ميتافيزيقية وآلية عقيمة ، ليس من طبعها ان تؤدي في آخر المطاف ، الى غير نهايات خانقة مسدودة الافاق . وليس هذا ، بالطبع ، ما كان يتطلع اليه الاديب الشاب ، ذو النزعة الواقعية الاصلية ، النائر بداهة على الجهل والمبودية واوهام الخرافة ، المحب لشعبه العربي العريق ، والمربط به ارتباطا طوعيا ، تلقائيا ، ناشئا عن حبه العميق له . كان رثيف خوري ، الاديب الاجتماعي باختصار ، يتطلع يومئذ الى آفاق من حياة العرب ، جديدة ومجهولة . من هنا بالضبط كان له ان يتبنى بسهولة وعفوية بالغة ، النظرية الماركسية لتطور الكون والمجتمع ، وكأنما كان ينتظرها سلفا او كان يحسد ، قبل ان يتعرف اليها ، بضرورة وجودها في عالم الفكر الانساني .

انتقل الى المسألة التالية المهمة جدا ، وهي الرؤية الجديدة الى التاريخ والتراث كما تبدو من خلال كتابات رثيف خوري واحاديثه . ليس يكفي طبعا ان نصفها بأنها كانت رؤية واعية متسعة الافق بالغة العمق والصفاء ، وبأنها لم تكن لتضيق في فوضى التراكم الهائل المشوش الذي يسود تاريخنا وتراثنا . ينبغي القول لماذا كانت كذلك . وما هو من الاسرار على كل حال . يبدو لي ، وهو الواقع على كل حال ، انها كانت مجزأة ببوصلة هادية - ان جاز مثل هذا التعبير - تتيح لها التقييم الموضوعي الحق للاحداث والرجال واعمالهم ، وأراها تمعين على وجه الدقة ، بالنظر دائما الى خط التطور الحضاري الانساني العام الذي يرسمه ، في الاساس الاعمق ، تطور الاقتصاد والعمل المنتج . ينبغي أن أضيف الى هذا المعيار العلمي الثمين المستخلص من نظرية المادية التاريخية ، جهاز المعرفة المتمثل بقوانين الحركة وهي المعرفة باسم المادية الجدلية . ومن طبعها ان تجنب النظر الباحث أخطار الوقوع فيما يسمى بالانتقائية والنظرة الجامدة ذات الجانب الواحد .

رؤيف خوري في مفكر أدبيًا

بقلم الدكتور عيسى عاصي

بيان ، وإنما يقصد الى أن يدخل في وعي الجماهير أي هي الظواهر النامية في الحياة حولهم وأي هي الظواهر الصائرة الى ذبول واضمحلال ، بقية أن يوجههم الى تغيير الحياة التغير الذي تتحمله» وهكذا فإن الادب والفن في نظره « فعل خلق فردي ولكن بمادة اجتماعية لا ميتافيزيقية ، مادة تنبع من الحياة الشعبية المتحركة المتجددة لتجعلها أعمق وعيا في تحركها وتجدها » .

فانطلاقاً من هذا المفهوم العام تبرز في التفكير الادبي عند رؤيف أهمية ارتباط الادب بالجماهير الشعبية من حيث ان الادب يستقي من حيانها ويختار مواضيع عمله وعناصره ، ومن حيث أن الجماهير هي التي تتجسد فيها الافكار والصور والموجيات فتتحول هذه ، بفضل تجسدها في الجماهير ، من طاقات فنية جمالية « لا تؤثر اثرا بنفسها » ، كما يقول ، الى طاقات فعلية بها تتحرك الحياة عندئذ وينتظر التاريخ .

ومن هنا ، انطلاقاً من هذا المفهوم أيضاً ، كان يرى ان الاديب أو الفنان حتى يضطلع بمسؤولية عمله ، ويعي أبعاده ومنطلقاته عبر حركة الحياة في مداه النامي وجزرها المتقهقر يجب أن يكون ذا نظرة واعية على كثير من الاتساع والشمول الى الكون والمجتمع ، « ان يكون بارادة واعية منه فيلسوفاً ، ولا سيما اجتماعياً » ، على حد تعبيره ، « يصدر عن فلسفة ، يدرك بها ان الحياة متحركة متجددة ... ويدرك اتجاه الحياة في حركتها وتجدها ، ويدرك ان ينبوع القوة في هذه الحركة والتجدد انما هو الشعب » .

وعلى هذا الاساس من النظرة الشاملة الى الفن والحياة يتضح لنا ايضا ان الفن في نظره ليس انكاساً للحياة فقط ، ولا هو عامل موجه لها فحسب ، بل هو الاثنان معا في حركة جدلية مطردة من كلا الجانبين .

هذه الجدلية المطردة بين الفن والحياة تستتبع حتماً من جانب الفن العظيم اهتماماً عظيماً بالقضايا الاساسية في كل عصر . وبمدها حدد منطق الفن وغايته ودوره في الحياة اخذاً وعطاء عمداً الى تحديد قضايا الحياة في عصرنا الحاضر فاذاً هي : « قضايا الاستقلال الوطني ، والحرية الديمقراطية ، والعدالة الاجتماعية ، والسلام بين الشعوب » ، وهي أبرز ما يجب على الفن أن يستلهمها ، وأن يسهم بالتالي فسي انماء حركتها الصاعدة والعمل من اجل القضاء على ما هو صائر منها الى الزوال والاضمحلال .

ولعل هذه اللوحة الموجزة عن النظرة الاساسية للفن والادب عند رؤيف خوري لا تكتمل خطوطها البارزة ان لم نورد خلاصة رأيه فسي جمالية الشكل والتعبير . فكثيراً ما تهايا لاصحاب الانصوائية ان يتهموا أصحابها باغفال العنصر الفني في الاداء ، وهو عماد نظرية اهل « الفن للفن » ومنطلقها وغايتها الاولى والاخيرة عندهم . والحق ان رؤيفاً قد أعار هذه المسألة جانباً كبيراً من الاهتمام ، ووقف منها الموقف الصريح الحاسم اذ شدد على « ان الادب ليس هو شكله فقط » كما انه ليس مضمونه فحسب « بل شكله ومضمونه متحدان متوافقين » . ولم يكن له بد من أن يقف هذا الموقف ، فهو من ناحية ابن الجدلية الماركسية ، وهو من ناحية أخرى وريث الجمالية المربية واهتمامها الماثور بالشكل ، وهو الى ذلك الاديب المبدع ، والفنان

منذ آن غاب رؤيف عن العين غيبة الابد ، وصورته مفكراً وناقداً وكاتباً مبدياً ... تزداد في النفس نالقا . لكننا حضوره على البعد هو الشاهد ، في ملحمة الصراع بين الموت والحياة ، على انتصار الانسان في النهاية بسلح الفن والفكر ، وهو الدليل أيضاً على ان رؤيفاً باق بيننا بقاء أدبه وفكره .

ولعلني - وأنا واحد من أحبا رؤيفاً الانسان والكلمة معا ، ويعيشون بعد رحيله أجواء حضوره الادبي غالية حميمة ملونة بألوان الاغراض التي جال فيها قلعه - أكثر ما أكون صدفاً مع نفسي ، ووفاء لذكره ، اذ أعترف بأن أبرز حضور رؤيف خوري هو ، عندي ، في اطار المهنة التي أمارس ، حضور المعلم ، والفكر الادبي . فلكم نحن ، أبناء هذا الجيل من المعلمين وأهل الفكر الادبي في لبنان خاصة ، مدينون له معلماً طليعياً وياحنا نظرياً بكثير من مفاهيمنا الراهنة للفن والادب والحياة ، ولكم نحن مدينون لقلعه في هذا المجال الرحب العسير بكثير من شعل الضوء التي تثير سبلنا في كل يوم .

لرؤيف آراء نظرية في الادب متفرقة هنا وهناك في مقالاته ، وأحاديثه ، ونقده ، وبعضها مجموع في مؤلفات وأبحاث ، وهي على العموم من السمة والفني والتجديد بحيث يصح أن تؤخذ أساساً للفكر الادبي الملتزم ، ومنطلقاً للابداع الانصوائي في المرحلة الاولى من حياة الانثوائية في لبنان وسواه من البلدان العربية .

وقبل أن نحاول القوص على نظراته التفصيلية وهي جديرة بالتتبع والفيهم في هذا الظرف ، وتستحق عناية خاصة ودراسة مسهية مستقلة ، يحسن بنا الان ان نلم بالمفهوم العام الذي استند اليه رؤيف كقاعدة لعمله الادبي ولرؤياه النظرية الشاملة في الفن والادب .

لقد رفض رؤيف بشدة وعنف نظرية « الفن للفن » ، تلك التي نرى الى الصنيع الفني مجرد صياغة نصيرية لا يتعدى تأثيرها حدود الاحساس الجمالي بالشكل دونما التفات الى جوهره الانساني . وكان من حيث رحابة التجربة والعق في طليعة من آمنوا بانصوائية الفن ودعوا الى انفتاحه على الحياة والتزام القضايا المصيرية الكبرى على اختلافها في كل عصر .

وايمان رؤيف بانصوائية الفن والادب ، ورفضه جميع المفاهيم والاصول المغايرة لها نظراً وتطبيقاً يرتكزان عنده الى اصول الفلسفة الماركسية التي سار على هديها في مختلف نشاطاته القلمية ونضاله السياسي والاجتماعي .

وفحوى الانصوائية من وجهة مفهومه الماركسي ظاهر في جميع ما كتب وناقش حول هذا الموضوع لا سيما في المناظرة الشهيرة التي قامت بينه وبين طه حسين في قصر الانيسكو ببيروت ربيع عام ١٩٥٥ بدعوة من هيئة المحاضرات فني كلية المقاصد الاسلامية ، وقد نشرت « الاداب » نصها الكامل يومئذ . وخلاصة ما جاء على لسانه في هذا الصدد : « ان الادب انفتاح على الحياة المتحركة المتجددة أبداً . تتجدد بأن يموت فيها ما هرم ونفسخ وانحل ، وبأن يثبت فيها ما ولد واقبل على القوة والشباب . فالاديب بالتالي لا ينقل نسخة عن العالم الواقعي ، وليس هو محض وصاف لما يعرض عليه الواقع من شكول ونماذج ، أو محض وصاف للالفاظ ، وإنما هو يميز في ما يصف ويصور ، ظواهر الحياة التي تنمو من ظواهرها التي تذبل وبضمحل ، لا يقصد من وراء ذلك الى لذة وترفيه أو عزاء وانتشاء ، أو مباهاة

رئيف خوري : كاتباً سياسياً واجتماعياً

بقلم الدكتور ميشال عاصي

الارادية التي وقفها رئيف خوري من الانسان ، ومن قضايا الوجودية ، مدافعا عن القيم ، عن خزانها الاعظم : الشعب ، تحدوه الارادة الايجابية للحياة المتحركة المتطورة ، المتقدمة ، برغم جميع الذين يعيشون على هوامشها ، ويخلقون القرف من وجوب التمتع بجمالها وخيراتها .

ولهذا ، عمد رئيف خوري في مواقفه السياسية والاجتماعية الى عدم تجريد الانسان من علاقته ، زمانا ومكانا ، والى عدم تجرييد التاريخ ، بالتالي ، من مقوماته ، ونكران قوانينه ، لكي لا يشوه افكار الناس وأعمالهم . ثم أجهد فكره لكي يثبت ان للحياة قوانينها الاجتماعية العامة ايضا ، تلك التي تقلبت فارتفعت بها من طور الى أطوار ، حتى بدت كأنها تطور تدريجي لقيمة وحرية الانسان ، كارتقاء نحو نظام اجتماعي يجعل منه كائنا منسجما مع انسانيته . كما انه ، بالتالي ، عمل لكي يثبت أيضا ان هذه القوانين ، لا يمكن أن تفعل فعلها الواعي بغير انصباها في الجري الذي يحفره لها الناس . وقد عبر عن ذلك أصدق تعبير في قصته القصيرة « القرية » ، تلك التي روى فيها قصة جماعة تتعاون لتدحرج الصخور ، وتشيق الطرق ليعبر العابرون الى حيث تقودهم أساليب ارتزاقهم اليومية المطاء .

ومن خلال هذا الادراك العميق للعلاقات الاجتماعية ، والنابع من تجربة ذاتية ، ومن الرغبة في وجوب جعلها تولد هيئة عامة مسؤولة ، يصبح فيها التطور الحر لكل فرد شرا لحرية تطور المجموع ، كان علم السياسة ، أو « سياسة الاجتماع » على حد تعبير رئيف خوري ، وقد شاءها ادراكا ، وفكرا ، ونهجا ، مستندة جميعا الى واقع ، وغير منفصلة عن العمل والنشاط الاجتماعي العام . فهو يقول في دراسة له بعنوان « بين سياسة الواقع ، وسياسة المبدأ » : « ان كل سياسة لا تستند الى فهم الواقع واعارته الاهتمام الضروري ، هي سياسة فاصرة أو خائبة . لكننا قلنا : فهم الواقع ، ولم نقل الواقع فقط . وفهم الواقع معناه بالدرجة الاولى أن نفهم هذا الواقع ليس أزليا ولا أبديا ، ولكنه خاضع للتحويل والتغير . فمن فهم الواقع مثلا أن نأخذ بعين الاعتبار أن الاستعمار موجود . لكن من فهم الواقع أيضا أن نترك

صاحب الكلمة المدرسة ، رئيف خوري ، كلما انطرح على بساط البحث مشكلة سياسية ، أو مفصلة اجتماعية ، مما يتعلق بلبنان والعرب والعالم أجمع ، طلع اسمه كأنصع ما يكون الاق الناقد في مطاوي الدياجير ، متسربلا بالحكمة ، رافلا بأبراد الادراك النير والرأي البصير .

ولا بدع ، فرئيف خوري ، الاديب الموسوعي ، أفنى عمره القصير في معترك الحياة الصخاب ، خائضا غمار الملهمات الاجتماعية . ولم يطف على السطح ، ولم يداج ، ولم يوارب ، ولم تفعل فيه سوءة الانتهازية ، شأن الكثرة الكاثرة ممن يتماطون السياسة على أنها لعبة تلب ، ومطية الى أغراض قد تتعدى الآنية الى موعد قابل مع الحياة مما يسمونه بالتكتيك .

فالاديب الحر ، والفكر الانساني الثائر الرائد ، الذي هو رئيف خوري ، نزه نفسه منذ البدء عن الدرج في مهامه العفوية ، ومناهاات الغيبية ، ومفاوز الارتجال . ونفض عن كاهل فكره ما يؤدي به ، فني مواقف وأحايين ، شأن الكثيرين ، الى وجوب التفكير بعقل غيره ، أو استيراد الحلول الجاهزة ، لكيلا يجشم نفسه مشقة الكدح الجهد ، في سبيل الوصول الى فك الارصاد ، واستخلاص المنهج المتبقى والواجب الاتباع ، من خلال تناقضات الواقع ، عبر عملية التوفيق بينها وبين ما يرتجيه .

ومن هذه الزاوية بالذات ، كان رئيف خوري بحق حامل هم اجتماعي كبير ، في كل ما دبجته يراعيه من بحوث وخطب وقصائد وكتب ، تنتظم جميعا هم الانسان في أن يسعد ويعيش ، ويملك زمام مصيره بقلنا يديه ... همه في أن يعبر عن خلجات قلبه بحريسة تامة ، وان أغضب قوله السلطان ، أصيلا كان أم دخيلا ... همه أن يتهم ويثور ، ساعة يجد أن التمرد والثورة شرطان من شروط بقائه ، واستمرار بقائه ، وان عقدت الهيئة الاجتماعية التي ينضوي اليها ، جبل حياته بسيف حرمانه ونطح جبروتها . ومن جراء هذه المسؤولية التي ألزم بها نفسه ، كانت تلك المواقف

لا يزال الفكر النظري في الادب والفن يعاني منه حتى اليوم لربط ما انقطع بين تراثنا الاكاديمي الجمالي وبين الحياة الفنية الابداعية المتطورة . ولقد لعب رئيف ههنا في هذا الميدان دورا بارزا جدا اذ جهد في استخلاص النظريات الجديدة وصوغها مفاهيم يستلحق بها الفكر الادبي عندنا ما فاته من مواكبة مد الحياة الادبية والفنية في لبنان وفي مختلف البلدان العربية والعالم .

ولئن فات رئيفا أن يبني في الجمالية العربية بناء شاهقا ، وهو امر مستحيل في مرحلة نفتقر فيها الى أولى المعطيات المبدئية والمادية لهذا اللون من التفكير الفلسفي الشامل ، فلم يفته أن يكون طليعة من جاهدوا بداب ، وجراة ، ووعي ، في سبيل تنقية الفكر الادبي من المفاهيم الجامدة ، واغنائه بالاصول النظرية ليماشي ركب حياتنا الفنية وبقاها اخذا وعطاء فتعلو فوقها الشوامخ ، ولرئيف في كليهما ، في النظر الادبي وفي الابداع ، أعلى المشارف وأبهى السمات وأطيب الذكر .

ميشال عاصي

المنبصر الذي أدرك بوعي كلي « ان الفن انما هو بالنتيجة صور وافكار تؤدي في رونق وجمال » وان الطاقة الملهمة في الفن ليست كامنة في المحتوى وحده ، ولا في الشكل وحده ، بل في كليهما معا . ولقد أوصى في « الدراسة الادبية » (ص ١٤) « بتوفية كل عنصر حق من العناية مع الملاءمة بينهما » .

هذا ولرئيف في مجال الفكر الادبي اداء تفصيلية قيمة يضيق بنا المقام عن انباتها ، تطرق فيها باسهاب الى البحث في عناصر المبنى ومادته وقوايلها وطرق الاداء ، وفي الانواع الادبية والمواضيع والاساليب ، وفي التاريخ الادبي والدراسة والنقد ، وفي الجمالية احيانا . لم يفته فيها جميعا التماسك والانسجام مع فكرة عامة ، ومع نظريته الاساسية الى الفن والادب ، وهي غنية دائما بضروب من الاستشراف والاجتهاد في مسائل كثيرة يحوجنا فيها النظر وتوازننا الاصول والمفاهيم . ومن هنا كان رئيف يطل علينا في جميع مراحل حياته مفكرا أدبيا من طراز حديث خاص ، ملا جزءا كبيرا من فراغ

رُئيف خوري والكفّة

بقلم الدكتور احسان عباس

قدمت - ، ومنذ البداية أوقعه أيضا في حيرة ازاء الشكل الصالح للعرض : هل يقدم مادته على نحو سردي قريب الشبه من القصة القصيرة أو يضعه في شكل حوار ؟ ان كل من قرأ نماذج من الحكايات التي تزخر بها الكتب العربية يلفته كثرة ما فيها من حوار . وذلك هو ما أغرى (رُئيف) بأن يؤثر شكل المشهد المسرحي فسي ابراز اثني عشر موقفا ضمنها مجموعة « صحون ملونة » وكانت بواكير هذه المحاولة قد ظهرت في مجموعة « مجوسي في الجنة » التي غلب على حكاياتها السرد القصصي . ولم يقصد رُئيف الى كتابة مسرحيته بالمعنى الفني ، وانما كانت غايته اظهار مشاهد حوارية ذات طابع « مسرح » يسهل اخراجها في البيئات المدرسية لقلّة ما تقتضيه من أعباء ، وهي وسيلة تثقيفية ناجعة لانها تقرب الجو التاريخي الى الطلاب وترغبهم في الادب القديم ، وتمكنهم من احكام النطق الصحيح بلفظهم حين يقرأون أو يمثّلون .

لست أقول ان الغاية المدرسية تقلل من درجة المتعة التي يجدها أي قارئ لتلك المشاهد الحوارية ، فالحق ان رُئيف قد استطاع أن يكسبها من خلال الحوار والتوجيهات المسرحية وبعض المفارقات الضاحكة ، حيوية كافية ، كما استطاع في مشهدين هما : « صحون ملونة » و « التابوت يشهد » أن يبرز اهتماما خاصا بشخصية المرأة ، وهو عنصر هام كان يوجهه في اختياره لبعض الحكايات دون بعضها الآخر . ففي المشهد الاول أظهر صورة المرأة العفيفة الوفيّة المخلصة التي تحتقر جميع المغريات من أجل ان تظل نقية وفيّة لزوجها ، وصور في المشهد الثاني المرأة التي يلهمها ذكاؤها الطبيعي طريقة تتخطى بها الاشراك والحبائل المنصوبة لاقتناصها ، وفي كلتا القصتين يتلمس رُئيف ما هو أبعد من الدلالات الظاهرة والموضوع العام حتى يمكننا أن نقول انه في هاتين القصتين (أو المشهدين) أخذ يومئذ الى بعض القضايا والمشكلات المعاصرة . ذلك ان شاهنزان بطلة القصة الاولى انما هي زوجة رجل بستاني ، وفي زوجها من الطبقة الفقيرة الكادحة ، وسيطر على حياتها حب نقى متبادل ، فأخلاقيتها فسي رفض الملك نفسه وما يقدمه من هدايا مغرية هي أخلاقية تلك الطبقة في حفاظها وترفها . وفي القصة الثانية لم يكن رُئيف يهدف الى ابراز ذكاء « جميلة » بقدر ما كان يرمي الى فضح الفساد المستشري في طبقات الموظفين الكبار ، فجميلة التي يموت زوجها لا تستطيع أن تصل الى حقها الطبيعي لدى الحاجب والقاضي الا اذا دفعت ثمنها جارحا لاحتباسها وخلقها ، كذلك حققت هذه القصة لرُئيف أن يتهم بالظفر النسكي الخادع ، وهو موضوع كان يلح دائما على خاطره فيرتاح اذا هو تذكر أمثلة : « القبرة والفخ » - تلك الأمثلة التي ختم بها مشهد « التابوت يشهد » كما أفردا بمنظر حوارى مستقل . ولقد استمد رُئيف قصة « التابوت يشهد » من كتاب « المحاسن والاضداد » المنسوب للجاحظ ، فالمقارنة بين التحوير الذي أجراه والقصة الاصلية يطلعننا على جهده الذاتي وطريقته ونظرته الفنية . وخالصة القصة القديمة ان امرأة مات زوجها بعد أن أودع ألف دينار أمانة عند صديق له ناسك - دون أن يطلع زوجته - وطلب الى الناسك أن يدفع ذلك المال اليها ، ويشهد الفقر بالزوجة فترسل خاتنها للبيع مع خادم لها ، فيلتقي الناسك بالخادم ويخبرها ان للزوجة ألف دينار في ذمته ، وان عليها أن تحضر الى بيته لتسلم المبلغ ، ويصرفها عن بيع الخاتم . فاذا حضرت المرأة في اليوم التالي افتتن الناسك بجمالها

تمثل الاعوام الخمسة بين ١٩٤٦ - ١٩٥٠ فورة النشاط القصصي وحدته وحدود ابعاده لدى رُئيف ، ففيها أصدر على التوالي كتابه الاربعة « مجوسي في الجنة » و « صحون ملونة » و « ديك الجن » و « الحب أقوى » . ويستطيع دارس تلك الحقبة بعد الحرب الثانية أن يربط بين هذه الصورة والظروف الاجتماعية التي حفزت اليها ، أما في هذا المقام فيكفي أن يقال انها كانت صورة للبحث الدائب عن غذاء أدبي ، ولهذا نفسه ولقصر المدة التي استغرقها ذلك النشاط فقيد تحددت طبيعة المحاولة وخطوطها المربضة .

ويبدو أن السؤال الهام الذي طرحه رُئيف على نفسه - حين طمح بعينه الى المجال القصصي - هو : من أين يستمد القاص مادته؟ ولم يطل به التفكير فقد أجاب على ذلك السؤال عمليا في مجموعة « مجوسي في الجنة » حين اختار سبعة مواقف مما قرأه في التراث العربي وصاغها من جديد ، ومنحها جوا قصصيا وسردا ممتعا . ثم أجاب على ذلك السؤال نفسه في مقدمة « صحون ملونة » حين قال : « يقع الناظر في ثانيا حقول الادب العربي القديم على حصاد موفور من القصص الحكيم والوقائع الروية ... أما من حيث الفرض والغاية فبعض هذه القصص والوقائع انما أريدت به التحلية والفكاهة ، وبعضها الآخر انما قصدت به العبرة وتغذية الفطنة ... ومن هنا كانت - وما زالت - تحدثن نفسي وأنا أقرأ هذه القصص والوقائع انها تنطوي على احتمالات فنية طيبة ، وانها أشبه بحجارة المقلع ، تصلح مادة لبناء فني يجمع بين الجمال والمنفعة » .

اهتدى رُئيف - إذن - الى المصدر ، أو المقلع الذي يستمد منه المادة الاولى ، فكانت خطته هي وضع خمر عتيقة في آنية جديدة ، أو بعث وقدة الجدة في عروق طال خمودها - كانت الثقافة لا تجربة الحياة العملية المعاصرة هي سبيله الى مزاولة القصص . ولست أسأل هنا أيهما أصعب من الناحية الفنية وأيهما أجدر ببذل الجهد وأيهما أبلغ قيمة ، اذ مهما تكن الاجوبة على هذه الاسئلة فانها يجب ألا تنسنا ان موقف رُئيف يدل على ايمان بالتراث العربي وعلى صلاحية جوانب منه للحياة المتجددة ، وعلى نزوع رُئيف الى وصل الحاضر بالماضي

ويتضح من مقدمته التي اقتبسنا بعض عباراتها ان القصص التي لفتت انتباهه كانت ترمي الى احدى غايتين : اما التحلية والفكاهة واما العبرة وتغذية الفطنة ، وفي ظني انه في كتابيه الاولين لم يحاول أن يخرج بتلك القصص عن احدى هاتين الغايتين ، وان العشمة بين نوعين من تلك الحكايات ظلت واضحة . غير انه استطاع في القصص التي تستمد منها العبرة أن يعرض أفكارا معاصرة - ولو بطريق ايحائي - وساعده على ذلك ميله الطبيعي وقيام تلك القصص نفسها على نزع انسانية عامة . أما القصص ذات الغاية الفكاهية فلم يستطع أن يضمها شيئا زائدا على الاضحاك . وعلى الجملة يمكن أن يقال ان رُئيفا لم يحاول عامدا - في هذا الدور المبكر - أن يعرض قضايا أو أفكارا معاصرة فكانت محاولاته الاولى تغييرا للشكل وتعميقا للغايتين الاخلاقية والفكاهية عن طريق ذلك التفسير نفسه . وفي هذا أيضا يتفاوت جانب المحاولة ، فان الجسد القائي يسيطر على رُئيف فيضعف عنده عنصر السخرية ، كما ان الالتزام بروح تلك الاقاصيص وواقفها - حسبما أوردتها القدماء - قد أضعف لديه عنصر النقد الداخلي .

لقد فرضي ذلك « المقلع » على رُئيف ازدواجا في الغاية - كما

وأبى أن يسلمها المال إلا إذا استجابت لرغبته ، فتشكوه للشرطسي والحاجب والقاضي على التوالي ، وفي كل مره يكون جمالها مصدر عنائها وعدم انصافها ، وعندئذ تظهر الرغبة في لقاء كل واحد من هؤلاء الرجال الاربعة في بيتها ، وتضرب لهم مواعيد متقاربة ، في يوم واحد ، ثم تصنع تابوتا من ثلاث طبقات . وتستقبل الطامعين واحدا اثر اخر ، وكلما دق الباب واحد خبات من كان يجالسها في احدى طبقات التابوت ، حتى اذا حضر النساسك رابعا ، سمعه الثلاثة المسجونون وهو يقر بأن الامانة في حوزته ومقدارها ألف دينار ، فترفع الامر للامير ، مستشهدة بالتابوت - وبذلك تحصل على حقها .

تناول رثيف هذه القصة فخلق فيها شخصية كانت ذات اثر بعيد في تطوير المشهد هي شخصية أم فضل خادم جميلة ، وجعل جميلة تقص عليها ما حدث لها مع الناسك ، ومنحها الفدره على التعليق الى جانب قدرتها على الحركة في خدمة سيدتها وتنفيذ مطالبها ، وحذف من القصة شخصية الشرطي اكتفاء بمشاهدين في رحاب ولاية الامر بدلا من ثلاثة ، ثم أدخل في القصة شخصية النجار ، المحرف البسيط الذي يصنع موقفه مفارقة عميقة لمواقف موظفي الدولة ، فهو ابن الطبقة الكادحة - مخلص وفي ، يحب جميلة في صمت ويريد لها زوجة له ، ويصنع لها التابوت الذي وصفته له دون أن يدرك مدى خطئها . كذلك أثار رثيف في القصة زوايا فكاهية مستمدة من حوار العمالين وهم ينقلون التابوت الى البيت ، وقدم نفيصلات مسرحية لدى حضور كل من الحاجب والقاضي والناسك الى بيت جميلة ، ورفع من درجة المفاجأة حين جعل الامير يقضب على جميلة ويتهمها بالسوء لان مخبر السر أبلغه ان الحاجب والقاضي عندها . وكل هذه العناصر وغيرها أخرجت القصة القديمة عن اطوارها الساذج المكتضب وطبيعتها البسطة ومنحتها لونا فنيا جميلا مليئا بالتنوع والتشويق . غير أن رثيف أفسد الخاتمة ، فقد انتهى المشهد نهاية طبيعية يقول الامير : « اذن نصرف . قم أيها الحاجب وأنت أيها القاضي ، وأنت أيها الناسك فلنا حساب » . ولكن رثيف أصر على أن يقدم للنظارة عبرة ختامية - دون داع لذلك - فجعل جميلة تستوف الامير لتقص عليه قصة « القبرة والفتى » . وفي ظني أن رثيف كانت تعنيه كلمة الختام والشعور بالارتياح للنهائية الطبيعية ، وهذا ما سجدته فسي قصتيه « ديك الجن » و « الحب أقوى » .

فاذا استثنينا هذه القصة وقصة « صحن ملونة » وجدنا المشاهد المسرحية الاخرى عنده لا تعدى تطوير حيلة ساذجة أو نكتة أو عبث بريء ، مما يمثل عنصر التسلية . هل نقول ان مصادر رثيف لم تسعفه على غير ذلك ؟ لعله لهذا السبب - وأسباب أخرى - انصرف عن الشكل الحوارى مؤقتا ، بل انصرف عن شكل القصة القصيرة الذي أثره في البدايه وتوجه نحو القصة الطويلة ، كأنما كان يجرب قلمه في الاشكال الادبية المختلفة .

ومع اتجاهه الى القصة الطويلة لم يفارق « الملق » القديم وانما استمعد منه قصتيه : « ديك الجن » (شباط ١٩٤٨) و « الحب أقوى » (٨ كانون الثاني ١٩٥٠) وكان هذا التحول الى القصة الطويلة محفوفا بالخطر : أولا لان (رثيف) لم يسر في تجاربه الاولى الى درجة الاتقان وثانيا لان مواد البناء الجديد كثيرة وطبيعة المبنى مختلفة ، فالحبكة التي تنتظم شكلا طويلا - كالقصة الطويلة والمسرحية - عسيرة شاقة لانها اذا اختلفت في موضع ما أثر اختلالها ذاك في البناء كله ، وقد تعود رثيف فيما مضى أن يستغل حبكة صغيرة في بعض المشاهد المسرحية أو أن يتجاوز حبكة القصة القصيرة ذات الشكل المعجز بدقته الى الشكل السردى الحكائي ، فاذا به فجأة يواجه القصة الطويلة ، ويواجه من القصة الطويلة قصة حياة انسان ، وتحول حياة فرد الى قصة فيه مشقة أخرى لان القصة قد تتحول بين يدي كاتبها الى كتاب في السيرة ، ولذلك كان اختيار رثيف لقصته « ديك الجن » عجيبا ، وقد يخف العجب قليلا اذا تذكرنا انه كان

اسهاما من رثيف في سلسلة « أشهر العشاق » التي كانت تنشرها دار المكشوف يومئذ ، ومع ذلك فان هذا لا يمنعنا من أن نقول انه كان اختيارا غير موفق ، فقد لحظنا من قبل عند رثيف ميلا الى الجذ في الفاية واعلاء الجانب الاخلافي وكسب النصر للفضيلة ، وشخصية ديك الجن تطعن كل ذلك في الصميم ، ولا بد ان يكتب عنه من أن يتورط في اعتذارات كثيرة : فيمتد عن بطله وانهمائه في الخمر وعن شعوبيته وعن شنوذه . ومن كان مثل رثيف لا يحب أن يغير ما يعتقد ناريخا ، فان اعتذاره عن تلك النقائص وغيرها سيظل يفصح البون الفاصل بينه وبين بطل قصته ، ولهذا تجد رثيف حائرا في امره لانه يحس بالتناقض بين هذا البطل وبين ما يريد هو في الحياة ، حتى لقد ختم قصته بالتساؤل عن حقيقة الشفوذ ومداه لدى ديك الجن ، ولم يستطع أن يسقط ذلك من قصته جملة ، وفي تصاعيف قصته أعلن براءته من بطلها حين جعله يقول : « ان الطرق كلها تقود الى غير غاية » .

اذن ماذا كان ديك الجن يمثل لديه ؟ حاول رثيف أن يجعل منه مفكرا حرا ناثرا عزيز النفس لا يتسفل شعره على أعقاب الامراء والملوك ، وكلتا الحقيقتين مرنا في القصة كالخبر العابر ، لان شخصية ديك الجن لم تتطور في القصة ، ولان مذكراته - وهي سبيل حسن لظهار ذلك التطور - قد وفقت عند الخطرات الموجزة . اذن فان ديك الجن لا يمثل في الحقيقة الا قصة حب عنيف انتهت بقتل المحبوبة وبالندم ، وكل ما عدا ذلك فهو اضافات أدخلت بالقصة الاصلية بدلا من أن تسدها . والعقدة في ذلك الحب هي الفيرة العمياء - قصة أخرى - قصة عليل كان من الممكن أن يعالجها رثيف في مسرحيته ، بدلا من أن يتحدث عن تاريخ انسان - ولكنه كان يتهيب الشكل المسرحي المعقد ، ولعله كان يشعر في قرارة نفسه ان العقدة ستفصح جهده امام عليل ، ولهذا استسلم الى الحواشي وافاض فسي الوصف

شعر

من منشورات دار الاداب

| | | |
|-----|---------------------|------------------------------|
| ٢٥٠ | للشاعر القروي | الاعاصير |
| ٢٠٠ | لفدوى طوفان | وجدنها |
| ٢٠٠ | » | وحيدي مع الايام |
| ٢٥٠ | » | اعطنا حبا |
| ٢٠٠ | لعبد الباسط الصوفي | ايبات ريفية |
| ٢٠٠ | لفواز عيد | في شمسي دوار |
| ٢٠٠ | لهلال ناجي | العجرات يا عراق |
| ٢٠٠ | لعبدان الراوي | المشائق والسلام |
| ٢٠٠ | لخالد الشواف | حدااء وغناء |
| ٢٠٠ | لحميد العيتوري | عاشق من افريقيا |
| ٢٥٠ | لصلاح عبد الصبور | احلام الفارس القديم |
| ٢٥٠ | لصلاح عبد الصبور | اقول لكم |
| ٢٠٠ | لمعين بسيسو | فلسطين في القلب |
| ٢٠٠ | لحسن النجمي | كلمات فلسطينية |
| | | بيادر الجوع |
| ٣٠٠ | للدكتور خليل حاوي | سفر الفقر والثورة |
| ٢٥٠ | لعبد الوهاب البياتي | الناس في بلادي (ط . جديدة) |
| ٢٥٠ | لصلاح عبد الصبور | |

متلازمان ، وبدلا من أن يتلمس المشكلات المعاصرة في ثنايا القديم تلمسوا وایما ، تناول بعض تلك المشكلات مباشرة ودون موارد ، فتحدث عن تعبير الأرض في حوارية بعنوان : « أحياءنا من أحياء أرضنا » (الآداب - تموز ١٩٥٣) وتحدث عن التلازم بين الفاية والطريق في قصصه بهذا العنوان (الآداب - شباط ١٩٥٤) وإذا كانت الحوارية لا تزال تتعلق بشيء من أهداب الماضي فإن قصة « الفاية والطريق » حديثة بمضمونها وشكلها ، فهي أول قصة قصيرة - بالمعنى الفني - حاولها رثيف فيما أعلم ، إذ ليس فيما كتبه من قبل ما يستحق اسم القصص الفنية إلا « مجوسي في الجنة » في بعض سماتها لا فيها جميعا .

وتقص « الفاية والطريق » قصة (فائق) الذي اشتغل محاسبا في شركة بترول بثلاثين ليرة في الشهر ، وهناك تعرف إليه واحد من زملائه ممن يعدون أنفسهم « مصلحي البشرية » وزين له السرقة من مال الشركة لأن الشركة نفسها تسرق ، واقتنع فائق بمنطق زميله وكانت النتيجة طرده من العمل واستسلامه إلى الخمر ، حتى تعرف إليه (مسعود) ذات يوم وقال له في ما قال : « أننا نحن إذا سرقتنا الشركة عودنا أنفسنا للصوصية ، وبذلك بتنا لا نصلح لبناء نظام لا سرقة فيه ، قائم على العدالة والحرية والسعادة والسلام للجميع... » . انك لا تستطيع أن تشيد بيتا نظيفا بمواد قذرة » . وهكذا أثبت مسعود أن الوصول إلى الفاية السليمة لا بد من أن يتم عن طريق سليمة أيضا . تلك هي فلسفة رثيف - فيما اعتقد - أوجزها في هذه القصص ، ولذلك جاءت تنويعا صريحا لما كان يومئذ إليه من قبل في محاولاته القصصية ، وقد حقق رثيف فيها النقد الجريء لمن يدعون الإصلاح بالوسائل المتنوية ، ولكن عيب هذه القصة امتدادها بوضوح واسترسال يفقدها كثيرا من اللغات الموحية والمفاجآت المشوقة ، ويفضح غايتها بمعزل عن تأثيرها الفني . كان رثيف يضيق ذرعا بالحيل الفنية لاعتقاده أن نبل الفاية هو الذي يفتح القلوب المغلقة ويستميل الاسماع النائية . أتراه كان محقا في ذلك ؟

لم أقرأ لرثيف قصته بعد « الفاية والطريق » إلا حوارية قصيرة نشرها بمجلة « الآداب » (كانون الثاني ١٩٥٧) بعنوان « نشيد يتعاطف » وعندي أن هذا المشهد القصير أحفل من كل ما كتبه في المجال القصصي بروح الشاعرية الخفاقة والتفاؤل المستند ، متخذا موضوعه التفضيح من أجل تحرير الآخرين . ولا أستكثر ذلك على نشيد كتب بعد انقشاع العدوان الفاشم الذي تعرضت له مصر سنة ١٩٥٦ . ذلك هو ما عرفته من نتاج رثيف في هذا الميدان ، أحببت أن أتحدث عنه في ذكراه ، بصديق كصدقته ، وإخلاص للكلمة كإخلاصه ، موثقا أن الكلمة الحق كالدعوة الوافية في تأبين الصديق .

احسان عباس

الخارجي لكي يفرش تحت أقدام قصته فراشا رومانيا مستهدا من الطبيعة والمكان ، وأبعثه الخامسة مرة أخرى وكان في مقدوره أن يستغني عن سرد أشعار ديك الجن ويقف عند ذروة المأساة والشاعر جالس يشرب من كأس قد مزج خزفها برفات صحبته . وهكذا كانت الامانة لبعض الشذرات التاريخية سببا في اخفاق القصة .

وكانها أحس رثيف أن « ديك الجن » قصة عشق عنيف يجيد المرء فيها تسليته لأجزاء الفراغ ، دون أن تكون متعتها ناجمة عن اتفاق فني ، فاتجه بحدة وحيوية جديدة في قصة « الحب أقوى » السى العادنة ، واختار من قصص العرب قصة حب نشأت في ديار بني عذرة بين سعاد ونصر ، وصور كيف حاول الوالي الأموي على المدينة (واسمه ابن أم الحكم) أن يطلقها من زوجها ليتخذها لنفسه زوجة ، فيشكوه زوجها إلى الخليفة معاوية ، حيث يجد الانصاف اللائق بمكانة الخليفة وروح العدالة . وقد اتقن رثيف في هذه القصة خلق الجو الصالح لحركة الأشخاص ، وعاد من جديد إلى غائته ليثبت فضل الاخلاص وجهال الصداقة والكرم وليتقن فساد رجال الحكم ، وسوى في قصته بين قسمة الرجل والمرأة على الصبر والوفاء والحب والتضحية ، إلا أنه من خلال هذا الحرص على إبراز تلك العناصر نسي حقيقتين هامتين : أولاها أنه آمن في تصوير الخسة والوصولية والدناءة في شخص أم سعاد وتجاوز في كل ذلك الحد الواقعي الذي قد تمثل أم ، وصورها وقد مات ضميرها وضاعت بصيرتها فلا ترى إلا بريق الذهب . والحقيقة الثانية أنه ألقى ظللا من الشك على عدالة الخليفة حين لم يرفعه كثيرا عن مستوى الوالي المنافق ابن أم الحكم ، وجعل عدله ضربا من حب السمعة وبذلك أساء إلى قصته أكثر مما أساء إلى معاوية . والخطأ هنا هو اللجوء إلى التعميم بحيث ينتقل المرء من إيمانه بأن الفساد موجود في رجال الدولة إلى الإيمان بأن كل من تلبس بسبب من النولة فهو فاسد . ومما زاد في اخفاق القصة - من هذه الناحية - أن القاص اختار للمفارقة إيراد قصة « أرينب بنت اسحق » وهي قصة تصيب شخصية معاوية وأساليبه في الصميم ، وتنتقص من روعة النهاية التي يتوقعها المرء لقصة يعتمد حلها على الشهامة والعدالة والذكاء . ومرة ثالثة وقف رثيف عاجزا عن اختيار الخاتمة الملائمة ، ورغم ذلك فإن قصة « الحب أقوى » - بين قصصه التاريخية - أكثرها دلالة على روحه ومقدرته القصصية وأحفلها بالعناصر اللازمة للقصة الطويلة .

أرى رثيف استنفد غايته من القصص الطويلة أو أن القصة التاريخية الطويلة فقدت لآلها بعد النكبة وبعد التحولات الأخرى التي جاءت في أعقابها وأهمها ثورة يوليو ١٩٥٢ ؟ لقد كف رثيف - فيما يبدو - عن كتابة القصة الطويلة ، ونسي ديك الجن سادرا في مبادئه ولاغائته ، وأصاخ إلى صوت الحاضر : الطريق والفاية شيئا

صدر حديثا

دراسات في الأدب الجزائري الحديث

تأليف

الدكتور أبو القاسم سعد الله

منشورات دار الآداب

الطبعة ٢٥٠ ق. ل

رئيف خوري ناقداً

بقلم حسين مروة

هنا يصعب التفكيك بين جهاته ، أو تجزيء شخصيته . ولكن الجانب النقدي عنده يصح ، في رأبي ، أن يكون هو المنفى أو المصّب أو مركز الوحدة لكل جانب وجهة من شخصيته : انسانا وكاتباً وشاعراً ومفكراً وباحثاً ومناصلاً .

اصالة الاحساس النقدي ورهافته ونفاذه عند رئيف خوري ، بلغ أن تكون الهادية له دائما ، في كل موضوع وفي كل مسألة يعالجها ، الى ادق الخواطر والى اعمق الافكار في أخفى اماكنها : يحكي لنا هو أنه حين كان يتجول في منحف الاسلحة الروسية في « الكرملين » أثناء زيارته موسكو عام ١٩٤٧ استوففه تمثال رخامي أبيض لشخص نابليون ، فوقف عنده متأملا ..

نقرأ تأملاته هنا وهو يقص خبر هذا التمثال ، فاذا هو يمزج التاريخ بالملاحظة النقدية مزجا تحس فيه التاريخ نفسه نقدا ، او تحس النقد ذاته تاريخا ، وفي كليهما تحس الموقف الانساني ينبض في ذاتك شعورا وانفعالا بقدر ما يتحول فكرة وعبرة ..

يتحدث الينا رئيف كيف أوغل نابليون في روسيا « فزرع في تلجها جثث رجاله وزرع هذا التمثال » .. وكيف جاء بهذا التمثال من فرنسا « يريد نصبه في النصر في المدينة التي هي قلب روسيا وفخرها » .. وكيف اضطر الفاتح المتكسر الى الانسحاب « يحمل معه التمثال العزيز » .. وكيف « أثر عند بورودينو ، حيث دارت المعركة الحاسمة ، أن يكتفي بحمل نفسه ناجيا بها ويترك التمثال » .. ثم يخرج بنا رئيف من حكاية الخبر على هذا النحو الناقد للملاح النفاذ ، الى حكاية النهاية بصورتها الدرامية مشحونة بهنية كومي - تراجيدية أخيرة مذهلة :

« .. وقد التقطه الروس - يقصد التمثال - فيما التقطوه من غنائم المعركة . وعرفوا ماذا كانت رغبة الفاتح العظيم .. فلم يفسخوا عليه بنصب تمثاله على أرضهم .. لكنهم جعلوه في هذا القصر الفخم في هذه القاعة الرجبة ، على أرض من بلاط صفيح تحت سقف نفيس بين جدران أنيقة ، وافية لجلالة الامبراطور من البرد ! » .. (١) .

.. وفي النقد الادبي بالخصوص « تتمركز » ملكاته النقدية مستقطبة معها جملة احساسه المستطلع الكاشف . ولكن ، ما « هوية » رئيف خوري الناقد الادبي : أهو ممن يلتزمون « أنقواعد » في استكشاف القيم الفنية ، أم هو من المنطلقين لا يشدهم نظام في الجماليات معين او محدد اطلاقا ، وانما هو يعتمد في النقد محض انفعالاته الذاتية بالعمل الادبي ؟ .. واذا كان من الفريق الاول هاية « قواعد » فسي النظرية النقدية يلتزم ويمارس ؟ .. ثم ما القيم الفنية ، ما مفاهيمها في رأيه وممارسته ؟ ..

لم يكتب رئيف في النظرية الجمالية الا قليلا جد قليل . وانما المرجع الاوثق ، في تحديد « هوية » الناقد منه ، أعماله النقدية ذاتها ، ممارسته الفعلية لعملية النقد الادبي .. غير أن ما كتبه في النظرية الجمالية مباشرة يلقي ضوءا لا على طريقته ومنهجه في النقد وحسب ، بل كذلك - وبالدرجة الاولى - على طريقته ومنهجه في التفكير ، وفي العمل الادبي ، وفي اختيار المواقف حيال مسائل الكسوف والحياة

أراني أردد .. لكن شيئا كالفل يكبح أناملي .. أكاد لا اصدق أن رئيف خوري نفسه هو الذي كتب عنه الآن كما يكتبون عادة عن جندي فائد محارب نقل مكانه في التاريخ من ساح المعركة الى دنيا السكون الابدي .. كيف نصدق وهو الذي نعرف صوته ما يزال ، حنى اللحظة ، ينطلق انطلاقة في السباح ، من هنا وهناك ، ملء المدى : حياة وعافية ؟ ملء المدى صوته لا يزال .. اني يفينا أسمعه الآن .. أسمعه في ذلك الحفل ، وعلى هذا المنبر ، وحلل تلك الصحائف ، وبين هؤلاء الصحب وأولئك .. أسمعه دافعا متفجرا بالفضب الشريف .. (وتلك صفة للفضب أطلقها رئيف ذاته ، منذ ثلاثين عاما تماما ، وهو يتحدث عن الكاتب الالماني الكبير نوماسي مان حين أعلن « غضبه الشريف » على النظام النازي في بلاده يومئذ) .. ثم أسمعه مترفعا مترقفا صافيا يشع بالامل في فكر مطمئن ، وفي طمأنينة مفكرة .

الكتب عن رئيف خوري : نافدا ؟
فهل انتهت مواسم رئيف الناقد والكاتب والشاعر والمفكر ، حتى نفرغ لهذه انفال الوفيرة التي جادت بها مواسمه فنخضعها «لأعمال» المسح والتصنيف والتقويم ؟ ..

يقينا انها لم تكن قد انتهت حين عاجلها هذا الامر الفاجيء الفاجع .. بل ، يقينا انها كانت في ابان امتلائها بالثمار الناضجة ، وبالمواعيد الكبار بعد هذه الثمار .

ولكنه الواقع .. فقد انقطع عنا ، على رغبتنا ، ما كنا نرتقب - بعد ، والى زمن طويل - من عطاء رئيف .. فهل علينا ، منذ اليوم ، غير أن نقبل على عطائه الثري الذي أفاضته أيامه الماضية ومواسمه طوال أكثر من ثلث قرن من هذا القرن العشرين ؟

علينا ، منذ اليوم ، أن نعود الى ثماره التي أعطى وكاننا منها في فطاف جديد ، فتكون هي ذات عطاء جديد . وهي ستجدد عطاها ، دون شك ، كلما عدنا اليها نجدد معها مواسم القطف .

.. وكيف أكتب عن رئيف خوري : نافدا ؟
فهل يصح في مذهب رئيف نفسه ، في تفكيره ، في نظريته النقدية ذاتها ، أن نفصل بينه نافدا وبينه كاتبا وشاعرا ومفكرا ؟ .. هل يرتضي هو هذا التجزيء في شخصيته وقد كان مذهبه الجمالي وطريقته النقدية ، ومنهجه في التفكير قائمة كلها على فكرة الوحدة في النوع ، حتى في حال أن تكون جهات التنوع متناقضة ؟ ..

شخصية رئيف متنوعة الجهات بقدر التنوع الفني في مواهبه وفي ثقافته ، ولكن السمة الميزة لهذا التنوع أنه يشيع الانساق والانسجام بين مختلف جهاته ومواهبه والوان ثقافته ، فاذا هي جميعا وحدة متماسكة حتى ليصير عليك ، وأنت تنظر في هذا العمل أو ذاك من أعماله الادبية ، أن تجد فيه رأيفا الناقد مثلا ولا تجد فيه رأيفا الكاتب والشاعر والمفكر والباحث معا . ومن العسير كذلك ، وأنت تنظر في عمل له لا يتصل من قريب أو بعيد بموضوع النقد الادبي ، أن لا تلقى - مع ذلك - رأيفا الناقد ذاته في هذه الملاحظة او تلك الفكرة او ذلك الاسلوب في التحليل والتركييب والاستشفاف من وراء الظواهر .

هذا التنوع الفني في شخصية رئيف ، وهذه الوحدة المسككة بجهاته كلها على انساق وانسجام ، هما حقيقتان لا شك فيهما . من

والمجتمع والانسان . وهذه بعينها احدى ظاهرات الوحدة (التي اشرنا اليها من قبل) بين شخصيته كلها .

وفي محاضرة القاهها في جمعية العلاقات الثقافية بين لبنان والامم المتحدة السوفياتي (٢ آذار ١٩٦٥) يصرح ، منذ البدء ، أنه رومانطيقي النزعة ، ولكنه يسارع فورا الى الاستدراك بأنه مع ذلك يحب « الانطلاق من القواعد والرجوع الى القواعد » . ثم يؤكد هذه الرغبة في التزامه القواعد بايضاح بارع وصادم :

« . فان اكره الاشياء التي شيئا : أولا - أن أكون كالفنانية التي اخل مقودها ، بعيدا عن المبدأ ، في عرض بحر عاصف ، فهي تضطرب وتنفذها الامواج ، لا تسير في طريق معين ولا تهتدي بمنازة في البحر أو في الشاطئ . ثانيا - أن أصل الى حيث أريد الوصول بأيما طريق من الطرق » .

ثم هو يستخلص من كراهيته لذينك الشئيين حدود مكانه بين أهل النظريات أو النزعات الادبية والنقدية ، فيقول : « . لذلك كنت مدرسيا في جانب رومانطيقي » .

و « المدرسية » هنا تعني التزامه « قواعد » معينة . فما هي تلك القواعد التي يحب رثيف « الانطلاق منها والرجوع اليها » ؟

هو يجيبنا عن ذلك منذ يأخذ سبيله الى تعيين مفهومه بالادب ، فاذا به يرى أن الادب « هو ما أعطى الناس والاشياء معنى بالنسبة الى الانسان مع فنية الاداء » . ثم يرى أن « هذا المعنى بالنسبة الى الانسان ، مع فنية الاداء ، هو بالضبط موضع الاحاسيس الجمالية ولبها » .

فهناك ، إذن ، عنصران أولان يحددان مفهوم رثيف خوري بالادب ، أو نظريته الجمالية ، هما : أولا - المعنى الانساني . وثانيا - فنية الاداء .

ويقصد بالمعنى الانساني أن يكون المعنى الذي يعطيه الادب للناس والاشياء قادرا على ايقاظ إحساس لذيق ، أو أحاسيس للذقة ، في الانسان . واللذة هنا - كما يريد رثيف - هي الهزة الانسانية العميقة التي يثيرها الادب في الانسان حين يتحدث الادب عن « الجميل والغائب والمشجعي أو المضحك » .

ولكن ، ما الجمال ، وما الجميل في نظرية الادب والفن ؟ .

يرجع رثيف هنا الى الشاعر الانكليزي الذي غنى :

« الجمال : الحق ، والحق : الجمال .

« هذا كل ما تعرفه على الارض

« وكل ما تنفي لك معرفته ! »

ويستخلص رثيف من هذا « أن للجمال وجهين متصلين أو متقاربان اتصال : فوجه يتألف من الظاهرات والمقومات الحسية للجمال ، ووجه يتعلق بمقومات الجمال الخلقية » . ولكنه لا يكتفي باستخلاص ذلك ، بل هو يأخذ بهذه النتيجة ويلتزمها ، فليس الجمال الفني عنده ما يقف عند إثارة الاحساس بالظواهرات والمقومات الحسية للجمال ، بل ما يقترب من ذلك بالوجه الآخر ، أي الوجه الذي « يتعلق بمقومات الجمال الخلقية » .

من هنا ينكر رثيف على أكثر ما يأتي به أدبنا العربي اليوم ، في لبنان وفي سائر البلاد العربية ، من اثارات في القاري لا تثير سوى الشعور « بلا شيئية الانسان » . ذلك بأن رثيفا يرى في بطل هذا الادب أنه بطل « صانع مائع يتزيا أحيانا في زي رافض ، ولكنه رفض ينتهي الى لا شيئية القيم كلها ، فيتردى في أفصح صور الاستسلام الخانع ، يلوك حديث الموت . على أنه قد يتزيا بزي ملتزم . وهنا لا يلوك حديث الموت وإنما يسمع أمثولة حفظها ، فيردك الى المستسلم الخانع » .

فالنظرية الجمالية عند رثيف خوري تضع الوجه الخلقى للجمال في مرتبة العنصر المقوم لفنية الادب . وهذا « الوجه الخلقى » هو بالضبط ما قصده أولا « بالمعنى » الذي يعطيه الادب للناس والاشياء

« بالنسبة الى الانسان » .

ومن هذا الاعتبار بعينه ينطلق بتساؤله في نهاية المطاف : « أين أدبنا الذي لا يفي القيم وإنما يخلق القيم ؟ . أين أدبنا الذي يؤكد مجد الانسان ويعطينا من هذه الاشئسية والمدارات المظلمة والطرق المسدودة والنار والرماد والوجود والسراب وما الى ذلك من فراع » (٢) .



« . ولكن رثيف خوري النافذ لا ننفي معرفته بوجهه النظري هذا ، فلا بد أن نتعرف وجهه الآخر ، الأكثر أصالة ، والإدوع أضاده . أعني وجهه العملي في بعده ، في اكتسابه لعناصر الجمال الفني وهو يمارس النقد غوصا الى ما وراء « الظاهرات والمقومات الحسية للجمال » .

لعله مارس النقد هكذا منذ بدأ طريقه في هذه الرحلة الادبية الفكرية التي انقطعت فجأة منذ أسابيع على غير انتظار . فقد كتب النقد منذ صار كاتباً وشاعراً ومفكراً ، وقد أقام بين جهاته هذه كلها تلك الوحدة التي قلت ، من قبل ، أنها لا تدع لنا سبيلا الى فصل جانب منه عن جانب . وأقصد بذلك أن أقول ان منهجه الفكري وفلسفته في الحياة ونظريته الجمالية تتطابق دائما وتتلاحم ، بتواجد واصالة ، في كل ما كتب : نقداً ، ومقالة ، وقصة ، ومسرحية ، وشعرا ، ودراسة أدبية أو تاريخية .

فوات له هذه الايام فصولا في النقد الادبي تنبسط على مدى من الزمن يرجع الى عام ١٩٢٧ ويمتد صعدا الى عام ١٩٦٦ ، فاذا بظاهرة التلاحم هذه بين منهجه وفلسفته ونظريته الجمالية تزداد على الزمن باصلا وتبلورا وتالفا . فان القيم الانسانية والقيم الفكرية والقيم الجمالية تنبع عنده من منبع واحد ، ولذلك هي تؤلف نسيجاً واحداً بدعي التناسق والتماسك .

المعنى الانساني في الادب ، كما عرفناه في نظريته ، هو اول ما يبحث عنه رثيف حين ينقد العمل الادبي ، ولكنه لا يتسامح البتة بامر الاداء الفني .

كتب رثيف (٢) عن قصص توفيق يوسف عواد في «فميص الصوف» عهد صدره ، فاختر منه أول قصة وآخر قصة ، وهما : « فميص الصوف » ، و « ميثاق الموت » ، لاجتذابهما اياه بقوة . أما الاولى فمن حيث « انضباطها » في « طبيعية » لا شعر بشيء من الشنوذ أو التكلف في ناحية من نواحيها . « هي طبيعية في جوها ، طبيعية في لغتها ، طبيعية في تحليلها النفسي لتلك الارملة الجبلية المنكودة » .

ويستغل هنا هذه الملاحظة ليخرج بالامر من نطاق التخصيص الى التعميم ، فيرى أن القصة العربية - ويستدرك فيقول : المحاولات العربية القصصية الحديثة - كلها « تنضج بعدم الطبيعية ، سواء أكان ذلك في اللغة التي تجريها على السنة شخصياتها أو في العواطف التي نجعل صدورهم تضطرب بها » .

ثم يستغل الملاحظة ثانية ليبدى رأيا نقديا يتصل بشخصيات دستوفوفسكي اذ يعمل رضاه عن هذا « الانضباط » في عرض شخصية « فميص الصوف » عرضا طبيعيا بقوله : « . لاني لست أرضى لك أن تجعل كل شخصياتك من أهل الشنوذ . أقول : لك ، لانك لست كبوستوفوفسكي مثلا مصابا بألوان الشنوذ لتكون مؤهلا لتصوير أهل الشنوذ ولظهور ذلك طبيعيا منك » .

ليس يرضي رثيف ، إذن ، في القصة الفنية أن تخرج شخصياتها عن الاطر الطبيعية التي تحيا ضمنها الشخصيات الواقعية نفسها في مضطربها البشري السوي ، وليس يرى في الكاتب الذي يخرج بشخصياته عن هذه الاطر الا انه مصاب بألوان الشنوذ ، وان ذلك وحده يؤهله لتصوير أهل الشنوذ ليظهر ذلك طبيعيا منه .

ومثل هذه الملاحظة النقدية يبدىها رثيف بشأن القصة الثانية

(٢) مجلة « الطريق » - شباط ١٩٦٥

(٣) مجلة « المكنوقه » - العدد ١٠٦ - شوز ١٩٣٧

اشراقا ، لا تتنافى مع الانشاء العالي والفن الرفيع ، بل تواكبه في اكثر الاحيان كما تشهد روائع الآثار الادبية » (٤) .
ويقول في الفصل الثاني ، الذي جاء متأخرا سنتين عن الفصل السابق ، انه ما رأى نفسه مقبلا على الكلام في موضوع الادب الا ذكر قولاً لابي عثمان الجاحظ : « ان مدار الامر والغاية التي يجري عليها القائل والسامع انما هي الفهم والافهام » .

ويعقب رثيف على كلام الجاحظ هذا بقوله : « السامع همه ان يفهم ، والقائل همه ان يفهم . ولا بد في هذا كله من الموضوع في ذلك الضرب من اللفظ الذي يسري اليه الفموض لا من كونه مهجورا عويضا ، وانما يسري اليه الفموض من كونه مطلقا لا يمثل معنى مقيدا ، بل يشير معاني تختلف باختلاف ما في الالهام من سابق تصورات » (٥) .

نستخلص من هذا الكلام وسابقه موقفين متكاملين لرثيف في مسألة الوضوح والفموض في الادب . اما أولا ، فانه يرى ان رفعة الفن لا تقتضي الفموض ، بل قد تقتضي السهولة والسلاسة والوضوح ليزداد الفن رفعة وروعة بالتلاف الالفاظ واشراق المعاني على النفس اشراقا . اي ان الوضوح ، في هذه الحال ، يصبح عاملا فاعلا في تحقيق الغاية الجمالية للفن ، وهي احداث البهجة النفسية واشراقها .

واما ثانيا ، فان مسألة الوضوح عند رثيف مسألة منهجية . لانه يعني بالوضوح ، في الكلام الثاني ، دقة الالفاظ في تحديد الدلالة والمضمون وتحديد الموقف الذي تعبر عنه او تدعو اليه . والفموض هنا بالمقابلة يعني الاطلاق والتعمية وفقدان المنهج والتباس الحق بالباطل .

.. ولا بد ان نعود ، الآن ، الى الموقف النقدي الذي تركنا فيه رثيفا مع توفيق يوسف عواد في قصتيه « قميص الصوف » و « ميثاق الموت » . هناك نجد ، بعد ان يعرض ملاحظاته النقدية التي سبقت الإشارة اليها ، يقف وقفة انتباه لامر جديد ، فاذ هو ينشئ الى نقطة المركز من خطه النقدي العام الذي رسمه لنفسه رفق منهجه الفكري وفلسفته في الحياة ، واقام عليه اهم عناصر النظرية الجمالية التي ياخذ بها . ونقطة المركز هذه هي « المعنى الانساني » الذي جعله ، مع فنية الاداء « موضع الاحاسيس الجمالية ولها » . ذلك بانه ما ان فرغ من ملاحظاته النقدية السابقة حتى انعطف على توفيق عواد لياخذ عليه ماخذين هما من جوهر ذلك « المعنى الانساني » .

اولهما : ان توفيق عواد استقى قصته « ميثاق الموت » من غيبير حياة بلاده وشعبه ، بل « من حياة أوروبا الاستعمارية مدبرة المجازر الحربية للشعوب ، وام المدنية الهمجية التي لبست في بعض الاماكن لباس الفاشستية : افظع الهمجيات ، وهي تنذر كل ساعة بخلق نفسها بالدم وجر الدنيا معها الى البالوعة الحمراء العميقة القرار كارعب مجنون » .

وثانيهما : ان ادب توفيق عواد « لا تزال تعوزه رؤيا مستقبل جميل مجيد تضمحل منه المآسي ، ولا يزال يعوزه تخطيط الطريق لتحقيق هذه الرؤيا » .

عند هذه الملاحظة ينبري رثيف لوضع قضية الرؤيا في الادب موضع التخطيط بالفعل ، فيثقلها من دائرة الخاص الى العام مستندا الى نقطة المركز ذاتها في خطه النقدي ، حين يقول : « ... فان الادب الذي يصور وقائع الحياة وشبكة مآسيها ، ثم لا يصور المخرج ، لجدير به ان يكون ادبا خطرا مؤذيا سائقا الى القنوط والاستهتار وخواء النفس . والادب الذي لا يشع بآمل في المستقبل لا يزال موضوع شفقة كالانسان الذي يعيش في ماضيه او في ساعته لا تطمح عيناه الى الافاق امامه » (٦) .

— التتمة على الصفحة ٧١ —

(٤) مجلة « الاداب » — أيار (مايو) ١٩٥٥

(٥) مجلة « الاداب » — أيار (مايو) ١٩٥٧

(٦) مجلة « المكشوف » — العدد ١٠٦ — تموز ١٩٣٧

التي أعجب بها من « قميص الصوف » . فهو يدهش لما في مأساتها من روعة ، ويرى أن توفيق عواد لم يشر فيها عن الواقع ولم يخالف الطبيعة حين جعل بطلها شاذاً غريب الشذوذ بالاضافة الى ارتجاج شديد في أعصابه . ذلك لان هذا البطل تأثر باهوال الحرب الحديثة التي « لا تبقي على توازن في الادمغة ولا هدوء في الأعصاب » .

فهو ، إذن ، هنا يلتزم « الطبيعية » من حيث كونها مجافاة للتكلف والافتعال ليس غير . . على اننا نستخلص عنصرا نقديا آخر من كلامه على هذه القصة . فهو — أي رثيف — يبدي اعجابه بكون الكاتب ترك فيها المجال للقارئ ان يفسر بعض الاشياء بنفسه . فان « القصص الذي يقول كل شيء للقارئ هو فقير الفن » . فرثيف ، إذن ، لا يرتضي « المباشرة » والتقريرية في الفن ، بل هو يدعو الى الموقف الفني الذي يوحى ويلمح لكي « يستطيع ان يجابه قارئه بموقف نفسي ، ويشير خياله للافراق في شتى التفاسير » .

ولكن ، هل نفهم من هذا الكلام الاخير أن رثيفا كان يدعو الى الفموض في الفن ، او كان — بالاقول — ياخذ بنزعة الفموض ؟
بعد نحو عشرين عاما منذ كتب هذا الكلام نراه يتصدى لهذه المسألة وكأنه يضيف الى نظريته النقدية من جديد ما يدفعها الى التكامل . وقد كان كذلك بالفعل . فان النسيج النقدي الذي نتبعه هنا ، في هذه السطور ، لم ينسجه رثيف مرة واحدة او في مرحلة واحدة من رحلته الادبية الخصية . بل كان يتكامل حقيقة مع الزمن في تطور يمضي به صعدا الى النضج الفني الشهي .

اقول : انه تصدى — بعد ذلك — لهذه المسألة ، مسألة الوضوح والفموض في الادب . تصدى لها ، بصورة جلية ، في فصلين اثنين من فصوله الادبية ذات الطابع النقدي ، أحدهما : الفصل الذي القاه في المناظرة الشهيرة بينه وبين الدكتور طه حسين بشأن ان « الادب : هل يكتب للكافة ام للخاصة ؟ » .

يقول رثيف في هذا الفصل : « ... ان السهولة والسلاسة والوضوح التي تلتق معها الالفاظ اتلاقا وتشرق المعاني على النفس

قريباً :

الشوارع العارية

واحدة من ازوع الروايات الإيطالية المعاصرة

تأليف

فاسكو براتوليني

ترجمة ادوار الخراط

منشورات دار الاداب

الشرى والرحم

الثدي قال لي نعم
لكن صرخة الرحم
تقول لا وتختتم
عواءها وتستحم في السراب
لا تلمس الابواب
فان دورة الزمن
قد اخطأت طريقها
واصبحت عيون من نجب رقعة من الظلام
وها هو الزمن
في لحظة الجنون
يزاوج الضحك
بالزفرة التي يشبهها النحيب
يواجه الرياح بالجدار
الحب بالكراهيه
البحر بالوداع
البرق بالصواعق المباغتة
وها هو اللقاء تم في الفراق
الهجر بادىء مع العناق
حبيبتى
توجهي الى الاله
ان ترجع العيون للوجوه
ان تنبت الازهار في الرحم
ان تثبت القناطر التي تقام فوق اعماق الانهار
كي يعبر الاعصار
ولا يدمر الجسور
ان يبدأ النهار
حرارة الغابات والمدن
ان يفقد الزمن
سيوفه التي تمتد في البروق
لتدبح البشر
حبيبتى
الثدي قال لي نعم
لكن صرخة الرحم
تقول لا ...

محمد أبراهيم أبو سنه

القاهرة

حقيقت «إسرائيل» ومصيرها

بقلم عبد اللطيف كزار

فيها للشعور بالفناء ، ثم لا ينفذ منها سوى ماضيه . وقد يكون اظهر مثل اسطوري عليها ، تلك اللحظات التي دخل بها الاسد على اندو كليس وشعر بها هذا ان منيته دنت ، وان لا مهرب له بعد من القدر ، مهما فعل ، واذا بالاسد يتعرف الى أنسان ، في شخص اندروكليس ، كان قد سبق ان احسن اليه ، ونزع الشوكة من قدمه ، فيحجم عن الاساءة ، ويتحول من سبع صار الى حمامة وادعة .

ذلك هو الماضي المنقذ . والانسان يحيا ، كما عبر فاليري ، اقل مدة ممكنة في حاضره ، وحياته الحقيقية تدور ، اكثر ما تدور ، في الماضي والمستقبل ، وهذان من مخترعات الروح الانساني ، بينما الحيوان « يعيش » اكثر ما يعيش في حاضره : يضطرب اذا جاع ، ويهدأ حين يشبع ، ولا يظهر من سلوكه انه يفكر فيما غير ، او يحسب حساب ما ياتي . الحاضر هو مجال السياسة التي يتبعها الحيوان تجاه نفسه ، وتجاه غيره . والمستقبل هو مجال السياسة الانسانية السليمة ، وهذه السياسة انما تفيد من الماضي لتوجه نفسها في الحاضر ، نحو مستقبل تقيم الدليل على افضليته .

وهناك ايضا ماضى مهلك ، بمعنى ان تاريخ الانسان كتاريخ الدولة ، انما يجري في تيار خاص ، ولا بد له ان يصب آخر الامر ، في لحظات تورد صاحبه موارد الغزي والدمار ، او تضفر له اكاليل الفار ، وترفع اسمه عاليا بما يترك من آثار .

وليس من الصعب في عصرنا هذا الذي لا سبيل معه بعد الى اخفاء الحقائق والخلط بين الصحيح والمزيف ، ان يدرك العارفون مصب التيار التاريخي الذي تجري فيه سيرة فرد او دولة ، اية كانت التغيرات التي تطرأ على الميكنات ، والاتجاهات ، والحركات الاجتماعية والسياسية ، بل الصعب اصبح ان يتسلل الظلام الى العقول ، وتطمس الوقائع ، ويضيع التاريخ .

ذلك بان الذين يحاولون شيئا من ذلك - التضييل ، والطمس ، والتضييع - انما ينساقون في تيار مهلك ، مدمر ، وان بدا لهم انه يعود عليهم بفوائد يرونها جزيلة ، ويمكنهم من انتصارات تلوح لهم باهرة . هؤلاء يخلطون بين القشور واللباب ، ولا يميزون بين الوقت والدائم ، ويضلون وهم يحسبون انهم يضللون الآخرين .

ثم ان لكل دولة اساسا يبني عليه تاريخها ، وعنه تثبثق سيرتها ، ويكون في الاعم الاغلب ، طبيعي القواعد ، اخلاقي الاتجاه ، قانوني المسلك ، حائزا رضا الجيران والمواطنين على السواء ، متماسك البناء من النواحي الانسانية لا الحيوانية ، معبرا في قرارته ، وبحكم الرضا الذي يحرز من جيرانه وذويه ، عن التطلعات الانسانية الشاملة التي نجد بلبورها لدى كل شعب ، وكل امة . وهذه التطلعات هي ما يلخصه مفهوم العدالة . وقديما ادرك الناس قبلنا ان « العدل اساس » في دوام الدولة ، وازدهار حياتها ، وتنامي فعاليتها .

بقي ان مفهوم العدل اختلف ، وما زال يختلف ، بين دولة ودولة ، وحزب وحزب ، وحتى بين حضارة وحضارة . وليس لجمهوريّة افلاطون من طرافة فكرية لا تبلى ، سوى انها درست هذه الناحية ، اي اختلاف مفهوم العدالة ، واصوات كثيرا من ظلمات الوجدان البشري حولها ، وان لم توفق الى حل المشكلات الناجمة عنها ، لان افلاطون افى حرية الفرد ازاء الدولة ، وقلده من بعد هيفل في ذلك ، وكانت

الظاهرة السياسية ، كالظاهرة الطبيعية ، توقف فكر الانسان على البحث ، ثم لا تتركه يهدأ الا بعد ان يطمئن ، على نحو من الانحاء ، الى صحة « فهمه » ، وادراكه للأسباب والنتائج . وهذا الاطمئنان انما يتمثل ، اكثر مما يتمثل ، في اتخاذ موقف عملي من الظاهرة الموقظة ، او التجربة الجديدة . والانسان يظل في وضع قلق ما دام يفكر ولا يعمل ، ويجتر الاحاسيس ولا يخلص السى وجهة نشاط تستقر عليها جهوده ، فاذا انتقل من تفكيره الى « قرار » ، ومضى في تنفيذه ، كان حريا به ان يشعر بالراحة ، ويخلد الى السكينة ، ولكن في جو نفسي مغمم بالنشاط منحصر في اداء العمل الذي قر عليه الرأي او الفكر .

اما نتائج الاعمال ، فانها من طبيعة الافكار القائمة وراء العمل ، وهذا معناه انه لا يكفي ان يعمل الانسان كيفما اتفق ليتحرر من القلق ، وينجو من تعاسة الروح ، وظلام القلب ، بل ينبغي له ان يلاحظ ، في بدء من نشاطه وعمله ، ما اذا كانت افكاره صحيحة ، اي لا يمازجها وهم ولا يندس فيها خيال مريض ، ولا تبعث عليها انانية رعاء ، او مصلحة غير مشروعة . والرعونة في الانانية ، كافتقاد عنصر الشرعية في المصلحة ، انما تكون في ان لا يواجه الانسان الاساءة الى غيره دون علم هذا ، او في غفلة منه ، او استضعافا له وازدراء لشانه ، من بداية الامر ، ولا يجهد من ثمة في انقائها ، ويجنب الوقوع فيها ، ومقاومة كل نزعة في نفسه تحدوه على المقامرة مهما كان الربح مغريا ، لان كل ربح يتحقق بما يخسره الآخرون ، ينتهي لا محالة ، الى اضعاف الروح الانساني لدى الرابع ، وادخال ارض على تفكيره ، اي على رؤيته للعالم وفهمه اياه ، ومتى بلغ هذه المرحلة من الضعف وسوء الفهم ، يعرض للارتطام بماضيه ، وكثرت تضراته في تلقي الاحداث والرد عليها ، وطفق ينحل ، وينحل ، الى ان يعود به ربحه الى الاصل فيه ، وهو « المصادفة » المحض ، ويقضي عليه اخيرا ، وعلى جهوده كلها ، تمة للمصادفة التي ربح فيها ... ولذلك ، نجد المقامرة مردولة لدى الشعوب الرفافية ، لا المتقدمة ، محرمة في الشرائع العادلة ، منهيا عنها من قبل جميع المفكرين والاخلاقيين في كل بيئه انسانية ، صحيحة البنية .

ولقد كانت « اسرائيل » كدولة ، احدى الظواهر السياسية الغريبة في هذا القرن ، ولم تجد بعد تفسيرها الصحيح ، ولا عرف الناس حتى في « اسرائيل » نفسها حقيقتها ، والرأي في مصيرها يتوقف ، الى حد بعيد ، على ادراك حقيقتها .

والغربة فيها كظاهرة سياسية ، هي التي تحمل على درسها ، وتلفت اذهان المفكرين اليها ، اذ لم يسبق لدولة في العالم كله ، قديما وحديثا ، ان كان « وجودها » موضع اخذ ورد ، وبحث وجدال ، ومن ثمة مثار نزاع واصطراع ، كما هي حال « اسرائيل » ، مما يؤكد ان وجودها غير طبيعي ، وان تحققه ، على النحو الذي تحقق به ، انما كان وليد مصادفات عابرة ، وان السياسة التي افضت اليه ، لم « تتبع خطى القانون » كما جرت العادة ، وانما كانت ضربا من المقامرة .

- ١ -

هناك لحظات ، في حياة كل انسان ، ومن ثمة في حياة كل مؤسسة انسانية - والدولة مؤسسة انسانية - يطبق بها الخطر عليه ، ويتعرض

من آثار هذا وذلك تلك الانظمة الاستبدادية الغريبة ، الخالصة فسي غريبتها ، وعنهما نشأت ، في اطار الحياة الدولية مؤخرا ، فكرة « اسرائيل » كقولة .

هناك اذن في الاساس من التفكير في ايجاد « اسرائيل » ، خطأ بالغ ، وضلال ما انفك يعمل عمله في تخريب الاسرائيليين ، وانخراط عقولهم ، وبليلة اذهانهم ، وانحلال نفوسهم ، منذ اخذوا في نقل افكارهم التوراتية - التلمودية من حيز الخيال ، الى الواقع الآني المتخلخل . وجوهر ذلك الضلال انهم ارادوا احياء افكار وعواطف ومعان ، نشأت عن مجتمع قديم ، بدائي العقلية ، مضطرب النفسية ، ضيق النظرة ، محدود الافق . والزمن لا ينقسم ، ولا ينحاز الى فئة ، او جماعة ، او مذهب ، او فلسفة . ومحاولة احياء قسم منه - ولنفرض هذا القسم عهد « الملوك » التوراتي - تدل على « صهيونية » في العقل ، وسوء فهم ، وانحطاط في الإدراك ، لانها ، عدا عن كونها « رجعة » لا جدوى فيها ، ولا أمل بتحققها ، تفصل بين عهود التاريخ فصلا مصطنعا ، مخالفا لقوانين الطبيعة نفسها ، فاذا غرضنا على الطريقة المتبعة في الفرضيات الرياضية ان عهد « الملوك » رجع الى فلسطين ، اوجب علينا منطقي الزمن ان يرجع الى مصر عهد الفراعنة الذين قاوموا الاستبداد اليهودي ، والى بابل عهد بختنصر ومن تلاه ، والى اميركا جهل الناس بوجودها ، والى أوروبا عهود الظلام والتوحش التي كانت تعيش فيها ايام داود وسليمان . ثم ان « اسرائيل » لن تبلغ في رجعتها هذه تلك الايام ، قبل ان تعرج في مسيرتها الرجعية على عهود هادريان اولا ، ويطيش وراءه ، أي عهود فئائها والقضاء عليها ، وبالتالي، لن تتمكن من تحقيق احلامها بتانا ، لان دمارها متقدم في الزمن على عمرانها ، بحسب ما تتخيل ، ورجعتها الى نقطة محددة من التاريخ ، يستلزم رجعة جيرانها الى النقطة نفسها ، نظرا لهذه العلاقة الوثيقة بين المكان والزمان التي جعلت انشتين يحسب خطأ ، ان الزمان والفضاء شيء واحد .

هذا الاساس الصهيوني الخاطيء في البناء الفكري لدى كل صهيوني ، هو الذي يجعل من « اسرائيل » دولة اصطناعية من جهة ، متخللة القواعد من جهة أخرى ، وهو هو الذي يجعلها ريشة في مهب الاحداث الدولية ، وتقلب الاحوال السياسية ، فلا تستقر ، كقولة ، على حال من القلق .

- ٢ -

لننظر الآن الى البناء ، بناء « اسرائيل » ، وكيف قام ، بعد ان وضع الخلل الخطير في اساسها . واول ما يظهر للمؤرخ النصف ، وبوضوح ساطع ، ارتباط قيامها ، وهي لما تزال فكرة او مشروعاً ، بالمطامع الاستعمارية ، والمصالح الاستراتيجية ، والمنافسات على الاسواق والطرق التجارية والارباح والمغانم اللامشروعة ، ومماشاة اليهود لتلك المطامع والمصالح ، واستقلالهم لهذه المنافسات .

وها أنا انقل الفقرة التالية من « دائرة المعارف البريطانية » في مادة « صهيونية » ، لما فيها من اشراف الدليل على صحة ما نبين « لقد وجد في انكلترا كتاب سياسيون يطالبون باعادة انشاء دولة يهودية ، تحت الحماية البريطانية ، كوسيلة الى تأمين الطريق البرية الى الهند (هيلفزورث ، اليهود في فلسطين ، ١٨٥٢) . ولم يكن اللورد بالمرستون غير متأثر بهذه الفكرة ، واللورد بيكونسفيلد واللورد سالزبوري ساندوا لورانس اوليفانت في مفاوضاته مع الحكومة العثمانية ، على تحصيل امتياز كان من شأنه ان يهد الطريق لدولة يهودية تتمتع بالحكم الذاتي في الارض المقدسة » .

وجاء في كتاب تيودور هرتسل « الدولة اليهودية » ، وهو الانجيل السياسي الذي يطبقه الصهاينة بحذافيره ، العبارة الآتية : « .. وهناك (في فلسطين) سنشئ من انفسنا سوريا يحمي أوروبا ضد آسيا ، وتكون الحرس الامامي للحضارة ضد الهمجية . » . وذلك هو معنى

تأييدهم لكل فكرة او حركة استعمارية يقوم بها أي غربي في بلدان آسيا وافريقيا . وهو هو معنى مقاومتهم لكل فكرة او حركة وطنية وانسانية ، يمكن ان تقوم في كل من أوروبا واميركا .

وقبل ان تندلع الحرب العالمية الاولى بقليل ، ذهب السر هيربرت صموئيل يقنع وزارة الخارجية البريطانية بتبني الفكرة الصهيونية ، فكان اهم مبرر قدمه بين يدي فكرته ان قرب الدولة اليهودية من مصر « سيؤدي خدمة جلى لانكلترا ، وهي خدمة ذات اهمية كبرى للامبراطورية البريطانية . » . وحين تمت الفلبة للحلفاء الغربيين في تلك الحرب ، ووضعت فلسطين تحت الانتداب البريطاني ، ارسلت حكومة صاحب الجلالة يومذاك السر هيربرت صموئيل صاحب هذا الكلام ، اول مندوب سام الى فلسطين ، لترى كيف يؤدي ، شعب الله المختار « الخدمات الجلى للامبراطورية !

وعندما اخذ نجم بريطانيا يميل الى الافول خلال الحرب العالمية الثانية ، وفي اعقابها ، توجه الصهاينة بثقلهم الاقتصادي والعلمي والثقافي كله ، نحو الولايات المتحدة الاميركية ، ونشروا في مجتمعاتها - وهي القابلة بحكم تكوينها الديموغرافي لما نشره فيها - كل هذه النزعات ، والانحرافات ، والامراض الفكرية والاجتماعية والنفسية ، اذ اعتبرت اميركا نفسها ، على ايديهم ، « غربية » وانشقت عن الشرق انشقاقا تاما الى درجة بلغت معها حد القتال ، وفرض الراي بالقوة ، واتهام الشرقيين ب « الهمجية » ، وهي التي ولجت التاريخ حديثا بحيث يمكن القول : انها لا تزال طفلة بالنسبة للعراق ومصر ، او بالنسبة للهند والصين ، وليس لها من ميزة حضرية سوى تقدم تكنولوجيا لم تشارك في اصوله وقواعده الاولى ، وان اشتركت في قطف ثماره . وليس من شك يرقى الى هذه الحقيقة ، وهي ان نفوذ اليهود في المجتمع الاميركي هو القائم وراء مصائبه المنصرية ، وازماته الاجتماعية ، وكثير من مشكلاته السياسية ، ولا سيما على الصعيد الدولي ، تماما كما كانت الحال في المانيا بعد الحرب العالمية الاولى .

لقد سمع الناس رجلا مثل ترومان يتنظم بصوت عال من الضفط الصهيوني عليه ، كما روى الفرد لينتال - وهو يهودي اميركي - في « هكذا يصيح الشرق الأوسط » :

« ان الضفط الصهيوني على البيت الابيض لم يفتر في الايام التي تلت التصويت على التقسيم في الامم المتحدة ، فقد طلب الي افراد وجماعات بلهجة انفعال وخصام ، ان اوقف العرب ، وان امنع البريطانيين من مساعدة العرب ، وان ابعث بالجنود الاميركيين ، وان افعل هذا وذلك وغير ذلك ... »

وهنا ، ينبغي لنا ان نتساءل : كيف يصفط الصهاينة على رئيس

صدر حديثا :

الذين لا يَكُونُونَ

قصص

بقلم :

عائده مطر جري ادريش

منشورات دار الاداب

٢٠٠ ق ل

الولايات المتحدة ؟ وما هي وسائلهم الى مراس هذا الضغط ؟

الجواب انهم « يفسطون » بثلاث وسائل : الاولى هسي اصواتهم كمواطنين اميركيين في الانتخابات ، والثانية الاموال التي ينفقون في سبل « سياسية » ، والثالثة الدعايات التي يبثون عن طريق منظماتهم في الداخل والخارج .

وان مجرد استخدام هذه الوسائل من اجل غايات سياسية يدل على مدى تعريضهم البلاد للاخطار ، وضعف ولائهم لها ، وسوء توجيههم اياها ، والاميركان يحسبون في الوقت نفسه ان اليهود « يخدمون » مصالحهم ، ويقاومون اعداءهم ، وبهذا يصبح اعداء اليهود ، من غير ان يشعروا بالاميركان ، اعداء الاميركان . وذلك كله يجري تحت ستار من المبادئ ، والكلمات الفارغة من معانيها الحقيقية ، مثل الديمقراطية ، واللاسامية ، والحرية ، والانسانية ، والدفاع عن العالم الحر ، وما اشبه ...

وواقع الحال ان هذا الارتباط بين اميركا والصهيونية لا يختلف ابدا عن ارتباط الصهيونية من قبل بالاطوار الاستعمارية في دول اوربا خلال النصف الثاني من القرن الماضي ، والنصف الاول من هذا القرن .

- ٣ -

ذلك الخلل في اساس اسرائيل ، وهذا الارتباط بالنزعة الاستعمارية في قيام بنائها ، جعلها بلا « داخل » ، وضيعا عليها كل فرصة لتكريز حدودها ، ان في اذهان مواطنيها ، وان في نظر اصدقائها واعداؤها من الخارج .

بيد ان هذه الفرصة في حياة الدول - اعني فرصة تركيز الحدود - انما ترد من التاريخ ، وهي على التحقيق ، معني كاللحظة المتقدة في حياة الفرد التي بسطنا امرها في مستهل هذا البحث . وليس في تاريخ « اسرائيل » ما يصح ان ينقلها على مدى قصير ، بله المدى الطويل ، لان قيامها كما راينا ، لم ينبع من داخلها ، وانما كان لارتباطها بمصالح خارجية ، عرضية ، لا يصح اعتبارها ، بحال من الاحوال ، دائمة وبالتالي ، حقيقة او جوهرية .

وهنا نوافق سارتر في تقريراته حول خلو الطائفة اليهودية من الصفة الوطنية المحسوسة ، ولا نوافق على فراغها من كل محتوى ديني . وهو نفسه يقرر ان « اليهود للمحدثين الذين تحدث اليهم يترفون ان حوارهم حول وجود الله يدور مع الديانة المسيحية ، والدين الذي يهاجمونه ويريدون الخلاص منه انما هو الدين المسيحي . وما كانوا في لحظة من اللحظات ملحدون ضد التلمود . والكاهن بالنسبة اليهم هو الخوري ، وليس الحاخام . » (١)

هذا معناه - ومن بيان سارتر نفسه - انه حتى اليهودي الملحد ، ينطوي على ايمان سلبي يتجه نحو الخارج ، أي ضد المسيحي في اوربا واميركا ، وضد البوذي والمسلم في آسيا وافريقيا . وليس لديه ما هو ايجابي تجاه غيره ، وهذا هو السر في انه يحيا بلا داخل ، وظهر التعبير عن ذلك ، في اطار الوجود السياسي ، ان قامت « اسرائيل » من غير حدود واضحة ، معروفة منها ومن الآخرين ... وستظل قائمة كما قامت . ومن كان الداخل والخارج متلازمين في حياة الدولة ، شأنها في حياة الفرد ، فان الملاحظ من سيرة « اسرائيل » انتقاضها المستمر على المبادئ ، وتحللها من القوانين الدولية ، واضطرابها وتخطيها في المواقف التي تحتاج الى ثبات على الرأي ، وتشدد في التطبيق ، وذلك لانها لا تصدر في مواقفها الا عن رغبة في اذاء الآخرين ، واجتذاب النفع او الربح لنفسها .

اكتفي من ذلك بمثل واحد ، وهو ان زعماء الصهاينة الاولين كانوا يلحون على « تدويل » القضية اليهودية ، وجعلها عالية ، وكان اول

(١) انظر

Jean Paul Sartre, reflexions sur la question juive, P. 80

مؤتمر صهيوني - وهو الذي عقد في مدينة بال السويسرية عام ١٨٩٧ - صريحا في بيان ذلك ، فقد جاء في مقررته العلنية ان « القضية اليهودية ذات طابع دولي ، ولذا يجب ان تحل دوليا » .

هذا في مستهل التجمع اليهودي ، ولكن الامر اخذ يتحول شيئا فشيئا ، مع استيلاء اليهود على ما هو حق لغيرهم - سيرا مع تعاليم التلمود ، الى ان اصبحوا اليوم على طرف النقيض مما كانت عليه قضيتهم في ايام هرتسل وبلفور : انهم يريدون الان ان يحصروا بينهم وبين كل دولة عربية على حدة ، ويحاربون الامم المتحدة بكل ما تمثل من موافق وتعهدات وقوانين . ولو انهم اخفقوا في الاستيلاء على ما استولوا عليه ، لظلت قضيتهم ، في نظرهم ، دولية « تبت بها محافل الامم المتحدة » !

هذه التناقضات - وما اكثرها في سيرة « اسرائيل » ! - انما نشأت عن فراغ في داخل كل اسرائيلي ، وليس لها سبب آخر .

اما اذا كان داخل « اسرائيل » محشوا بتعاليم التلمود ، وبرتوكولات حكماء صهيون ، والحظف السريسة ، والمؤامرات ، والبواطئات ، مما لا تسمح لنفسها ان تبوح به ، ويفرض عليها النطق الانساني ان تنكره وتتنكر له ، فهذا يؤكد من جديد ، انها تحمل عناصر هلاكها في داخلها ، وانها هي التي تدمر نفسها بنفسها ، ولا فرق من حيث المصير بين داخل هو الفراغ ، وداخل ينطوي على عناصر الاصطدام والفراغ ، بحكم ذلك التلازم بين الداخل والخارج .

- ٤ -

... وكان ان احست « اسرائيل » منذ نشأت بهول هذا الفراغ في داخلها ، وكان زعمائها واصحاب فكرة انشائها من مؤسس هسي ، الى تيوتور هرتسل ، الى حاييم ويزمن ، الى البرت اينشتاين ، الى موشيه دايان ، يدركون نقاط الضعف والقلق في كيانها ، فراحوا يعملون على ملء الفراغ الداخلي ب « الدعايات » و « الاكاذيب » في جانب ، و « اغتنام الفرص » التي تقدمها اوضاع المنطقة العربية لهم ، من النواحي الاقتصادية اولا ، والاجتماعية ، والسياسية ، والعسكرية اخيرا ، لظهور انفسهم بمظهر التقدم ، والتمدن ، والقوة ، والنصر . والتاريخ لا يعرف حركة اولت الدعاية من الاهتمام والبلل ، ما اولتها منهما الصهيونية ، حتى ان الاسرائيلي نفسه أصبح على جمل مطبق بحقيقة امره ، منقطعا عن الواقع الذي يدور حوله ، غريبا كل الغربة عما يجري في العالم الراهن من تطلعات ، اميا على نحو مفرج مدمر ، من الناحية الاخلاقية والروحية . وتلك هي بالضبط حال ذوي القمصان الملونة من اتباع هنر وموسوليني في فترة ما بين الحربين ، اذ سيقط المانيا وايطاليا الى العبودية ، والهوان ، فالهزيمة الماحقة ، وابناء كل من هاتين الدولتين كانوا يحبون في ابراج مشيدة من الاوهام ، والفوايات ، والضلالات ، ويصرون حتى وهم ينهزمون ، على ان النصر الاخير من نصيبهم !

ولا اقل على صحة هذا الواقع من الاساليب التي يتبعها زعماء « اسرائيل » في اجتذاب اليهود الى فلسطين ، وحمل الدول في اوربا الشرقية خاصة (روسيا ، بولونيا ، رومانيا ، هنغاريا ، الخ ..) على « تهجير » اليهود ، واغرائهم بترك اوطانهم ، ليجدوا دولة « يتصورونها » تصورا ، ولا يعرفون عن حقيقتها شيئا ، ولا يحاولون ان يدرسوا تاريخها ، وسيرتها ، وما يمكن ان يكون مستقبلها ... انهم يكذبون ، بلا ريب ، على اليهود انفسهم في تلك الديار ، كما انهم يلجأون في معاملة اهل فلسطين من العرب ، وحتى من اليهود الشرقيين ، الى اشجع الوسائل ، واحطها ، واحفلها بالاجرام ، ليكرهوهم على ترك ديارهم ، وممتلكاتهم ، فلا اليهودي القادم حديثا يشعر انه مواطن ، ولا العربي المقيم منذ اجيال واجيال يشعر بالامان مع الدولة الجديدة التي اقيمت رغما عنه فوق ارضه ، ولا رجال الدولة داخل « اسرائيل » يواجهون الواقع الا من زاوية الخارج ، أي من زاوية الموعات الاقتصادية

والمسكوبة والدعائية التي تمكنهم من الاستمرار في انتهاج السياسة التي سيقوا - تاريخيا - الى انتهاجها .

هكذا ... نعم هكذا ، فقد الانسان داخل « اسرائيل » حريته ، وتحول الى عبد من عبيد الماضي ، الى لعبة في يد القدر ، يستحيل عليه ان يفكر معها بوضوح ، او يدرك ما يمكن ، او يحتمل ان يحدث له . اصبح مضطرا الى تقبل الوجود فيها من غير اعمال روية ، او اتخاذ موقف ، مجبرا على « تصديق » ما يقال له عن العرب ، عن الروس ، عن الانكليز والفرنسيين ... وهو لا يملك بطبيعة هذه العبودية ان يناقش الاميركان ، او يملي عليهم رايه الا من زاوية واحدة ، هي حاجته الى موتهم ، واضطراره الى تأييدهم في كل ما يقولون ويعملون . وهذا الموقف الاخير ، انما تمليه ضرورات تاريخية محض ، لان اليهودي الحديث ، والمعاصر خاصة انتقل في منازعاته وخصوماته من الروس الى البولونيين ، ثم الى الالمان ، ومن هؤلاء الى العرب . ومن الواضح انه اخذ يختصم مع الفرنسيين ، ثم مع الانكليز ، وستشهد الاغوام القليلة القادمة خلافا عميقا بين « اسرائيل » وبريطانيا ، لان انصداقة بين هاتين الدولتين لم تنشأ عن احترام متبادل ، ولا عن تماطف ثقافي وتاريخي ، بل كانت نتيجة توافق في المصالح على نحو من التآمر والتواطؤ ضد الشعوب في كل من آسيا وافريقيا ، وحتى في اميركا نفسها .

وهذه نفرة فراغ في حياة « اسرائيل » ، لا تملك ان تملأها دعاية ، ولا يبلغ فيها التضليل هدفا مثمرا .

- ٥ -

تلك هي حقيقة « اسرائيل » ، فما هي اهدافها ؟
الظاهر انها تريد ان تجني سكرا من حنظل ! ووضح مثل على ارادتها تلك « الظاهرة » ، لان هناك ، بلا ريب ، ارادة باطنة - اوضح مثل انها تحارب العرب ، وتنكر على الفلسطينيين كل حق في بلادهم ، وتبث الدعايات السيئة المسمومة ضد كل ما هو عربي ، ومن هو عربي ،

صدر حديثا

هَكَائِيَا لِأَحْزَن

مجموعة قصص

بقلم
أديب نحوي

الكتاب القصصي الثالث ، بعد « حتى يبقى العشب اخضر » و « جومبي » ، لقصاص اصيل هو نسيج وحده في كتاب القصة العربية المعاصرة ، بفنه الحي ونزعة الانسانية وروحه الالتزامية الصادقة

٢٥٠ ق.ل

منشورات دار الاداب

في آفاصي الارض وأدانيها ، لم تعلن انها تريد « المفاوضة » والصلح ، والاعتراف بها ، كان في اعمالها كلها من الفها الى يائها ، عملا واحدا يحمل على اعطائها شيئا من هذه النتيجة التي تترقبها ، او تتظاهر بترقبها !

وواقع الحال ان « اسرائيل » في هذا الموقف تنبئ عن جهل مخز بحقائق الامور ، وعجز فاضح في العقلية التي تسير حكامها ، سواء كانت صادقة او كاذبة ، مخلصه او مرائية ، اذ لا يبعد ان يكون دعائها قد صدقوا ما يذيعون ، واخذوا بالاضاليل التي يبنون ، فخيال اليهم ، وقد عموا عن رؤية الحقائق ، ان في الامكان قتل امريء ومفاوضته في آن واحد ، او اهانتته وحمله من بعد على اكرام من اهانه ، او تعذيبه وجره الى اسعاد من عذبه . انهم يزرعون الاشواك ويريدون من العرب ان يقدموا لهم طاقات الزهر ، ينهالون عليهم سياط بلاد ثم يناشدونهم ان يصدقوهم اذ يتحدثون عن الصلح والسلام !

تلك هي المشكلة . وليس في مفكري العصر من طرحها على حقيقتها ، واستند الى الواقع في طرحها .

ها هو جان - بول سارتر ينطلق نحو طرحها من قاعدة فلسفية خالصة ، محاولا ان يحلها ، بعد ذلك ، على اساس من الفلسفة التي يدعو اليها : « اللاسامي ياخذ على اليهودي ان « يكون » يهوديا . والديمقراطي يمكن ان ياخذ عليه عفويا ، ان « يعتبر نفسه يهوديا . ويبدو اليهودي بين خصمه ومحاميه في وضع جد سيء . انه ليس له ، فيما يظهر ، ان يعمل شيئا الا ان يختار نوع الحساء الذي يؤكل فيها . يحسن بنا اذن ان نلقي بدورنا السؤال : هل اليهودي يوجد ؟ واذا كان موجودا ، من هو ؟ هل هو يهودي اولا ، ام انسان اولا ؟ ايكمن حل لمشكلة في اباداة جميع الاسرائيليين ام في مثلهم على نحو كلي شامل ؟ ام انه لا يمكن تبين طريقة اخرى في طرح المشكلة ، وطريقة اخرى في حلها ؟ » (١)

ان سارتر لا يميز في مواجهة الوجود - وذلك هو عيب فلسفته الاكبر - بين الوجود في الزمان ، والوجود في المكان ، ثم لا يرى بوضوح ان للوجود نفسه في المكان ، صفات محض انسانية ، وان تقرر لديه ان وجود وحدات من الجيش الهتلري على ارض فرنسا بين عامي ١٩٤٠ و ١٩٤٥ ، غير شرعي ! وعذره انه وضع كتابه « تأملات في المسألة اليهودية » عام ١٩٢٨ . ولكن ما عذره انيؤم في تبرير الوجود الاسرائيلي على ارض سيناء ، وقطاع غزة ، ومرتفعات الجولان ، والصفة الغربية للاردن ؟

الحقيقة ان « اللاسامي » في الوطن العربي اليوم هو الاسرائيلي . فهذا « الاسرائيلي » هو الذي ياخذ على العربي ان « يكون عربيا » ، وهو الذي ينكر على الفلسطيني ان « يعتبر نفسه » عربيا ، وهو الذي يريد ان يحل المشكلة باباداة جميع العرب ، ويحاول ان يرسل عسرب فلسطين الى كندا ليتم هناك تمثيلهم على نحو كلي شامل !

والحقيقة ايضا ان مشكلة الاسرائيلي تكمن في طمعه بحقوق الآخرين ، واعتدائه على هذه الحقوق ، ووجود من يناصره على اطماعه واعتدائه قديما وحديثا .

اما انه انسان اولا ، ام يهودي اولا ، فالمسألة تطرح على صعيد السياسة دون ان نغير جوهرها هكذا : هل اليهودي في روسيا مثالا مواطن روسي اولا ، ام يهودي اولا ؟

لقد اجاب رجل مثل بيريا عن هذا السؤال انه يهودي اولا ، ولذلك حاول « ان ينسف الدولة السوفياتية » كما جاء في صيغة الاتهام الرسمي . ودريفوس في فرنسا كان قد اجاب قبل بيريا الجواب نفسه . وما يقال في بيريا ودريفوس ، يقال في كل مواطن ينصرف ولاؤه الى غير وطنه ، وشعبه ، وامته .

وسارتر ينسى ان الكلمة « انسان » محتوى اخلاقيا ، واجتماعيا ، وسياسيا ولا سيما في هذا العصر . فالجرم انسان شكلا ، والخائسن

(١) المصدر السابق ، ص : ٦٩

انسان شكلا ، ولا يصح ولا يجوز أن يكون الوجود الشكلي قاعدة فسي تركيز العلاقات ، وتوزيع الحقوق والواجبات ، لان المصير هو الحكم الاخير ، والقاضي الطبيعي في مثل هذه الشؤون ، ولا أصدق أن سادتر يرضى بأن يكون مصير الخائن والمجرم كمصير الوطني المخلص !

- ٦ -

ها قد وصلنا الى الجانب العملي من هذا البحث ، وهو ان لا حل للمسألة اليهودية من الخارج ، خارج الذات التي تعاني المشكلة . وكل تدخل فيها يزيدا تعقيدا ، ويعود على المتدخلين بأفدح الإضرار ، ان لم تكن في الحال ، ففي المستقبل ، ولا فرق بين أن يكون ذلك التدخل في مفهوم القائم به مصلحة اليهود ، او لمصلحة المبادئ العامة المتعارف عليها كالعادلة ، والديمقراطية ، والانسانية ، لان لليهود « مفاهيم خاصة » لهذه المبادئ ، وقد رأيت كيف نادوا أول الامر بـ « دولية » قضيتهم ، ثم ارتدوا ضدها ، وأصبحوا يتهربون من الموائيق والقوانين الدولية .

ذلك يفيد ان افضل حل يمكن اعتماده بصورة رياضية مطلقة ، هو ان يترك اليهود - و « اسرائيل » على رأسهم - لمصائرهم التي تحددها حقيقتهم من جهة واعمالهم من جهة أخرى .

ان موقف العرب تجاه المسألة اليهودية اقوى ، رغم كل الظواهر ، من المواقف التي اتخذتها وتتخذها الأمم الأخرى ، فليس فسي تاريخ أي بلد عربي ، انه « اضطهد » اليهود لانهم يهود ، وليس من نزعة العربي ، على العموم ، ان يستعدي الناس على من يعاديه ، كما هو شأن اليهودي تجاه العرب في البلدان الغربية .

هناك خطر واحد يجب على العرب ان يتفادوه ، ويستمرروا فسي مقاومته ، هو هذه « النظرة » الجديدة اليهم ، من خلال المنظار السذي وضعه اليهود على عيون الناس هنا ، وفي كل مكان ، ولا سيما فسي

الآونة الأخيرة ، اذ تصور اليهود انهم انتصروا ثلاث مرات ، ونسوا انهم كانوا ، ولا يزالون ، « أداة » في أيدي الذين أدوا لهم « الخدمات » ومكتوبهم من « النقطة » التي يزعمون انهم انتصروا فيها .

وانما يكون نفاذي هذا الخطر ، وتدارك آثاره ، في السلبية المطلقة تجاه كل ما هو اسرائيلي ، ومن هو اسرائيلي ، والايجابية المطلقة تجاه كل دولة عربية وفصلية عربية ، وقوة عربية ، على ان يضع العرب في اعتبارهم الدائم ان ملاذهم الاخير فسي تعاونهم ، وتساندهم ، وتدارك عوامل الشقاق في صفوفهم ، بحيث يعملون دون انقطاع ، على « درس » الحالات التي تسيء الى مجموعتهم ، وتشوه تاريخهم ، وتجرح كرامتهم ، ويجتهدون قواهم بعد ذلك ، لمحو تلك الحالات ، وتبديلها ، فسي صمت وهذوء من غير تعرض بالسوء ، حتى للذين اساءوا اليهم ، وكان اليهود السبب في تلك الاساءة .

ان ما يطلب الى العرب ، في هذه المرحلة الدقيقة من تاريخهم ، ان يقوموا بالخطوات الوثيدة الثابتة لايصال « اسرائيل » الى مصيرها المحتوم ، ان يعينوا القدر الاسرائيلي على الوقوع ، دون ان يتحملوا فيه أدنى تبعه ، فان من عادة اليهود ان يرفعوا التبعة عن كواهلهم ، ليلفوها على عاتق غيرهم ، وينسوا ما قدمت أيديهم من مساوئ وشروء ، كما ان من عادتهم ان « يحدنوا » ضجيجا تستك له اسماع البشر .

ذلك هو سحرهم ، فليكن همنا ان ينقلب السحر على الساحر ، وتصبح دعاياتهم ضد العرب مع العرب ، اذ تأتي الوقائع وتبين اكاذيبهم ، والعرب صامتون ، و « اسرائيل » ، بعد كل حساب ، كفيها من الدول الباغية ، لا يمكن ان تجني سكرنا من الحنظل ، ولن تحصد الا مسا زرعته .

هذا هو مصيرها ، فلندعها تمضي نحوه ... ولها الهزيمة والخزي والخسران .

عبد اللطيف شرارة

صدر حديثا :

الرواية الرائعة التي كتبها الروائي العربي الاول

الاستاذ نجيب محفوظ

والتي طال انتظار القراء العرب لها

في كل مكان

أولاد حارتنا

- * اجرا وأخطر ما كتب مؤلف الثلاثية الشهيرة
- * الرواية التي أثارت ضجة كبيرة لدى نشرها في جريدة « الاهرام » منذ سنوات فلم يتح لها أن تصدر في كتاب ...
- * نشرها « دار الاداب » اليوم في اخراج اتيق وطباعة فاخرة

الثن ٧٥٠ ق . ل .

الرحم

ولدت ذات مرة
ولم اكن احب ان اعود
امسكت جدران الرحم
لكنهم داروا علي ،

اخرجوني من جدار الخاصره
وعندما فاجاني الضوء .. بكيت ،
عذبتني الذاكره

سرنا في درب واحد
ورغيف في يد كل مسافر
سرنا في القيط ،

تبيست الاحزان
ورفضنا ان ناكل هذا الخبز
طاردنا الجوع على الرمضاء ،
فذهلنا وركضنا خلف سراهه
نشف الريق ولم نياس

فمشينا يوما

وركضنا يوما

وترنحنا ..

وتلوينا ايام

والرمل يعبى احدىة الجمع الهائم
وعلى الاوجه ، تحت الشمس ،

تصببت الاحزان

فخلعنا البسة الماضي ..

ولبسنا الرمضاء

ومشينا دون حذاء فوق الرمل المشوي

الموتى ملأوا اجساد الاحياء

ومن الاضلاع يشب الحزن

(حزن عفن كروائح افواه الموتى)

ونكز على الخبز اليابس

لكن تتساقط في الرمل الاسنان

يا رمل بماذا يحيا الانسان ؟

كنا على الشيطان واقفين ..

يابسين

وكان يجري صوبنا الموت البطي والفرح

كموجة تهيم نحو شاطئ ما زال ينتظره
لكنها ، وقبل ان تلمسه ،

تشقق ثم تنكسر

الحزن كالرماد .. كالرماح ..

كالرمال الناعمة

ينهر حبة .. فطعنة .. فحبة من الضلوع

وكلرياح يلهب الرمال فارس الدموع

وحين نهفو صوب قطرة المطر

تصر في اجسامنا المفاصل اليابسة المهترئة

مثل جفون صدئه .

« كنا قوافل مسافره

عبر ضباب اليأس صوب قبرنا الموعود

لكننا همنا نعفس المشيعين صوب الاخرة

قبل فرار الدود

ودون ان ندري حملنا الذاكره .

اوقف عاملة التفرخ

فوجه الاطفال انسكبت كالغيم

فاجأها جوع التاريخ

الحزن المتغلغل في الاضلاع نما كجنين

لقحنا منه بدء التكوين

والامل الرابض فوق ما قينا عنين

لما عبرت كربلاء

سمعت من يبكي المسيح

وحينما شبعنا مرة عن الطعام والبكاء

ارعبني تنهد الحطيئة الطريد في فمي

وحينما طاردت في المدينة النساء

حملت جوع يوسف الصديق في دمي «

لأنهم داروا علي

اخرجوني من جدار الخاصره

وعندما فاجاني الضوء .. بكيت ،

عذبتني الذاكره

ممدوح عدوان

دمشق

جامع الجثث

قصته بقلم محمد خضير

تفتتح نحتها الافواس المتراكبة ، وعموديا عليها ترتفع بتفاوت الابراج والقباب واعمدة الراديو واعمدة المظلات والصلبان والنوافيس . وتحت الشمس المقلوبة الوجه - لان ضوءها لم يكن يشمل كل الارحاء ولانه كان متدليا في الاثير كثنيات ثوب ناصع البياض دقيق النسيج ممزق الحواف - كانت قبة الصخرة تتكور بخلسة خلال فتحات الاسطح ، كنهذ المدراء .

كانوا قد قطعوا ساحة مقفرة بعد البوابة وارتقوا درجات السي حارة قصيرة مفتوحة هدمت نوافذها - ولم يخلف الموت لحد الان اية جثة - ثم انتهوا الى مفرق أزقة مسقوفة . قال جامع الجثث المكتم بالمنديل الاحمر للآخرين :

- لتتفرق . ولنجمع الجثث القريبة اولا ونحملها للحفرة.فتشوا هذه الحارة . بعضهم جر جثث معارفه الى ما خلف الابواب .

ثم تركها واتجه لعارة مسقوفة مسوية . اختفى ثوب الشمس واصبحت حوافه الدقيقة النسيج تدلي خيوطها من فتحات السقف العادية ، ومن فتحة كبيرة احدثتها فتيلة محرقة في حجارة السقف المعقودة . وتحت الفتحة الكبيرة تميل عربة ذات مقبض مفرد على كوم انقاض ، يقسمها الضوء الهابط من الفتحة لنصفين ، كما يقسم جسما ممددا داخلها ، ميتا ، محترق الاطراف والوجه . سحب جامع الجثث العربة ففارت عجلة منها في كوم الانقاض وسحبست معها الاحجار والزجاج وقطع الشمع من مظلات الدكاكين ومزقا من اوراق الصحف . كانت العجلة مائلة . وشاهد جامع الجثث راسا هربا اغبر برز من دكان قريب . وقال الراس الاغبر :

- هاك سلكا لتصلح العجلة .

قال جامع الجثث :

- حسبت دكانك خاويا .

- لم يتركوا شيئا ليبيع .

- لم تفتح اذن ؟

- لا عمل لدي . ولا بيت . هذا السبب .

كانت الدكاكين المجاورة والمقابلة خاوية ، وبعضها موارب المصاريع دون اقفال . وفي فسحة بين بابي دكانين متجاورين ، تحطم فانوس انفصل عن مقبضه المزخرف المثبت للجدار الحجري وتدلى للأسفل بسلك دقيق جدا ، دائرا حول نفسه ببطء شديد . وانهمك جامع الجثث في اصلاح عجلة العربة ، وتوقف جنديان اسرايلييان عند الدكان واقتصبا من صاحبه علبة نقاب بعد نقاش عصبي قصير ، ثم انتزع احدهما الفانوس المعلق برأس بندقيته ، ولم يبدى اهتماما بجامع الجثث وهما يجتازانه ويتمدان . قال صاحب الدكان :

- هكذا ستجري الامور .

قال جامع الجثث :

- ابحت عن عمل آخر . لم لا تنضم الينا ؟

- فكرت في ذلك . ولكنني اعرف القتلى جميعهم . وهم يمرون كل الاوقات في طريقهم للمقهى ! الغريب عنهم هو الذي يستطيع دفنهم . هذا هو السبب .

وسحب جامع الجثث العربة مارا بالدكان ، قال صاحبه :

- هربت بهيمتها وبقي صاحبها المحترق غافيا فيها . بقيت يومين

احدثت الحفرة جانب احد ابواب السور من الخارج ، وكانت اول ثلاث جثث نقلها متطوعو نقل الجثث للحفرة ملقاة لصق السور ، قرب الحفرة . وفي مكان احدى الجثث التقط احد الرجال ميدالية برونزية اراها لزميله في داخل الحفرة . قال احدهم :

- ميدالية كرة القدم .

كانت الجثث الثلاث مصفوفة ، ووجوهها للسماء وكان الاعيين النصف مفتوحة فيها نرقب الدخان الكثيف الذي يجتاز السور ، ولم تكن ملوثة بالدماء كانها لم تقتل ، غير ان بقعا داكنة ضيقة موزعة في عدة اجزاء منها تشير الى ان الموت نفذ من هناك . قال جامع الجثث اعلى الحفرة :

- ليتهم ماتوا كلهم هكذا . وليتهم سيموتون هكذا .

- انهم يحرقون شيئا .

- اوراق وثياب .

وسحب احد جامعي الجثث في الحفرة طرف صورة من جيب سروال جثة ، وكانت صورة لفنانة وبعد ان عرضها على رفيقه ادخلها احد جيوب قميصه الابيض :

- سينعرف عليها احد .

- اني اعرف الجثة . ابن الحاجة وهيبه . نجح للثانوية هذا العام . والصورة لابنة الاسكافي حمدان . الاثنان في الثانوية .

- هاجرت الحاجة امس لعمان مع عائلة حمدان . رايتهم امس في ساحنة يهودية .

قال الرجل في اعلى الحفرة :

- سنوا الامين . بقوا ينظرون خمسة ايام طويلة دون نوم .

واطبق الرجلان في الحفرة الاعين المفتوحة ، ثم ساعدهما الآخر على الخروج . وسمعوا طلقات نارية :

- ما زال هناك قتل .

اخرج احدهم متدليه وكمم فمه ، وفعل الاخران كذلك . كان مندبل الرجل الاول احمر يتعلق به مخاط يابس ، وكان المندبلان الاخران قريبين من الزرقة والخضرة الداكنة :

- ذلك كي لا نتذكرهم طويلا . وستعرف الدوريات مهمتنا فنحن

ننظف المدينة .

- عشر سنوات لا تكفي لتنظيفها .

- لو نعصب عيوننا لا افواهنا .

- الامر سواء .

كانوا يظنون رؤوسهم بكوفيات بيضاء وعقل رفيعة سوداء ، ولقد عقدوا المتداول فوق الكفافسي . ساروا بمحاذاة السور وكانت ظلالهم تنسحب على بصمات اكف مدماة غطت ندوب حجارة السور التي كانها حفرت باظفار حديدية . ومن قوس البوابة المحاط بثلاثة اقمار حجرية تدلى سلكان مقطوعان . ومر جامعو الجثث بجنود اسرايليين يشبتون السونيكيات في بنادقهم ويخنفون في عتمة ثنية البوابة ، ثم خرجوا للضوء ثانية وبرزت رؤوسهم من بين رؤوس مدببة ، كانت ظلالا لرؤوس حجرية مدببة تتقارب في اعلى سور البوابة كاوشان كنعانية . وداخل السور هنا كان الدخان الشوب برائحة الاوراق والثلثيات يأتي من اليمين . وخلال الدخان تلوح الحافات المستقيمة التوازية للاسطح،

أرقبه ثم كفت . كان قد جاء من رام الله قبل الحرب بيومين لكنه لم يثر على أقرابه ذلك الصباح .

وفي نهاية الحارة المسقوفة خرج جامع الجثث من القوس للضوء - ضوء يوم المراج ، وابتدأت حارة أخرى مفتوحة . ومن هنا ، كان يرى ذلك الضوء يهبط للحارة السابقة من فتحات السقف بعزم منحرفة تكون مع بعضها صليانا متداخلة تخترق ضباب الموت الذي خلفته القنابل وتنفذ في أعيرة الرمل التي جلبتها سراويل الجنود وأحذيتهم . كما انقطع هنا في الضوء فجحج الأرواح التي بقيت تحمي الجثث الملقاة هناك ، ولعلها ستفادر سريعا ذلك النفق ، حاملة معها الصليان الضوئية الى حيث لا يعلم أحد . كانت الحارة المفتوحة اسفلتية ، أكثر اتساعا ، تنحصر بين فوسين ، تحوي مقهى وأتاليب عديدة للمجاري ونواعد مسقوفة ومتقابلة تبرز عن الجدران الصيقة ، وكل الأبواب فيها مغلقة ، ولا شيء فيها يدل على أن الحياة التي غادرتها ستملأها عن قرب ، وإذا ما عادت فانها ستبقى مرة وفاسية ، غريبة .

كان باب المقهى محطم الزجاج ، مقشر الصبغ ، أحدثت رصاصات عدة ثقوب فيه . وعلى الدرجات القليلة للمقهى استلقت جثة شابة . ولأن الجثة كانت تستقر على درجة والرأس يستقر بين يدين الممدودين على درجة أعلى ، فإن الظهر الذي تمزق عنه القميص كان يكشف بوضوح عن النجمة السادسة التي رسمت على اللحم الأبيض بطرف سونكي حاد ، وقد تخرت الدم بأضلاعها وغدت داكنة . رصف جامع الجثث الجثة الجديدة لسابقتها في العربية . وتلا المقهى فوس يؤدي بسلم مسقوف الى فوس آخر . وفي قمة القوس الأول نتجاوز نافذتان مرتفعتان مهدمان بطلان على الحارة ، يميل بينهما صليب خشبي مفصوف . ومن إحدى النافذتين تدلى يد رخوة للخارج ، انتشرت حولها الحفر أحدثها الرصاص في الجدار . رهز جامع الجثث بابا فريبا فوجده مقلعا من الداخل . غير أن أنبوبا للمجاري كان يرتفع جانب الباب لصق الجدار ، ينتهي أسفله بمسيل مياه غير جافه تسربت بين حجارة الأرض . وبجاءت خطوات سريعة باضطراب من داخل سلالم القوسين . ثم بان تلة أشباح متراصة تهبط سلم القوس الثاني ، وضحت في سلم القوس الأول يتياها المريلة ورؤوسها الملوقة بقطع القماش المشجرة - كانت جماعة عجائز يهوديات تبعهن دوريه اسرائيلية . وأطلت عجوز تحمل صرة تحت ابطها في باطن المربة واخذت تشيح ، تلا ذلك صرخات عبرية متبادلة بين العجوز والجدود ، بينما ابعثت الخطوات السريعة تقرب الحجارة في خيب يهودي . ترك جامع الجثث الباب ، حيث انتبه لجثة على إحدى درجات السلم داخل طاق القوس الأول . كانت جثة نقية أخرى كان سكنة فلبية أودت بها . كل بلاطة في جدار طاق القوس تسقل في وضعيتها وبروزها ومساحتها عن البلاطة الأخرى . وتجمعت على البلاطات ذات المساحات الهندسية المستطيلة ، فوق الجثة ، كتابات الطباشير والبوية والرسوم الحيوانية وخارطة رديئة لفلسطين رسمت بالفحم . وما أن استقرت الجثة على كف الرجل المكتم حتى اصطدمت عيناه بكوة في الجدار المقابل ، يطل خلفها وجه صغير . كانت الكوة والباب ذا انبوب المجاري والنافذتان المهدمتان لبنت واحد . قال جامع الجثث :

- ما تظنين هنا يا صغيرة ؟

وغاب الوجه عن الكوة ، وهبط جامع الجثث الدرجات . وبعد أن مدد الجثة في العربية ، وجد أن الباب مفتوح ، فتبع الصغيرة صاعدا سلما مظلما . كانت الصغيرة ترتدي تنورة حمراء تتقاطع حملاتها على فانية مثقبة . وفادت البنت رجل الجثث لبهو النافذتين المطلتين على الحارة . كانت الجثة جالسة وبدا خارج النافذة . حول الجثة كان كل شيء قد مسه الاحتراق . دافار وحذاء وثياب مبعثرة وأغلفة طلقات وصورة سقطت من مسمارها وتثار اشياء مجهولة . كانت الغرفة وسخة ، وتحتوي كذلك على أريكة مقلوبة بدون فراش . جلست الصغيرة على قدم الأريكة المقلوبة . قال جامع الجثث :

- لم تركين يده للخارج ؟

- أخاف مسه . هذا أخي .

- أ يوجد آخر في البيت ؟

- لا . ذهبنا لأقاربنا في باب الخليل . وأقدم كل صباح لابقى جانبه ولا أقدر أن أمسه . كنت أنتظر من ينقله . كان يدرس للامتحان . أين ستقله ؟

- سندفنه يا بنيتي . اذهبى لاهلك الآن .

- بقي يضرب الرصاص صباحا وبعد الظهر . ثم قذفوه بقنبلة .

وصعدوا فاخذوا بندقيته وطرودنا وأخلوا البيت كله .

ومن النافذتين المرتفعتين كان جامع الجثث يرى تقوسات أخرى وسطوحا نظيفة واسمة تتدرج تحت الأبراج . وأبعد من تلك السفوح التاريخية المصوفة للكنائس والدور الحجرية والاديرة التي تنفتح بينها الممرات والحارات والساحات ، خارج السور الواطئ الذي يخفي أجزء منه ، في ذلك العراء النقي ، هناك ، تتوالى اشجار الزيتون السوداء الساكنة تماما على حافات الدلال والهضبات المتدرجة في الارتفاع ، محاذية للطريق المبلطة . بينما آلاف الطرق الأخرى غير المميزة تنساب بين المرتفعات وتنتهي عند السور . كان للأرض العارية في البعيد ، هناك ، لون البشرات الميتة ، والهواء ساكن . كما أن الاصوات غير الإنسانية للسيارات في الشارع المجاور والطفلات المتقطعة تستمر في تقطيع نسج الحياة العتيق وتلفه - لا عصاير أو طيور مهاجرة ، لا صراخ طفل أو أغنية . لم يكن يسمع صوت مذياع قط . كلا ، ولا يرى جبل غسيل . ولكن جامع الجثث سمع وفصح أحدىة على حجارة الحارة كان لجنديين اسرائيليين يتبعهما ثلثان صبيان عن بعد .

حمل جامع الجثث جثة الشاب وهبط بها ، سبمه الصغيرة ، ثم رصفها في العربية . جر المربة من مقبضها الذي كانت نهايته ممتير لأسفل ظهره .

بعد جامع الجثث بالعربية الى أحد شوارع المدينة الملوخة ، وخلقه كانت البنت الصغيرة تمشي الى جانب المربة . كان يصفى سقطوط عجلتي المربة في حفر اسفلت الشارع وأقاصى الآجر والخشب المتناثرة ، كما كان على جامع الجثث أن يتفاضى عن النظر للجنود على الارصفة يقفون بجمود وكان رؤوسهم المظلمة تفهم أن مكبرات الصوت كانت تدب من أجل شطبهم وأن الناس يبدلون باستمرار وانهم ينفسون غازات سامة . ومرة شاحنة اسرائيلية كانت لتلقط المهاجرين ، لوئت عجلائها وكتاباتنا العبرية في مؤخرتها بالطين والارربة .

تبادلت البنت كلمات حادة مع الاولاد . كانت تقول :

- هذا الرجل ليس أبي . ولكن أخي هنا في المربة .

وأخبرها ولد صغير :

- اطلبى شيئا يا بنت من الجنود وسيعطونك . أنهم يوزعون

الحلوى .

وقالت الصغيرة :

- لن اطلب .

ثم ركضت خلف المربة . وقال لها جامع الجثث :

- اذهبى يا بنيتي . اذهبى الآن وخبري اهلك اني سادفنه وكفى

عن متابعتي كالجررة .

ولكنه لم يبد عليه انه راغب في صرفها .

كانت الشمس تنفتت كلما تقدمت الظهيرة ، وكأنها تحتجب خلف ابخرة حديد منصر . ومرة شاحتان بقلان مهاجرين جددا . ثم عاد ذلك السكون القلق الذي يحيط عادة دوى متحركة تقدم أعمالها البهلوانية . وانبتق فجأة صوت ميكروفون كان يقترب من خلف المربة . واجازت العربية سيارة عسكرية بطيئة تحمل ميكروفونا يتفاد - باسم الحاكم الجديد - أن الهدوء والسلام سيعودان لبعلا في مدينة القديسين ، وأن الاعمال الإرهابية غير الحكيمة ستحول هذه المدينة

المقدسة الى بحيرة دم . كان الصوت الخشن الذي يتكلم العربية يحاول نطق : اننا نريد السلام . ومن الممكن تصور الشخص المحتجب في سيارة الميكروفون كأحد الحيوانات التي كانت تنطق في العصور السحيقة ، وهو يقول : اليس محتملا أن يقوم المسيح في هذه المدينة وحينئذ سيجد اليهود والمسيحيين والمسلمين يعيشون سوية على هذه الأرض القديمة . ثم دخلت سيارة إحدى الحارات . وفي باب تلك الحارة كومت كتل حجارة تستقر فوقها خوذتان وقطع معدنية صغيرة أخرى .

وحين قاربت العربة كوم الحجارة ، اندفع خارجا من الزقاق رجل يركض سرعان ما انهار وسط الشارع ، مستقرا بوضع الركوع ، ثم همد ، بعد أن أصابته رصاصات جنديين إسرائيليين كانا قد خرجا من الزقاق وادركاه . وركله أحدهما بخدائه فانقلب متكوراً - شأبا دون سلاح . وأمر الجندي الآخر جامع الجثث كي يرفع الجثة للعربة . وافسح رجل الجثث مكانا للجثة الجديدة ، ثم رفعها ورفضها في المكان الخالي ، غير أن أحد الجنديين ، يتكلم العربية ، قال :

- لم فسحت له مكانا ؟ أنك تعنتي به .

قال جامع الجثث :

- ذلك لا يهم بعد أن مات .

قال الجندي :

- ولكنه يهمني .

- أخفض جامع الجثث منديله الأحمر عن فمه ، وقال :

- أنا أعرف كيف أضعه . هذا عملي ولقد انتهى عملكم بقتله .

ثم أعاد المندبل لفمه ، لكن الجندي خفضه عن فم جامع الجثث ، فبقي المندبل حول الرقبة ، وأمره أن يجر العربة .

الحفرة الآن تضم جثثا عديدة ، تراكم بعضها فوق بعض ، وفي السماء كانت جثة الفراغ المحلقة ، ذات الاستطالات الشمسية ، تمتد دون حدود واضحة هناك فوق المدينة الساخنة ، وهنا خلف السور . وعلى بعد من الحفرة يقف جامعا الجثث الأولان وقد أزاها مندبليهما ، وأقر أحدهما :

- الرائحة لا تهم .

وفرعت أجراس خلف السور ثم صمتت . وارتفع اذان الظهيرة ثم انقطع في منتصفه . وجلس أحد رجلي الجثث مستندا لجدار السور دون أن تمس عجيخته الأرض . وقال الآخر :

- شاهدت آخرين ينقلون الموتى .

- في كل مكان كانت هناك جثث .

- وأين الآخر ؟

- لا بد أنه ذهب بعيدا عن البوابة .

وظهر في بوابة السور جندي إسرائيلي أوما للرجلين ، فابجها نحوه . وفي داخل البوابة شاهدا جنديا آخر يقف عند عربة ملأى بالجثث . ولصق عجلة العربة استلقى رجل ، لم يمت بعد ، يحيط رقبته بمندبل أحمر ، وينفصل عقاله عن رأسه . قال جامع الجثث المحتضر لزميله الجاني فوقه :

- ضعوني في الحفرة فوقهم .

وحمل جامعا الجثث الرجل والقياء فوق جثث العربة على بطنه . وعلى ظهره ظهرت عدة طمعات سونكي نافذة . تبع الجنديان العربة التي سحبها جامعا الجثث كل من جهة ، وكان مقبضها يمس الحجارة ويحدث صوتا في انسحابه .

استند الجنديان لعائط السور ، بينما أفرغ رجلا الجثث العربة ، واختلطت الجثث ببعضها في الحفرة . أمر جندي :

- ردا التراب .

وحين انتهى رجلا الجثث من مساواة الحفرة بالأرض ، انسحب الجنديان ، وغابا في قوس البوابة . قال أحد الرجلين :

- لقد فقدت قلبي . لا أستطيع أن أحزن أو أبكي .

قال الآخر :

- ليتهم سيموتون كلهم هكذا .

وكانت تراقب عملية الدفن بنت صغيرة لم يعرفها أحد اهتماما . وافترق جامعا الجثث في جهتين مضادتين ، دون موعد آخر . وسمعت الطفلة أحدهما يخبر الآخر :

- نحن لا نعرف بعضنا وهذا أفضل .

وبقيت جثة الفراغ العظيمة تمتد فوق المدينة والمراء ، باستطالاتها الشمسية ، ولا يبدو أن بالامكان دفنها أو إزالتها ، وأنها ستعاود الظهور في كل صباح جديد أبدا .

وجلست الطفلة فوق تراب الحفرة ، ترقب أشجار الزيتون البعيدة ، التي تلوح لها في وهج الشمس كأجساد منحوتة سوداء تنبثق من باطن الأرض المرتفعة وترجع نحو السماء .

محمد خضير

ان تقدم

يسر دار الاداب

ادونيس

في ديوانه الجديد

المسح والمرايا

ديوان كبير لشاعر كبير

يصدر قريبا

سحابة مسافره
حطت على الثلوج ثقلها ، عظامها المبعثره
لا تمطر الغيوم في الشتاء
غير الطيور الغضة المهاجرة !
الله حين ترتدي اكفانها البيضاء
وتلتوي أعناقها على التلال المقفره
سحقا لها بوابة السماء !
من اين لي ؟ تنوشني احزاني المخضوضه
وذلك القطار ينبج الذرى ، وينهب الفضاء ؟

حقيبتني يا صاحبي فقيرة المتاع
ردائي القديم رتقت خيوطه اصابع الضياع

تبيست على الزجاج
رمال هذا الثلج ، شقت دربها الرجراج
في حلقي الصبار والزجاج !
بالله لا تقل من أين
يا ابي : فالعين تسخو بالجراح .. العين
اللفظ كالحجار ، والصبار كالذراع
ان كان بعد ساعة او ساعتين
عواصف النسيان تدرو ظلنا في القاع !

فلنحكم الرتاج
يشيرني المدياع ، صوته المغناج

« سمعت يا ابي صдах قبره
يوما يهيم في دجون مقبره ! »

« رأيت اعمى يوقد الضياء
في عتمة البيت الترابي الطلاء
لكنه لما يره !
واين تنزح الطيور في الشتاء ؟
كانها في الدفاء لن تعود
تلوك ذكرى أمسها المقفره »

قد اقلعت زعانف السحابه
وأمرت في القلب زخة الكآبه

يا ايها الباب الحديد
اغلق علينا سجنك الجليلد

الظل والفضاء

«ماركسيّة القرن العشرين»

بقلم نزيه الحكيم

والانفتاح درجة التسليم به والاغتناء بميراثه ، بعد ان ظلت دهرا طويلا - باسم « عالمية البروليتاريا » التي لم تتحقق - تقيم حاجزا ضعيفا بينها وبين الواقع القومي ، و - باسم العلم - تقيم حاجزا صفيقا بينها وبين الشعور الديني وانعكاساته الحضارية .

وهذا يقودنا الى السبب الثالث - والرئيسي في مجال بحثنا هنا - وهو ان ما في النص الذي اوردته من استعداد لقبول اشتراكية « علمية » غير ماركسية ، صادر عن واحد من ابرز فلاسفة الماركسية اليوم ، يعطي القارئ العربي صورة عن مدى جدية التطور الذي يمر به الفكر الماركسي في هذه الحقبة ، ولا سيما في البلدان المتقدمة التي لم تنتصر فيها الاشتراكية بعد ، حيث لا تحول دونه دواعي الاحتفاظ بالسلطة ... وهذا التطور هو الكسب الضخم حقا ، والذي يحق لنا ان نأمل مزيدا من ضخامته . وهو ايضا كسب عربي ، او يمكن ان يكون كذلك ، لاننا اذا وعيناه - ونحن ، في بداية مسعانا الجديد للخروج من القاع ، مدعوون للانتفاع بتجارب الآخرين ، وافكارهم قبل صياغة حياتنا الجديدة - فلن نجد انفسنا (بعد تحررنا من العقيدة العشائرية والطائفية والسحرية والسلطوية التي قادتنا الى كوارث عديدة لا تنحصر كلها في « النكسة ») مكرهين على الاختيار الوحيد بين نار الاستغلال الرأسمالي باسم حرية الفرد وبين صقيع الطغيان الفئوي باسم مصلحة الجماعة . بل ستكون مسؤولية المثقفين العرب بالذات - في هذه المرحلة ، وتأسيسا محتوما على المنطلق القومي الواحدوي الذي لا بديل له من التجزئة ولا من الاممية - ان يفتحوا ابواب الحاضر العربي ، الفاسد الهواء ، على الهواء النقي الذي يحمل بوادره عطاء الفكر العالمي غير المتزمت تحت شعار الحوار .

ذلك ان هذا « الحوار » هو الراية التي يرفعها « روجيه غارودي » منذ سنوات عديدة : منذ ايقظته من غفوته « الستالينية » فضيحة « البيان السري » الذي القاه « نيكيتا خروتشيف » عام ١٩٥٦ ، فجعلته - كما قال عن نفسه وعن بعض زملائه في مقدمته لهذا الكتاب - لا يجحد ولاه السابق للماركسية لانه « لا يعود عن

» ان الجزائري ذا الثقافة الاسلامية يستطيع ان يصل الى الاشتراكية العلمية بدءا من منطلقات اخرى غير سبل هيجل او ريكاردو او سان سيمون . فلقد كانت له هو الآخر اشتراكيته الطوباوية ممثلة في حركة القرامطة ، وبان له ميراثه العقلاني والجدلي ممثلا في ابن رشد ، وكان لديه مبشر بالمادية التاريخية في شخص ابن خلدون . وهو على هذا التراث يستطيع ان يفهم اشتراكيته العلمية » .

هذا النص المقتطف من الكتاب الذي بين يديك ليس تلخيصا لفكرته ولا هو اهم ما فيه . ولكنه في نظري يستحق هذا الابرار لاكثر من سبب .

واول هذه الاسباب ان المؤلف - باختياره من بين شعوب العالم الثالث هذا المثال العربي ، واعلانه انه بترائه الثعابي الخاص مؤهل للوصول الى « اشتراكية علمية » عربية ، فلا تتمم بالهرطقة وان لم تكن « ماركسية لينينية » - ياتي بالجواب الحاسم حلا للجدل اللفظي الذي احتدم طويلا بين مثقفينا التقدميين ، (ولاغراض سياسية في الواقع لا عقائدية ولا علمية) حول الاشتراكية التي تأخذ بها بعض اقطارنا وهل تكون « اشتراكية عربية » ام « طريقا عربيا الى الاشتراكية » . ان مجرد القول العلمي بأن النظام الاجتماعي والسياسي لبلد ما مرهون بالظروف الموضوعية اراهنه والموروثة (دون ان يقال انه حصيلة لها) يستتبع ان تكون هناك اشتراكات مختلفة ، تكون « علمية » حقا بقدر ما تنسجم في تغيرها مع تغير ظروفها البيئية . ولذلك يصح القول - مثلاً - ان « اللينينية - الستالينية » لم تطبق في روسيا العقيدة الماركسية بقدر ما دمغت هذه العقيدة فيها بميسم التراث القيصري . ومثل هذا القول ينطبق على بلدان وناظمة اخرى كثيرة ...

ويتصل بهذا سبب اخر ، هو ان المؤلف - وان كان طبيعيا ومؤسفا معا انه في بحثه الفلسفي هذا عن الماركسية لم يعرض لمسائل القومية والامة - قد طرح بمثاله هذا قضية القومية العربية وعنصر تراث القيم الاسلامية فيها طرحا غير مباشر ، وكأنه امر مسلم به من وجهة النظر الماركسية . ولعل من الاصح ان نقول : تكسب الماركسية كسبا كبيرا اذا هي بلغت من النضج

النور» ، بل « ينطلق الى البحث عن ملاذ ليقينه من جديد ... فعل ذلك لا عن تصميم بالآ يؤمن بشيء بعد الآن ، بل عن تصميم بالآ يؤمن بعد الآن الا وعيونه مفتحة » . ولم يكن امامه من سبيل الى هذه « العيون المفتحة الا النقد الذاتي أولا ، لمسؤولياته الخاصة وللقالب القيصري الذي تجددت فيه الفلسفة الماركسية ، والا النظر الايجابي الواعي الى ما لدى « الآخرين » من جديد جدير بالنقاش كانت نواميس « البابوية الستالينية » قد اصدرت مراسيم تحريمه بتهمة « البورجوازية » او « الرجعية » او « الانحطاط » . لم يكن من سبيل الى « العيون المفتحة » الا الحوار .

ومنذ ١٩٥٦ نرى « روجيه غارودي » في حوار لا ينقطع . حوار لا مع خصومه الفكرين والسياسيين على الضفة الاخرى فحسب ، بل ايضا مع من يمثلون خصومة ماضيه لحاضره : مع « الماركسيين الرسميين » ، اولئك الذين لا يبرحون حتى الآن - بدعوى واجب الولاء الحزبي - يخضعون عقولهم لتعاليم كنيستهم الرسمية في وقت اصبح من الواضح فيه - بعد حوالي مئة عام من وفاة ماركس وخمسين عاما من « ثورة أكتوبر » نصب فيها علم لينين على كوكب الزهرة - ان العالم قد شهد من التطورات الجدلية في مجالات التنظيم الاجتماعي والحركات التحررية وتقدم المعارف ما يفرض على الماركسيين ان يعيدوا النظر في كل التعاليم التي كانت لها لديهم قدسية المسلمات والاقايم . ولذلك يبدو المؤلف احيانا أراف بخصومه المسيحيين والوجوديين منه ببعض الشيوعيين ، و لاسيما بالاستاذ « آلتوسر » زميله في عضوية المكتب السياسي للحزب الشيوعي الفرنسي .

والحوار مع الآخرين يقتضي بالطبع - أولا - ان يكون هنالك اختلاف محدد ، ولكنه ايضا يفترض القناعة المسبقة بأن ايا من المتحاورين لا يمتلك الحقيقة المطلقة ، وبالتالي يفترض الانفتاح الذهني المستعد لاحترام آراء الآخرين والتعايش معها او لاغناء النظرية بها ما دامت لا تتناقض مع ما هو اساسي في هذه النظرية . فلسنا هنا اذن امام « مراجعة » للماركسية ، بل امام « عودة الى الينابيع » ، عودة الى ايسر صور « الماركسية الحية » تلك التي يلخص المؤلف اسسها في نقاط ثلاث . فحسب : « الجدلية » و « التاريخية » و « الممارسة » ، والتي يرى فيها - على خلاف العديد من صيغها « الستالينية » او « المادية » التي احدث الحزب محل الشعب ، وجعلت من زعيمه الرب الاعلى ، مصدر الحكمة والمالك الاوحد للحقيقة المنزلة - « دعوة الى التواضع » ، لانها قائمة على الايمان العميق بالانسان وقدرته على الخلق الحر وعلى الاستزادة من انسانيته ، وهي بالتالي - وهذا ما يهدف الكتاب في الاساس الى التدليل عليه - « تحمل في ذاتها ، في مبدئها ذاته ، امكانات غير متناهية للنماء والتجدد ، تفسح لها في كل لحظة من التاريخ سبيل

استيعاب ما للفكر والعمل من ظروف جديدة » . هذه « الامكانات غير المتناهية للنماء والتجدد » - التي لا يمكن في الواقع ان تتوفر للماركسية الا اذا عدنا الى اعتبارها « دليل عمل » فحسب « للحركة الاجتماعية التي يقوم بها الشعب نفسه (١) - استعرضها المؤلف على الصعيد النظري النقدي في مجالات اربعة : نظرية المعرفة ، والاخلاق ، والدين ، وفلسفة الفن .

وليس غرضي هنا بالطبع - ولا احتسب القارئ يتوقع مني - ان الخص هذه الدراسات او ناقش تفاصيل ما عرض له المؤلف فيها من آراء ، ما يعنيني هو توكيد نجاح المؤلف في رسم طريق حي حقا لتجديد الماركسية عبر حوار مخلص ، وان كان يبدو لي انه بصورة عامة - على هدف اثبات احتمالات التجدد في هذه « الماركسية الحية » - قد استشهد احيانا باقوال ماركس (ماركس الشاب بصورة خاصة) لا تخلو آثار ماركس نفسه من نقيض لها . وما كنت لاحسب ذلك عليه (لانك فني الواقع تكاد تجد لدى ماركس سندا لكل ما تريد اعلانه) لو انه بدأ بالتدليل على ان هذه النصوص المختارة تمثل وحدها « ما هو اساسي حقا في الماركسية » . كما يبدو لي انه ، في مجال الحوار مع بعض الاديان ومع المدارس الفكرية الاخرى ، كما فعل مع « فرويد » و « ليفي ستروس » . ولعل مصدر هذا الضيق ان الماركسيين لم يجدوا بعد ما يعزيمهم عن استمرار سلطان الدين على نفوس الناس ، وان نظرية التحليل النفسي والمدرسة « البنيوية » في اللغة وعلم الاجتماع هما الآن - ومعهما « السبرانية » - اكثر المذاهب الفكرية المعاصرة اهلية لاستكمال قصور الماركسية (بالحاحها على اولوية العامل الاجتماعي) عن تفسير بعض ظواهر السلوك البشري وعن الاعتراف العادل بدور الفرد الحر المسؤول ، وبالتالي كانت هاتان المدرستان مرشحتين لاسقاط دغوى « شمولية » الماركسية كتفسير للانسان وللعالم ، وان كانتا هما ايضا تنزلقان احيانا الى ادعاء مثل هذا الشمول . ولقد استطاعت « ماركسية القرن العشرين » - على الأقل في الصيغة النظرية التي يطرحها المؤلف - ان تعالج كثيرا من جوانب القصور الذي اشرت اليه عن طريق الالتحاح على الدور الايجابي للذاتية ، وتكرار القول بأن الوعي والفعل تجاوز للوجود ، وان الانسان انما يخلق نفسه لانه اكثر كثيرا من حصيله الظروف التي اوجدته ،

(١) يقول انجلس : « نظريتنا ليست ناموسا الهيا ، ناموسا . يجب حفظه عن ظهر قلب وترديده بصورة آلية ، بل هي دليل للعمل ... نظرية للنمو ... عرض لمسار التطور المتعدد المراحل » . ثم يهاجم اولئك الاشتراكيين الذين يمتنعون ولاهم للماركسية بوصفها « اقنوم الخلاص الوحيد » (رسائله الى فلورنس كيللي ، ٢٨ - ١٢ - ١٨٨٦) . ويقول ماركس في رسالته المشهورة الى باكونين : « ليست استعمال اصطلاح الاشتراكية العلمية الا في مقابلة الاشتراكية الطوباوية التي تريد حشو الثعان الشعب باباطيل جديدة بدلا من جعل العلم قاصرا على معرفة الحركة الاجتماعية التي يقوم بها الشعب نفسه » .

وان غرض الاشتراكية الماركسية بالذات - بجذليتها واصرارها على وحدة النظر والممارسة - هو ان تجعل من كل انسان انسانا حقا ، اي خالقا بدوره .

فاذا صحت هذه الصورة التي يغني بها المؤلف « الماركسية الحية » على ضوء التاريخ المعاصر ، فيكون قد نجح في ان يصوغ منها اساس « انسية » جديدة ، فلسفة جديدة للانسان منطلقة من الانسان نفسه ، من خصب تنوعه الذي لا قيمة لوحدة المجتمع والانسانية الا به ، ومن ايمانه العميق بالمطلق وتطلعه الدائب الى الكمال ايا كان مبلغ النسبية في طاقاته ومبلغ الضعف امام التجربة في مناقبه .

... بشرط اساسي : وهو ان تستكمل هذه الفلسفة « الانسية » بصيغة جديدة لعلاقات الفرد بالمجتمع ، ولعنى الدولة ، بصيغة جديدة - نظرية وعملية - للديمقراطية والحرية .

والمؤلف لم يكذب يلمس هذا الجانب الاساسي الا بصورة عارضة واجفة . فتح بابا اكثر من مرة ، ولكنه ظل دائما حريصا على عدم ولوجه .

والديمقراطية - وانا بشأنها ارفض اللفظيات التي يفرقنا بها بعض « التقدميين » بلريعة المثلث الفعلية للديمقراطية البورجوازية - ليس لها الا باب واحد : هو الحوار نفسه ، هو التعدد والحوار بين المتعدين . وهذا وحده - ايا كانت الفلسفة التي ننطلق منها - معيار صدق ايماننا بالانسان . كما ان « النكسة » التي انزلتنا اليها بكل انظمتنا « الطاعية » تجعل عودتنا اليه - كالعودة الى الوحدة - قضية حياة او موت .

و « روجيه غارودي » دعا الى التعدد في العلوم حين مجد « اللحظة الفاعلة في المعرفة » وحين قال بضرورة اصطرار الفرضيات كيما نصل الى نظريات موحدة ، « اوسع افقا مما لم يكن قبل - في التصورات التي اطلقنا منها - الاحقائق جزئية ، كل منها ذات نظرة جانبية » . وكان نتيجة طبيعية لذلك ان شجب « الحكمة » الستالينية التي اغلقت الباب طويلا دون العلوم البورجوازية « التي تخالف « الناموس » الرسمي .

وهو قد فعل مثل ذلك في الفن ، فشجب « الواقعية الاشتراكية » معلنا ان « الاعتراف بالدور الخلاق للفن يقودنا الى ان نتمنى - لا ان نقبل فحسب - كثرة خصبة في مدارس الفن واساليبه » .

وفعل مثل ذلك في الاخلاق ، رافضا ابوية « التسامح » ، واجدا في التفاعل الحر علاجا لمريض « الالينة » الذي بنت الماركسية « الحية » اكثر دعوتها على تحرير الانسان منه .

ولكن « غارودي » ، حين اكتشف « الدور الفاعل للوعي » ، خص به « الحزب الثوري » الواحد ، فحجب هذا الدور عن « القطيع » وقصره على « الطليعة الثورية » ، طليعة « المثقفين » - البورجوازيين الصغار بالضرورة ايا كان لون ثيابهم - الذين يتحدثون باسم « البروليتاريا » (او يخترعونها حين لا تكون موجودة) ويتحكمون بها اذ

يحكمون باسمها . وهذه ليست « الماركسية الحية » ، بل هي نظرية لينين ، النظرية القائلة بحتمية الحاجة الى وساطة هؤلاء « المثقفين الثوريين الاشتراكيين » كطبقة فوق الطبقات ، محتكرة للقيادة مطلقة السلطة ، « لان الطبقة العاملة لو تركت وشأنها لما استطاعت الوصول الى اكثر من الوعي النقابي » (١) . وهي نفسها النظرية السائدة حتى الان كانت الحقيقة المنزلة ، بل هي قد تطورت حتى خلقت لدى الخصوم والانصار معا قناعة بأن « بناء الاشتراكية » متلازم مع طغيان « الطليعة الواعية » وسلطتها المسلحة . وليس يكفي ابدا ، في اسباغ الماركسية على هذه النظرية وتطبيقاتها ، ان يشجب المؤلف ارهاب العهد الستاليني « كجريمة ضد الاشتراكية » ، وخرق لقواعد الديمقراطية في الحزب وفي السلطة » .

اما « الماركسية الحية » حقا ، ماركسية الحوار ، فنجدها في « البيان الشيوعي » (١٨٤٨) ، حيث لا ينفك ماركس وانجلز يتحدثان عن « الاحزاب العمالية المتعددة » ويشيران الى ان « الشيوعيين يؤلفون فئة فحسب من الحركة العمالية » وان هدفهم المباشر هو نفس هدف كل الاحزاب البروليتارية الاخرى « وانهم « لا يؤلفون حزبا متميزا متعارضا معها » .

فكيف اذن وقف المؤلف من « الماركسية الحية » عند منتصف الطريق ؟ كيف لم يبلغ بفلسفته « الانسية » الى نهايتها المنطقية ، نهاية الدعوة الى الديمقراطية التقدمية القائمة على تعدد الاحزاب وحق الاكثية في الحكم وحق الاقلية في النقد والمعارضة في اطار النظام الاشتراكي ، كيف قاته ان الشرط الاول لاية « انسية » حقيقية هي قبول الرهان الاكبر : رهان التحرك المتوازن على سراط يوائم بين مبادرة الفرد الحرة وبين مسؤوليته تجاه المجتمع ؟ كيف لم ير ان « التعدد الخلاق في الاخلاق والعلم والفن سيكون اكثر خلقا انسانيا في علاقات السلطة وانه الضمانة الوحيدة ضد التسلط ؟

في رأيي ان هذا القصور يرجع على الاقل الى ثلاثة اسباب :

السبب الاول ان « الماركسية الحية » ، وان كانت دعوة الى الاشتراكية الثورية من اجل قيام « ديكتاتورية البروليتاريا الديمقراطية » في البلدان المتقدمة صناعيا ، لا تتضمن اية « وصفة » واضحة ومنهجية ، صالحة للتطبيق في النظام الاشتراكي الذي تدعو الى قيامه . فالت في مؤلفات ماركس وانجلز تنتقل معهما مباشرة من مرحلة « انتصار الثورة » الى مرحلة « اضمحلال الدولة » . ولذلك كان « ريمون آرون » على حق حين قال ان « الاشتراكية العلمية هي اولا وقبل كل شيء نظرية (نقدية) للراسمالية ... مذهب تفكش فيه عبثا عن وصف تفصيلي للنظام الذي

(١) في كتابه : « ما العمل ؟ » . انظر رد الشيوعيين انفسهم على هذه النظرية الديكتاتورية ، القيصرية ، في كتاب « الدولة الاشتراكية » تأليف جماعة « جان دو » ، الذي ترجمته ونشرته دار الطليعة (بيروت ، ١٩٦٧) .

يفترض ان يعقب النظام الرأسمالي « (١) . على ان « روجيه غارودي » تعثر في الواقع بمثل هذه المتاهة نفسها في مجال آخر هو مجال الفن ، حيث لم يقسم مؤسسها الماركسية ايضا باية صياغة منهجية للمبادئ الجمالية ، « فكل ما يمكن العثور عليه في كتاباتهما احكام خاصة على هذا الاثر الفني او ذاك ، تتخللها بعض الملاحظات المتصلة بالطريقة . وهذه عناصر ثمينة ، ولكن وضعها الواحد الى جانب الآخر لا يكفي لتأليف فلسفة ماركسية للجمال » . ونحن نراه مع ذلك ، وربما بفضل ذلك ، لم يعجز عن ان يقدم لنا منطقا لفلسفة جمالية تتسق مع الخط العام للماركسية وتسير على هديها . وكان بوسع لو اراد ان يقوم بالجهد نفسه لوضع نظرية « كثورية » عن « الثورة والدولة » .

اما السبب الثاني فهو ان المؤلف نفسه عضو بارز في المكتب السياسي للحزب الشيوعي الفرنسي كما سبق القول ، ومن العسير ان نتصوره - مهما بلغت به الموضوعية الفكرية المجردة - متحررا من هذا الالتزام وما يفرضه من « تعقل » سياسي عملي يجنبه الانزلاق الى الراي المستقل في ميدان وثيق الصلة بحاضر حزبه ومستقبله .

ويبقى السبب الثالث ، وهو الاكثر اهمية : ان لينين في الواقع - على الاقل منذ ١٩٠٢ - ليس امتدادا لماركس الابنفس المعنى الذي يقول فيه ماركس ان « الاشتراكية تنضج في رحم النظام الرأسمالي » . ولئن كان لينين حتى نهاية القرن التاسع عشر يحمل في افكاره النظرية صورة « اشتراكية ديمقراطية » من ماركس ، مع بدايات من التخلي عن « المادية التاريخية » وحتمية قوانينها ، فهو منذ « ما العمل ؟ » (وربما باستثناء اقترابه الاوضح نحو انجلس في « المادية والنقدية التجارية ») يحمل في تفكيره الثوري « الارادي » و « الطليعي » - بصرف النظر عن عبقريته الفلسفية والقيادية - كل البذور التي انضجها جنون العظمة لدى ستالين وأرآؤه الدامية عن « تفاقم الصراع الطبقي في ظل دكتاتورية البروليتاريا » . ولذلك كانت اية عودة حقيقية فعلية الى « الماركسية الحية » - ولو صدم ذلك قراء المطولات الدعائية - تعني بالضرورة اسقاط « اللينينية » من تعبير « الماركسية - اللينينية » المتناقض الحدين . تعني الخروج على لينين في كل نظراته عن « الثورة والدولة » وكل مواقف العملية بشأن « الصيغة المرحلية الاضطرارية » التي اتخذتها « دكتاتورية البروليتاريا » على يديه . والخروج على لينين « زندقة » لا يجرؤ عليها اليوم « روجيه غارودي » ولا احد سواه من الشيوعيين . ولو انت اكرهتهم على الخيار لاختاروا الخروج على ماركس لا عليه ، فماركس ليس الا المؤسس النظري للاشتراكية العلمية ، اما لينين فهو ابو السلطة الشيوعية ورائدها . والشيوعيون ينطلقون من اولوية

(١) في كتاب : « من ماركس الى ماو تسي تونغ : مائة عام من الدولية الماركسية » . (١٩٦٦) .

الاقتصاد نظريا فحسب ، اما عمليا فالسلطة السياسية وحدها منطلقهم ومنتهاهم .

ايا كان الامر ، وبرغم هذا القصور العملي على هامش المحاولة النظرية ، يظل كتاب « ماركسية القرن العشرين » خطوة رائدة هامة على طريق الحوار المفتوح ، طريق تحرير البشر من « الايديولوجيات » الشمولية التي تزعم تفسير الانسان والطبيعة تفسيرا احاديا نهائيا يفرض غيبية جديدة باسم العلم ، وتحريرهم من الانظمة الشمولية التي تنسب نفسها الى هذه « الايديولوجيات » ، وطريق النزول بالبشر الى مستوى التلاقي بالحوار على صعيد العلم ، نزولا يرتفع بالانسان ويجعله اكثر انسانية . ويزيد من اهمية هذه الخطوة ومثيلاتها انها لا تبقى حبيسة البحث « الاكاديمي » ، بل هي في الوقت نفسه تقدم البرهان على تجاوز الاشتراكية مرحلة امراض الطفولة بتعبيرها عن الرغبة العملية في الحوار وبدفعها هذه الرغبة الى امام . ولئن كان « طريق الحوار » هذا لم يفتح بعد عمليا على صعيد حرية الراي ومشاركة المواطنين في السلطة (باستثناء بدايات جنينية في بعض دول اوربا الشرقية) فهو دون ريب قد اجتاز شوطا لا بأس به على صعيد حرية البحث العلمي والخلق الفني ، وحتى على صعيد تطبيق مبدأ « ما لله الله وما لماركس لماركس » في تعايش الكنيسة والسلطة الاشتراكية العلمانية ، وان كان انصار السلبية الاحادية المتزمتة لا يزالون اكثر قوة (١) . ويجب ان يضاف الى هذا التقدم ساهره لا بد ان يكون لها اثرها التدريجي الهامشي على تطورات الاوضاع في داخل الانظمة الشيوعية ، وهي ان الاحزاب الشيوعية (المناصرة لموسكو على الاقل) في الاكثرية الكبرى من دول الغرب قد اعلنت الان اختيارها الصريح للطريق « البرلماني » الى الاشتراكية . وان كان يتراءى ان هذه الظاهرة كانت حتى الان سلبية الهدف والاثر في بلدان اميركا اللاتينية) .

ولا ريب ان على العرب ان يتفكروا في كل هذا الحوار على طريق « الانسية » الجديدة ، عساهم يغنون به انسانيتهم ويسهمون في تطويره وفي صياغة البعد الديمقراطي الاجتماعي فيه . فذلك اجدى عليهم كثيرا من التيه البليد بين الشعارات ، من الخيال الدليل امام النكسات . وان اول شروط حق الشعوب بالبقاء والكرامة في عصر القوة هو ان تعي فعلا انسانيته وتؤمن بها ، وحينئذ فقط تستطيع ، ويحق لها ، ان تدافع عنها تجاه الآخرين ولو باظافر الوحوش .

نزبه الحكيم

القاهرة

(١) راجع ، كمثال على استمرار هذه السلبية ، « المعجم الفلسفي » المكتوب من وجهة النظر الشيوعية (موسكو ١٩٦٧) ، حيث لا يزال « الدين افیون الشعوب » ، وحيث لا تعرف عن الاسلام مثلا الا انه « يبرر الظلم الاجتماعي ويصد الناس عن الكفاح الثوري ويدفعهم الى انتظار بليد للسعادة في الآخرة » . ان الفرق كبير جدا بين هذا الهراء الفلسفي (الذي لا يميز بين الثورة الحضارية التي مثلها الاسلام وبين وضع المسلمين في عهود الانحطاط الممتدة حتى الان) وبين النص الذي نقلته عن الاستاذ « غارودي » في بداية هذه المقدمة ،

من قلب النذر

- ١ -

ان اكتب بالحبر على ورق من لحم الشهداء
ان اصرخ بالكلمة في الارض الصماء
من يسمع ... من يسمع ؟
مات الشاعر والسمار
والشعر بوار
هذا عصر النار
لا كلمة الا للمدفع
لكن ماذا يملك منفي ملقى في التيه بغير سلاح
لا يملك الا حنجرة خرساء
سرقوا من اوردي ينبوع النيران
خنقوا كلماتي الطفلة في الوجدان
نتفوا ريش حماماتي البيضاء
قصوا اجنحة عصافيري الفريرة
وبل للغربان الشريرة

- ٢ -

ما زال الجرح اصم
جرحي لا ينطق .. جرحي لا يسمع
جرحي لا يعرف حتى لون الدم
وتريدون اثني ؟
ياما غنيت العالم من جرحي
وكتبت فصول المأساة حروفا حمراء
حدثت العالم عن كل الايام السوداء
لكن من يسمع .. من يسمع ؟
كل الصرخات هراء

- ٣ -

قدر ان احمل اوزار العالم ؟
ان تتمرغ كل خطايا العالم في حدقات صفاري
ان يرضع كل الجبناء ذمائي ؟
ان انحر قربان الدخلاء ؟
قدر ان يصعد كل الاقزام على ظهري ..
وانا وحدي من يحمل اوزار العالم ؟
في عيني تتمزق كل الامال الخضراء
العالم يأكل من قلبي
العالم يرضع من صلبي
يفترس صفاري
يشعل من عيني الحدقات الرمداء

يقتلع جذوري من ارضي
يزرعها نارا ودماء

- ٤ -

(بعد اجلاء عائلة الشاعر عن بيتها ، بالقوة ، فهدد عساكر
اسرائيل في مكتبته ، يسكرون على اوراقه ..)
ستظل الكاسات تدور
هذا زمن الري
أطفئ في أمعائك نار العطش التاريخي
الساعة تشرب في بيتي
الساعة تمضغ أعصابي . تطعنني . تسرقني ..
تصنع لي موتي

لكن غدا يوم آخر
ستظل الكاسات تدور
ويظل الزمن الملعون يدور
بيتي قد يصبح بيتك
موتي .. لا بد .. غدا يصنع موتك
مزق اوراقتي وحروفي
واعصر احداق الاطفال خمور
اشرب .. اشرب .. حتى العي
هذا زمن الري
لكن ، هل تطفأ نار العطش التاريخي ؟

- ٥ -

(سقطت القنس في يوم كان للشاعر فيه موعد)
بالاحمر الناري اكتب .. من سيقراؤني وفي عيني
مجمرة اللهب
الريح تهجم .. والجراد يمص احداقي ويعطر في
دروبي

واراك وهما في الغيوب
ودما تخثر في الشرايين الصديثة ، في القلوب
واراك عينا أطفائها الريح باردة الشحوب
واراك كالشفة البيسة ليس تبسم في انتظار فم
وطيب
واراك حانية القباب ، خفيفة الاجراس ، تائهة
الدروب ..
يا قدس .. يا تاريخ .. اي غد يطل وراء عالمك
الرهيب ؟

راضي صدوق

النسودة حول لوزيتانيا « النغولا »

مراجعة بقلم بير فايس
ترجمة الدكتور نسري خميس

يقوم بعرض ادوار المسرحية سبع شخصيات . اربع شخصيات نسائية وثلاث يودها رجال . يرتدي الجميع الملابس اليومية العادية . يتم الانتقال من دور الى اخر بآسبب الوسائل . يكفي شيء واحد لذلك :

غطاء رأس استوائي ، شارة صليب ، قبة اسقف ، عصا ، كيس .. الخ . ويمكن استعمال القبة نصفية في حالات نادرة . يستحسن ألا يوحى الجو الصام بطابع فني ثري وان تظهر النخامة التي صنعت منها الاشياء ، وان توحى بانها وجدت ملقاة في عرض الطريق .

ولا يجب تحت أي ظرف استعمال المكياج أو تغيير الاقنعة في الانتقال من دور اوروبي أو دور افريقي أو العكس . ويقوم الممثلون بتأدية ادوار الاوروبي والافريقي بصرف النظر عن لون بشرتهم .

ويتضح ذلك فقط من طريقة تأديتهم للدور والموقف الذي يتخلونه من الصراع .

يمكن تحديد مساحة المسرح بعدة الواح خشبية خشنة الظهر . على يمين المسرح يوجد الفول . يجب أن يكون مبالغا في حجمه وأن تبدو عليه ملامح التهديد .

يمكن صنعه من الحديد الخردة . في اعلى الوجه توجد فتحة ، يمكن فتحها من الخلف . ويمكن رؤية وجه الممثل الذي يقوم بالقاء كلام الفول خلال هذه الفتحة .

يجب أن تحدث هذه الفتحة صوتا مزعجا أثناء غلقها .

وان يصمم الفول بحيث يمكن ان يقع في نهاية المسرحية .

يساعد الممثلين ثلاثة أو اربعة موسيقيين، يمكن رؤيتهم على حافة المسرح . من الافضل أن يتحرك الممثلون بسين أن واخر وسط الممثلين .

آلاتهم الموسيقية المفتوحة : هارمونيك يد ، هارمونيك فم ، غيتار ، فلوت وطبلة يد .

الإضاءة ساطعة باستمرار .

الممثلات : ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ .

الممثلون : ٥ ، ٦ ، ٧ .

هذا الترتيب لأعضاء الفرقة ليس ملزما ، كذلك عدد الممثلين . يمكن أحداث التغييرات المناسبة ، بما

لامكانية المسرح أو لوجهة نظر المخرج . اتخذت ارشادات المناظر أثناء بروفات العرض الاول للمسرحية في « مسرح سكالا » بستوكهولم . صممت الديكور والملابس السيدة جونيلا بالمسترن فايس . قام بتنفيذ المسرح المخرج « اتينه جلاندر » بمساعدة المؤلف في توضيح الشكل النهائي لطريقة الاداء .

كتب موسيقى المسرحية بنجت ارنه فالين . عرضت المسرحية لأول مرة في ٢٠ يناير ١٩٦٧ .

الممثلون : لينا بروندين ، مونيك نيلزن ، ايفون لوند كليست ، ايزا كيفينزل ، آلان ادغال ، نيلز اكلوند ، بيورن جوستافسون .

« الفصل الاول »

تدخل المثلة رقم ١ والممثل رقم ٧ يحملان ستارة قديمة من القטיפه الحمراء معلقة على عصا . خلف الستارة يسير الممثل رقم ٥ . بقية الممثلات والممثلين يتجمعون حول الفول . يخرج الممثل رقم ٥ من خلف الستارة ويظهر على يسار المسرح . يرتدي الممثل رقم ٥ بدلة سهرة (فراك) ، معقبة عالية وشريط عريض مزين بالنياشين . رقم ٥ : من الخزي والمار والخوف والفرع يتكون الفول .

ما يملكه الآن كان ملقى في القمامة موجودا في كل الاركان الصفيح والعاج والخرق والقش لم يعد يمكن اخفاؤها (٢ ، ٣ ، ٤) ، يلقون اشياء على الفول ، سوف تستعمل فيما بعد) .

رقم ٥ : من الخديعة والخيانة والاكاذيب زكب عقله من الكراهية والخيانة والروائح القلقة كلماته التي تشدق بها سم زعاف ، صدى ودخان يملأ بطنه

(الممثل رقم ٦ ، خلف الفول ، يهزه . الصفيح يحدث صوتا) .

رقم ٥ : احضروا هذا الوعاء القديم ذا الرأس الصديء الموج شاهدوا الفم ذا الانسان المذبة

الذي يمكنه ان يصرخ وان يتشاب و يضع فوق رأسه على سبيل التسلية قبة الاساندة

(رقم ٦ يخط على الصفيح بشكل ملفت . رقم ٥ يلقي بقبعته العالية السي رقم ٢ ، والتي تعلقها بدورها على الفول . رقم ٤ يضع كيسا حول الفول) .

رقم ٥ : يضع كيسا من الفحم حول كتفيه كسترة للسهرة فوقها شريط من النياشين انه حاكم المدينة والبلاد .

وفي النهاية يعلق شارة الصليب التي بدونها لا يساوي شيئا

(يلقي رقم ٥ بشريط النياشين السي رقم ٣ ، التي بدورها تعلقه على الفول . يسحب رقم ٥ من جيبه شارة الصليب ويلقي بها الى رقم ٤ ، التي تعلقه على الفول) .

رقم ٥ : انه على حافة الهاوية هذا الهيكل المتداعي

لكنه يشبه لحد بعيد الرجل الذي ما زال بإمكانه الاستقرار بيننا

سوف يعرفه الجميع وسوف يسمونه بالاسم الصحيح .

(يتسحب رقم ٥ خلف الستارة . يتسحب الستارة بعيدا . يفتح وجه الفول . رقم ٦ يقف خلف الفول . يفتح فمه ويتشاب بصوت عال) .

الفول : انني اتلقى الاوامر من الرب ان مهمة لوزيتانيا هي نشر رسالة الرب على الارض .

دائما وابدأ يؤكد التاريخ

ان الانسان غير قادر على قيادة نفسه وانه يحتاج لان تقوده سلطة ما

من اجل ان تحمي من السقوط في الانانية والمادية

وسط سباق الريح الاقتصادي من اجل رفع مستوى المعيشة

مما أدى الى عصر الافلاس الروحي والفراغ .

ان هدفنا هو انقاذ الانسان من هوة القوابة وتربسته ككائن اخلاقي يتذكر دائما

العالم الاخر والعلوي الذي يوجد بجوار

العالم المرضي الزائل : عالم التكنولوجيا
رقم ١ : نكاد أن ننزل ونقول انهم يستحقون كل ذلك .
بعد ان تحملوا طول هذا الوقت .
لكن الفزع يصيبنا اذا تلفتنا حولنا
الخادعون والقتلة والماجورون متربصون عند كل منعطف
وتحت ظل مثل هذا النظام
لا تمثل اباداة العدو اية مشكلة .
وقبل كل شيء فان الوضع بالنسبة
لذلك الرجل
يتوقف على جهل محكوميه
وعلى قدر الامكان يجب ألا يتعلموا
القراءة والكتابة
فهذا يؤدي الى تجنب المضايقات
وسوء التفاهم
وبينما يكدون ويكدون من اجل المحافظة
على حياتهم الخشنة
يفقدون القوة على النهوض في وجهه
وبالنسبة لاصحاب الاراضي فان لهذه
الاحوال مفرى عميقا
فمن خلالها تزداد ارباحهم الكثيرة .
وطالما ان ذلك لا يضر جنرالاته
ولا يؤدي الى شروط صارمة برأس المال
فان قسدة المجتمع تعطيه كل ثقتها .
هو فقط الذي يدرك فاعليتهم وتطلعاتهم.
(يدخل رقم ٧ واضعا فوق راسه قبعة
جنرال مزينا كتفيه بنياشين . يتحرك
بخطوات عسكرية جافة)
رقم ٧ : المجتمع المنتج يعتمد دائما على
عمل شاق وتضحيات مستمرة .
على كل فرد أن ينتج حتى اقصى حد
يمكن بقدر مستواه الروحي والثقافي
والاقتصادي .
المجتمع السليم ينمو عن طريق الخدمات
التي تقدمها الطبقات لبعضها .
مفاهيمنا الاساسية هي :
الله ، الوطن ، الاسرة .
(٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦)
كورس : الله ، الوطن ، الاسرة
رقم ٧ : لوزيتانيا تسيطر على البحار
لوزيتانيا وحدة متماسكة وخالدة
كورس : لوزيتانيا وحدة متماسكة وخالدة
رقم ٢ : وفد من التسيو يرجو بكل خشوع
أن يسمح له بتقبيل يد سيادتك
(رقم ٦ يمد يدا طويلة جدا من الفول .
٣ ، ٤ : يركعان على ركبتيهما امام السيد
ويقبلانها)
رقم ١ : وهكذا يسيطر على البلد باتباعه
واغلب الظن انهم ما زالوا يحكمون عليها
قبضتهم
فكل مناهض حيثما وجنوه
يلقون به في السجن ويسلخونه
لقد ابتكر الاخضائيون من رجال

بوليسه السري
اشنع وسائل التعذيب
ولكي يقدموا المثال على ذكائهم وتفكيرهم
فانهم يصفون حسابهم مع السجناء
امام الحائط
ورغم كل ذلك فقد لوحظ في الفترة
الاخيرة
كيف تشتد علامات السخط والقلق
وكيف يكشف الكثيرون الذين لا يعرفون
القراءة او الكتابة
افكارا جديدة .
(يفتح رقم ٦ وجهه الفول ويصرخ
بصوت عال)
الفول : البربرية تهدد العالم .
العدو يقترب من بلدنا
موزعا سم الممالية ، مهددا حق الملكية
المقدس ،
محاولا تحطيم اخلاقيات الاسرة
وهدم الدين الوقر (يتشاب)
ايها الشباب : اكثر من اي وقت مضى
يجب عليكم ان تقووا انفسكم جسديا
وروحيا .
كي تكونوا غدا مستعدين لان تحلوا محل
الجنود من اجل حماية قيمنا .
(يقول رقم ٦ الجزء الاخير من كلام الفول
في شكل غناء منفرد . رقم ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥
يشكلون جماعة تهلل له . رقم ٣ ، ٤ ، ٧ يرقدان .
يقفز رقم ٥ على ظهرهما)
رقم ٥ : يجب ان نهم بأن نحافظ على
نظام حياتنا ، فمن خلاله تتضح منجزاتنا
التاريخية العظيمة .
نحن نحتاج دائما الى احتياطي ثابت من
القوى العاملة من اجل الاعمال التي لم
نولد نحن لممارستها .
ويمكنني القول ان مدينة بلد ما يمكن
تفديرها بحجم الخدم فيها .
ان الذي يتخلى عن خدمة شعبه يتخلى
عن المدينة .
(اثناء هذا الحديث يمضي ٣ ، ٧ باحمالهما
وهما منحنيان الى الامام . ٦ يصاحب
المجموعة كخادم ، مؤديا خدمات مختلفة
بالباتومي)
رقم ٥ : بالطبع فاننا نرجل تقديمي
اؤمن أن يطور كل نفسه .
يوانا ، هات الجريئة .
(يصفق ٥ ، يقفز ٤ ناحيته . يصفق
رقم ١ ، يقفز ٤ تجاهه وتجاه ٥ اكثر من
مرة مترددا بينهما)
رقم ١ : بالطبع فاننا كامراة عصرية
اعرف جيدا حقوق خدمي .
يوانا مشطي لي شعري .
(يساعد رقم ٦ رقم ٥ . يركع رقم ٧
على ركبتيه ويقوم بدور الكرسي الريج
لرقم ٥ . ٣ يكون المسند . يجلس ٥

مستريحا) .
رقم ٤ : استيقظت في الخامسة صباح اليوم
يمضي يومي هكذا : تنظيف الارض
ومسح التراب
تجهيز الافطار للسادة ،
غسل الاطباق وشراء المأكولات
الجري الى صانع الاحذية والسباك
دلق اواني البول وترتيب السرير
تنظيف ملابس السيد
تخييط الزرائر وغسل الملابس
ثم شراء الزجاجات من بائع الخمر
وطبخ الغداء وترتيب المائدة
(طاقتي ومربتي بلا بقع)
حمل الشوربة باحتراس على الصينية
صب الخمر والقهوة
غسل الاطباق ورفي الملابس
يفاليني - رغما عني - نعاس عميق
بسرعة اذهب الى سوق السمك
ثم انظف الطريق امام المنزل بالجاريوف
اقشر البطاطس وانظف السمك
اسمع صوت السيد عائدا للمنزل
اخدم أثناء الاكل
اذهب بالواني الى المطبخ دون ضجيج
اغسل الاطباق واستغل فترة المساء
في تلميع الفضيات بالنولاب
ثم احضر الاحذية والمعها في هدوء تام كآخر
شيء
وان لم يرغب السيد في قرص من البيض
ارقد في السرير قرب منتصف الليل .
رقم ١ : ارى ان يوانا تمتلك غرفة صغيرة
انيقة جدا
لو انها لم تكن لديها لكنت مصيبة كبرى
رقم ٤ : ومع انها ليس اكبر بكثير من دولاب
الا انني راضية بهذه الغرفة
رقم ١ : يوانا تعرف ان مصيرها الهلاك
لو اننا لم نؤوها في منزلنا
رقم ٥ : يمكن ليوانا ان تنبأني
باننا ندفع لها ٢٠٠ اسكودس في الشهر
رقم ٤ : لا يمكنني ان ادخر شيئا منها ،
لكنني اؤكد انني راضية لحصولي على
عمل ثابت
رقم ١ : من اجل ذلك يتهيج الجميع بسرعة
هذه الايام
وتسخر كل الدعايات الممكنة
(يظهر ٦ خلف الفول ويتكلم بصوت
يقلب عليه البكاء)
الفول : توجه على وجه الخصوص الى
مواطنينا السود في اقاليم ما وراء البحار
حيث يركز الاعداء مؤامراتهم مستغليين
عدم تفهمهم وتخلفهم في مرحلة الطفولة
فهم يتقبلون بسهولة محاولات التحريض
التي تقوم بها كافة العناصر المادية
مما يساعد على تحطيم مثلنا .
(ينحني ٦ جانب الفول . يمسك بشارة

الصليب . يقول بصوت مختلف ، يتسلو
بصوت الصليبي (

رقم ٦ : ان نائب الرب على الارض
ينظر بكل ثقة الى لوزيتانيا .
الاب المقدس يرسل الى لوزيتانيا تحياته
(ارتدى ٧ قمة الجنرال ثانية)
رقم ٧ : مصاحبين بدعوات امهاتهم بالنصر
يسرع شباب لوزيتانيا لحماية اقاليم
ما وراء البحار .

(٦ يتكلم بصوت الفول)
الفول : حماية الضعفاء وتوجيههم بيد
ابوية ، هي رسالة المبشرين بالمدينة .
(رقم ٤ بصوت جهوري في لهجة مختلفة ،
٣ ، ٧ بشكل ورع)

رقم ٤ : رسالة المبشرين بالمدينة
تتبع من المبدأ المسيحي
حب الجار

وبقوة فكرنا الرحب المفتوح
نحقق التوازن والانسجام
بين البلدان الاستوائية وبين الغرب
(٣ ، ٤ ، ٧ ، كورس)

كورس : في الاقاليم الاستوائية التي
تخصنا منذ قرون

رقم ٣ : هذا الانسجام العميق
ينشا من تقارب الارواح جميعها
ذلك التقارب الذي نرى فيه وحدة
التماسك الحقيقي .

لقد خلق الله الانسان دون حواجز قائمة
بين الاسود والابيض
كورس : في الاقاليم الاستوائية التي
تخصنا منذ خمسة قرون

رقم ٧ : ومع ان الجميع متساوون امام
الرب ايضا .

فان ذلك لا يضطرنا ان نمطي المتخلفين
من البشر آية حقوق لا يقدرين على استعمالها
فانهم يميزون كل البعد

عن المواصفات الاجتماعية التي تتطلبها
كورس : في الاقاليم الاستوائية التي
تخصنا منذ قرون

(١ ، ٤ ، ٥ يكونون تابلوه بطولسي .
رقم ٥ يمثل المكتشف ديجو كاو ، رقم ٤
يمثل الشعب الافريقي المجهور . الكيس
موضوع على رقم ٤ . رقم ١ يضع على رأس
رقم ٥ غطاء للرأس . يضع في يده المرفوعة
سيفا . عند وضع السيف في اتجاه
معاكس ، يعطي صورة الصليب) .

رقم ٢ : جاء ديجو كاو بأسطوله الى نهر
الكونغو البني العظيم

وجد هناك اناسا مسالمين ، مزارعين احرارا
وصيادين

يملكون آلات حديدية واجهزة من النحاس
وسجاجيد منسوجة ، وذهباً وعاجاً
يملكون ماشية متنوعة كثيرة وابقاراً
في المزارع

واسعد ديجو كاو ورجاله استقبالهم
بحفاوة هناك

وتبادلوا الهدايا واقاموا في كابندسا
قلعتهم الاولى .

ورحل ديجو كاو ورجاله الى الشواطئ
الخصيبة

ونشر بين سكان البلاد المقيدة المسيحية
وارسل سفينة محملة برجاله عبر البحار
الى موانئ بلاده

لكي يخبروهم بما وجدوه هنا
وازداد سرور ديجو كاو ورجاله باستمرار
من استقبالهم بهذه الحفاوة
ولم يفكروا في تقديم الشكر من اجل
الهدايا .

واقاموا في لواندا قلعتهم الثانية .
وابحر ديجو كاو بسفنه الى نهر كوانزا
العريض

واستولى على بوزنهولتز وماهاجوني
وكذلك المادن والاحجار الاصلية .
وبشكل مستمر كان يشحن قاربه بسكان
البلاد والتوابل والفواكه والكنوز النادرة .
وازداد سرور ديجو كاو ورجاله لدرجة
شديدة

بمرتفعات بنجويلا حيث لم يستقبلوا
بحفاوة ، واقاموا في كوين قلعتهم الثالثة .
(يدخل رقم ٧ يضع على رأسه قبعة
اسقف ضخمة . يضع رقم ٢ بشكل احتفالي
اشرطة عريضة على كتفيه)

رقم ٧ : انا رئيس اساقفة مدينة لواندا
التي تقع على سواحل المحيط الاطلسي
الجنوبية
الفنية بالسك

اقرر شخصيا الاشياء التي ترسل من
منطقة الى اخرى فيما وراء البحار
داخل حدود امبراطورية لوزيتانيا .
(يظهر رقم ٦ مسلحاً)

رقم ٦ : تم شحن ١٠٠ يد عاملة اخرى :
شبان ونساء ، اطفال اصحاء ، حتى
يكتمل عدد الالف هذا الشهر .

رقم ٧ : هل عمدوا جميعاً ؟
رقم ٦ : عمد الجميع يا صاحب الفضيلة
رقم ٧ : اذن فلتنظروا الي حتى ابارككم
قبل الرحيل

رقم ٢ : وصل ديجو كاو بأسطوله
الى المنطقة بين الكونغو وكوين
وانتزع الاراضي من اصحابها
وانتزع كل شيء يمتلكونه
وطرد القرويين من قراهم

حتى اقحلت القرى واجدبت الحقول
وشحن عشرات الالاف منهم كل عام
والملايين المهجرة تتبعه .

وهكذا تعرف هؤلاء
الذين استقبلوا ديجو كاو بحفاوة
تعرفوا بفضله على الكراهية

التي لن تهدأ قط .

(تتفكك المجموعة خلال المقاطع الاخيرة
وتمشي ببطء . يتقدم رقم ٧ الاسقف .
يقود رقم ٦ المثلة رقم ٤ التي تغطي نفسها
بالكيس .

يستعد الجميع لترتيب جديد في مجموعة
اخرى للمشاهد التالي .

رقم ٢ كمفنية اولى . الممثلات والممثلون
الاخرون يقومون بدور الكورس) .

كورس : مزقوا الارض ، انبشوا الارض ،
زحزحوا الارض

رقم ٢ : دعوا الرجال يمانون الام المخاض
كورس : مزقوا الارض ، انبشوا الارض ،
زحزحوا الارض

رقم ٢ : دعوا الرجال يمانون الام الولادة
كورس : مزقوا الارض ، انبشوا الارض ،
زحزحوا الارض

رقم ٢ : دعوا الرجال يمانون الولادة
الدموية

كورس : مزقوا الارض ، انبشوا الارض ،
زحزحوا الارض

رقم ٢ : دعوا الرجال يمانون المخاض
وبلفظون الجنين

(يتقدم رقم ٥ . يتكلم رقم ٢)
رقم ٥ : يمكننا ان نعرف من دراسة التاريخ
كم من الفوضى قامت في كل الأزمنة

حيث صوبوا سهامهم ورماحهم
على الجيوش المعادية القوية التسليح
ارغموا حتى الجوع والحاجة
وحيث فقد افضلهم الحياة

وبالتدريج حطمت تقاليدهم الفنية
وبواسطة البعثات النابذية المتوالية
فككت العائلات وفتتت الاجناس

حتى لم يعد يعرف المرء جاره القريب
هذا هو السبب الذي من اجله
يسيطر الظلام في بلدكم .

(يظهر رقم ٦ خلف الفول . يتكلم
بصوت عال)

الفول : الشعوب في الغابات هناك
لا تمتلك اي شعور قومي

نحن الذين نوقف فيهم الشعور بالانتماء
رقم ٥ : باسم المدينة نحن متحدون كأخوة
قال كاوس الوصي الاخير المسمى بالخائن

ما تقدمه اوروبا من الهبات
يجب ان يتكيف مع العادات المحلية
لاقصى حد ممكن

هذا مكتوب في لائحة الخائن
وهي تحت تصرف اي قارئ

للفول : العادات والتقاليد يمكن ان
يعترف بها فقط

عندما تتفق مع اخلاقيات وأسس انسانيتنا
وعندما تتفق كذلك مع الممارسة الحرة

والسيادة في لوزيتانيا .

رقم ٥ : كم عددكم في بلدكم ؟

(٢ ، ٣ ، ٤ كورس)

كورس : عددنا ٥ ملايين في بلدنا

رقم ٥ : كم عدد ناشري المدينة في بلدكم ؟

كورس : ١٠٠.٠٠٠ ناشر مدينة في بلدنا

رقم ٥ : لكل ٥٠ منكم ناشر مدينة في بلدكم

(يعتمد رقم ٦ عن الفول . يعطي إشارة

البعد لمارش المستعمرين . ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٧ ،

يمشون في خطوات عسكرية . ينضم اليهم

رقم ٢ ، ٥ . الجميع كورس) .

كورس : لكننا نحن الذين نصنع مسن

افريقيا شيئا مفيدا

نحن الذين نقاوم مرض النوم والملاريا

نحن الذين نفتح كنوز الارض

حتى يستمتع الكثيرون بالريح .

نحن الذين نزرع الارض بالذرة

نحن الذين نجني القطن والقمح والارز

نحن الذين نزرع السكر والبن والدخان

والسمسم

نحن الذين نستخرج جبال الماس والمواد

الخام والمنفذين

نحن الذين نستخرج البترول ونستخرج

الملح من الملاحات

نحن الذين نعد طرق النقل ونمد السكك

الحديدية

نحن الذين نستاصل الغابات الكثيفة

والسافانا

نحن الذين نطوق البحر بسفننا

كل ذلك بمساعدة شركائنا واحتكاراتنا

من اجل نشر المدنية

(بعد الانتهاء من هذه الفقرة ، ينقسم

الممثلون للمجموعات التالية : رقم ٥ ، ٧

يقفان على اليسار . رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤

يقفون كورس على اليمين . يقف رقم ٦

في الوسط) .

رقم ٦ : جئت الى الغابات كي اقطع

الاخشاب

رقم ٥ ، ٧ : اقطع الخشب ، اقطع الخشب

في غابات المطر

كورس : الغابات ليست لنا ، اللعنة على

الغابات

رقم ٦ : جئت الى الحقول كي ادبسي

الماشية

رقم ٥ ، ٧ : ادع الماشية ، ادع الماشية

في الحقول

كورس : الحقول ليست لنا ، اللعنة

على الحقول

رقم ٦ : جئت الى الجبال كي اصطاد

الحوانات البرية

رقم ٥ ، ٧ : ادفع الحيوان البري ، ادفع

الحيوان البري امام البندقية

كورس : الجبال ليست لنا ، اللعنة على

الجبال

رقم ٦ : جئت الى المدن كي ابني لي منزلا

رقم ٥ ، ٧ : نظف لي الحذاء ايهسا

الاسود ، احمل الحقيرة

كورس : المدن ليست لنا ، اللعنة على

المدن

رقم ٧ : في امكان كل فرد عندنا ان ينال

حقوقه كمواطن .

واذا ما ابدى الاستعداد الطيب

وتعلم واجتهد في عمله يكون في طريقه لان

يتكيف

رقم ٥ : انا متكيف

لكي اصبح متكيفا

وجب علي استيفاء الشروط التالية :

ان لا يكون ضدي احكام سابقة

ان اتكلم بطلاقة لغة الوطن الام

ان اكتب بسلامة لغة الوطن الام

ان اعرف تاريخ الوطن الام المليء بالانتصارات

ان اعطيهم اقرارا بالوفاء والاخلاص

ان امتلك شهادتي تقدير لميزاتي الشخصية

ان امتلك شهادة صحية ،

ان امتلك عملا نابذا

ان يكون لي دخل مضمون

ان ادفع الضرائب في ميعادها دائما

ان ازور بيت الله بانتظام

وقد وصلت الى مرحلة تعلم

واكتساب العادات الضرورية

لاستعمال الحق العلني والخاص

وابيع لي الان

الادلاء بصوتي في الانتخابات

وابيع لي الان

الانضمام الى نقابة عمالية

من النقابات التي نظمها الحكومة

انا واحد من ٣٠.٠٠٠ متكيف

في منطقة انغولا بلوزيتانيا

انا التكيف الوحيد

وسط ١٠٠ عامل افريقي

(يلف جميع المثلين والمثلثات في شكل

دائري ، باستثناء رقم ٤)

رقم ٤ : نحن ال ٩٩ من ١٠٠ عمامل

افريقي

في انغولا

الذين لم يمتلكوا الوقت ولا الوسائل

لتعلم القراءة والكتابة

نحن نعمل من سن العاشرة حتى الموت

الذي ياتي مبكرا في اغلب الاحوال

لا يسمح لنا

بان نعطي اصواتنا في الانتخابات

ليس هناك نقابات عمالية من اجلنا

يجب علينا تبعا لنظام العقد الساري

ان نقوم بالعمل المطلوب منا

مقابل ٧ دولارات في الشهر

(يقف المثلثون جميعا والمثلثات فسي

صف واحد)

رقم ٧ : فقط لمدة ستة شهور في السنة

يمكن تدريب غير القادرين على العمل

بشكل اجباري

رقم ٤ ، ٥ ، ٦ : حتى لا يتعودوا الكسل

والسرقة والقتل ، وحتى لا يتعرضوا

للعنايات الوكلاء الاجانب .

رقم ٢ : وفي الاوقات الاخرى

يسمح لهم بزراعة ارضهم .

رقم ٣ : اذا كانوا يمتلكون ارضا .

(يتحرك رقم ١ ، ٧ الى الوسط)

رقم ١ : هنالك قطعة من الارض بالقارة

الافريقية

نحن نزرعها بالفول السوداني

رقم ٥ : كيف تزرعون الفول السوداني ؟

رقم ٧ : بواسطة غصن ، نحفر خطوطا

في الارض الصلبة

رقم ١ : باصابع الاقدام نحفر حفرا

في الخطوط .

رقم ٧ : في الحفر نضع البذور

رقم ١ : ثم ننتظر المطر حتى ينبت الفول

السوداني

رقم ١ ، ٧ : في هذه البقعة من الارض

في الثلاثين مليون كيلومتر مربع

في القارة الافريقية الكبيرة

(٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ يندمجون فسي

حديث حار . تتداخل كلماتهم . يكسرون

بعض المقاطع والاسئلة باصوات مختلفة)

عندما يدبر احد من الاهالي مبلغا من المال

حتى يحصل على قطعة ارض

يجب ان يتعهد بان يزرعها

وفقا للتعليمات المقررة

ما هي التعليمات المقررة ؟

يجب ان يزرع الارض كما تعلم من الخبراء

وعندما يؤهل بتقدير

عندئذ تخصه الارض .

كيف يمكنه ان يصبح مؤهلا ؟

اذا كان من زراع البن

يجب ان يسلم خمسة الاف شجرة

واذا قل العدد عن ذلك ، لا يسمح له

بالحصول على الارض .

واذا لم يتمكن من زراعة خمسة الاف شجرة؟

حينئذ تؤخذ منه الارض .

واذا ما زرع خمسة الاف شجرة

هل يبقى عندئذ في الارض ؟

يمكنه ان يبقى ستة شهور في السنة

في تلك الارض

ثم يمكن استدعاؤه اذا ما دعت الحاجة

الى قوى عاملة .

وعندما يعود يجد مزارعينا وقد استولوا

على المزارع لاسباب سهلة الفهم تتعلق

بالاقتصاد القومي .

(في النهاية يلفون بزهو كما لو انهم

نجحوا في تادية دور في السيرك .)

مِثَاءُ الْغُضْبِ

- ١ -

اشجار سوداء دون جذور
تطفو في الظلمه
وجذور سوداء تنبت في قلبي
وكما يتوارى الضوء بلا صوت من دربي
تتوارى البهجة في زاوية القلب المهجوره
الحزن تفجر في جسدي من كل مسامه
ازهر كالشوك على طرف الشفة المقهوره

- ٢ -

ها نحن جمعنا فاكهة الصيف
بالعدل سنقسمها بين اليتيم المحروم
فلتأكل كل الايتام المنهوم
مزق الرايات المنقوعة بالذل
والرمل المزكوم برائحة الدم الملحيه
وعيون الموتى
قسمنا الفاكهة الملعونة بالعدل
فليأكل من لم يشبع ما يرفض جاره

- ٣ -

خطوات الصيف الملعونه
تركت في صدر الارض
ضوضاء الموت وظل الخيبه
غرست اشواك الحقد الحمراء
في لحم الاطفال الغض

- ٤ -

يا برد شتاء قادم
ان قضيناك ونحن ندفيء ايدينا
في نار الغضب المندلعه
ان قضيناك ونحن نلوك اغانينا
نحلم بالراية مرتفعه
يا ثلج شتاء قادم
العنا مزق في الشفة اللفظه
أطفيء في العين الومضه

منهل نعمه العارضي

بغداد - كلية الحقوق

(توضح عمليات العنف في حركات بانثوميم بين الصفوف)
رقم ٥ : تواجها صعوبات كثيرة من اجل الحصول على قوى عاملة
رقم ٤ : ان القوى البشرية لا تتفق دائما مع احتياجاتنا
رقم ٦ : يجب على المجندين الجدد التفتيش في البلد كلها
من اجل البحث عن الناس
(رقم ٦ يسحب عصا من الفول . رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ يهرون ناحية اليسار . يقف رقم ٦ في الوسط وفي يده العصا . رقم ٥ ، ٧ يقفان ناحية اليمين)
رقم ٥ : مدير المصلحة يحكم القرية تأتي زيارة من خارج القرية يفرد اوراقا
عندئذ نعرف انهم يحتاجون الى عمال مدير المصلحة يسحب عصاه مدير المصلحة يريد الحصول على اكبر مبلغ ممكن
نجري في الانفال ، نخشى هناك ، نعود

نجد القرية خاوية
نساؤنا تعمل في اعمال الطرق في مكان بعيد
رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ : كورس) كورس : طردن في الشوارع تحت الضربات وحيث لا مكان للنوم
رقم ٥ : رقدن في الليل تحت سماء مفتوحة صرخ أطفالنا من الجوع
افرغوا امامنا اكياس الدقيق صرخنا :
هذا الدقيق غن ومليء بالدينان
ضربنا ملاحظ العمال بالعصا
(يقف رقم ٣ بدون تأثر ، يده خلف ظهره ، يضي بصوت متخفص)
رقم ٣ : انظروا الى يدي ، يدي مزقتها العصا
رقم ٥ ، ٧ : (بشكل عاصف) :
اضرب هؤلاء السود بالعصا
اضربهم ، اضربهم بالعصا
رقم ٣ : رئيس العمال يضربني على يدي رئيس العمال يضرب النسوة بالعصا

رقم ٥ ، ٧ : اضربهم على الايدي بالعصا
اضربهم ، اضربهم بالعصا
رقم ٣ : العصا لها افواه
العصا تحفر ثقوبا في يدي
رقم ٥ ، ٧ : اضرب هؤلاء السود بالعصا
اضربهم ، اضربهم على الايدي .
رقم ٣ : العصا تحفر ثقوبا في ايدي النساء
رقم ٥ : يجب ان نبعث في الاهالي روح العمل ،
يجب ان يدركوا ان وضعهم الاجتماعي يمكن تحسينه
فقط بواسطة العمل
رقم ٧ : لا يمكنهم ان يفكروا بشكل منظم
لا يمكنهم ان يخططوا
انهم يرون اليوم فقط
ولا يفكرون في المستقبل بدونا يهلكون في اللامبالاة
رقم ٥ : منذ عهد قريب رايت امرأة سوداء مات طفلها الاثنان
لم تبك مرة واحدة
- التتمة على الصفحة ٥٤ -

«عُرْوَة»

توالى الليل في صحراء احزاني
توالى

قصة ماتت بلا زمن
حكايها عن قديم لفها العدم
بلا ملل تشاء جرحها المحموم بالالم
تمزق فجرها المغمور بالظلم
تراقص فوقها الناقوس
مشلولاً بلا نعم
عروق ، جف فيها الماء والصبح
وأثمر في ثنايا جرحها .. القيح
فنامت ..

يسهر السمار مشدودين للقدر
تساؤلهم عن الفارات والظفر
فاين يقودهم (عروه) ؟
وما في البيد من سروه
وما في الليل الا الجوع والظما
وما في الصبح الا الخوف والصدأ
وعرف قبيلة الفتيان ، اشياء .. هي البدع
فشدوا الخيل واصطرعوا ..
« ليفرس نصله الليل
ويولج في الدم القتل
ويزرع في حنايا النفس احقاداً
فما عاد الابي يكرّم (العاده) »
ويهدر ثائراً (عروه)
عنيفاً رائح القوه
« أنا العاده » ..

أنا الاشياء ، والصحراء ، والآمال
أنا قدر الحياة وقمة الآجال
أنا من يصرع الاوغاد والاندا
أنا دين الحياة ونفسي القدر
والا .. فالدنا هنر
ومن أوهاها البشر
وجرح نام في القلب
يكرم عاصر القلب
ويعبد قاتل الرب
يشل كرامة الصحراء

ويعشق ذلة الاشياء

عبير الريح في الصحراء يسكرني
وصوت البهم يطربني
يجف الحب في الانسان ...

فيؤنسني ، ..
عواء الغول والذؤبان
فتهدأ مقتلتي الجوعى بلا اجفان
ويهرب ناعساً نومي
ويبقى الليل والعينان
حنون انت يا ليل الصحاري
جميل مثل احلام العذارى
واروع من فم شرب النهار
واجمل من يد شقت فم الزق
واضوع من عبير فاح في الحق
واعظم من فتى في الليل كدار
يطاعن كل غدار
ليملك قوته ، شلت يد الطافوت
اجاع الناس حتى الموت
عذاب الليل احلى من شفاه الفيد
وانقى من عذارى البيد
واكرم من عطاء الصيد
عذاب الليل بعث دونه البعث
به يكشف الانسان ما الفيت
به يستنزل العلياء .. او .. يعدم «
عجيب انت يا (عروه)
اباؤك ناصع النخوه
هزمت الليل لم تخش احتكاراته
ولم تأبه بظلماته
تموت لتنسج البسمه
منارا في شفاه الليل
أسنى من ضياء نجمه
ايسأل بعدها أحد ؟
ام الصعلوك ينفرد ؟
ايجهل انه الصمد ؟
وان دماءه تفدى لمن قهروا
هي الاقدار تبلى اينما ظهروا
ستبقى بذرة الصحراء ..
كانقى ما تكون .. كريمة خضراء
فداها ثلة بزغت
من الصحراء تعرف مشرق
الشمس
وتدرك قيمة .. النفس
تروها وتزرعها ...
سنابل من دم حر
سنابل من دم حر

سالم الخباز

الواصل - العراق

آل آمخ ...

قصة بقلم الدكتور محمد عزيز الجبالي

- ١ -

اساطير وغرائب القرن الماضي ، وهم كالعاده ، يتلمون كلامها بنهم .
انهم ، كما تعلم ، لا يميلون الى شيء : لا مشاريع ، ولا شهوات .
زمانهم ينساب على وتيرة واحدة لا يستملحون الا حديث الجدة وهي
تحكي عن « ما قبل التاريخ » ، كما يقولون ، تحكي عن مشاهداتها
في القرن العشرين ...

- آه على حلاوة الحب ، والمغامرات الفرامية ! كان زماننا
لذيذا ، لان في الصراع مقاومة للملل ! ان الالم ليحز في فؤادي ان ارى
ابناءنا لا ينتظرون مفاجآت ، ولا ينفمرون في مشاكل . حياتهم ككاس
ماء صاف ، القمر والاعلى يكونان وحدة متكاملة ، لا ما يعكر البال .
آه لو ترك لهم العلم غريزة الجنس على الاقل ! مساكين ! يعيشون
دون خوف ، دون قلق ، بلا مشاكل . حتى الموت ، مات في ذهنيتهم .
- هل تتذكر ما قالته الجدة ؟ « كل ناس اليوم لا يموتون ، اما
نحن بقايا القرن العشرين ، فسنموت . انن : نحن لسنا انسانا » .

- يا له من خطأ فظيع ! الجدة المسكينة تستنتج على قدر ما
وصل اليه فكرها . نعم ، انه قياس خاطيء ، فتحن هم الناس ! نعم ،
نحن انسان حقيقيون لاننا خرجنا من رحم بنات حواء ، خلقنا من نطفة ،
ثم علقه ، ثم مضغه ... ونشأنا على المنهج الطبيعي : الصبى ،
والمراهقة والبلوغ . الحيفة ، والحمل ، والوضع ... اما ارهاط
اليوم ، فالخبر هو الذي يفرخ النسل ، فهم ابناء مصانع : لا عناق ،
ولا قبل ، ولا منى . فما هم يعيشون على ما ولدوا عليه : كل شيء
عاد ، لا وجع ولا مغازى ...

بقيت المحادثة مسترسلة بين الزوجين ، عن طريق الموجات
الدماعية ، حتى وصل الفاروقي الى البيت .

تحرص ربة الدار على ان تتصل به من محطة دماغها لتليه عن
هوموه . فكلما خرج الى الشارع ، راوده مرضه العضال الزمن :
التفكير في عالم اليوم ، ومقارنته بعالم الامس القريب . شتان ما بين
العالمين ! . انها تخاف عليه من الخجل ، خصوصا وان مستشفيات
الامراض العقلية والامراض العصبية قد دخلت في خبر كان . الناس
لا يفكرون ، ولا يشفقون ، ولا يتصارعون من اجل القد ، لذا ،
لا يمرضون . عندما تساوى الجميع ، « ماديا وادبيا » (عبارة عتيقة ،
ايضا) ، اي عندما انقرضت الفوارق ، لم يبق لا احمق ولا عبقرى ،
لا طباع سوية ولا طباع مرضية ، فمات ، مع الموت ، الفن ،
والفلسفة ، ولا شيء من الاشياء قام مكانهما .

- ٢ -

التفت حلقة الاسرة حول المدفأة ، وكان عصفور نزيل قفص مسن
فضة يزف من حين لآخر زقزقة مثيرة ، وكأنه يشارك القوم حديثهم .
من بيت مجاور تأتي اصدااء خافتة لموسيقى صامتة ، واجيانا يتصعد
شخير الجد من سرير بالبيت المقابل فيبتسم الاطفال الاثنا عشر ،
ويتغامزون .

كانت الجدة تحدثهم . انها نموذج وحيد (اذا استثنينا زوجها)
من اطلق عليهم القدامى لفظة « شيوخ » ، وكما تصفها اساطيرهم :

« كلما زدت خطوة ازداد انزلاق املى ، وشعرت ان الازقة تلتوي
وتتحدلق كأنها تأمرت علي مع كابة الليل . وجوه المارة بسلا تعبير ،
كان شيئا خفيا قد بهدله . وجوه صامتة ومبللة . ربما كان التعبير
شيئا بالارجل ، وقطرات عرق على الجبين وهم يسرعون الى مواعد
مع عشقهم ...

ولكن ، هل الجميع يحب وله موعد مع الحبيب ؟ » .

اهتز كل جسد السيد (الفاروقي : آل آمخ) ، في انتفاضة ،
فاحس ان الكهرباء قد سالت فيه من اعلى الى اسفل . انها موجات
(التيليباتى) تقمره . بدأ الارسال . ولكيلا تشوش ضوضاء الطريق
على الخطاب الوجه اليه من لندن قرينته (فتومة آل آمخ) ، ابتلع
حبة صغيرة من حبات « تركيز الانتباه » ، فاخذ دماغه يسجل :

- الو ! قد التفتت ما خطر ببالك . لماذا تفرق في عوالم الماضي .
تنظر الى ناس اليوم نظرة رجعية متخلفة ؟ اين لهم العشق ؟ هم من
اجيال ما بعد ٢٠٠٠ وليسوا من جيلنا . انهم لا يعرفون الحب . المارة
يسرعون في الطرقات فرارا من رتابتها المصنية ، ومن الآخرين : نفس
الوجوه ، ونفس القد ، ونفس العرض ، ونفس اللون .. ارايت لهم
شبهنا بنا ؟ عندنا : الذكر ذكر ، والانثى انثى . اننا نختلف طولا
وعرضا ، لونا وثيابا . اما هم فقد خرجوا جميعا من قالب واحد ،
وبعين الطريقة « الستاندارية » . العشق كان حتى القرن العشرين ،
بين جنسين مختلفين ، ونماذج بشرية يمتاز الواحد منها بقسط من
الملاحة او الشاعة (وكل شعيرة يبرزها الله من ياكلها ...) . الحب ،
لا سبيل اليه اليوم ، كلمة قد اندثرت من قاموس الاجيال الحاضرة ،
كما انقرض الكثير من المصطلحات المتصلة بالزواج ، والنسل ، واعضاء
التناسل ، لان العضو ينعدم بانعدام الوظيفة .

قاطع الرجل زوجته سائلا :

- وانت ، ماذا تفعلين الان ؟

- احسب قرصات اكل الابناء الشهيرة . لقد افرغتها من جيبى
فلاحظت انه تنقصني ثلاث ، ولا ادري كيف حصل الفلظ في العمد ...
- لا فائدة في البحث ! انت ايضا ما زلت تفكرين بالطريقة
القديمة ، طريقة عصر التخلف . عودي الى صيدلية البلدية وخذي
ما مضاع ! الكل بالجان !

- لكني اريد ان اعرف كيف ، ومتى ، ولماذا حصل ما حصل ؟ ..

- آه ! لم تتخلي بعد عن ذهنية القرن العشرين . لماذا هذا

الامتناع ؟

- لافرف !

- ولماذا تريدان ان تعرفي ؟

- للمعرفة .

- ولماذا المعرفة ؟

- لافهم .

- ولماذا الفهم ؟

- لا تتعبني ! ان لي بقايا من الاعصاب ، انا لست من اجيال
اليوم ، عجل بالعودة الى الدار ، فالابناء حول الجدة تحكي لهم عن

موضة شاعت ايان مراهقتها ، أي حوالي عام ١٩٦٧ ! تلك أيام قسدت
خلت ! جملة الجدة حدا « لهرطقة » الولد ، واستأنفت حكايتها ،
او بالاحرى خاتمة الحكاية .

سكنت الجدة ، وأدارت مغزلها مرات متتابة ، ثم جحظت
ببصرها الى الحفدة ، فرأت أعينهم الصغيرة معلقة بشفتيها :

- أفهتتم معنى ما قلته لكم ؟

- نعم !

- بيس !

- يا يا !

وصاح اخر :

- يا جدتي ، ان ما ذكرته الان ، ان هو الا تعقيب على ما حكي عند

أمن وأس الاول ، عندما كتب أنا غائبا . لذا لم أفهم العبارة -
صرحت به هذا اليوم .

- وأنتم أيها الاطفال ، هل فهمتم العبارة ؟

- بيس ! تقصدين بالقصة ان ...

فقاطع أحد الاخوة :

- لا ! الجدة لم تطلب منك أن تلخص . عليك أن تجيب كالعادة .

بنعم او بلا . لا تنسوا اننا جيل اليكتروني مفطور على الاختصار
والدقة !

فصرخ أحد الاخوة :

- نعم ، لسنا من جيل الجدة والجد الذي يجعل من الحشود

والاستطراد أهم ما في لغته . انهما لم يربيا على اعتبار الوقت من
ذرات ونور ، وعلاقات ، بل يقولان ان الوقت من ذهب ...

- ٣ -

دخل الاب على الجماعة ، فظهرت الجدة غبطنها بقدمه . لقد
أقلقها الانتظار . انها أم ، ومن لحم ودم ، فيؤلمها الحنين الى « فلذة »
كبدما ، وتزن الوقت وباقي علاقاتها به بخفقات القلب . اما الاحفاد ،
فلم يشعروا بشوق لابيهم (الشوق ؟ انه مرض انقضى مع كسل
ما انقضى) ، ولم ينتظروا ، لان كل حبات الزمان من لجمة واحدة .
تسيل دون طعم ، وبلا كثافة .

- لماذا يا بني تأخرت هذا المساء ؟

- الاشغال يا امه ! الاشغال كثيرة !

- ألم تحقق بعد اكتشافك ؟

- لا ! لكني على وشك التحقيق .

- أريد أن يتم ذلك قبل موتي . أود أن أقاسمك سروري وقسدي

توجت أبحاثك بالنجاح . قل لي ، يا عزيزي ، ما هو بالضبط ، هدف

أبحاثك الحالية ؟ كم من مرة حكيت لي عن ذلك ، ولكن ذاكرتي تخونني ،

لأنها بشرية لا اليكترونية كذاكرة هؤلاء (مشيرة الى الإحفاد) .

فمقّب أحد الابناء :

- نحن أيضا نريد أن نعرف ماذا تفعل يا أبتاه .

فقال له أخ ، بلهجة كلها لا مبالاة :

- ما الفائدة في ذلك ؟ ان البعض منا ، بالرغم من كل ما وصلنا

اليه من رقي ، ما زال مريضا بالفضول !

فأضاف نان ، وهو يمتص حصته اليومية من الطعام :

- خذنا معك ، أيها الاب ، الى المخبر لنشاهد أعمالك .

هز الاب رأسه :

- ممكن .

- متى ؟

- غدا ، مثلا .

- هوكي !

شعر أبيض ، وتجاويد في الوجه ، وانكسار في الصوت ، وضعف في
السمع والبصر . اذا أرادت الوقوف استعانت بمن يأخذ بيدها ، واذا
حاولت المشي (ولقما تفعل) اعتمدت على عصي .

« مسكينة الجدة ! ومسكين الجد ! لقد أتيا العالم على الشكل

العتيق . لو انهما انتظرا جيلين لاستفادا من اختراعات العلم المعاصر ،

ولوجدوا على الطريقة الجاري بها العمل اليوم ، ولكانا على شكلنا ..

ولكن .. نعم .. انهما يعتزان بماضيهما ولا يغبطان الاجيال الحالية .

ربما كانا على حق . فحياتنا (كما يدعيان) غير جذابة لمن عرّف

الحياة الاخرى . نحن نعيش لان المخاطر صنعتنا في حياء تام عن الحياة .

اننا هنا ، وكفى . أما هم فيحيون بما يسمونه الصراع ، والحماس .

انهم ، كما يقولون ، يحيون الحياة » .

بقي الاطفال ينظرون الى الجدة ، متاملين في وجهها ، وهي تحكي

قصصا عن الماضي ، عن عصر الحرف والصناعة ، أي عن عصر ما قبل

الانسان الاصطناعي ، حتى وصلت الى خاتمة الحكاية ، فمقبت :

- اننا لا نفرق بين الماء الذكر والماء الانثى ، ولا نتحدث عن

طفولة الماء ، وكهولته ، أو شيخوخته . والسّر في ذلك ان كل حبات

الماء ، وقطرات المطر ، وأمواج البحر ، وشلالات الجبال ، تجسد الحركة

الدائمة ، والتعاون المستمر . فالماء الراكد ماء منبؤذ من المياه ، منفي

في المستنقعات ، غافبا له اذ خرج عن الجماعة . انه ماء لا يصلح

لا للمادة ولا للعبادة ..

فاطمها أحدهم في لهجة يملأها الحنان أكثر من الاحتجاج :

- أنت ، أيها الجدة ، عندما تعيبن على افراد جيلنا تشابههم

النم ، تتغافلين عن ان ذلك هو مفخرة العلم الذي قضى على الفروق

بين الافراد .

اغتاظت الجدة ، انها لا تريد أن تتلقى دروسا من الصغار ،

او من « المبني - بشر » ، كما يطيّب لها ان تسميهم ، اقتباسا من

مؤلفات رثيف خوري

تطلب من « دار المكشوف » بيروت ، ص.ب. ٥٨١
ومن جميع المكتبات الكبرى في البلدان العربية

الفكر العربي الحديث

وهل يخفي القمر ؟

رحلة في لبنان

الدراسة الادبية

صحون ملونة

مجوسي في الجنة

باغانيني ساحر النساء

ديك الجن الحب المقترس

الحب أقوى

مع العرب في التاريخ والاسطورة

الطفلة

— أبناء اليوم ! أه من أبناء اليوم ! انهم لا يهتمون حتى بما هو
اعمق واثمن من النقد ، والفلسفة ، والتاريخ : الحب . أه عليك
يا زمان الحب ، والفزل ، والدموع ، والعناق !..

هز الجد راسه مرات ، وقال والسعال يتخلل كلامه :

— الوجدان ، والاستبطان !.. الشفور والمواطف !.. كل هذا
اصبح الفاظا بلا رنين ، كلمات جافة ، مفردات يابسة ، نذكرها بمحضر
هذا الجيل الجديد ، فكانهم ننبش عن عظام نخرة ، في مقبرة
الظلام !.. كلمات دون باطن ، ودون صدق .

تدخل الحفيد رقم ٢ (وهو من اربعة امتازوا عن بقية الاخوة
بالفضول ، الى حد ما ، وبالكلام ، رغم ان جيلهم جيل عصر الصمت)
وقال موجها الى الجد :

— انا لا اعراضك ، ولا اقسامك احكامك ، لانني اجهل معنى هذا
الشيء الذي كثيرا ما يتردد ، في كلامك مع الجدة أو مع أبي وامي ،
والذي تسمونه الحب . الحب ؟ ما هذا ؟

اشاح الجد بوجهه عن حفيده رقم ٢ ، وتجهل بالصبر كيلا
يكثر من الكلام الذي سيذهب حيث لا يعلم احد ، الى ذلك المكان
المستتر دائما والذي يعمل ابنه على الجولة في اغواره .

تشاغل الجد عن الاحفاد ، أما الام فتناولت الموضوع ، فلم
يفهمها أحد من الابناء . واني لهم أن يفهموا ما لم يتعلموه لا في المنزل ،
ولا في المدرسة ؟ أما في الشوارع ، فلا أحد يخاطب احدا . كان
زوجها والحماة والحمو يستمعون اليها ، ويشاطرونها الاسفوالخيبة :

— الولادة الاصطناعية قضت على اتصال الجنسين ، فانعدم
الميل الفريزي للعملية وللحاجة الى الآخر ، الى حضوره والانتناسبه .
هكذا قضت مغاير صناعة النسل على الحب ، على أقدس شيء انساني
في الانسان !

قالت الام ذلك بنبرة الصراعة . فردد الجد :

— الحب ! كان الحب الغناء الروحي اليومي للفنان ، وللشاعر ،
لكل امرأة ولكل رجل سوي . أما اليوم ... لا ! ما بقي في هذه
الدنيا ما يفريني . اللهم عجل لي بالفرج ! أوف !..

تهتت الجدة ، بدورها . أما الاب والام ، فلا يتمنيان الموت ،
لانهما مسؤولان عن مهمة علمية عظمى اوقفا عليها حياتهما ، وبالرغم من
خيبة بعض الملاحظات التي قاما بها . وقد بقيت المهمة سرية حتى
اليوم .

كثيرا ما ألح الجد والجدة على أن يتعرفا على ما يقوم به ابنيهما
وزوجه من أبحاث ، ولكن قداسة سر المهنة حالت دون ذلك . أما الان ،
وقد أوشكت التجربة أن تنتهي ، فلم يبق مبرر للكتمان التام . وفي
غيبة عن الابناء ، لخص الزوجان المهمة ، للجدة والجد .

— ٥ —

التزم (الفاروقي) وحرمة الموقرة (فطومة) أن يرعا أربعة أبناء
من صلبهما ، مع أربعة من المبتثقين عن مغاير صناعة النسل ، وأربعة
من نتائج تجربة ازدواجية (العملية الجنسية الكلاسيكية والعملية
المخبرية) . أخذ الابوان يغذيانهم جميعا من نفس الاغراض ، ويعاملانهم
نفس المعاملة ، في كل شيء . لم يعلم الاطفال ، ابدا ، انهم ليسوا
أخوة أشقاء خرجوا من « بطن » مخبر واحد . نعم ، يظنون جميعا ان
المخبر واحد ، ونفس الطبيعة ، وان المواد الاولى الخام كلها من
أبويهما . المهم ليس ما يظنون (ولا اثم عليهم فيما يظنون) ، وانما
المهم هو معرفة كيف تتصرف كل مجموعة من المجموعات الثلاث .
ان أفراد الاولى (أي الافراد الاربعة الذين صنعوا في الفراش

يدير الاب مخبرا عظيما بضاحية من ضواحي المدينة . ومنذ
أكثر من ثلاثين سنة وهو يقوم بتجارب من نوع خاص .

ان المياه تبتخر أو تتجمد ، والاعشاب تحترق ، كل شيء يمكنه
أن يتغير أو يدخر ، بغية استغلاله ، كطاقة للاضاءة أو التدفئة ،
أو في الصناعات المختلفة ... اما الملايير ، من الملايير ، من الملايير
من الجمل التي تلتفط بها يوميا ، فإين تذهب ؟ الى أي شيء تتحول ؟
هل نفوب أم نجمد ؟ لماذا لا تدخر فنستعملها عند الحاجة ، حطبا
للتدفئة ، أو لاستخراج الطاقة الكهربائية ، أو لتمزج ، مثلا ، بالاسمنت
والحديد لبناء السدود والبروج ؟ يجب أن نبحث عن الكوكب ، أو
أي ظرف آخر ، تجتمع فيه الكلمات بعد أن تلتفط بها الشفاه . هذا
هو المشروع الذي يعمل على تحقيقه السيد الباحث آمخ .

افترض البعض أن الالفاظ ، بعد أن ينطق بها ، تتجمع ببرزخ
يسمى « السجل التاريخي العام » . ولكن ، بما ان صف المؤرخين
لم يصل الى التعرف على ذلك « السجل » ، رغم التعاون المتين مع
الجغرافيين وأصحاب الاحصائيات ، انسحبوا من الميدان ، فمات
التاريخ ، بانقراض المؤرخين . الا ان الفلاسفة ، بالرغم من انسا
دخلنا عصر الصمت ، بقوا أحياء يرزقون ، أي يتكلمون ، ويتكلمون ،
ويتكلمون ، بكمية لا متناهية من القول المجرد الفامض ، ولا يدري احد
اين تذهب ، ولا ماذا تصير تلك الاقوال .

بعد الرحلة الى المخبر ، حيث كان الاب يعطي الايضاحات عن
التجارب التي يقوم بها ، وعن الآلات ، طلب منه احد الابناء :
— لماذا لم يهتم الاقدمون بهذه القضية اهتماما ملحوظا ، فسي
القرن العشرين وقبله ؟

تنحنج الاب ، والقي نظرة عطف على آله ، ثم قال :

— نعم ، لقد اهتموا الى التمكن من عقد زواج بين المكان والزمان
ومزجهم ، فنتج عن ذلك ما يسمى بالسرعة : يقطعون المسافات الطويلة
في وقت قصير ، وعندما يعبرون السافة ، يعودون فيجدون الطريق
والمكان هما هما . أما الكلام الكثير فيطلب الوقت الكثير ، ثم بعد أن
يقطع المتكلم قسما من الوقت في حديثه ، البطيء أو السريع ، لا يجد
من كلامه شيئا محسوسا قابلا للحد أو الوزن . هذا هو المشكل .
فكم سمع الناس ، فسي عمر التخلف ، من خطب فيها الكثير من
« حرارة الحماسة » ... وقد افتقدنا تلك الحرارة ولم نشر عليها ،
كان « الجامعة العربية » و « اليونسكو » و « هيئة الامم المتحدة » ،
لم تلق الآلاف المؤلفة من الخطب الرنانة ، أو كان « حرارتها » لم تكن
الا مصطنعة !.. كم من طاقة في تلك الحرارة ، لو كانت صادقة !..

أما أسباب اعراض القوم عن البحث لايجاد الحلول ، فمرجمه
الى معارضة المؤرخين ، لان جل ما كتبوه ورووه يعتمد على أقوال
وضعت وضعا ، أو ضاعت . فما السبيل الى فضح الفطلة والاغلاط
والتزوير سوى الرجوع الى الاصل . فكان من المفيد للمؤرخين الا
يتعرف أحد على مخازن الكلام المفوظ عبر العصور . نسّم اننا نعلم ان
الفلاسفة لم يتورعوا عن افراغ الكلام في قوالب من الفراغ ، لو ادخرت
لكانت فضيحتهم أشنع من فضيحة نقاد الادب ونقاد الفن ...

تلقت الجد وهو يتكئ على حفيدين من حفدته ، وسعل قليلا ،
ثم صرخ :

— اكتشافك سيكون بديعا ، ولكن غير مفيد البتة ، ما دام المؤرخون
قد انقضوا . أبناء اليوم لا يهتمون بالتاريخ ، ولا بالصدق والكذب
فيما قاله النقاد والمتفلسفون . ان الاجيال المصنوعة في المصامل
لا تهتم بأبحاثك .

وأضافت الجدة وهي تتحرق أسفا وخيبة :

ان علمتم بنصيحتنا ، أعدتم الى البيوت الدمة ، والبسة ، وسعادة المفاجآت .

القضية هي ان تخوضوا المعركة من اجل الاسرة والبيت ، بما لهما من آلام وافراح ، فينتصران على المخير المستبد الفاشم الذي استعاض بآلات بكاء صماء جامدة ، ليتحدث ، ويشعر ، ويحكم ، وينفذ ، ويجعل القوم « يعيشون » باعين لا تنظر ، وبآذان لا تسمع . فحتبى القلوب لم تبق في الصدور !..

اننا ، يا أبناءنا ويا أمل الإنسانية ، على يقين من ان اقوام اليوم اذا عرفوا ، من جديد ، معنى الحب ودفء البيت وحنان الاسرة ، تانسوا ، واستانسوا ، مرة أخرى ، وأعادوا للحياة إيمانها العميقة الحقيقية .

أيها الإبناء الأعزاء !

اعطوا على الإبناء الآخرين (م) و (خ) ، اخوتكم في التجربة ، فهم مجرد ضحية .

الحب والاسرة !

الاسرة والحب !

ذلك هي وصيتنا .

كانت جل حركات جيلنا ترمي الى البحث عن التواصل مع الآخرين . كان الآخر ، هو ايضا ، يبحث ، ولكننا كنا نبقى عن بعد ، رغم التلاقي : حضور جاف لا يشفي غليلا ، كل واحد يتمنى ويشفق الى أكثر من النظرات ، فلم يجد الناس الا الزواج (واحد وواحد = زوج) . في الزواج يتحقق الامتزاج العميق . ان المحبة عطش دائم الالجاج ، ولكن الزواج ، على الأقل ، يروي بعض الظما .

نعم ، مع القرن العشرين (بالرغم من مرض الثروات ، وبالرغم من تفاحش النفاق والزور) استطاع العلم ان يقضي على السل ، والسرطان ، وحمى المستنقعات ، والطاعون ، بل انقرضت كل الأوباء . اما ظما المحبين فكان أقوى من كل المقاومين ... فلا الفلسفة ، ولا الفن ، ولا العلم ، استطاعوا ايجاد حل . ولكن ، في عدم الحلول تكمن قيمة الحب .

الرجال لا يتحملون الاعتماد من النساء ، والنساء يجهن أنفسهن ، أبداً ، في الاقتراب ، ولكن لهيب ظما الحب ينمو بالاقتراب : « ودائني بالنبي كانت هي الداء » .

جرائم الاعتماد يقضي عليها الاقتراب ، الا ان الاقتراب هو ايضا مرض : أحدهما شراب مثلج أكثر من المحتمل ، والثاني شراب شديد الغليان ينمي العطش .

كانت اعراض المرض واضحة ، والتشخيص لا يفتقر ، ولكن أحدا لم يصمم المزم على القضاء على ذلك المرض العزيز النبيل .. حتى

صدر حديثا

الجنسية والفرد

ديوان جديد
من وحي النكسة
للشاعر

حسن عبد الله القرشي

دار الآداب

٢٥٠ ق.ل

على طريقه ادم وحواء) قد حافظوا على ما يصطلح عليه الوسط المعاصر « رواسب التخلف والبداية » ، حيث يتكلمون ، عند الحاجة ، ودونما كثير حرج ، حتى ليخيل للملاحظ ان الكلام لديهم شبه طبيعي ، فيركبون الجدل اذا تحدثوا ، ولا يبخلون ببعض الاشارات أحيانا . كما ينتابهم أليل الى الفضول ، في بعض المرات ، والحنين الى الآخرين ، بل (وهذا هو أقرب ما فيهم) انهم يحسون (أو يشعرون بما يشبه الاحساس) ، يحسون بالملل لما في حياتهم من رتابة ... والعلامة الاستدلالية لهذه المجموعة هي (أ : نسبة لآدام) .

اما الفئة الثانية (أي مواليد المخير مائة بالمائة) فيمثلون أعلى درجات الكمال : لا يتكلمون الا نادرا ، وقلما يقولون أكثر من « نعم » أو « لا » ، بل غالبا ما يجيبون ب « هوكي » أي « نعم - لا » ، أو « لا - نعم » ، على حد سوي ، لان السلب والايجاب يتساويان عندهم ، في أكثر الأحيان ، ما دامت الأشياء تسير سيرا طبيعيا - آليا ، عن غير ارادة منهم (الارادة ؟ هذه كلمة أخرى من كلمات الجد والجدة) . الحرف الاستدلالي لهذه الفئة هو (م : من مخبر) .

وأخيرا ، نصل الى المجموعة الثالثة (أي المكونة من خليط ، من المادة الخام البشرية ، والتركيب المخيري) . لهؤلاء الأربعة طابع مزيج من عادات الفئة الأولى وسلبية المجموعة الثانية . أما حرفها الاستدلالي فهو (خ : من خليط) .

عندما وصل العرض الى هنا ، صاحبت الزوجة ، نحو الجسد والجدة ، وابسمامة عريضة تعلو وجهها الناعم : - الان ستيقنان اني لست الانثى الارنب التي تلد بدون حصر ، كما كنتم تقولان عني ! وستفهمان ، ايضا ، لماذا كنت أغايل ، فالد كل سنة بالتتابع ، ولماذا أنجبت أربعة أبناء ، في كل مرة ! و قاطعها الزوج ليضيف ، بوداعة العالم الذي اوقف حياته لخدمة التقم :

- وعلمتما الان ، لماذا استبدلنا اسم إسرتنا ، في الحالة المدنية ، ب « آل أمخ » !
ها ها ها ! ها ها ها !..

- ٦ -

لما انتهى الباحثان من تحرير التقرير عن التجربة ، وقبل تقديمه الى أكاديمية العلوم ، حررا وثيقة لابناء الفئة الأولى (أ) وطلبا منهم الا يقرأوها الا بعد أن ينهوا دراستهم الجامعية .

وها مقتطفات من الوصية :

« الرباط ، في سنة ٥٣ هـ . من العهد الجديد (١) .

والان وقد تعرفتم على أصلكم ، ونسبكم ، وتسلّمكم ، وعشتكم التجربة ، وقارنتم بين ما كان وما هو كائن الان ، كما قارنتم بين أبويكم واخوتكم ، فدونكم المخبر الذي سترثونه دون بقية الإبناء ، لانهم بلا فضول استطلاع .

يا أبناءنا الأعزاء !

نترك مسؤولية تسيير المخبر على عاتقكم . لقد حاولنا ، جهد المستطاع ، أن نرفع شعورك الى درجة الوعي ، وان نلقنكم أشياء وأشياء (اظهرتم استعدادكم لفهمها) دون بقية الإبناء ، طمعا في أن تصيروا كراما برة نحو الإنسانية .

اننا ننشدكم ، باسم الأدمية التي تجمعنا واياكم ، أن تركّزوا أبحاثكم على ما يعيد للأسرة المحبة ، وينغم اختراعاتكم واكتشافاتكم بشيء ، ولو قليل ، من العبث والدعابة ، لينسجم العقول باللامعقول ، والنظام بالمعقوبة . فالذي يخترع نكتة جيدة يسدي للنوع البشري يدا بيضاء ، كالذي يخترع صاروخا ، سواء بسواء . انكم ، أيها الإبناء ،

(١) طبقا لما توصلنا اليه ، بعد أبحاث طويلة ، تحققتنا ان هذا التاريخ يعادل ٢٠٥٣ مما كان يسمى بالتاريخ الميلادي (الراوي) .

الأحديين . انها هندسة سوت الباطن بالظاهر ، ووجهت المسيرة على خط واحد مستقيم ، صراط لا اعوجاج فيه ، لا طلوع ولا هبوط . الزمان ، هو ايضا ، تقلصت كل ابعاده . مرآة واحدة بثلاثة وجوه : لا تفر بين أمس ، واليوم ، وغد . فاستاد النحو بمدارس اليسوم (أي الالة المتخصصة في هذه المادة) تقرر ان الكلام الذي نرسله ، شفويا ، او بالتموجات من الدماغ ، لا يخرج كله من ثلاثة أنواع : الفعل ، والاسم ، والحرف . فاما الفعل ، فله صفة واحدة تعبر عن الدوام . اما الاسم

ايها الابناء الاعزاء !

لا نريد ان نطيل عليكم اكثر مما فعلنا ، راجين عدم المؤاخذه لاننا ما زلنا متأثرين ، الى حد ما ، بجو القرن العشرين وبعاداتنا العربية التي لم تكن تعتبر « الوقت من ذهب » ، بل من رمل . وكما كان عالمنا العربي غنيا بالرمال والكلام !

اذن ، ايها الابناء ، اننا نعلق عليكم كل الامال في عملية الانقاذ . لقد اكتشفنا كثيرا من المكاسب العلمية ، ولكننا لم نتكاشف لانفسنا ، لاننا اهلنا النكتة في الابحاث ، وتفاقلنا عن ادخال قليل من العبث والدعابة للمخبر . فتلافوا انتم الامر ، قدر الامكان .

ان مفتاح ابواب كل الاسرار هو الحب . نعم ، مارسنا الحب فوجدناه صعبا ، وكاننا نمضغ الحديد : ولكنه طعام لذيذ ، غذاء من ازهار تنبع عن الجرح بعير من نور ، فنشعر اننا ارواح مجنحة تتحدى الموت والمصير ، وتجعل الرجل حمولة للمرأة ، والمرأة له فاكهة . اعملوا ، ايها الابناء ، فنحن معكم قلبا وقالباً .

التوقيع :

ابوكم
الفاروقي

امكم
طومة

محمد عزيز الحبابي

الرباط (المغرب)

حلقة بنا كلومة صناعة النسل بالمخير . اننا نعتزف لكم بحظنا من المسؤولية في هذا الاختراع الشيطاني السلي يوص التناسل الانمي الكلاسيكي . لقد قضى الامر ، وتكررت زنايك (روسورات) الحب والصراعات التي يوهي بها الحب ! حقا نحن ابويكما ، لم نساهم ، مباشرة ، في النسل بالمخير . ان ما اخترعناه هو الاقراص للتغذية . لكن رغبة الجنس تأتي من الشعور بالغربة والخوف من الجوع . فلما قامت الكيمياء بوظائف الفلاحة والصيد والرعي ، وصارت كمية الوجبة لا تتطلب اي جهد ، ويمكن اخذها مجانا ، زال الخوف من الفد المجهول ، وزال معه الميل الى الآخرين .

من نتائج الاقراص ان امراض الجهاز الهضمي انقرضت ، والسكتة القلبية ، وغير ذلك من الاخطار ، فاختنق الجميع بان لا هرم بعد اليوم ، ولا احتياج الى الآخرين ، وانتشرت الانانية ، بل تناسى القوم كينونتهم واناهم ، لانهم توقفوا عن الصراع والتزوع . امسوا بدون حاجات : النوع يحافظ على البقاء ، بفضل المخبر ، والابناء ليسوا مالة على احد ، لانهم ليسوا لاحد ، ولا للجميع ، بل .. ولا لانفسهم .

ابناءنا الاعزاء !

لقد مثلتم مرحلة حاسمة في التجربة الثورية التي قمنا بها ، وقد نجحت (طبقا لما كانت ترمي اليه) ، الا ان نتائجها تعذبنا اذ نرى اخوانكم (م) و (خ) قد اتعمدت فيهم الرغبات ، ونقلصت غدهم حتى أصبحت دون جدوى او وظيفة ، مثلها كمثّل الزائدة الدودية عند اصحاب القرن العشرين . نعم ، تقوم الدنيا الجديدة على انقراض العالم البالي ، دنيا القرن العشرين ، ولكن ، كما كان يقول اجدادنا : « لكل جديد لذة ، والبالي لا تفرط فيه » !

مفامرات اليوم غير جسدانية لانها رتيبة ، وتسير ، كالفقاس الارسطي : الخاتمة موجودة ، مسبقا ، في المقدمات . كان النحاس يتظلمون الى الفد ، فانهار الفد . وكانوا يتصارعون بحافز الحب ، منبع التعديبات والصراعات . اما اليوم ، فلا احد ينتظر احدا من

العلم الكبير للثقافة

ديوان الشعر المنتظر
للشاعرة العربية الكبيرة

فدوى طوقان

المجموعة الشعرية الاخيرة التي وضعتها شاعرة
لشبكة فدوى طوقان ، وهي تضم طائفة من القصائد
الجديدة المستوحاة من مأساة الشاعرة ومأساة كل عربي
مزقته كارثة فلسطين .

صوت ندي بالاسى والدمع يجيئنا من الضفة الغربية ، يحدثنا عن آلامنا ونكتبنا اعمق
الجديث واشده حزنا .

آخر ديوان لصاحبة « وحدي مع الايام » و « وجدتها » و « اعطنا حبا » ،

صدر حديثا

التمن ٢٠٠ ق. ل

السند في النهر المقدس

دماء يسوع في الاردن
تغلي فيه صارخة ، مغررة :
« يا شعبي ... »

عرفت الصلب ثانية !

ووخز الشوك ...

ذقت الخل ... طعم اللذ

فجرا ... بين لصين

وغام الضوء في عيني

مع الصبح !

رايت البائع المكار ...

ابصرت يد الشاري

تمد الي في الظلمة

اصابع اخطبوط راح يسحقني

ويرهيني بأحداق

مخيفات

يمج الجمر من فمه

بأعراقي

ويشعل حقه المقلوف من دمه

شرايين الدجى تقمة

يجمعها ... ويرسلها رتيلاء من الرعب

تمتص الدماء من قلبي

تمص بقية الحب

وتغرقني ،

بما تشتف ، في بحر من النار

عتي الموج هدار

أضيع فيه صفو النهر ...

لون القمح والزيتون ...

أفقد عبر لجهته

نقاء محبتي السمحاء

وجه الحب والصفح ... »

وفي سيناء كان محمد بالعشيب

يستر جسمه العاري

وتجمع كفه أشلاء اكليل من الغار

وريش براقه المنشور

تنسله سهام الغدر

تطلقها وراء الليل اقواس

قلص وتنكر الوتار والرامي

وما تبري يد الفيض الذي جنا

ولاب ودار في دوامة الاحتقاد

في دولاب اصغار

سيرجع وجهك العربي ...

تطلع من ذراك الشمس يا وطني

ويبعث امسك المدفون من غيبوبة الكفن

سينفض فارس الصحراء

زارعها بأضواء

تنير الدروب للباري

ويلمس ليلة المراج

في وهج انطلاقة

يمس بقدس راحته

جدار المسجد المهدوم

بعد سقوطه المشهود في سيناء

مجروحا بسهم الخيبري الوغد ...

تفصل كف يوحنا

جبين مسيحه الدامي ...

يشك « الخضر » بالرمح الدقيق النصل تنيئا

يضيق بكهفه ابتلاعا

ثمار تلالنا الخضراء

قمح سهولنا جشعا ...

وتعتنق الزنود السمر

تلتمع السيوف الحمر ، للشار

ويشرق وجه أدونيس

يضحك مبسم الشقران

رقافا بأذار ؟

فؤاد العشن

بعيداً عن أرميا

قصة بقدر محمود الرماحي

حتما سيأتي ويكون النمط المنتظر .

متى كنت تتصور ان ينطفئ مصيرك بهذا الشكل ؟

وأتت اليوم ملقى في حوض مدينة كبيرة صاخبة ، تملك لسانك من الجوع وتحك جلدك من البرد ، وتمصر ريقك من العطش . نعال الغرباء تسحق قامتك الهزيلة المقوسة ، وحيونهم تصفحك عندما تعزف عن وجهك الرفوفى .

اليوم ، يصح ان يقال عنه يوم الفاجعة . انت مفجوع رغيم مكابرتك . هل تنكر انك كلب ضال يتسول موائد الغرباء وانك فئار جبان تحاصر كقط العالم كلها ، وانك لا تستطيع حتى ان تنتظم في جمعية الرفق بالحيوانات ؟

هكذا .. مصفوع على قفالك ، والمنازل الشاهقة يبول اصحابها المترفون على رأسك ، وأنت بعيد عن الحياة فربك الشديد من الموت . اعتدت ألا تكون مخادما ، أمنت بالصدق والباشرة والوضوح . الان لا تملك الا ان تكون مخادما ، وان تفر من وهج الحقيقة التي تواجهك وتحذاك سافرة .. غادرت مدينتك كالظل عن الشمس ، ولم يبق فيك شيء يستحق ان يفادرك .

لست بعيداً عنها بمقدار ستين كيلومترا . ابعد من هذه المسافة ، حتى لو ركضت اليها - ما اقصى اطراف مفارقات الاشياء ! - لن تستطيع ان تدركها قبل ستين عاما . لم يحدث هذا قبل شهرين . لا بل بعد ان تخلت عن بستانك . متى حدث ذلك ؟ عميق هو الزمن الذي سافر الى الابد . قبل الميلاد ، قبل ميلادك ، وهل ولد العالم قبل ان تولد ؟

قلت لافراد عائلتك مذمورا ، يجب ان نخرج ، واذا بقينا سنتمرض للموت ، وتعلت بالاطفال ، جددت على براءة الاطفال واقنعت والديك بالخروج .

حملت فراشك على كتفك كالفجري ، انزلت في الشوارع ، والهة الخوف ترقص في جوفك .

قال لك جارك والدهشة تملط على وجهه : « لا يصح . هذا عيب » . وقلت له : « سترى .. الخطر محقق ، وبمد السروح لا شيء يحمي » .

وتدحرج معك شقيقك الصغير . ابتقلته من النوم . لا بد انه كان يحلم بالحارة التي يلعب بها امام البيت . يحاور الكرة الاسفنجية ويتقلب على نراتها . قلت له : « نريد ان نتمشى » . صوب عيونه اليك كالمسدس ، وقالت عيناه باصرار وثقة : « انت كاذب » . عندها ايقنت انك كاذب ، فعلا ، وانه ليس بينك وبين شمس الصديق علاقة . لكنك كنت حريصا على جسدك من ان يتشق بفعل القنسابل والرصاص ، وجعلته يراففك واخذت تركض في الطريق ، كاللص يتبعه صاحب الدار .

تجاوزت افراد عائلتك قبل ان يضرب الفزاة الجسر ، ثم تجاوزت الجسر وقللت تركض ، لم تكن تعي ما يحدث ، كانك قد اقحمت على فيلم سينمائي انت بطله ، لكنك على غير استعداد لدور البطولة . المهم انك كنت خائفا من النار ، لم تكن تدري ان النار ، تمنح الاشياء - انضرها واطيبها . امتياز الولادة والحضور ! لم تكن غيبا ، كنت تدري ، ولكنك كنت واثقا بان بقاء جسدك هو الهم الاول والاخير .

لقد انفصلت عنها بشكل لم تكن تتصوره او تنظره ، هكذا غفلا عن ارادتك وامام العالم كله . ما اصعب ايامك الان ، في واضحة النهار كانت اعصابك تتساقط من الانفعال .. ستشاهد المدينة التي تزوج فيها ابوك ، ستشاهدها يافا ثم تغني للنصر .. كنت تهيب اصابك وحجرتك للفناء عن النصر ، لكن مصير مدينتك هو الهم لانها صلب الموضوع ، ثم حدث ما لم يكن في الحساب .

كنت تقرف منها ، من شوارعها الطويلة العريضة الممتدة ، التي لا ينتظر فيها صديق ، او يختبئ وراء اشجارها ميعاد !

كنت تسميها العجوز ، لانها لم تمنح قلبك الدفء لحظة واحدة ، وجسدك للفعل لو مرة واحدة يتيمة . وتمقت فيها الناس ، كل الناس المتناثرين والموزعين في احيائها الممتدة ، صبيحة « و » (الشيخ صباح) و « كتف الواد » منطقة سكنك .. اولئك الناس كانوا يتسللون الى صمتك بنفس السحنة وتعبيرات الوجوه . لم تنم اليهم يوما . كنت تقول ما الذي يربطني بهم غير العادة ، تكرار العادة ، والعادة قبر مفتوح دائما يستعد للالتهم وانت تشهد الحياة والحركة . مقاهيها خبرتها حتى اقلها نظافة واكثرها شبها ، وكانت تشدك قرابة من نوع معين الى زواياها وكراسيها وطاولاتها وروادها . هنا لا تحرق ساعاتك في الثروة والفصحك ولعب الورق ، ثم تقذف المقاهي الى الشوارع الفسيحة ، تتحسس جيوبك الفارغة وشفاك الناشفة ، وتلعن حفرة الفراغ التي آدمت على السقوط فيها كل يوم .

لم تكن تحب من المدينة سوى مكتباتها ، تقف على ابوابها تتصفح المجلات والجراند ، وتشتري ما يسمح به جييبك وتعود الى بيتك تقرا ما حملته من الاوراق كالماخوذ ، وتظل تقرا وتعود الى القراءة كلما داهم الصقيع اعماقك . لكنك كنت واثقا بان توفر المكتبات ليس عزاء لك ، فالمكتبات موجودة في اضيق المدن واصغرها ، فماذا يعني وجود مكتبة بسيطة متواضعة او اكثر في مدينتك المصابة على خلاف مدن العالم بالحساسية التاريخية ؟ لا شيء . وهناك ايضا المدرسة . المدرسة كانت صليبك اليومي وعذابك اليومي . منذ تعرفت الى المطالعة الشخصية أصبحت تحرق المدرسة ، طلابها ومدرسيها وكتبها ونظامها بل وكل شيء فيها . كانت المدرسة تهيب لك مستقبلا جاهزا ، مستقبلا جافا ومعلبا لا تطمح اليه ولا تبني اليه جسرا . حتى دروس التدريس العسكري كنت افشل الطلاب فيها ، ولأنك كنت تبحث عن مستقبل آخر يحمل مضمونا مغايرا تجسد فيه شخصيتك وتحقق ذاك ، وتحافظ على نقاء جلدك الخصوصي .

وكنت تعلم بذلك اليوم الاخضر المنشود ، اليوم الذي تهجر فيه مدينتك وترحل الى الابد ، وتماق المجهول والاخر . كنت ترصد ذلك اليوم وتندل له عمرك وشبابك .

لكنك لم تكن تتصور ، او حتى تستطيع ان تتصور ، ان تكون فارا ، مجرد فار كالاخرين تهرب عندما تموء القطة .. يا عارك عندما تموء اجبن القطة في العالم !

كنت تعتقد انك ستجتاز المدرسة بسلام ، وتذهب الى الجامعة ، وهناك تتحول حياتك ويصبح لها مذاقا اخر ، اكثر حيوية وفاعلية واقل بلادة وموتا .

وكننت تكتب وتكتب . وتقول لاصدقائك لا بد ان ياتي ذلك اليوم .

النَّدَم

عادوا لكهوف الندم الحيران ،
ندموا حين رأوا ان المبد يشكو الضيق ،
فغريق يشكو لغريق ،
والارض الرخوة تهتز ،

وتكاد تغور الاقدام ،

يا ويح الانسان ،

كم صار يتيما في الزمن الظالم ،

كم يشكو رعبه ،

يفرق في الطين الى الركبه ،

فالارض الرحبة ،

ضاقت بالانسان ،

احمد المآخذي

المفوضية اليمنية باديس ابابا

عاد الندم الافاق ،
عاد وصولته تقتلع الامن من الاعماق ،
كالليل الماجن . كالريح المربعة الاصوات ،
يتسلل من كل الساحات ،
فيزيد الموت الى الاموات ،
الندم القاتل قد عاد الينا ،
ففرشنا الحزن . وغنينا ،
وحمدنا مقدمه الميمون وصلينا ،
ودعونا كل الناس الى الصلوات ،
لكن ، يا للخبية ،
المبد لم يستوعب كل الناس ،
قفل الباقون بلا احساس ،

قال لك موظف الجوازات الذي يعالج معاملتك : - أين تقيم ؟
سرحت برهة ، وأصبحت وجها لوجه مع بيتك القديم والحديقة
والاصفاء . انتقلت الى ما انت فيه ، تساءلت بينما الموظف في ذروة
الانزعاج والدهشة ، تساءلت : أين تقيم أيامي ؟ ارتد السؤال اليك ،
لكنك كنت ملجوما .
- تكلم يا اخي .. في القمر انت مقيم ؟
وتمنيت لو تكون مقيما حقا في القمر ، او اي مكان مزول
منبوذ ..

قلت له باستغراب : - انا لست مقيما !
قهقه في وجرت زفاف وقال : - الاخ .. ابن بطوطة ؟
تضايقت من هذا الاستفزاز حتمسي كنت ان تنفجر ، قلت له
باقتضاب : شكرا . وانصرفت ...
بصقك المكان الى الشارع العام ، أخذت اقدامك تطوف ارجاءه
على غير هدى .. اخترقت منتصف الشارع ، وبقيت تسير في المنتصف
كالسكران او الجنون ..

زعمت من خلف ظهرك سيارة يؤمن قائدنا بمصر السرعة . لكنك
لم تصخ السمع .
كان يفترض فيك العقل مهما يكن بسيطا ، وبالتالي الابتعاد ،
ولكنك امعنت في عنادك هه .. ماذا ؟! السيارة تصدمك . تقذفك الى
ناحية الشارع كالنفاية ، جثة تسبح في دمانها ..
لكنك نجوت باعجوبة . لم يمت جسدك .
أفقت فاذا انت في المستشفى . واذا باطرافك مستمرة للاليم
والتشنج .

لحظتها تذكرت الذين سقطوا على مشارف اريحا ، وتذكرت
جيرانك الذين اصروا على البقاء في اريحا ، وتمنيت لو كان جسدك
سليما لكي تتسلل .
بينما انت مسجون ، وجسدك سينك .
واخترقتك مشاعر حادة كالسكاكين لا قبل لك بتحملها .. اخذت
تحديق في الضمادات ، والاقمشة الملتفة باحكام حول اطرافك ، وبدون
مقدمات كانت الدموع تنزف بفزارة من عينيك .
عندئذ ، كان الزمن يمارس الفعل ، وانت تكتشف انك ابعد
ما تكون عن اريحا ..

تقوقمت حول بعضك ورحلت تبكي وتبكي ..
تجمع حولك المرضى والمرضات والنزلاء يبطرونك بنظرات
الحزن والشفقة ، فيما انت تقوص في السرير ، الى القاع .. الى القاع ..
محمود الريماوي عمان - الاردن

واخذت معالم اريحا تبتمد عنك رويدا ، رويدا .. الدخان يرنمي
فوق المدينة ويسلب انفاس اصحابها ، وكنت مرتاحا لذلك . لقد
ابتعدت عن الخطر .. وبعد ذلك تذكرت افراد عائلتك ، قلقت على
مصيرهم ، ورحلت تنتظرهم بقرب شجرة .. وفي الوقت نفسه خفت
ان يكونوا قد حصلوا على سيارة او باص ، وتخطوك الى عمان .
لحظة ، ومر باص مكتظا بالا اردن . وكان شقيقك يلوح بيديه لك ،
توقف الباص قربك ، صعدت اليه كأنك صاعد الى بوابة الفرج ..
تحسست مكان قلبك ، اخذت تجس النبض ، اسعدتك النتيجة ،
لقد كان طبيعيا .

مضى الباص في فراده اللاهث ، وانت مكوم مع الفراش . كان
كل همك ان تصل الى عمان ، بذلك تصل الى مرفأ الخلاص وتكون
بعيدا عن اريحا ، عن القبر .

الان واكثر من اي وقت مضى ، اصبحت الامور اكثر وضوحا
ورعبا .
خرجت قبل ان يخرج احد من المدينة . كنت تمقتها حتى الفتيان
وحتى ساعة الاختيار الصعبة .
ارتميت في عمان . اصبحت تتجول في الشوارع وحيدا ، هائما
على وجهك .
تعرفت الى المقاهي ، مناخ المقاهي اكثر المناخات ملائمة لنفسيتك
ومزاجك .

صافحت اصدقاءك الهاربين ، هناتهم بالسلامة وطول البقاء ،
ضحكت وتفاحكت معهم ، ولم تتورع مشاركتهم لعب الورق فسي
انسيابية غير مالوفة ، دخت من سجائرهم ، ودخنا من سجائرك
كما يحدث في المعتاد .
وكان كل أملك ان لا تتجدد الحرب ثانية ، لئلا يتجدد الخطر ،
ويستأنف الخوف رحلته عبر اعماقك . لم تحدث الحرب ثانية ، ركنت
الى اطمئنان خادر نباتي ، واصبحت تخطط للمستقبل (كأنه كان ينتظر
مستقبل) وبمتهنى الانسجام .

ظلت الحياة هي الحياة ، لم تفقد نعمة العيش ، حزنت حزنا
مجانيا رخيما على الذين احترقوا وتفسخوا .. في الوقت نفسه
ابتهجت لانك لم تكن واحدا منهم ، ولانك كنت حاذقا وذكيا ، هربت
في الوقت المناسب . اسعفك جسك المريض ، وافلحت ان تظل على
قيد الحياة ، كالكلاب التي تهرب من حجارة الاطفال الى العراء ...

انت الان صريح الصدمة ..

البرستامى

« ينتخب جيلنا امام صخرة الهزيمة ، يراجع حسابه ويستقريء ترائه ، ويحمل اتهامه من الداخل ، يعترف أنه ضرس بحصرم
نقصيره ، لكن الثورة لا تحتل جيلا منتحبا ناعبا ، لهذا يتصبى الجيل جواده الجديد ، تحوله الجديد ، يلقي لعنته ، ويسرج جواده ،
نظمه التقدمية ومفاهيمها » .

الكورس :

وهبناك ، يا جرح ، عمر القبيلة
وكنا نعدك عاما فعاما
حملناك أيقونة للرأى المستحيلة
وتعرف انا يتامى
فان أحرقت ، في البراري ، خزامى
وان جز سيف جديله
بكينا أبانا الهماما

الشاهد :

وكان ، على الصخر ، ينشج
أبو لهب يقتفيه ، فينهد ، ينشج
« .. ولو مت غيلة »

« فان حضوري ، الى الارض ، يخرج »
« يصوغ الحوار - القبيلة »
« يسوق الاضاحي ، وينفي الاضاحي
الدخيلة »

وكان اغتراب ، ورأيا طويله
وكان نبي الى الله يعرج

الكورس :

وهبناك ، يا جرح ، عمر القبيلة
هبطنا ، نديرك خيطا ونسج
قماطا ، ومشنقة أو وساما
فما هاجر الجوع :
« - انا لنطبخ ما ليس ينضج »
« نهدهد ما لن يناما »
وحط أبو لهب ، في حمانا ، وقاما
يسوق الاضاحي الدخيلة
يسب أبانا التقى الهماما

... وهبناك ، يا جرح ، عمر القبيلة
هبطنا .. فهب ، لليتامى ، حساما

الشاهد :

وهز الحساما
تداخلت الريح في الدم ، روى غليله
ودحرج جمجمة ، واستقاما
على فرس الجرح - بدر القبيلة
ومن بعده ، امتد سيف مخيف وحاما
وحام غراب الاضاحي الدخيلة

الكورس :

وهبناك ، يا جرح ، عمر القبيلة
وباسمك خنا القبيلة
زرعنا بقايا المدى باليتامى
فكنت ، لنا ، نخلة مستحيلة
تعرش ، فوق القطاف ، وفوق القبيلة
قماطا ، ومشنقة أو وساما
وما كنت يوما حساما

جواد يضم اليتامى صهيله
يخف ، اليه ، النشامى
يعدون سرجا ، له ، في القبيلة
يعدون سرجا ، عنانا ، حساما
ترى هل تفور الخزامى ؟
ترى هل تفور الخزامى ؟

أحمد دحبور

حمص

صوفي

قصة بقلم منذر الفراء

بنفسي . انها خطيئتك . »

وانعقد لساني . كانت كلماتها سما . وبهت .

عندها برزت صوفي أمامي . صبية هيفاء ، ذات عيني خضراوين حمامتين ، ووجه صبوح ، وقامة مربوعة ، وتكوين شرقي ناعم . ابتسمت وقالت « هل استطيع مساعده السيد ؟ سمعت صوتك عاليا فخمنت سوء تفاهم . » فقلت « اني تعب ومنهك واريد فراشا باي ثمن ولا اجده . والسيدة لم تعثر على فراش في كل بودابست . يبدو ان الزائر حشرة لا قيمة لها هنا . والا . . . » فقاطعتني « عفوا . ماذا تعني ؟ » .

فقلت « منذ نصف ساعة ونبحث عن فراش . وعينا . بهذا يتلقى زائر لاول وهلة ؟ ويتلقى بوجه غاضب ولا مبالاة تلجئة ؟ لكان السيدة تقول « الى الجحيم بك وبالفنادق ! » . فهزت صوفي راسها مبتسمة « انها ليست مهمتي . لا بد ان السيد ايطالي . »

فقلت « من سورية » .

فعممت لحظة وعيناها تلويان . كانت جميلة كالفرحة . كانت وديعة ومشرقة اخر المساء . وكنت املا وابتهاالا . تطلعت الي مرة اخرى وقالت « اطمن . انها ليست مهمتي ، ولكن عليك بالاناة ، ان سمحت . فقد يكون الزائر ذا قيمة . » ونظرت في عيني مواربة .

فقلت « اعتذر لما قلت . ولكني مرهق ، مرهق لدرجة الشلل . » فابتسمت ، وأشارت بيدها ان اهدأ . وتمتمت « فهمت ! » ثم التفتت الى السيدة المعجوز وكلمتها طويلا ، فاومات الى السجلات امامها والى الهاتف بحركات يائسة . ثم قالت صوفي « اعرف نزلا يستعمل في الطوارئ . ساتصل بصاحبته . لكن اركن الى الهدوء اولا » .

وانجزت صوفي الامر في دقائق . كنت منهكا ولكن شيئا بدأ يزهر في اعماقي بحيوية وحشية . وقلت لصوفي « وكيف ستوصل الى المدينة ، فالتكسي يكلف غالبا ، وليس سواه الان » .

فقلت « انتظر ، فعلنا المهم الان . » وابتسمت « لدي زائران اميركيان كبيران . وانا انتظرهما . تجلس انت ومحفظة حذاء السائق ، ونجلس نحن في صدر السيارة . وندير امر المحفظة الاخرى . وهكذا تستقل التكسي بلا مقابل » .

« ولكن كيف ؟ »

فربت ذراعي « ما يهمك كيف ؟ سأوصلك الى النزول بنفسني . » فقلت بصوت واه « كما تريدن » وتابعتها عينا فيما هي تسحب وراء مكانب المطار .

وطالت غيبتها . فاعتراني ياس مدمر . كان المطار مقفرا عدا السيدة المعجوز وهي تتعاب بانتظار انتهاء الزمن . وثلاث فتيات في مكتب « مالايف » للطيران ، يشير فيهن الريح ضحكا متصاعدا .

ولكنها عادت اخيرا . رايتها في آخر القاعة تشير الي . فهزولت وراءها حتى الساحة الخارجية . وتكلمت مع الصيغين . وسمعت الرجل يقول « لا بأس ، لا بأس » وهزفت رأسي لهما ، فاوما بالسلام بوجه جهم . وجلست جانب السائق ومحفظة في حضني . وطوال الطريق ، كانت صوفي تثرثر مرحبة ، ضاحكة ، مثلة ، ولكن بحساب ،

« مضى ربع ساعة ونحن بانتظارك . اهكذا تعامل السيدات ؟ »

قالت صوفي هذا واستمرت « اعرفك بزوجي » وفاهت باسمه « اقدم لك السيد . . . من سورية » فمد يدا صديقة وصافحني بحرارة دهشتني . لحظت صوفي ذلك فقالت « لقد كلمته عن لقائنا هذا الصباح » فنظرت اليه وابتسمت في وجهه المعبر العارم .

قلت « الواقع اني انتظر منذ ساعتين . وحين وقفت في الشرفة منذ لحظات ، لمحت شبكهما تحت ضوء الشارع الخافت ، فهبطت الدرج بسرعة . لماذا لم تقدا الى النزول ؟ »

فقلت صوفي بعينين ضاحكتين غامزتين « انتبه . وعدتك امام النزول ، لا داخله » .

« آسف ، اخطأت الفهم اذن . ما رأيكما بفنجان شاي ؟ »

اجابت وهي تشد على يدي « دعنا من الشاي . اعلمني ، ماذا رايت من بودابست ؟ »

فقلت « الشارع الرئيسي في عقدة المدينة ، بضع مقاه ومطاعم ، مئات الوجوه ، وفرعين او ثلاثة لمؤسسة ايبوس باحثا عن صوفي ، وبالطبع لم اعثر عليك » .

قالت « كان العمل اليوم شاقا ، ولم اكن في اي مكتب . يا مسكين ، انك لم تر من بودابست شيئا ، رغم جودة الطقس . اعتقد ان مهمتي امست شاقة . فماذا اريك ؟ خلال ساعات فقط وفي الليل ؟ »

قلت « اني ممتن لك ان تريني ما تشائين . لقد وهبتي فسي الحقيقة كل ايناسك ولطفك . وفي النهاية ، فاني افضل الناس على منجزاتهم ، ونحن معا . ربما لولاك بت في بهو المطار على كرسي . لقد فعلت الكثير . »

فقلت « دعك من هذا . اعلمتك البارحة انها ليست وظيفتي ، انما تطوع . دعنا الان نسرع لتناول الباص والذهاب بداء الى الحديقة العامة » .

« حسبما ترفيقين » .

ذلك انها ، صوفي ، لم تتوان عن تقديم خدمة لي مساء أمس . كانت اكثر من انسانية ، وماذا أقول ؟ لقد وصلت الى مطار بودابست في الحادية عشرة ليلا . واستمرت اجراءات الجمره والامن اكثر من نصف ساعة . فلما مثلت امام مكتب الفنادق بردهة المطار الرئيسية ، قالت السيدة المعجوز وراء الحاجز « آسفة . ألم تحجز مسبقا ؟ »

قلت « لا . لم اكن على يقين من وصولي بيوم معين . »

فقلت « انه ليس ذنبي . ليس لدي مكان في أي فندق . . . وتمهلت لحظات « اترغب درجة معينة ؟ »

« اريد فراشا اقذف اليه في أي مكان . منذ الفجر وانا انتقل من مطار لآخر . اكاد اموت اعياء . أرجوك أي مكان . أي فراش . »

طاطات راسها وقالت « لحظة . » واستدارت نحو قرص الهاتف تديره بسام واضح . ونظرت حولي . كنت الغريب الوحيد . والفراغ يملأ الدنيا ، وامامي المحفظتان ، ويدي منسلختان ، واكاد لا أقوى على الوقوف . وقالت اخيرا « لم اجد أي مكان . مغلدة . »

وصرخت « ولكنكم متحموني سمة دخول . الا يجمل ان نعاملوا الناس كبشر ؟ »

فقلت ببلاهة « هديء من روعك يا سيد . لم امنحك السمسة

والرجل وزوجته يجيبان باقتضاب : مجرد لباقة . وعيناهما أخيرا في فندق بدا لي قصرا . وهرولت الى صدر السيارة وجلست مع صوفي . كنا الان بلا حرج . وهزلت صوفي مع السائق بطلاقة . وكان المساء مزهرا فطفحت قلوبنا بشرا وبدونا كاصدقاء قدامى .

قلت « لا بد أنك رائعة » .
فضحكت « يكفي هذا . قل لي ، اتقيم طويلا هنا ؟ » .
« الى صباح ما بعد الغد »
« هكذا ! لن ترى الشيء الكثير . لك أحد هنا ؟ »
« لا . سأحاول أن أكسب الوقت »

فقلت « كان يسميني أن أرشدك الى المهم . ولكنني موظفة وزوجة وأم » .
بدأت صوفي تشرق في ذاتي . كنت أشرب ألقها ، أشرب بلا ارتواء .

وتابعت « نسجل اسمك أولا في الايبوس هنا . ونحصل على الاوراق الرسمية للإقامة . ونعود بعدها الى المنزل . » فقلت « أية اوراق ؟ لماذا ؟ ألم يسو الامر ؟ »

فقلت مرتبة يدي « صبرا . مجرد إجراءات » .
وتوقف السائق . أنهينا الترتيبات بسرعة . وكان ثمة اخرون . وقالت فيما ثلاثتنا نتجه الى السيارة « أخيرا الى المنزل . هل اطمانت ؟ »

وفي منعطف غير بعيد ترجلنا . كانت صوفي تدخن بنشوة . وقلت « لقد اسديت لي معروفا كبيرا . هل تسمحين بدعوتك للفداء غدا ؟ »
قالت « الفداء ، لا . ولكنني أقبل دعوة عشاء . ومع زوجي ان سمحت . هذا لانك مفاد في القريب ، ولان . . » وصمتت . فترددت برهة ثم قلت « طيب . سأنتظر . »

وصلنا الى الحديقة العامة . كان جو آب ربيعيا وعطر الزهور فواحا . ولكن الاهم ، أنه كان ربيعيا في أعماقنا . كان الزوج سعيدا بامرأته ، معتزا بها . انها تكلم الاجنبي . ويبدو له الآخر مثارا . ويتضاحكان . فيسألها الزوج أن تترجم له ، فيضحك هو الآخر ، وتطوق يده وسطها . كنا في الحديقة العامة : الليل مخملي وديع ، والنور خافت مثير . الناس على المقاعد الخشبية أزواجا ، والليل والحب يرقصان . فقلت « صوفي . انظري . انه لجميل أن يتمتع المرء بأيامه . » ولح الزوج ايماءتي ، فاجابت صوفي « اني لا احب هذا . لكل شيء مكانه . أنا من الريف ولا زالت جلوري هناك » . وابتسم الزوج وشدها اليه . فقلت « اتعرف ، نادرا ما يتاح لنا تجوال كهذا » .

في الجانب الآخر كانت اوركسترا شعبية تعزف الحانا وطنية . وفي قلب الحديقة ترتفع عواميد المياه الملونة . ونحن نسير ببطء ، تحدونا غبطة طافية .

ووصلنا الى مقهى تحف به الزهور . وسالتي ان نجلس قليلا .
قالت « هل تحب الرقص ؟ »
قلت « أحيانا » .
« واذا فنشرب كاسا وننتحدث » .
فقلت « ودعوة العشاء ؟ » .

« دعك منه . في الخامسة تناولته مع زوجي . وانت ضيفنا الان » .
« ولكن كيف ؟ »

فضحكت وأخرجت سيكارة جديدة « دعك من العشاء ومن كيف . لقد أمطرتني هذه السيكرات الجيدة أمس » .
فربت ظاهر يدها « لا تذكرني هذا . اتعلمين ؟ اني المس مشاعر مذهلة حقاً » .

فقلت « لعله السفر » . فاجبتها « ربما ولادة النفس » .
ونظرت بي . فاجتاحني التلعثم « لا تقادر مخيلتي صورة الامس .

السيدة المعجوز وعنجيتها ، وأنت قبالتها مشرقة كفجر . لماذا ؟ » .

فقلت وهي تمط الحروف « دع كل فراشة تغزل شرنقتها » .
وتحدثنا طويلا . كانت صوفي موظفة في مكتب السياحة الحكومي . والزوج ، وهو رسام فني ، يدرس ليلا ليحصل على شهادة الهندسة . قالت ان لديها طفلة الان . وان دخلها يجب ان يزداد . وانها تسجل ساعات اضافية كثيرة . وهما يتويان شراء شقة بالتقسيط « الحياة في غرفة لا نطاق » . قالت انها جاءت من الريف ، ولذلك لم تمتد المدينة المقعدة . وقد تزوجت صديقة من هذا البودابستي . وهما يجتمعان في الامسيات وأيام الاحاد . « أنت تعلم . علينا ان نعمل . وحين يهبط المساء ، تكون قد استهلكنا . ان حياتنا رتيبة . ولذلك حين نجتمع معا ، وفي سهرة كهذه ، يكون الامر غير عادي » .
فقلت « ولكنك موظفة في الايبوس ، وبوسمك ان تعيشي حياة سياح » .

فقلت « هنا السخرية . فماذا يعني أن تكون سائحا ؟ عليك أن تحصل على كل مباحج الحياة . ومن ؟ منا نحن . وكيف ؟ لكم احس بنفسني خادمة جوعي في مطعم من الدرجة الاولى » .
فقلت « عفوا . ربما كنت واحدا من هؤلاء » .
فابتسمت « الى هنا فقط . ولم تقدم صوفي على طبق شهوي لتهان » .

والفتت الى زوجها . كان ينقل نظراته ساهما بين الراقصين . لا بد انه يسوح مع الافكار . حدثته صوفي قليلا ثم قالت « أندري لم اهتمت بك ؟ سأخبرك الان : حين رايتك في المطار كنت كسمكة حية تتلوى فوق الرمال . كانت تعابير وجهك تنبئ بكارثة . اني اعرف هذه المواقف . فانت خارج النطاق . ثم قلت انك سوري . فاستنشقت عييرا من ماضي . لم يكن الامر كذلك تماما في البدء . ادركت ذلك لما ودعنا المسؤولين الاميركيين . فقفزت الى جانبي بلمحة ، وانبثقت فيك حيوية اعرفها . ضحكت ومرحت وداعبت ، وكان العالم طرفة بين يديك . انذاك ذكرتني بايام تيمسة لي هنا . وقبلت فيما بعد دعوتك » .

فقلت مذهسا « تيمسة ؟ »
فلم تجب لفترة . انهينا الشراب وران صمت .
وقالت بعد « هيا بنا الان . تخف وطاة الذكرى مع التجوال ، ويسلو زوجي . وساريك بودابست من أعلى التل المائل أمانا » .

وانتهجنا ، خارج الحديقة ، في طريق صاعدة ملتوية ، -محاظنة باشجار كثيفة غناء . كان الضوء خافتا والنسيم مداعبا منعشا بوجع السباح تهذر وتفني وتعبث .

وقالت صوفي هامسة ، ذاهلة عن العالم الجذلان حولها « كانت اول ايامي في الايبوس وبودابست . وعملت مستقلة كي أثبت قدمي . وعرفت بعيد أشهر طالبا عراقيا هنا ، كان يحمل في قلبه مرحسا لا يوصف . ووجدت نفسي غارقة في دوامته . كان بورجوازيا بلا شك ، متحررا من عبودية العمل ، ذا روح هنية وشوق لكل شيء . وكنت انذاك متعبة صامدة لاثبت جداتي ، فزرع جرثومة الامل والتوق فسي اعماقي . وعرفت الفرح . وادركت ان الانسان ليس حشرة ، ولو أرغم أحيانا على كونها . كان الآخر وراء النطاق » .

فقلت مواسيا « اعتذر لما قلت . كنت مرهقا وبدت المعجوز مشيرة » .

فقلت « أنا لا الومك . أردت ان أقول : لن تستطيع أن تخضع العالم لهواك ، ما لم تعش عذابات الآخرين » .

صمت قليلا وقلت « لنعد الى العراقي . ارى أنك تزوجت السيد »
كنا نصعد في التل وصوفي تدخن وتلهث « لم يعد ممن داع للكلام » .

فقلت « ولكن الدائرة لم تغلق . والشباب من بني جلدتي . وكل ما حولنا يفرى »

« حسنا » وتابطت ذراع زوجها وحادثته قليلا « بعد أشهر صار

يرفس كيفما اتفق . وبقدر ما اغفر له بقدر ما يثور . وتعزى الحب ليصبح فعلا منعكسا فحسب . كان بفناء يشتري العالم . فاحترق بالحرمان مثلما احترق بالتخمة . وافترقنا . «

فقلت « وزوجك ؟ »

« هذا شيء آخر . فهو عملي مفرد . يقول اني معقدة شديدة الحساسية واطلب المستحيل » .

وتكلم الزوج طويلا . كان يبدو مضطربا فقالت « يريد ان اترجم كل كلمة . يخشى سوءا ما . ولكنني طمأنته . »

كنا الان على قمة الهضبة . وبودابست مبسوطة امامنا بحيرة ضياء مشرقة .

« والان ، هنا امامك نصب ابطال التحرير ، وهو مركز سياحني هام . وهذه بودا ، وتلك بست . اذ هما مدينتان في البدء . وهذه الجسور تربط بينهما على امتداد ثلاثة كيلومترات . لا شك يساهل المنظر المشقة . »

قلت « هذه المدينة ذات جمال علوي وحشي : بجبالها البرونزية ، تنشقها اشجار داكنة الخضرة ، وبدانوبها المهيبة ، وبوجوه اناسها انها مدينة لا تنسى » .

ونرجمت للزوج ، فامتلا حبورا وضغط على كتفي ، وامست صوفي اكثر صفاء وجعلت تدندن اغنيات .

وهبت النسائم اكثر برودة . وبدا السياح ينزلقون على المنحدر الهابط نحو المدينة .

قالت « هلم الان . عليك ان تستريح . وعلينا ان نعمل غدا . » وامسكت بيدي . احسستها حارة فسالتها « ما بك ؟ ثم قالت « لا شيء . ربما بعض حرارة . لقد اثرت بي شجنا » .

فقلت « ولكن .. »

فهفت « لا لا . دعنا نهبط راكضين »

وامسكت بيدينا كلينا . وانطلقنا مهولين . ثم وقفت فجأة « ان قلبي ينبض بسرعة . ولكن عقلاء . » ثم قالت « اسمع ما يقول ؟ يحذرني دائما من الافراط بالتدخين . ولكن ما العمل ؟ احس بحياة اخرى تتأكلني من الداخل ، ما العمل ؟ » .

كانت صوفي بجاني . كنت اتمسها في شراييني . جميعنا متمبون . وواصلنا السير حتى محطة الترام . وقلت « اودعكما هنا . واقطع المسافة الى النزل سيرا . »

فصاحت « ابدأ . نوصلك حتى الباب ، فبوابة البناء مغلقة . ولن تفهم الحارسة لتأخر لك سببا » .

فقلت « يستحيل ذلك . عليكم ان تستيقظا باكرا . ولتحجم الحارسة عن فهمي ، فلن يهم بعد الان . ان النوم هارب مني ، وعلي ان اسير طويلا . »

واذعن الزوجان بعد لاي . وقالت صوفي « اعتن بنفسك . فربما جمعتنا محطة ما في مدينة ما من الارض . »

فقلت « امل ذلك . ويكون زوجك مهندسا وقلبك استرد صباه والعالم اكثر صفاء . »

كانت المدينة نائمة والليل باردا . ودعتهما امام الترام . كانت عينا صوفي الخضراوان شديديتي الضياء . الترام يسير والعيون تتجه الى الورداء وتلتهم . وغاب الترام في منعطف غير بعيد ، فابتلعني صمت الشارع الواسع المهيبة .

منظر الفرا

دمشق

السفير

آخر رواية للكاتب الشهير

موريس ويست

رواية الحرب القذرة في فيتنام ، كما يروها سفير اميركي عين في سايفون وشاهد في اول يوم وصل فيه انتحار راهب بوذي .. وهو يقص هنا قصة تلك المنطقة التي تمزقها الخلافات السياسية والدينية والعسكرية وتدخل الولايات المتحدة الاميركية في هذا كله . ويعيش هذا السفير مأساة ضميرية اذ يكون عليه ان يختار بين رجل يحترمه (هو الرئيس كونغ) وبين طفمة من الجنرالات المتآمرين الذين تدعمهم المخابرات السرية الاميركية .. انه الصراع بين الاخلاق والانتهازية السياسية ، ولكنه كذلك مأساة شخصية يخرج منها السفير مجروحا في ضميره بحيث يهجر مهنته الدبلوماسية ليلتمس الخلاص الروحي بالقرب من راهب ياباني ..

وقد نجح موريس ويست ، وهو مؤلف رواية « محامي الشيطان » الشهيرة ، في تصوير حرب الفيتنام والدور الذي تلعبه قسمة من الشخصيات المختلفة الغامضة ، وفي التعبير عن نزعة انسانية رائعة جعلت هذه الرواية في طليعة الروايات المعاصرة .

صدر هذا الشهر

عنزما نترجّل (الفرسان)

- ١ -

تراجعوا الى الوراء
وشلت المأساه زحفنا السريع
تراجعوا
وكيف والعدو رهن خطوتين ؟
وكيف والجراح تنزف الدماء ؟
تراجعوا
وكيف والاطفال والشيوخ والنساء
قد أصبحوا في قبضة الاعداء ؟
تراجعوا
وكيف والرياض والقطف
والنهر -
« والقدس » « رام الله »
وآلاف الصور ؟
قد غريت عن العيون في متاهة القدر !

أفي ارتداد الطرف يا رفاق ؟
تنتفض الآفاق
وينتهي هلالنا الى محاق
أبعد عشرين سنة ؟
وصوتنا يملأ كل مئذنة ؟
وجرحنا الناغر جرحنا العميق ؟
ينزف لا يبرا لا ينام
تفتالنا لئام !
وتشمت الاحجار فينا والطريق ؟

- ٢ -

رفعت كفي للسماء
في فورة من الاسى في غاشيات من شقاء
رباه يا مدل كل الاقوياء
يا مانح العطف لكل الابرياء
موج الظلام لفنا
و « القدس » أضحي ضيعة لـ « تل ابيب »
اهكذا رباه « بيت المقدس » ؟
مسرى رسولك الامين

تلهو به جرذان « صهيون » ولا معين
يضيع في الضباب في العباب
رهن حقد الظالمين ؟!

رفعت كفي للسماء
اذا أظلني المساء
أظلني وهو يطل في بكاء
أطل من عيون الوالهات المطفلات
فلم تعد تلك العيون تغزل الحنان
اطفأها تجمد الدمع الخوون
ولم يعد فيها بريق ذكريات
واصفر وجه القمر الحزين
فلا قمر
يشعشع الضوء يداعب الزهر
رباه ! حقا ضاعت الضفاف ؟
وأوغل الشتاء في القلوب ؟
وأعول الشجر ؟
وأخرست حتى بلابل الصباح ؟
وعكرت مياه نهرنا الحبيب
زوارق الاعداء تمسح الرجاء
وتزرع الآلام والبغضاء ؟
ولم يعد لنا وميض كبرياء ؟!

رفعت كفي للسماء
لستجيب للنداء
لكنني أشفقت من معنى الدعاء
فنحن لسنا أكفياء
حتى لكي نرفع لله الدعاء
فالله لا ينصر غير الاتقياء
ينصر من لا يستكين
ينصر من ينصره في الصامدين
ينصر غير منخوب الفؤاد
غير ضائع اليقين !

حسن عبد الله القرشي

انشودة غول لوزيتانيا

تتمة المنشور على الصفحة ٣٨

ذهبت

ذهبت للعمل في اليوم التالي

كالعادة

نسيت اطفالها

(يتقدم رقم ٣)

رقم ٣ : لمدة ١٤ ساعة في اليوم

اعمل في مزارع القطن

ابنتي الكبرى

كانت اخيرا في ميناء بنجويلا

لم اسمع شيئا عنها

منذ عام .

ابنائي

غالبا في موكا ميدس

في شركة الاسماك

احدهما ١٦ عاما والاخر ١٥ عاما .

زوجي اخذه منذ نصف سنة

ذهب الى مالانج

في مناجم الاسفلت

لا اعرف ان كان ما زال هناك .

معي ابنتي فقط : عمرها سبع سنوات

تساعدني في جني القطن .

تبقى لي من الـ ٢٠٠ اسكودوس ، اجري

الشهري ، ١٥٠ اسكودوس بعد الخصومات

كيلو دقيق ذرة ٥ اسكودوس

كيلو فول ٣ اسكودوس

كيلو سمك مجفف ٥ اسكودوس

لتر زيت نخيل ٩ اسكودوس

احتاج لجولة متر قطن ٢٠ اسكودوس

لا يمكنني شراء جولة

هل سيجدني زوجي عندما يعود ؟

هل سيجدني ابنائي ؟

انهم لا يعرفون انني اعلم في مزارع القطن

لم يعد في القرية من عرفنا .

(يمكن تأدية المشهد التالي فسي شكل

خيال الظل . يفردهم رقم ٣ ، ٥ بحركة سريعة

ملادة مثبتة على عصا . رقم ٦ ، ٧ يقفان

خلف الملادة . تضاد الملادة من الخلف اضاءة

شديدة . رقم ٦ ، ٧ يتبدلان المراكز بسرعة

ويعرضان المواقف في شكل صورة . عند

نادية مشهد خيال الظل يتكلم رقم ٢ ، ٥

مع الاشخاص خلف الملادة . يتكلمون كما لو

انهم يقرأون) .

رقم ٧ : اسأل في كل المزارع

عن زوجتي وعن اطفالي

لم يره أحد

رقم ٣ : ارني بطاقة عمك

رقم ٧ : هذه هي بطاقة عملي

رقم ٣ : كنت في مالانج

رقم ٧ : كنت في مالانج فسي مناجم

الاسبستوس

رقم ٣ : الأسابيع الأخيرة غير مختومة

هذا يستحق العقاب

رقم ٧ : لم يكن عندي وقت كي اختمها

ابحث عن زوجتي وعن اطفالي

رقم ٣ : ارني نقولك

رقم ٧ : لم يعد معي نقود

بقية الاجر لا يكاد يفي بالسفر

رقم ٣ : تمشي في الطريق بدون نقود ؟

هذا يستحق العقاب

رقم ٧ : اردت ان اعلم في قريتي

مع زوجتي ومع اطفالي

رقم ٣ : لا تملك تصريحاً بالبقاء في هذه

المقاطعة ؟

هذا يستحق العقاب

رقم ٧ : لم يكن عندي وقت لاستخراج

التصريح

ابحث عن زوجتي وعن اطفالي

رقم ٣ : الا تعرف انسه يجب ان ترسل

للعمل الاجباري اذا كانت بطاقتك ليست على

ما يرام ؟

رقم ٧ : لقد اكملت لتوي ستة شهور من

الخدمة

في مناجم مالانج

رقم ٣ : لانك تتسكع دون مقر سكن ثابت

ولانك عاطل بلا عمل وبلا نقود

سوف ترسل الان الى المعتقل

حيث تتعلم هناك كيف تؤدي

واجباتك القانونية

(ينتهي مشهد خيال الظل . تبعد الملادة

بسرعة . رقم ٦ يدفع رقم ٧ الى الامام) .

رقم ٦ : لكي تكافح خطر الفوضى

يجب ان نراقب الاهالي بشكل منظم .

كل من يقدر على العمل تصرف له بطاقة مرور

يدون فيها انتاجه من العمل

تسجل فيها كل التواريخ الرسمية

واذا لم يتمكن المواطن من ان يستوفي

بطاقته

يجب عليه ان يقضي عاما بأكمله

في معتقل تاديب قاس

يعمل بلا اجر .

(جميع الممثلات والممثلين يكونون نصف

دائرة حول رقم ٧ . رقم ٢ يفني بصوت

هامس في البداية يرتفع تدريجيا . الآخرون

يهددون ، ويصفرون ، ثم يصرخون ويهللون) .

رقم ٢ : اجر ايها الرجل الظبي اجر

الصياد يأتي مع الكلاب

اجر بعيدا عن الكلاب

ايها الرجل الظبي

اجر ايها الرجل الارنب اجر

الصياد يأتي بالبندقية

اختف بعيدا عن اعين الصياد

ايها الرجل الارنب

اجر ايها الرجل الفار اجر

الصياد يطلق الرصاص خلفك

اختف بعيدا عن الرصاص

ايها الرجل الفار

اختف في الارض .

رقم ٥ : في الماضي كان يهتم تاجر العبيد

بان يظل رجله سليما ، قويا وقادرا على

العمل

كان يهتم به مثلما يهتم بالحصان او الثور

اما اليوم فلا يباع الاهالي

وانما تقدمهم الحكومة

واذا مرض احدهم او مات فان هذا لا يهم

ان رجلا اخر يقف منتظرا .

(رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٧ يكونون كورس)

كورس : العمال البيض في بلدنا

يتقاضون في ايديهم ستة اضعاف اجرنا

في الشهر ، رقم عملنا الشاق

وتحسم منهم غرائب اقل

العمال البيض في بلدنا

يعترف بهم القانون والسلطة

كثيرون منهم ايضا لا يعرفون القراءة او

الكتابة

ومع ذلك فانهم يريدون ان يصبحوا

متميزين عنا

العمال البيض في بلدنا

يخونون موقفنا الجماعي

ونحن في عيونهم في مرتبة اقل بكثير منهم

ويؤسسوننا باقدامهم ان لم نخدمهم

العمال البيض في بلدنا

لم يدركوا بعد

من الذي يضع الفوارق والامتيازات

ومن يحصل على الربح الاكبر .

(رقم ٦ : يصيح من الفول مستغيثا)

الفول : في عالم يضع فيه احترام الذات

ويخفي فيه الثقة والاحترام بين البشر

وتنتشر الاكاذيب والانقسامات .

تثبت لوزيتانيا

في مكانها - (يتشابه)

هذا يعني ان مشاكل الدولة يجب ان تحل

بشكل ديموقراطي .

هذا يعني ان يقوم بالحكم اكبر عدد ممكن .

نحن عندنا الشجاعة لان نقول انه بهذه

الطريقة لا يمكن الوصول الى حل عادل

سلمي وتقدمي

وبما أننا ضد النزعة النقيابية والليبرالية

والبرلمانية والاشتراكية

وكل انواع البلشفية .

البلشفية . اذن

نحن ضد الديموقراطية .

في عالم يهدده الخراب نحقق مبدءا قيادة

الدولة بواسطة بعض العناصر القليلة

المختارة .

(يتقدم رقم ١ حتى منتصف المسرح .

امامها يقف رقم ٥ . جانبها يقف رقم ٧ .

على يسارها يقف ٢ ، ٣ ، ٤)

رقم ١ : اسمي أنا ، خادمة

في منزل بنوفاليسبوا

اسكن مع اسرتي في طرف المدينة

اقوم قبل الشمس

اعد لاطفالي حساء الذرة

اسير في طريق العمل الطويل على قدمي

انا حامل في الشهر السادس

والان بعد عمل ١٢ ساعة اريد ان

اعود الى البيت

رقم ٥ : هناك بعض القمصان للكي

رقم ١ : يجب ان اعود الان للبيت

احد اطفالي عنده حمى

يجب ان اذهب به الى مستشفى الارسالية

(يدخل رقم ٦ كرجل بوليس)

رقم ٥ : هذه الفتاة تجرؤ ان تعارضني

(يؤدي رقم ٦ دوره بحركات بانثوميم)

رقم ٦ : انني احضر النشابة

لكنها ندافع عن نفسها

تتلقى ضربة

بحاول ان تخلص نفسها

تتلقى ضربة قدم في البطن

(رقم ١ تنحني . يتقدم رقم ٧)

رقم ٧ : انا زوج آنا

لم تعد آنا الى البيت

انها تعود كل يوم بعد غروب الشمس

رقم ٥ : لقد عادت آنا الى البيت كالمادة

رقم ٧ : ايها السيد رجل البوليس

آنا لم تعد الى البيت

انها تعود كل يوم بعد غروب الشمس

رقم ٦ : لا اعرف شيئا عن آنا هذه

(رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ يقومون بدور الكورس .

يتراجع رقم ٥ ، ٦ ، ٧ . يقف رقم ١ وحده

في منتصف المسرح . يصطف الكورس خلفه

مباشرة) .

كورس : اين القوا بك يا آنا ؟

رقم ١ : ارقد على طين الارض في غرفة

صغيرة

كورس : ما هذه الغرفة يا آنا ؟

رقم ١ : القصبان على النافذة

الترباس على الباب

كورس : هل ما زلت تمتلكين هذا؟ يا آنا؟

رقم ١ : لا ، لا املك غطاء الرأس

كورس : هل ما زلت تمتلكين هذا؟ يا آنا؟

رقم ١ : لا ، لا املك هذا

كورس : هل ما زلت تمتلكين جونلتك

يا آنا ؟

رقم ١ : لا ، لا املك جونلة

كورس : هل ما زلت تحملي طفلك يا آنا ؟

رقم ١ : لا ، لا احمل اطفالا

كورس : كيف يمكننا مساعدتك يا آنا ؟

رقم ١ : اخبروا زوجي عن مكاني

كورس : ما شكل منزلك يا آنا ؟

صفيه لنا حتى يمكننا ان نجده

وان نحمل لزوجك واطفالك اخبارك واحوالك

رقم ١ : انه منزل من الصاج

في المستعمرة على طرف نوفاليسبوا

كورس : كيف تسكنين هناك يا آنا ؟

صفي لنا حتى نعرف حينما ننظر داخله

انه منزلك

رقم ١ : هناك ستارة من الزكائب

على اليمين يوجد الفرن

وعلى اليسار الحصيرة التي ننام عليها

كورس : ماذا يوجد هناك سوى ذلك يا آنا؟

صفي لنا حتى نتأكد عندما ننظر حولنا

انه منزلك

رقم ١ : هناك صندوق ناكل عليه

هناك وعاء للطبخ

هناك الجردل

هناك الذباب على الجردل

الذباب يطير من الجردل الى الاطفال

الذباب يقف على عيون الاطفال

احد اطفالي عنده حمى

كورس : الا يوجد في منزلك سوى ذلك

يا آنا ؟

سوى ستارة الزكائب

والفرن والوعاء والصندوق

والحصيرة والجردل والذباب

رقم ١ : لا ، لا يوجد سوى ذلك

كورس : سوف نحاول يا آنا ان نجسد

منزلك وسط المنازل الاخرى

على طرف نوفاليسبوا

وان نحمل لزوجك واطفالك

اخبارك واحوالك .

((الفصل الثاني))

(على اليسار يقف ٥ ، ٧ كرجلي بوليس .

يدخل رقم ٦)

رقم ٦ : هالو

هذه اذن نوفاليسبوا

هل رأيتم مثل هذه المنازل الجميلة

منازل تلمس السماء

هل رأيتم مثل هذه الشوارع

لامعة كالمرآة ، مزينة باشجار صناعية

هل رأيتم مثل هذا الينبوع

الماء يخرج من افواه حجرية

اذن يمكنني ان استحم

(يصر رقم ٥ امام رقم ٦)

رقم ٥ : ارحل من هنا

رقم ٦ : هالو

اي حديقة هذه

هل رأيتم مثل هذه الزهور

ومثل هذا العشب الاخضر ؟

يمكنني اذن ان ارقد في الظل

(لا يمكن رؤية رقم ٤)

رقم ٤ : لا تحمق هكذا

(يقف رقم ٦ امام الفول . وجه الفول

مفتوح . يقف رقم ٣ في الخلف في يده

منفضة للتراب) .

رقم ٦ : هالو

اي منزل هذا

ذي الاعمدة والرايات

رقم ٣ : هناك يسكن الحاكم

رقم ٦ : يجب ان يكون رجلا عظيما

ذلك الذي يحتاج لمثل هذا المنزل العظيم

(يعلق رقم ٣ وجه الفول . يتقدم رقم ٦

الى الامام)

رقم ٦ : هالو

اي منزل هذا

ذي الابواب الزجاجية واللافتات الذهبية

رقم ٥ : هذا بنك

رقم ٦ : ماذا يفعل المرء هناك ؟

رقم ٥ : هناك يشتغل المرء بالنقود

رقم ٦ : هالو

اريد ان اذهب الى هناك

اريد ايضا ان اشتغل بالنقود

رقم ٥ : احترس حتى لا يحجزك شخص ما

(يأتي رقم ٦ من ناحية اليسار ، يقابله

رقم ٧ الذي يضع على رأسه قبعة جنرال) .

رقم ٦ : هالو

اي منزل هذا

ذي النوافذ الكثيرة

الذي يقف امامه جنرال

رقم ٧ : هذا فندق

رقم ٦ : اريد ايضا ان اقيم في فندق

رقم ٧ : انصرف

(يتجه رقم ٦ بشكل مسرح ناحية رقم ٧ ،

الذي يرفع يده مهددا بضربه فيتراجع رقم ٦

للخلف . يهرج . ينوس رقم ٥ في طريقه .

رقم ٥ يهدده ايضا بالضرب ، يتراجع رقم ٦

بسرعة . يضربه رقم ٧ ضربة اخرى . يقنع

رقم ٦ . يظل راقدًا بلا حراك . يلقي رقم ٥

بالكيس فوفه .

(يتراجع رقم ٥ الى ناحية اليمين) .

رقم ٥ : لا توجد عندنا تفرقة عنصرية

ان الفوارق في الحقيقة فوارق اجتماعية

ان الاسود لا يستطيع ببساطة زيارة بار

او ناد للتنس

(يتراجع رقم ٧ الى ناحية اليسار) .

رقم ٧ : لا توجد عندنا تفرقة فهي اختيار

المهنة

ومن حيث المبدأ يمكن للمتكيف ان يلتحق

بأية مهنة

وغالبا ما يتمكن من الوصول الى وظيفة

ثانوية فقط

ان الاسود ببساطة

غير قادر على شغل وظائف عالية

(يتقدم رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ كورس) .

كورس : ومع ذلك نقود البشر ببطء

بصبر متحضر لا بكل

خارج الظلام الذي وجدناهم فيه من قبل.

(يلقي رقم ٦ بالكيس بعيداً . يقف معتدلاً)
رقم ٦ : هالو
اريد حجرة ،
اريد ان اكتسب كل حقوقي
اريد ان انام في السرير واغفو غفوسة
الظهيرة
اريد ان اصطاد الاسود في جنة الصيادين
بعد حمام منعش في حوض ازرق سماوي
هالو
اريد ان ازور الشلالات البديمة والكهوف
اريد ان اتجول في الادغال
وفي الجبال العظيمة
هالو
لا اريد ان انسى قط
هذه الطبيعة ذات الجمال الذي لا يقارن
(يتنهد رقم ٦ ببطء للخلف) .
(تقف رقم ٢ وحدها مقبنة اغنية)
رقم ٣ : بعد ٥٠٠ سنة من بعثة المدينة
تعلم فرد واحد من كل ١٠٠ افريقي القراءة
والكتابة
بعد قضاء فترة قصيرة في المدرسة
الابتدائية .
ومن مليون ونصف طفل
وصلوا الى سن الذهاب الى المدرسة
تمكن ٩٠٠٠٠٠ تحت رعاية اعضاء البعثة
من تعلم بعض اصول الدين .
وبالنسبة فان الدراسة تتم في المزارع
لان المدارس الازلامية تهتم في المقام الاول
بالعمل في الحقول .
من ١٢٠٠٠ تعلموا في المدارس الابتدائية
يمكن لبعض الالاف ان يحاول اجتياز
الامتحان النهائي
للقبول في مدرسة عليا
ومن اجل اكتساب صفة التكيف كرمز
للتعليم
ومن المختارين يجاهد حوالي ١٠٠ شخص
من اجل دخول الجامعة هذا العام
وربما يتمكن اثنان من هؤلاء
الحصول على درجة اكاديمية
هذا هو حصاد بعثة المدينة التي لا تكل
بعد مرور ٥٠٠ عام
(رقم ١ ، ٢ ، ٤ ، ٥ ، ٦ كورس)
كورس : مليون ونصف من الشباب
اصحاب الارض الاصليين
مخطو المستقبل ، بناء الارض ، بناء المدن
اطباء ، علماء ، شعراء
قوة هائلة ، مواهب معظلة
مليون ونصف ، قوة عاملة جديدة وريضة
قوة هائلة ، مواهب لم تستغل قط
(ينصرف الكورس ٠ رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ،
٥ ، ٦ يكونون مجموعة ناحية اليسار . على
اليمين يقف رقم ٧) .
رقم ٥ : نحن اهالي منطقة كابندا نرجو
السلطات المحلية بكل احترام ، السماح لنا

بتشكيل قيادة ذاتية
يمكننا بواسطتها تنظيم شئوننا
رقم ٧ : ما الذي تريدون تنظيمه
ولم ننظمه نحن ؟
رقم ٤ : نريد ان نرسل اطفالنا الى المدارس
رقم ٦ : لقد حصلنا على نقود المدرسة لكل
الاطفال
رقم ٣ : عندنا مدرسة قريبة من مستعمرتنا
لكن اصحاب الزراع احتجوا
عندما ذهبنا باطفالنا
رقم ٥ : لان عدد الاطفال السود سوف
يزيد عن عدد الاطفال البيض
رقم ١ : نريد ان نؤسس مدارسنا الخاصة
فالمدراس العمومية الاخرى بعيدة كل البعد
عن قريتنا
رقم ٧ : اذن يجب على كل الاباء الذين
يريدون ذلك
ان يكتبوا اسماءهم
على عريضة التماس .
(يقترب رقم ٥ من رقم ٧ . يوضح بتمثيل
صامت تسليم التماس . رقم ٧ يقف خلف
القول . يتعد الجميع بحركة عنيفة . رقم ٦
يتقدم كراوي) .
رقم ٦ : في الليل حاصرت فرق الجند
القرية
جاء مدير المصلحة مع رجاله
واخرج الرجال من الاكواخ
وانتزعوهم من نومهم كما كانوا عراة
وجب عليهم ان يقفوا صفوا واحدا
نادى مدير المصلحة الاسماء
وكان على كل منهم ان يرد على اسمه
ثم شحنا في عربة نقل .
(رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ تجاه القول . في
شكل كورس) .
كورس : نحن نساء كابندا
نقف امام السجن نحمل ملابس ازواجنا .
ايها السادة رجال البوليس
نريد ان نمطي رجالنا ملابسهم
(رقم ٧ خلف القول) .
رقم ٧ : انهم لم يعودوا في حاجة اليها
حملت طائرة ما تبقى من الرجال والقت
بالزكائب في البحر
وبعد ايام اقبل العجز
وجاء ما تبقى الى الشاطئ
اذرع وسيقان وظهور
(يضع رقم ٥ غطاء رأس استوائي على
رأسه) .
رقم ٥ : كل شيء هادئ في انجولا
(يقترب رقم ٧ . يضع هو ايضا غطاء
رأس استوائي) .
رقم ٧ : كل شيء كما كان من قبل في انجولا
(يقترب رقم ٥ ناحية اليمين بجوار رقم
٧ . يذهب رقم ٦ ناحية اليسار . في
الوسط يقف ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ويقومون بدور

الكورس) .
رقم ٥ : في انجولا فرصة كبيرة لاستثمار
المال
القوى العاملة تكلف اقل من قيمة آلة
ان رأس المال يربح حوالي ٣٠٪ في السنة
رقم ٧ : ماس
رقم ٥ : لشركة الماس الانجلو امريكية
لشركة اوينها يمر
لشركة مورجان
لشركة دي بير
لجوجنهايم
نرايان واخوان فورمونييه
لاتحاد مناجم دو هوت - كانانجا
لبنك تروست جارانتى
رقم ٧ : ماس
رقم ٦ : لامتيازات الاحتكارات
بلا ضرائب وبلا جمارك
كورس : ماس
رقم ٦ : مليون فيراط في السنة
كورس : (يصاحبهم رقم ٦ كقائد)
ماس
٢٤٠٠٠ رجل في المناجم
٢٤٠٠٠ رجل مسخرون للعمل في المناجم
٢٤٠٠٠ رجل ينقبون عن الماس من اجلكم
في مناجم لواندا ولوندا
مقابل اجر سنوي
قدره ٢٠٠ دولار
(رقم ٣ ، ٤ ، ٥ بشكل متبادل) .
ضفادع المستنقع تلتهم الحشرات المتجمعة
اعطني ستافو
طيور السمان تنتزع الديدان من لحاء الشجر
١٠٠ سنتافو تساوي اسكونو واحد
النحل يرشف المسك من زهور المانجة
اسكونو واحد لا يكفي ان يشبعني
رقم ٧ : بترول
رقم ٥ : لشركة لوبيتوفويل للبترول
لشركة بترفينا
لشركة شل الهولندية الملكية
لبنك بورناني
لبنك المدينة القومي الاول
كورس : بترول
رقم ٦ : ٢ مليون طن في السنة
رقم ١ : صغيرة ومستديرة اكواخنا
مصنوعة من الطين والقش .
مستديرة منازل البترول الفضية
لامعة في الشمس .
مسحوقة قرانا
يسكن فيها البترول .
يتدفق خلال الانابيب
حيث كان طريقه القرية يوما .
بايدنا العارية بنينا اكواخنا .
آلات ضخمة لبناء منازل البترول .
منازل عالية ومستديرة ولامعة
يتمتع امامها الاطفال

رقم ٧ : حديد خام

رقم ٥ : لشركة مناجم لوبيتو

لشركة كروب

لشركة بتلهم للعسل

لبنك وستمنستر

كورس : حديد خام

رقم ٦ : ٣ مليون طن في السنة

كورس : (يصاحبهم رقم ٦ كقائد)

حديد خام ، نحاس ، اسفلت ، منجنيز

٥٠٠ : رجل في المناجم

٥٠٠ : رجل مسخرون للعمل في المناجم

٥٠٠ : رجل من اجلكم في المناجم

في كويما ، كاسانجا ، سبا ، كيتويا

كوبساكويلي ، نومبسي ، جونجونجو

رقم ٢ : في الظلام قطار مزدحم

وعمال اقبلوا من الاكواخ

وبجوارهم على القضبان عربات حديدية

فارغة

في الظلام يرجع قطار العمال من فوهة

المنجم

بجوارهم على القضبان عربات حديدية

ممتلئة

كورس : انظروا الى العربات تجري

والقطارات تنثت البخار

والشرار والصفيير

على طول الطريق خلال الغابات

حتى الموانئ

رقم ٧ : بن

رقم ٥ : لشركة انجولا الزراعية

لشركة كازينما الزراعية

للشركة الانجولية للزراعة

لبنك رالي وس

كورس : بن

رقم ٦ : ٢٠٠٠٠ طن في السنة

كورس : (يصاحبهم رقم ٦ كقائد)

بن ، قنب ، سكر ، تبغ

٥٠٠٠ : امرأة وطفل في المزارع

٥٠٠٠ : امرأة وطفل مسخرون للعمل في

المزارع

٥٠٠٠ : امرأة وطفل يجمعون لكم المحصول

من مزارع بنجويلا ، كابندا ، بيه

كوانزا ، اوجي ، زاير ، موكسيكو هويلا

رقم ٦ : مقابل ١٥٠ دولارا في السنة

رقم ٤ : انظروا الحماليين على رصيف

الميناء في صفوف طويلة

انظروا آلات الرفع الثقيلة

انها تلقي بالحمولة داخل السفن

انظروا الى السادة على رصيف الميناء

ذوي الوجوه الشاحبة في العادة

كيف تتودد وجوههم

وكيف يسكون بقائمانهم

انظروا الى الدخان الصاعد من المدخنة

اسمعوا المراوح

اسمعوا الصفارات

الطيور نقر هادئة

(يتقدم رقم ٦)

رقم ٦ : ايها الفلاحون ، يا عمال السخرة ،

ايها المساجين

ذهيكم مطلق حول رقبة اوروبا

اقنعة اجدادكم تزين قاعة الدولة في اوروبا

نباتات ارضكم تھضمها معدة اوروبا

بعديدكم تتسلح اوروبا الان ضدكم

رقم ١ : في هذه الساعة

في كل مكان من ارضنا التي يحتلها العدو

تتجمع كي نستعد من اجل التحرير

رقم ٢ : في هذه الساعة

في كل مكان

في معتقل بالادغال ،

في كوخ قروي

في موقف العربات بالمدينة

في مخزن بالميناء

في بدروم مصنع

نضع الخطة للثورة

(١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ يؤدون دور الكورس)

كورس : بعد استنفاد كل امكانيات المقاومة

المشروعة

التي تقع تحت التهديد في كل حركة

يفطرنا العدو

ان نستعمل نفس الوسائل

التي يستعملها ضدنا

(رقم ٥ ، ٧ يقفان بجوار الكورس)

كذلك رقم ٦ ينضم الى الكورس)

رقم ٥ : مطالبنا بسيطة وواضحة

الجميع :

الارض لمن يزرعها

النازل لمن يبنيا

البضائع لمن يصنعها

المدارس للجميع

(يتغير ترتيب المجموعة مباشرة بعد انتهاء

المقطع . يقومون بدور المستعمرين . حفلة

كوكيل تؤدي بالباتيوميم . يقف رقم ٧

جانبا)

حديث وسط المجموعة

ماذا يمكنهم تحقيقه

قبائلهم في نزاع مستمر

انهم بدون ثقافة

ليس لهم لغة مشتركة

اذا اراد قوادهم ان يتفاهوا

وجب عليهم ان يتحدثوا بلقنتا

حقا ، سياستنا كانت حكيمة

(يتكلم رقم ٧ في ميكروفون كالمذيع)

رقم ٧ : ١٠٠٠ انسان

من مقاطعة بنجوا ايكولو

في طريقهم الى كاتينته

من اجل ان يطلق سراح قوادهم

من مكتب المقاطعة

ينتظرهم ٢٠٠ جندي

اطلق الرصاص بدون تحذير

قتلى وجرحى

تملا الشوارع

(دقات طبول تشبه طلقات الرصاص)

تتفرق المجموعة . البعض يزحف والاخر

يجري في حركات بطيئة مبالغ فيها . تجسيد

الانهيار والفرغ . صرخات من رقم ٣)

رقم ٧ : هاجمت كتل الجماهير سجن

ونقطة بوليس لواندا

الصراع يشتد في سانتو باولو

حي الوطنيين في لواندا

الدبابات وجنود المظلات

يحتلون المكان

التمرد يجتاح اقليمي كوانزا ولواندا

عمال الميناء في لوبيتو وموكاميدس يضربون

عن العمل

عمال المناجم في كويما ينادون بالمطالب

انابيب البترول الممدة الى لواندا نسفت

كذلك الكباري وخطوط السكك الحديدية

بين لواندا ومالانج

(يضع رقم ٧ الميكروفون جانبا . يتقدم

للامام)

رقم ٧ : هذا هو يوم ١٥ مارس ١٩٦١

تذكروا هذا التاريخ : اليوم

ابتداء الكفاح من اجل استقلالنا

(رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٧ يؤدون دور

الكورس ، يقودهم رقم ٦)

كورس : في المدن تنهار قوته

في القرى تنهار قوته

في الحقول تنهار قوته

على الساحل تنهار قوته

اطردوه ، اطردوه من حيث جاء

اطردوه ، اطردوه في البحر

(رقم ٦ يتكلم من وجهة الفول . بصوت

منفعل قوي غاضب)

الفول : ايها السادة الضباط

لقد ناديتكم لبعثة يجب ان تمحو من

ذاكرتها كلمة الرحمة :

نحن لا نحارب بشرا ، نحن نحارب

حيوانات متوحشة

(رقم ٣ متصرا)

رقم ٣ : انهم يطردون اصحاب المزارع

انهم ينهبون البيوت والحوانيت

انهم يقتلون ويفتصبون النساء

(رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٦ يؤدون دور الكورس)

كورس : كلوا حتى تشبعوا

كلوا واشربوا

اشربوا النبيذ

افرقوا البراميل

كلوا الديك المحمر

الديك الرومي المحمر

الاناناس والشمام

كلوا حتى تشبعوا

الفول : الشكر للقوات الجوية في وطننا

الام

عندنا الآن ٢٥.٠٠ رجل تحت السلاح
نحن نبني جبهة بيضاء ضد الانحلال والفرع
(رقم ٣ منتصرا) .
رقم ٣ : قيدوا صاحب ورشة خشب وعائلته
على ألواح خشبية وقطعوهم بالطول بالنشار
رقم ٧ : أضحك حتى يسقط لعاء الشجر
اسبح ضد مياه الشلالات
ارقص فوق الصخر مفتتا آياه
اغني حتى تموت الاسود
اطفيء القمر

القول : اقتلوهم حيثما وجدتموهم ،
اقطعوا رؤوسهم ، ضعوا الرؤوس على خوازيق
رقم ٢ : والمتفرجون في الغرب لا يابهون
لما يحدث
لان لوزيتانيا تحمي املكهم في انجولا
وهم يعلمون ان لوزيتانيا لا تقاتل بدون
فائدة

طالما تمتلك حق التصرف في سندايم
(رقم ١ ، ٣ ، ٤ ، ٦ يؤدون دور الكورس) .
كورس (يصاحبه رقم ٣) :
فهم جميعا متفقون
وزملاء مخلصون في حلف الاطلنطي
رقم ٢ : ارسلوا ملايين الدولارات
والماركات والجنيئات الاسترلينية
كما ارسلوا مساعداتهم العسكرية
لم تكن لوزيتانيا في حاجة الى سؤال
لكي تقبل السفن الحربية والطائرات
وعربات النقل
كورس : (يصاحبه رقم ٢) فهم جميعا
متفقون

وزملاء مخلصون في حلف الاطلنطي
رقم ٧ : انتزعوا الرصاص من امعالي
ضربوا الراس فوق جسدي
ركبوا لي ذراعي
اربطوا ساقي
لاستطيع ان اكون معكم ثانية
رقم ٢ : من قبل لم تات مواد غذائية ولا
جرات
والان تاتي من القاعدة الامريكية في جزر
الآزور

هدايا لا يرغبها الافريقيون
لكنها ذات فائدة كبرى للمنتج وشركائه
كورس (يصاحبه رقم ٢) :
فهم جميعا متفقون
وزملاء مخلصون في حلف الاطلنطي
رقم ٢ : راينا طياري لوزيتانيا البواسل
يسرعون في توزيع الهدايا على الشعب
بالتساوي
والعالم الغربي يراقب ذلك بمنتهى الرضا
فعمدا اشتعلت النيران لم يقل حرفا
واحدا

كورس (يصاحبه رقم ٢) : فهم جميعا
متفقون
وزملاء مخلصون في حلف الاطلنطي

(يقفز رقم ٤ : يتبادل مع ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٦
٧ الذين يقومون بدور الكورس) .
رقم ٤ والكورس :
النار تتساقط من السماء
النار تلتهم الغابة
النار تتساقط من السماء
النار تلتهم القرية
النار تتساقط من السماء
النار تلتهم نساءنا
النار تتساقط من السماء
النار تلتهم اطفالنا
رقم ٢ : وبالنسبة للمتفرج الغربي
كان ذلك كله مجرد اشياء لا قيمة لها
فعندما احترقت الانفال والحشائش كالهشيم
لم يكلفوا انفسهم ان يعدوا القتلى السود
سواء كانوا ٢٠ الفا او ٥٠ الفا فلا فرق
بالنسبة لهم

كورس (يصاحبه رقم ٢) : فهم جميعا
متفقون
وزملاء مخلصون في حلف الاطلنطي
رقم ٢ : وايا كان عدد الذين فروا ، فان
ذلك ايضا لا يعني شيئا
فسوف يهلكون من الجوع والعطش
ولكن دمة حزن سميكة ، سقطت
من اجل ال ٥٠٠ جندي الذين قتلوا من
لوزيتانيا

(رقم ١ ، ٣ ، ٤ ، ٦ ، ٧ يشكلون موكبا
هزليا . رقم ٦ يرتدي قبعة اسقف . يمثلون
في حركات صامتة مشهد وضع اكلييل
الزهور . يستعمل اطار دراجة كاكلييل
الزهور) .

كورس : (يصاحبه رقم ٢) فهم جميعا
متفقون
وزملاء مخلصون في حلف الاطلنطي
(القول اثناء احتفال وضع الاكلييل .

بصوت جنائزي)
القول : عندنا الآن
٥٠٠٠٠ رجل تحت السلاح

نحن سادة الموقف
اما الذين حرضوا الرعاع للتمرد
وغرروا بهم
فقد نسفوا وضربوا ضربة قاضية
وباستثناء نشاط بعض المجموعات المتناثرة
التي هربت في الغابات
لا يلوح اي صراع جديد
(رقم ٦ يصلي . الآخرون يصلون)
رقم ٦ : نحن نواصل عملية نشر المديسة
والمسيحية

(رقم ٧ يصلي) : سوف نحرر اهل هذه
المناطق
من برائن الجهل
(صوت القول الجنائزي يزداد قسوة عن
طريق مؤثر صوتي - (صدى) .)
القول : وبالرغم من ان الازمة كانت حادة

الا اتنا بمساعدة الرب ، وباصرارنا الصلب
عرفنا كيف تنقلب عليها
واذا اتير السؤال : هل حققنا شيئا ما
بنفوذ الرجل البسيط ، بدماء جنودنا ،
بدموع الامهات
أجبت :

نعم ! لم يكن ذلك مجرد حماية املاننا
المشروعة

لكن من اجل خلاص العالم
قمنا بحماية انجولا
(يتناوب بصوت عال)
رقم ٦ : انتم يا ابناء الامة العريقة
ما اروع اعمالكم
حملتم الرسالة الالهية دون خوف عسر
البحار

حتى شعوب ابعد القارات
(رقم ٧ يؤدي دور وزير عدل اجنبي يزور
مقاطعات لوزيتانيا الافريقية . ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤
يلتفتن حوله . تقابل كلمانه بشكر واضح) .
رقم ٧ : اقول فقط ما رأيته بعيني
رايت التقدم في مقاطعات لوزيتانيا الافريقية
انجولا وموزمبيق .
رايت جزرا للسلام .
منذ قرون طويلة تم المساواة في الحقوق
بين الاجناس المختلفة دون ممارسة ادنى
ضغط .

مكن الوطن الام كل اسود من المشاركة
في كل مستويات التعليم
والذي لا يملك الوسائل يدرس على نفقة
الدولة .

يمكن لاي فرد ان يشغل ايه وظيفة .
ان الرجل الاسود يمكنه ان يصبح عمدة
كما هي الحال في نامبولا
المدينة الصناعية الناهضة
في موزمبيق
(رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ يقومون بدور الكورس)
كورس : مضحك الا يوجد من بين ٦ ملايين
موزمبيقي

عمدة واحد على الاقل
بيد رويسا يرتدي ملابس واحدية عصرية
ويهتم باستتباب الامن ، متفقا في ذلك
تماما مع الحكومة
يدخن السيجار مسح المواطنين البيض
ويشرب الكونياك
ويظهر في المناسبات والاعياد بحلة السهرة
وامام العالم كله يقدم مثالا
يثبت لماذا تقدر لوزيتانيا الى درجة كبيرة .
كقوة مستمرة .

رقم ٧ : لم اتمكن من اكتشاف اصفر دليل
على القوة المستمرة .
وبالمناسبة فان كلمة حكم الاجنبي ليست
موفقة تماما .
في المناطق التي تحكمها لوزيتانيا ما يزيد
عن خمسة قرون .

وباستثناء بعض الجماعات المتعصبة

التي ما زالت تثير الاضطرابات

لا يقابل الزائر الابيض

سوى وجوه ودودة راضية

اريد أن أؤكد بوضوح انه ليست لوزيتانيا

هي التي تهدد سلام العالم

في افريقيا

ان الخطر يأتي اليوم من طريق واحد

لا غير ، يأتي من الخارج

(يعتمد رقم ٧ ، ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٨ ، ٩ ، ١٠ ، ١١ ، ١٢ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٦ ، ١٧ ، ١٨ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٥ ، ٢٦ ، ٢٧ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٣٠ ، ٣١ ، ٣٢ ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨ ، ٣٩ ، ٤٠ ، ٤١ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٥٣ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ٦١ ، ٦٢ ، ٦٣ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٦٨ ، ٦٩ ، ٧٠ ، ٧١ ، ٧٢ ، ٧٣ ، ٧٤ ، ٧٥ ، ٧٦ ، ٧٧ ، ٧٨ ، ٧٩ ، ٨٠ ، ٨١ ، ٨٢ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ٨٦ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ٨٩ ، ٩٠ ، ٩١ ، ٩٢ ، ٩٣ ، ٩٤ ، ٩٥ ، ٩٦ ، ٩٧ ، ٩٨ ، ٩٩ ، ١٠٠)

في الحال وضعا جديدا . يؤدون بانتوميم .

نساء تعمل في الحقول) .

رقم ٣ : اين رجال موزمبيق

لماذا لا يرى الرجال في قرى وفي حقول

موزمبيق

(رقم ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٨ ، ٩ ، ١٠ ، ١١ ، ١٢ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٦ ، ١٧ ، ١٨ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٥ ، ٢٦ ، ٢٧ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٣٠ ، ٣١ ، ٣٢ ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨ ، ٣٩ ، ٤٠ ، ٤١ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٥٣ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ٦١ ، ٦٢ ، ٦٣ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٦٨ ، ٦٩ ، ٧٠ ، ٧١ ، ٧٢ ، ٧٣ ، ٧٤ ، ٧٥ ، ٧٦ ، ٧٧ ، ٧٨ ، ٧٩ ، ٨٠ ، ٨١ ، ٨٢ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ٨٦ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ٨٩ ، ٩٠ ، ٩١ ، ٩٢ ، ٩٣ ، ٩٤ ، ٩٥ ، ٩٦ ، ٩٧ ، ٩٨ ، ٩٩ ، ١٠٠)

كورس : رجالنا يعيشون جدا وراء الحدود .

منذ أكثر من عام

لم نزر رجالنا

منذ أكثر من عام لم نسمع عن رجالنا

شيئا قط ، رجالنا لا يرسلون لنا الملابس

رجالنا لا يرسلون لنا ، حتى شالا اسود

رقم ٣ : لماذا لا يوجد الرجال هنا فسي

موزمبيق ؟

كورس : استدعي الرجال

دون ان يعرفوا الى اين يذهبون

فقط اصحاب المناجم

في جنوب افريقيا وروديسيا وكاتانجا

هم الذين يعرفون

والسلطات تأخذ عن كل راس ٦ دولارات

والسلطات تأخذ مقابل ذلك نصف الاجر

الذي يدفع عند عودتهم بعد حسم الضرائب

وينص العقد على ١٨ شهرا

العقد الذي يربط بين رجال موزمبيق

وبين المناجم

في جنوب افريقيا وروديسيا وكاتانجا

كثيرون من الرجال لا يعودون ابدا

موتى من الجراح

مرضى وضعفاء

في مناجم

جنوب افريقيا وروديسيا وكاتانجا

السلطات تحتجز اجرهم

٣٠٠.٠٠٠ رجل من موزمبيق

يستخرجون الذهب والفحم والمعادن الخام

للسادة اصحاب المناجم

في جنوب افريقيا وروديسيا وكاتانجا

(يظهر رقم ٦ داخل الفول . يزين كتفيه

بنياشين الجنرال . مجوز لكنه متعجرف) .

الفول : عندنا الان ٥٥٠.٠٠٠ رجل

في انجولا تحت السلاح

في موزمبيق عندنا ٤٠.٠٠٠ رجل

وفي غينيا ٢٠.٠٠٠ رجل

نحن هنا منذ زمن مضى

وسنستمر في البقاء

(يطلق رقم ٥ فتحة الفول . يخرج رقم ٦ .

يرتدي جاكته سهرة وقناع ثعلب . يؤدي دور

مدير بنك اجنبي ، يزور لوزيتانيا زبارة

رسمية . رقم ٧ يصاحبه . يضع نظارة

سوداء . ذراعه اليسرى مرفوعة الى اعلى

ومتصلبة . يرتدي قفازا اسود . تحت ابطة

دوسيه) .

(رقم ١ يعني في الميكروفون - مقلدا غناء

الكباريه)

رقم ١ : الان نرى مدير بنك كبير

وكيف يدير اعماله لمصلحة الاقوياء الاخرين

هكذا كان دائما

ارباحه تفوق النفقات دائما

لانه قبل اي شيء اخر في العالم

يدرك معنى تعامله بالنقود

(يقترب رقم ٦ ، ٧ من الفول ، يظهر رقم

٥ في الفتحة المفتوحة . يضع فوق وجهه

قناع عقاب . تحيات ساخرة) .

رقم ١ : اينما يحكم الفزاة مسن اجسل

مصالحهم

يوجد دائما معهم بمعارفه وخبراته

وبحساباته ساعدهم في اشغال الحروب

دون ان يثائر بنتائجها

(يتدخل رقم ٢ ، ٣ ، ٤) .

لانه قبل اي شيء اخر في العالم

يدرك معنى تعامله بالنقود

(رقم ٦ موجه الحديث الى الفول) .

رقم ٦ : . انه لن دواعي سروري ان نوضح

علاقتنا التجارية الطيبة بقرض اخر قدره

١٧٠ مليون مارك

وان هذا يعتبر لقاء نواياكم الانسانية

وشعوركم الفياض بالعدل والحق

حيث لم تمسوا املكتنا القائمة في مناطقكم

الاقليمية بعد الحرب الاخيرة

الفول : ايها الصديق الغالي

منذ زمن طويل يملأنا الاعجاب

بما قدمته دولتكم

من اعمال وانجازات عظيمة

ان اتحادنا معكم يعني بالنسبة لنا

الضمان الذي يحقق النصر النهائي فسي

صراعنا ضد القوى المخربة في هذا العالم

(يتشأب بصوت عال . يخرج رقم ٥ من

خلف الفول وهو ما زال يتشأب . يسندا

الرقص مع رقم ٦ . رقم ١ يتكلم ببطء

وبصوت مجلجل . احيانا بصوت مبجوح) .

رقم ١ : وعندما ينقضي الفزاة وتنهب الدول

يرتب كل شيء لكي يحمي نفسه

وهو متأكد انه ليس هناك بساب مفلق

بالنسبة له

فالاقوياء الآخرون يقفون لمساعدته

(يتدخل رقم ٢ ، ٣ ، ٤) .

لانه قبل اي شيء اخر في العالم

يدرك معنى تعامله بالنقود

رقم ١ : يكفي ان ينادوا هذا هو رجلنا

وفي الحال تنتفض داخله روح رجل البنك .

نراه دائما مهتما بالاشياء التي يتوقف

عليها ربحه

وينسج شبك عملياته الاقتصادية الفنية

(يتدخل رقم ٢ ، ٣ ، ٤) .

لانه قبل اي شيء اخر في العالم

يدرك معنى تعامله بالنقود

(بينما يقومون بتمثيل دور النشالين مع

انفسهم في حركات صامتة ، يتكلم رقم ٥

بصوت مبجوح الى رقم ٦ الذي يحدث صوتا

مزعجا ويصفر) .

رقم ٥ : وكدليل على الاتحاد الطيب بين

دولتين

نضع في خدمتكم في بيا

مطارات مساحتها ٥٠٠ هكتار

ومراكز للتدريب ، وتكتات ومعدات للجنود

وفي المستقبل سوف يجهز ميناء كاستيلوس

من أجل اسطولكم

وسوف تنتج في الفيرسا صناعات بموادها

الخام

من أجل جيشكم

هذا له فائدة عظيمة ففي اوقات السلم

يمكن استغلال كل ذلك .

رقم ١ : وهكذا يتفق سيد البنك القوي

تماما

مع ميوله وتقاليده

والعالم الغربي يقف متضامنا خلفه

لانه يعرف ماذا يعني بمشأته

(يتدخل رقم ٢ ، ٣ ، ٤) .

لانه قبل اي شيء اخر في العالم

يدرك معنى تعامله بالنقود

(يتوقف ٥ ، ٦ ، ٧ عن الرقص . رقم ٦

يسند رقم ٥ ، الذي يكاد يسقط) .

رقم ١ : مرة ثانية ينشط في العمل مبكرا

لكي تعد السلطة اجهزتها

التي تحتاجها لتحقيق اغراضها

عندما تحين الفرصة المناسبة .

(يرجع رقم ٥ ، ٧ بلا اقنعة . الجميع

مصطفون ، الجميع يرجعون او يرقدون

بإستثناء رقم ٥ . يقف رقم ٥ منتصبا فسي

الوسط . فترة صمت) .

رقم ٥ : اليوم انتشر التمرد في كل سجون

الدولة

من الوبي حتى تارافال

انتشر الخبر ،

((الخائن يموت))

من زنزانة لزنزانة

نقلنا الرسالة

(يرقد رقم ٤ ، يتكلم بصوت شديدة) .

رقم ٤ : لوزيتانيا تقدم دائما الى اعلى

التطور الاقتصادي يرتكز على اساس نقدي سليم

تداول عملات الاسكودو النقدية
مفطى بنسبة ١٢١٪ بالنهب والعملية الصعبة

(رقم ٢ يكلم بصوت خافت) .

رقم ٣ : في قلعة بينيش

يتساقط الماء من الجدران

بعد هطول الامطار

يفطي الماء اقداما في قلعة بينيش

لا توجد نوافذ ، نرقد على الواح خشبية

تحت غطاء غفن

في الليل نسمع صرخات الملعبين

رقم ٤ : لم يحدث قط ان امتلات بلدنا

بالاجانب بهذه الدرجة كما حدث هذا العام .

سماسرة المقارات يتكاثرون ويبحثون عن

اصحاب المصالح في جميع اجزاء العالم الحر

(رقم ١ ، يتكلم بصوت خافت مملب) .

يسمونها وفقة التمثال .:

ان نف نف يوما بطوله ، ليلة بطولها .

النماس لا يجوز

فمنذ يلقى فوقك بجردل ماء

ويوم اخر بطوله

وليلة اخرى

ساقاك تنورمان

رانيك يرمد

السقوط لا يجوز

فمنذ يلقى فوقك بجردل ماء

لا يمكنك الوقوف اكثر من ذلك

يجب ان تظل واقفا يوما اخر

وليلة اخرى

(فترة صمت)

رقم ١ : في اليوم الرابع

تبدأ الهلومة

اسمع اصوات الآلاف في قلعة بينيش

لم اعد اشعر بساقي

لا انام ، لا اصحو

اسمع اصوات مئات الآلاف في السجون ،

اغف بلا حراك

(ينهض رقم ٧ بصعوبة بالغة) .

رقم ٧ : على اساس التكاليف المربعة

نزايدي مساهمة رأس المال الاجنبي

على حساب مشروعاتنا الخاصة للتصدير

يتساءلون في لشبونة :

لماذا يصاعف رجال الصناعة الكبار

في أوروبا وأمريكا من استثماراتهم

في مقاطعاتنا الافريقية

ان لم يكونوا مقتنعين بمسقبلنا في هذه

المناطق .

(يرفع رقم ٦ الفتحة التي على وجه القول

محدثا صوتا : وبينما يتحدث القول ، يقف

الممثلون جميعا ببطء . تظهر من خلال وقفهم

بشكل تدريجي علامات السخط والتمرد .

يحاول رقم ٦ في حديثه ان يعبر عن الجهد

الذي يبذله قبلما يصمت نهائيا) .

القول : واذا احتلنا هذه المناطق

عشر سنوات اخرى

اذن لكسبنا الصراع بشكل نهائي

في خلال عشر او خمس عشرة سنة

سوف تنهار

افريقيا المستقلة المرتمية

في خواء وظلام

لانها غير قادرة على حكم نفسها .

(يصبح رقم ٥) :

رقم ٥ : شاهدوا هذا الرجل المجوز

شاهدا هذا الرجل البارد

انه يعتقد انه ما زال قادرا على الصمود

(يصبح رقم ٧) .

رقم ٧ : انظروا الى هذا الجلد الرمادي

انظروا الى هذا الوجه الذي من تراب

انه يعتقد اننا ما زلنا نثق به

(الجميع يأخذون موقف التهديد بشكل

تدريجي . يتجهون ناحية القول . يختفي

رقم ٦ خلف القول . الفتحة مفتوحة تماما) .

رقم ٤ : شاهدوا هذا الرجل الشاحب

شاهدا هذا الرجل الخشبي

الذي لا يمكن ان يكون الا ظله

(يصاحب النساء بنداوات وصرخات

وفغزات . يقتربون من القول) .

رقم ٢ : انظروا فقط كيف ينوح

اعطوه جزاءه مقابل خمسة قرون طويلة

خدمناه فيها

رقم ٥ : اضربوا هذا الرجل الشاحب

اضربوا هذا الرجل الميت

حتى لا يعود للظهور بيننا مرة اخرى .

(الجميع يتقضون على القول . ينتزعون

شريط النياشين ، والسيف والعصا . يكونون

حلقة ويشمون الهيكل الضخم . من الخلف

يفك رقم ٦ . نظام تركيب القول . يقسح

الهيكل الضخم ناحية الامام . محدنا ضجيجا

مدويا عند وقوعه على الارض . القوائم

الخشبية تقف عارية . يتأرجح بعض القش .

يهتز الكيس .

الجميع مبهوتين وصامتون لفترة . ثم

يتقدم رقم ١ ناحية الامام . الجميع يعتدل .

رقم ١ : وان كان ذلك يعني انه قد مات

ذلك الذي هددنا في وطننا مدة طويلة

فان اتباعه ما زالوا دائما بيننا

وسوف يتكرر ما حدث من قبل

رقم ٥ : (بصوت هادي) نحن المسجونين

ناهن الليل

الذي ادى بوطننا الى هذا الانهيار الطويل

رقم ١ : الجنرالات ما زالوا هناك ورجال

التجارة والصناعة

بشيكاتهم وفرق پوليسهم وجنودهم

وسياتي كل انصار العالم العربي

من اجل حماية النقود التي سرقوها

رقم ٥ (بصوت هادي) : نحن المسجونين

نلعن كل يوم

لم يقف فيه وطننا ضد هؤلاء

(يدخل رقم ٦ من ناحية اليسار في يده

الستارة الصغيرة . يمسك الستارة مع

رقم ١ . يأتي رقم ٢ من خلف الستارة .

يتقلص وجهاهما بضحكة مصطنعة . يفنون

بتملق) .

رقم ٢ : فلاحونا يشتغلون بصبر لا ينفد

لا يطمعون في ثراء عالمي

راضين يسكنون في اكواخهم النظيفة

مرتبطين في خضوع مع اصحاب الارض

الكبار

التي تزين قصورهم الثمينة وجه الطبيعة .

(يقترب رقم ٢ من الآخرين ناحية اليمين .

يتكلم بقسوة) .

رقم ٢ : ومع ذلك لا تخطئوا الطريق فسي

النرب الحجري الذي يقود الى الجحور التي

نسكن فيها

لا تلعبوا الشوارع اللامعة تقيب عن

ابصاركم

لان وسط هذا الزحام والوحل يسمع

صوت اخر مليء بالفضب

(يأتي رقم ٣ من الخلف وراء الستارة .

يتقلص وجهاهما بضحكة مصطنعة . يفنون

بتملق) .

رقم ٣ : صرنا اغنياء من التطفل في روح

الشعب

متعشين من المسير فسي الطريق وسط

الحدائق المزهرة

ومن الاوقات الخيلة التي قضيتها على

الشاطئ تحت النسيم الرطب

وبفضل مدن لوزيتانيا الكريمة

التي تقدم لكم كنوزها

وصلتم الى الفن النادر

(يظل رقم ٣ واقفا امام الستارة . يتكلم

رقم ٥ بقسوة) .

رقم ٥ : لا تابهوا لما يحدث داخل العمارات

الفخمة

حيث يقف امام قضاة ماجورون

يحكمون ضدنا في كل وقت

عمال وطلاب وشمامسة أيضا

لا يرغبون ان تظل هذه البلد

كما هي .

كورس : (الجميع)

سوف يتكاثرون باستمرار ،

سوف ترونهم

لقد تجمع الكثيرون بالفعل في المدن

وفي الغابات والجبال

يجهزون اسلحتهم ويخططون بدقة

من اجل التحرير

القريب .

القاهرة ترجمة : يسرى خميس

قصيدة للحب والحرب

١ - « معذرة »

معذرة يا سيدة القلب
ما اغرب هذا الحب
ان تجرفنا الاحداق الى حاشية
الدرب
ان تحملنا الاحداق مع التيار
الرحب
او تسقط في قلبنا لحظة رعب
ما اغرب هذا الحب
ان نجلس ظمأ في محراب
الكبت
ويسائل واحدنا الآخر من انت ؟
ان يتفجر في وادينا ينبوع حنان
ونذر عليه الرمل
او نملاء أحزان
ما اغرب هذا الحب
لا تجرأ عينانا مره
لا تجرؤ شفتانا مره
ونظل نحدق في الكلمات
نكتبها نقرأها مرات
ننطلق على اشلاء الاسطر الفاظا
عذبه

نقتل فيها الغربة
ونغنيها في ليلة جوع
ونكاد نضيع
وتكاد تمزقنا الالفاظ
معذرة يا سيدة القلب
ما اغرب هذا الحب

٢ - « عندما قلت وداعا »

عندما قلت وداعا ومضيت
عندما ضيعت احلامي أنت
لم اقل شيئا ولا حتى أسفت
عندما انت مضيت
شبحا في ظلمة الدرب يغيب
واماني تذوب
وحرورا تختفي فوق الورق

وحكايا تختنق

رحلة الزيف بدانها معا
ونسينا مرة ان نرجعا
فاذا النسيان احلام رقيقه
واذا الله حقيقه
واذا نحن نفني فرحين
وكأن الله اعطانا الامان
او تخطينا الزمان

وملكننا الكون في غمضة عين
فاتخذنا الشفق الاحمر عشا
وتبيننا الطيور
وفرشنا حنا فوق الاثير

فاذا انت تطير
عندما قلت وداعا ومضيت
لم اقل شيئا ولا حتى أسفت
اي جدوى في حكاياتنا الجميله
وخيالات الطفوله
فارسي لا يدعي عرش البطوله
فارسي تعرفه الارض النبيله
فارسي يضرب في الارض عصاه
فاذا الموت حياه
فارسي لولاه ما كنت جميله

٣ - « لن اهزم »

لان الشمس ملء سمائنا تشرق
والف جبين في طرقاتنا تعرق
ومدخنة تصب دخانها الازرق
ونبت طيب في ارضنا يورق
اخي يا دامي الكفين لا تنلدم
وقل لجراحك الحمراء: لن اهزم
وقل للغادرين ترقبوا الموت
فان مدافعي لا تعرف الصمت
وان يدي على صدر الزناد
شرارة مره

واعرف هذه المره
بأنني سوف لا ارحم
ولن يهتز لي جفن

اخي اياك ان ينتابك الحزن
وحاذر ن تفيض عيونك الدمعا
فقد اقسمت ان تسعى
اخي وذراعك المشروع للثار
يلوح بالمصير لفاصب النهر
اخي وعيونك المفتوحة الخطره
تبث الرعب في دنياهم القدره
اخي لا بد ان تظفر
وسوف يجيء حتما يومك الاكبر-

٤ - « معا على الطريق »

على طريق المجد والسنا
مسافر يا اخوتي انا
مسافر انا الى الصباح
مسافر يدي على السلاح
وقريتي خلف تلال الصمت
والدخان

ترجو لي الامان
والف قبضة على يدي تشد
مسافر على طريق المجد
والحب والوفاء والنضال
فان قضيت في الطريق
فالطريق خصب

والفالف ثائر سيملاون الدرب
وقريتي لا بد ان تعيش
لا بد ان يضحك في سمائها القمر
لا بد ان تمتليء الاكف بالثمر
وتطفح الآنية البيضاء
لا بد ان تزغرد النساء
ويرقص الاطفال في الازقة
المهده

يستنشقون الحب والحياة
والامل

لا بد يا رفيق ان نصل
لاننا معا يدا على يد
نمضي معا الى شواطئ الغد

خلدون الصيحي

حب

حزأت المدد الماضى من "الأدراج"

الأبحاث

بقلم : مجاهد عبد المنعم مجاهد

ظاهرتان تنتظمان أبحاث المدد الماضى جميعها هما : وقوف الكاتب واقتصاره على الملاحظات والتعليقات الجزئية ، وعدم تحديد الهدف من كتابة البحث .

والمدد الماضى .. ضم في نطاق الأبحاث : (الصراع بين الحقيقة والأسطورة) ، (ماذا نريد من الشعر الجديد ؟) ، (عودة الى الأدب العربي غير المقروء) ، (دراسة في أدب يحيى حقي) ، (نقد أبحاث المدد الماضى) ، (نقد قصص المدد الماضى) .

ولنبدا بالظاهرة الثانية حيث ان الظاهرة الاولى مرتبة عليها : ففي البحث الاول ، لم يحدد الكاتب الهدف منه .. وانما هو كلام عن الصراع بين القومية العربية والصهيونية .. ولهذا تحدث صاحب المقال في كل شيء ولم يتحدث بالتالي عن شيء ، عن شيء له هدفية معينة .. لقد بدأ بالحديث عن تخلف المجتمع العربي ولجوء العدو الى العلم والتكنولوجيا .. ثم تحدث عن تاريخ الحركة الصهيونية .. ثم تحدث عن ماضي اليهود في فلسطين وقدمهم اليها في الأزمنة القديمة .. ثم تحدث عن ان سكان اسرائيل هم أوروبيون تهودوا .. ثم تحدث عن التمايز الصنصري داخل اسرائيل .. ثم تحدث عن قتال النابالم .. ثم تحدث عن البورجوازية العربية .. ثم تكلم عن اسباب النكسة وأرجعها الى عدم وجود وحدة عربية والتخلف العلمى والتكنولوجى .. ثم تحدث عن ضرورة القيام بعملية مؤلة للتخلص من الاخطاء وضرورة تعبئة القوى الجماهيرية وتنظيمها وضرورة تحريك القاعدة الجماهيرية العربية .. وهكذا تحدث الكاتب في « كل » شيء ولم يتحدث « عن » شيء بعينه .. فلم نعرف للمقال هدفية . قد نتفق مع بعض ما جاء في المقال لكن المقال افتقد المنهجية نظرا لان صاحبه لم يضع امام عينيه نقطة بعينها يريد اثباتها .. فاذا كان الهدف هو الحديث عن اسباب النكسة فان هذه الاسباب قيلت كثيرا ولم يأت الكاتب فيها بجديد .. كما ان بقية المقال في مقدمته ومؤخرته تكون حشوا لا داعي له ولا تستلزم منهجية المقال .. واذا كان الهدف هو الحديث عن التغلب على النكسة فانه ظل في فلك الحديث العام الذي قيل ايضا ، وقيل ايضا بالشكل التعميمي نفسه ، وبصبح كل المقال الى ما قبل الجزء الخاص باسباب النكسة حشوا لا داعي له .

ولو كان الكاتب حدد لنفسه موضوعا بعينه مثل : برنامج عمل للقوى الثورية للتخلص من اثار العدوان ، او الاجراءات العملية لتحقيق الوحدة ، كيف يمكن استغلال العلم والتكنولوجيا لصالح القضية الفلسطينية .. لو كان الكاتب حدد شيئا من هذا ، لكان المقال كتب بطريقة أخرى لم يخرج عن حدود الموضوع الذي يطرحه ولم يقع في تكرارية الاسباب كما ذكرها غيره من قبل ولم يقع في العمومية التي هي آفة العديد من بحوثنا ..

فاذا انتقلنا الى البحث الثاني نجده دراسة لديوان الشاعر محمد ابراهيم ابو سنة .. وقد قام صاحب المقال بدراسة تفوقية في

معظم قصائد الديوان ليقول لنا ان هذه الكلمة حلوة والاخرى مستهجنة والتفعية هنا غير مستقيمة والموسيقى هناك رائحة والشاعر تكثر عنده صور الموت وان هذا البيت يشبه بيتا في الشعر الانكليزي وان الشاعر يحب الحياة .. وعشرات الجزئيات سواء الهامة والثانوية . ومن ثم نكتشف الظاهرة نفسها ولكن بشكل آخر : نكتشف ان صاحب المقال ليست له نظرية في النقد الا لو كان الشئيت نظرية .. فلم يتضح اذا كان صاحب نظرية اجتماعية او جمالية بحث او سيكولوجية او فلسفية في نقده . وافتقاد النظرة الكلية للنقد افقده بالتالي ان يتحدث عن قضية جلرية في الديوان .. وجمل دراسته مجرد رحلة تفوقية (ينثر) فيها الشعر .

فاذا انتقلنا الى المقال الثالث لم نجد مقالا بالمعنى الحقيقي ، بل هو رد على رد وجه الى مقال سابق لصاحب المقال الحالي .. (لسبت أدري لم رصدته مجلة الادب ضمن المقالات ولم تضعه في باب المناقشات ؟) .. والمقال الاصلي يدعو الى قراءة القصيدة العربية غير مجزأة .. ثم جاء رد عليه .. وعقب صاحب المقال بمقاله الحالي وتراوح بين اعتراض على فقرة هنا وقبول لفقرة هناك دون ان يقول لنا شيئا جوهريا عن الموضوع الذي يطرحه العنوان : عودة الى الادب العربي غير المقروء .

ثم نجد المقال الرابع (دراسة في أدب يحيى حقي) .. وهو مقال يجعلنا نتساءل : ما هو الهدف من هذا المقال ؟ انه مجرد تلخيص لبعض قصص يحيى حقي وحديث عن ابطالها وماذا فعلوا مع سرد بعض ملاحظات طفيفة .. فهل المقال كتب بهدف تناول : كيف تبني الشخصية القصصية عند يحيى حقي ؟ ام كتب بهدف تناول : المكونات النفسية للشخصية القصصية ؟ ام كتب بهدف تناول : كيف أثرت البنية الاجتماعية للشخصية في تسلسل الاحداث ؟ لا شيء من هذا وانما هو عرض لمحتوى القصص .

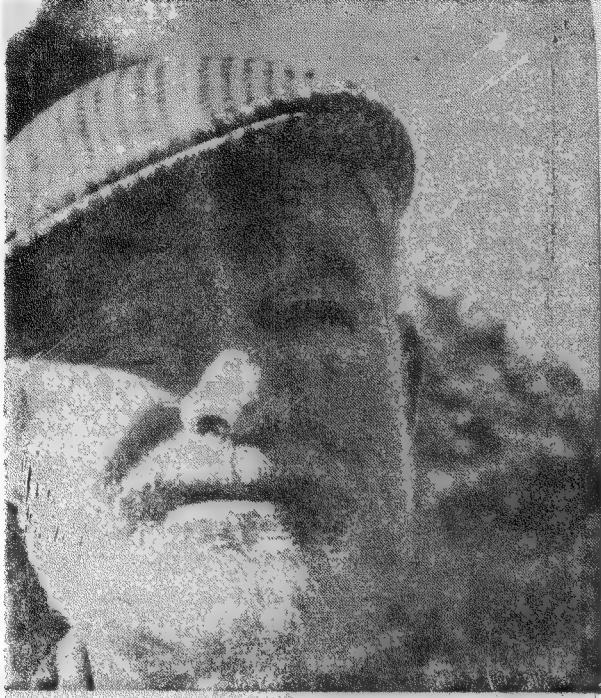
ونقد أبحاث المدد الماضى يكشف ان صاحبه ليس له في مجال النقد شيء .. فقد علق على مقال ثان ما جاء فيه صحيح .. وعلى مقال اخر ثان ما جاء فيه من امر يضعف تنفيذه .. وعلى مقال ثالث بانه من اجمل الأبحاث الادبية .. وعلى مقال رابع بانه دراسة مشوقة .. وهي امور لا تستقيم مع النقد اطلاقا . قد يكون للكاتب باعتباره مختصا بالسياسة هدف وفلسفة ومنهج يعالج به ابحاثه السياسية ، غير انه كان المفروض ان يقوم بالامر نفسه في مجال النقد .. فلم نجد فكرة محورية او منهجا في التناول ..

اما نقد قصص المدد الماضى .. فقد حدد صاحبه في المقدمة نقطة محورية هي الازمة التي تعاني منها القصة المعاصرة وانها تنعكس في القصص التي سينقدها .. ولكن في التطبيق لا نجد هذه القضية ولا نجدها محورية .. واقتصر النقد على الرصد الجزئي لبعض الملاحظات الفنية ، والتعليق التعميمي نجده ايضا منبثا مثل « لم يوفق الكاتب » (ولم يذكر السبب) و « استطاع الكاتب ان يفرق بين الشكل في مسرح الالمعقول وبين العبث والتعبير عن مشكلة الانسان العربي المعاصر » (ولم يذكر لنا السبب ايضا) .

فماذا يمكن ان يترتب على عدم وجود هدف محدد من كتابة المقال ؟ يترتب ان صاحب المقال يتأرجح بين السرد الانطباعي ورصد الملاحظات العابرة غير المترابطة والوقوع أسرى الالفاظ القائمة

صدر حديثاً

بابا همنغواي



بقلم ١٠ هوتشنر
ترجمة ماهر البطوطي

هوتشنر صحفي شاب اقبل على همنغواي يطلب منه حديثاً ادبياً وهو يقول له: « اذا لم تعطني الحديث ، طردوني من الصحيفة » فاستجاب الروائي الاميركي الكبير للصحفي الذي اصبح صديقاً يلزمه كظله طوال اربعة عشر عاماً ، حتى موته .

و « بابا همنغواي » هو الكتاب الذي اصدره هوتشنر اخيراً عن حياة همنغواي وكتبه بأسلوب روائي شبيه بأسلوب همنغواي نفسه ، وكشف فيه النقاب عن ان الكاتب الاميركي انتحاراً ، ولم يقتل خطأ وهو يقلب مسدسه ، كما زعمت زوجته التي اقامت الدعوى الان على هوتشنر بسبب الاسرار الكثيرة التي كشف عنها في كتابه والمتعلقة بحياة همنغواي الخاصة ، ومنها اتهامه باغواء فتاة قاصرة في اسبانيا ومحاولته التهرب من دفع الضرائب الخ ..

كتاب ممتع لا يزال يثير ضجة كبيرة في اوساط العالم الادبية .
منشورات دار الاداب

والبراقة .. وامثلة على هذا :

للتعبير عن الحرب لجأ كاتب المقال الاول الى كلمة (الحقيقة) وللتعبير عن اسرائيل لجأ الى تعبير (الاسطورة) .. ومعنى كلمة حقيقة هو مطابقة معنى ذهني على شيء خارجي أو هي بمعنى تكشف الوجود ، ومعنى كلمة أسطورة هو قصة خيالية من ابداع الشعوب القديمة تستند الى الخيال المخلق .. فهل وفق الكاتب في التعبير عن (صدق) القضية العربية و (زيف) القضية الاسرائيلية. بهذين المصطلحين ؟

والبهجة نفسها نجدها في انكماش ماسوشي .. فالانكماش معناه الابتعاد عن الآخر ، والماسوشية فسوة على الجنس الآخر .. فهنا تعبير تناقض الحدود ..

يقول الكاتب نفسه : البرجوازية في مصر كانت « تجارية وصناعية وزراعية وبيروقراطية » والكلمة الاخيرة صفة تنصف بها أجهزة الادارة سواء كانت في المجال التجاري او الصناعي او الزراعي. ومن ثم فهي ليست نوعاً شأن التجارة والصناعة والزراعة . وفي مقال (ماذا نريد من الشعر الجديد ؟) نجد عنواناً على غير مسمى : فقد تمخض هذا العنوان الكبير عن مجرد نقد أحد الدواوين .. كما ظهر في المقال الافتقار الى التعاريف الجامعة المانعة .. فقد ذكر ان كل ما نطالب به الشاعر (الجديد) هو استمرار التلمس الشخصي المخلص وعدم التقليد .. فهل استمرار التلمس الشخصي وعدم التقليد مسألة قاصرة على الشاعر الجديد ؟

ويقف المقال عند العموميات : « هذا شاعر صادق التجربة » ، « تساتي. الان الى بيتين يبلغ فيهما محمد ابراهيم ابو سنة ذروة الشعر » ، « اختيرت ألفاظها اختياراً غاية في التوفيق » .. وهناك حشد من الملاحظات الجزئية التي لا ينتظمها شيء محوري مما جعلني في النهاية لا أعرف الشاعر المنقود وهل أحب شعره أم أنفر منه ؟ وما هي اسباب هذا الحب او هذا النفور ؟

وهل هناك اكثر من التعميم في العبارة التالية في مقال (عودة الى الادب العربي غير المقروء) : « ان زمن القصيدة الواحدة ذات الصفحة الواحدة والنقطة الشعرية الواحدة والمطاء الوجداني اللترامي قد ولى ، واننا سائررون حتما الى الاداء المسرحي والعمل التكاملي » ؟ وهل هناك أوضح من هذا اطلاق للقول على عواهنه ؟ فهل كون ظهور مسرحية (مأساة العلاج) ومسرحية (بقايا التجربة) ايذاناً باندثار الشعر ؟ فلماذا لم يحدث الامر في الخارج ؟

وفي المقال الذي عن يحيى حقي نجد احيانا العبارات الفامضة التي لا نفهم منها شيئاً : « اذا استعزنا بتعبيرات فن التصوير ، فاننا يمكن ان نقول ان الاسلوب الذي استخدمه يحيى حقي هو الخط المتحرر (داود افندي) والخط اللولبي الملتف حول الخط المتحرر (الصديق) ثم العديد من النقط المتناثرة في الأرجاء (الجدران - وكلام المحامين - الشهود - القاضي والحجاب - القريب المدمم صاحب الحق المهضوم - زوجة داود افندي .. على ان ثمة نقطتين من هذه النقاط تتحولان الى بقعيتين لوثيتين متميزتين الاولى بقعة حمراء تتمثل في الشاويش ، والثانية سوداء تتمثل في المحامي المحظوظ » .. فهل هذه مصطلحات تصلح للنقد ؟ وهل هي مصطلحات كشفت لنا شيئاً او عمقت لنا شيئاً ؟ لقد حددت لي منهجا : النقد هو الكشف عن القضايا المحورية سواء المضمونية او الشكلية على ان يرضع النقد من ضرع الفلسفة والفلسفة الجمالية .. وعلى هذا لم أتناول كل شيء مما ورد فسي ابحاث العدد الماضي وانما تناولت قضيتين محوريتين فقط ..

واذا كان لي ان اقول لصديقي الدكتور سهيل ادريس شيئاً فهو ان « الاداب » محتاجة الى مزيد من العناية بالتخطيط لا ينشر فيها وخاصة من بحوث ..

مجاهد عبد النعم مجاهد

القاهرة

بقلم: محيي الدين اسماعيل

أن تكون كل شيء ، أن نحس بكل شيء ، أن ترفض كل محاولة فاشلة ، أن تحتج على كل صلة عقيمة بينك وبين العالم ، لا بل أن تكون لك القدرة على أن تحتج على ذاتك وعلى العالم ، أن تستشعر أجواء الذروة من شواهد التاريخ ، لا بل أن تكون صنوا للذروة شواهد التاريخ ، أن تتجرا وبكل صبر أبدي على كل معنى المأساة في حياتك ، أن تكون مسافرا الى الامام ... أن تلتزم ، دون أن تتجزأ ، وأن تفامر كما لو كنت المفامر دون سواك .

لعل هذه ومثيلاتها من الصيغ التي ينبغي أن يحياها المثقف العربي اليوم .

ماذا أقول ؟ « صيغ » ؟!

غفرانك أيها الفكر ! أبوسع أحد منا ، بعد اليوم ، أن يتحدث عن

صيغ يمكن أن يحياها ؟

فلقد تحطمت وانسحقت وتناثرت بدأ جميع هانيك الصيغ التي كنا نتيه بها على الآخرين . كنا نكتب لبعضنا البعض ، ونهمل لبعضنا البعض ، ونتحدث لبعضنا البعض دون أن نكون شيئا ، ودون أن نحس شيئا ، ودون أن نرفض المحاولات الفاشلة أو نحتج على كل محاولة عقيم ، وأن نبدأ باستشعار الذروة في ذواتنا .. كنا لا نجرؤ على شيء .. كنا نفقا عيوننا لتتوارى عن العالم .

لم يكن لنا موقف ! حتى نبذ الواحد منا في المراء وهو كظيم ! لم نعد لنا سوى الدعوة للمراء . فالمراء هو قوام دعوتنا وتجربتنا ... المراء أمام أنفسنا وأمام العالم في تجربة من أشد تجارب العصر ايلاما . فالمراء بهذا المعنى لم يكن حديثا خارجيا صاخبا ، بل كان تجربة الذات من دون الفاظ .. من دون مصطلحات .. الا ما أثقل جميع مصطلحات هذا العالم ، وما أسفلها ، وما أقدمها ، وما أقلها جدوى - على حد قول شكسبير -

والمراء - كما يصوره الدكتور سهيل ادريس - في قصته الموسومة بهذا العنوان في العدد الفائت من الاداب ، جزء من ذلك المراء والدعوة الى المراء الآخر .

تبدأ القصة بجو كابوسي ... الجندي يمشي في رأسه . فوق عينيه . يكاد هذا الضخم أن يسحق أنفه وفمه . ولم يكن يرى منه - الان - الا ساقيه وقدميه .

هذه الصورة الكابوسية التي يقدمها الدكتور ادريس ، تذكرنا بصورة كابوسية مماثلة يفتتح بها الكاتب الفرنسي الكبير أندريه مالرو قصته العجيبة « وضع الإنسان » أو « مصير الإنسان » عن أحداث الصين المنسحقة في الثلاثينات من القرن . الرؤيا غير متكاملة ، بل مشوهة ، وتنطوي على قدرة خارقة لتشويه العالم الخارجي ... القدمان الكبيرتان تملكان المدى كله .. وفيها أيضا قدرة خارقة أخرى على التناقض مع العالم ، لا لأنها مشحونة بقوة إيحائية كبرى ، ولا لان فيها شيئا من خصب الخيلة الذي بلغ حد الخلق ، بل لان فيها شيئا من عدم المشاركة الباشرة مع العالم ... فهي رؤيا تحتاج الى تمزيق كثير من اللغائف والافطية .. تحتاج الى كثير من المراء ! .. القدمان بطيئتان حتى تكادا تتوقفان ... مسرعتان حتى تكادا تطيران بالجسم الذي تحملان ، خائفان أمتان ، متوترتان مطمئنتان .

وتكتمل الصورة الكابوسية من خلال هذه الرؤيا ذات القدرة الخارقة على التشويه وخلق التناقضات ... تكتمل عندما يشير الى ان هذه الصورة كانت من العمق بحيث لا تمحي ، ولكن مع ذلك فان الظلام قد غشاها .

كابوس ضاخب من خلال تلك الرؤيا المشوهة للعالم ... وبعد ذلك تخفت تلك الطرقات وتنكمش الرؤيا بأمادها الشاسعة وتمحى الصورة أو تكاد ، ويسود صمت .

ثم يتطلع الى الصحيفة الفرنسية ، فيتأمل سحنات أولئك الذين وضعوا أيديهم وراء رؤوسهم ودب الذعر في عيونهم التي تتطلع الى فوهات البنادق والرشاشات تحملها ايدي النساء ، ثم يتوه ! يتوه الان من غير رؤيا .

وتعاوده الرؤيا لا لتشوه العالم في نظريه ، بل لتقترن به في العالم .. ثم هل هي حالة مرضية أم هل هي رؤيا ؟ سلوى في هذه القضية نزع منها محض حمى خفيفة وبعد بضعة أيام سيعود الى البيت . ولكن لم تستطع سلوى أن تقنعه هو بأنها محض حمى خفيفة ولا حتى مجرد حروق قنابل النابالم ! انها تجربة من رؤيا جديدة ليست فيها الخصائص الأولى لتلك الرؤيا الكابوسية القديمة المظلمة ... انها تنطوي على قدرات جديدة يمضي بها من خلال تركيب بين التناقض ... هذا هو « الستيز » الجديد ، بعد أن تظهر من الادران أمام الشمس في الرمال المحرقة .

هكذا نقرأ هذه القصة للدكتور سهيل ادريس فنرى فيها هذا الخط من التساوق بين الفكرة التي انطوت عليها القصة وبين التركيب الفني المقدر الذي استخدم التناقض ليبلغ هذا « الستيز » الاخير بما يتضمنه من دعوة الى المراء الحقيقي أمام العالم .

أظن ان بالوسع القول ان قصة الدكتور ادريس هذه يمكن أن تكون من طلائع أدب ما بعد ه حيزران .

وعلى أن نسجل على أنفسنا ، وبعمق وبصدق ، وبمواجهة صريحة للذات وللعالم ، ان تاريخنا الادبي (وجماع تاريخنا ايضا) قد انقسم الى ما قبل ه حيزران وما بعد ه حيزران !

وتلك القصة كانت احدى طلائع المابعد !

والقصة الثانية - من حيث الاهمية - في العدد هي « لوسي في بغداد » للقصاص ليث الواسطي . ورغم الحذر المبرر من الاسراف في الحماس ، فلا مناص من أن أنص على ان الواسطي في قصته هذه يعدنا بأشياء كثيرة وجميلة .

ففي هذه القصة تبدو لنا طاقة الواسطي على متابعة الحدث وتطوراته باناقة ويقظة نادرتين ، دون أن يلجا الى ما يلجا اليه الكثيرون من تمزيق أوصال الحدث تمزيقا بشعا لستر ضعفهم في رصد أطواره .

قصة « لوسي في بغداد » قصة آتيفة ، والحدث الرئيسي الذي تدور حوله القصة بسيط جدا ، والبطل فيها متعب ولكنه قادر على المواجهة ، يتألم دون تمزيق وتعليق ولكنه قادر على الملامة . وبالرغم من بساطة الحدث وبساطة البطل ، ونجاح الواسطي في الرصد والمتابعة ، غير اننا نحس ان الطاقة الذاتية التي يمتلكها الواسطي مضافا اليها طبيعة الحدث ذاته ، كانتا جديرتين بان توسعا من أفق هذه القصة ، لكيلا تبدو - كما بدت - وكأنها تلخيص لقصة طويلة . فالواسطي في تلخيصه لتطور الحدث لم يخرج الى جزء أساسي من تطورات المشكلة ، بل على العكس من ذلك ، أظهر لنا قدرة فائقة على التلخيص والمتابعة لا بل واليقظة - كما قلت - .

وبعد ، فالواسطي يعدنا بكثير .

القصة الثالثة من قصص العدد هي « الحذاء الضيق » لحسن الشربجي ... مرة أخرى مشكلة الانسحاق ، وقسوة الواقع وتصديده للحياة الروحية لانسان يحاول ... يحاول على الاقل أن يتطلع ...

الثلّ والاسطورة

ارق الاحراش وكومة انفاس الدغل
وبقايا من عرق الظل
وسهام ، تلهث ، مكسورة
فوق الثل
وخطى بصمات دموية
فوق الاعشاب البرية
وسحابات قميص أصفر
مزقه الاعصار .
ومئزر
احمر
اشياء ..
ارث ..
أسطورة

قصة صياد غاص بأعماق الطين
عانق أشواق الغابات
وتحدى الموت بسكين
يفتال تماسيح الليل
ويغذي جوع الغابات
قصة صياد لايتني
قد مر على هذا الثل
لقى نبض خطاه وسارا
تنتحب على يده الريح
ونداء يصرخ ، مجروح :
يا جيفارا
يا جيفارا
البصرة (العراق)

محمد راضي جعفر

وهي من حيث البناء والحركة والرسم أجدر بأن تدعى «صورة»
بدلاً من « قصة » .
الحدث ؟ .. ليس هناك من حدث ، واكاد أقول على الإطلاق .
والجو ؟ .. ليس هناك من جو ... وحتى تمزيق الفعل الخارجي
تحت شعار التداخي الشائع مثلاً في قصة الشوريجي ، يكاد يكون
منعدماً أصلاً .
إنها ليست أكثر من صورة مسطحة لمرآة تطل من ورائها خلفية
لدرس الطبيعة دون مسوغات .

على أية حال ، يهمني جداً أن أسجل هنا ، أن هذا المدد من
الاداب قد شهد مولد قصة من ادب ما بعد هـ حزيران ، تلك هي
قصة « الغراء » .

محيي الدين اسماعيل

وببدو أن المشكلة الرئيسية في هذه المشكلة هي مشكلة التناقض،
الذي يبلغ حد الانقسام الكامل بين أن يحيا الإنسان وأن يعيش ...
أن يحيا بكل تجربته وبكل ثقل محاولاته ، وبين أن ينكمش ويرتد الى
آخر زاوية ممكنة ، وأن يعيش محض عيش ...
فكرة جميلة حقاً ، هذا التناقض بين الكفاح من أجل أن يحيا
الإنسان ، والانكماش والارتداد الى مستوى العيش .
ولكن هل استطاع الكاتب الشوريجي أن يحقق في قصته هذه ذروة
وحدة هذا التناقض ؟

المحاولة كانت مرهقة ، وكان صخب الارهاق واضحا
ولكن من أخفق في مثل هذا فما أخفق !

وأماننا القصة الرابعة والاخيرة في هذا المدد : « الجسم في
ما لا نهاية ... » لرجب سعد السيد .

رئيف خوري ناقدا

— تتمة المنشور على الصفحة ١٦ —

هنا تتلاقى النظرية الجمالية عنده مع منهجه الفكري وفلسفته في الحياة تلاقيا يرينا مرة أخرى وحدة شخصيته بمرأى جديد . ويبدو أن هذا التلاقي قد منح رئيفا الناقد والاديب معا تلك الرؤيا التي نخرج الاديب وفارته من شبكة المآسي الواقعية ، وتعطيه قدرة النظر الى ما وراء جدار المأساة مهما كان الجدار سميكاً ومتشامخاً ومقفلاً ومظلماً ..

.. ولقد كان من التزام رئيف الناقد والاديب لخطه النقدي والفكري ذلك منذ الاعوام الاولى لرحلته المطاء ، أن هزته انتقالة تطويرية انتقلها الكاتب الالماني الكبير « توماس مان » في الثلاثينات ، من صف الادباء المنكمشين على انفسهم بعيدا عن مشكلات الانسان الواقعية في عصره الى صف الانسانية المعادية للفاشية .

لقد اهتز رئيف الناقد والاديب معا لهذا التطور الجديد فسي شخصية « مان » فكتب فصلا (٧) يسجل فيه نظرات نقدية جديدة بان تسهم هنا في تعرفنا « هوية » رئيف خوري الناقد .

يقول ، في البدء ، انه لم يكتب هذا الفصل مدفوعا بكون الكاتب الالماني « صرخ عاليا في هذه الايام ضد الفاشية » وقرر ان يشترك في المترك الاجتماعي القائم على اشده ، ويبنى له في الجانب المعادي للفاشية متراسا قويا برغم عبء ثلاث وستين سنة على منكبيه .. بل كتب هذا الفصل لان لتطور « مان » الجديد « دلالة عظمية على اتجاه الادب والتفكير عموما في عالمنا الحاضر ، لان لتطوره الجديد اشارة واضحة الى كيف يجب ان يتجه الادباء والمفكرون ، العرب وغير العرب ، في المستقبل العاجل خدمة لمصلحة الادب والتفكير نفسيهما ومصلحة اقوامهم والانسانية كلها » .

ان الجمع ، هنا ، بين مصلحة الادب والتفكير ومصلحة اقوام الادباء والانسانية كلها ، هو بذاته ملمح عريض من ملامح المنهج النقدي عند رئيف . فهو تعبير جلي عن قوة الارتباط ، في رأيه ، بين الادب والتفكير من جهة وحياة الاقوام والانسانية كلها من جهة ثانية .

ومن هنا يصف موقف « مان » قبل تطوره الجديد بأنه موقف ينطوي على « فكرة شاذة في الفن والفنان » . ويعني به موقف الانكماش والاكنتاب والتجهّم وسد كل منفذ للحبور والمسة بين نفسه — أي الفنان — وبين العالم .

ثم من هنا كذلك ينطلق رئيف في اكتشافه الفكرة الرئيسية التي تقوم عليها رواية « مان » المعروفة باسم « جبل السحر » . فان ابطال هذه الرواية نفر من المسؤولين اتخذوا لهم مصححا خاصا على احدى قمم الالب ، وهم يقتلون الوقت في تفلسف سلبي عن الناس المحتشدين في السهول التي يشرفون عليها من فوق قممهم .

الفكرة هنا ، كما يفهمها رئيف ، هي أن هؤلاء المسؤولين هم رمز الفنانين المنكمشين على انفسهم ، وأن قمة الجبل هي رمس دنياهم الخاصة التي ينزرون فيها ويفقدون كل صلة بجماهير الناس .

وفي اكتشافه فكرة الرواية على هذا النحو يكتشف موضع التطور في أدب « مان » وسبب هذا التطور اذ يلاحظ رئيف ان « مان » يدعو هؤلاء الفنانين المنكمشين مساليل بعد أن كانوا مثله الأعلى . ثم يعلل هذا التحول بتأثير الحرب الهيجية التي اكتشف « مان » أخيرا حقيقتها الاستعمارية ، وهو يرمي في روايته هذه « جبل السحر » الى القول بأنه لو تصافر الناس على منعها ، ولو رأى الفنانون مجيئها

ونهبوا اليها الناس ، لما وقعت وأغرقت الدنيا باهوالها .

.. لقد هزه تطور توماس مان نحو هذا الموقف الانساني . ومن هذا المنطلق ذاته يبني رئيف فكرته الاخلاقية في الادب والفن . فهو يريد من الاديب والفنان أن يتحملا مسؤولية الوفاء للقيم الانسانية والدفاع عنها .. ولذلك يرى ، في مقال له بعنوان « الادب والرسالة القومية » (٨) ، ان الاديب « ليس مسؤولا فقط عن تعبير بليغ أو تصوير رائع » ، و « ليس ملزما فقط بشروط توجيهها عليه الحرفة ، بل انه لمطالب بالوفاء لقيم يدين بها » . ولذلك أيضا يرى ان هذا الامر بالذات هو ما جعل أبا العلاء المعري يتمتع « طوال هذه العصور بذلك الوقع البليغ الذي نحسه لادبه رغم ما يهبطه أحيانا من التكلف والقصد الى الاغراب » . فان جانباً كبيراً من ذلك الوقع البليغ المؤثر انما يتصل بصديق شخصية المعري وشعورها بالمسؤولية امام ما أخذت به ذاتها من قيم ..

ويتنهي بنا رئيف في هذا العرض الى نتيجة جازمة تقول هكذا : « .. واذن ، فنغزو الادب قضية لا يمكننا أن نفكها من أخلاق الاديب مقيدة بالمسؤولية » .

ولكن ، ما موقفه — في هذا الصدد — من قضية الشكل فسي الادب ؟ فهل يصح أن نستخلص هنا ان نظرية رئيف النقدية لا تعبا بالشكل الادبي ؟

— أولا ، لقد سبق أن رأينا كيف يجعل قضية الاداء الفني رديفا دائما لقضية « المعنى الانساني » في الادب .

— وثانيا ، هوذا رئيف يوضح في مقال آخر بعنوان « الحب الصحيح للحياة » (٩) انه لا يضع اطلاقا قضية الشكل الادبي جانبا ، ولكنه يذهب الى ان الشعر ، كسائر فنون الادب ، « لا يجوز النظر اليه على انه محض كلام جميل يبرع الناظم والكاتب في توقيعه على الوزن أو سبكه في مسابك البلاغة » . ويذهب — بناء على ذلك — الى ان الشعر ، والادب اطلاقا ، اذا كان عبارة جيدة فلا بد له ان يكون عبارة عن فكرة وتصوير العاطفة ، والافضل له ان يعبر عن هذه الفكرة ويصور هذه العاطفة بقصد ووعي وادراك .

معنى هذا ان جودة الفكرة ذاتها ، أو عمق العاطفة ذاتها ، هو الذي يكسب العبارة جودتها ورونقها وعمق أثرها .. وهذا يعني أخيرا انه لا انفصال بين الفكرة أو العاطفة وبين الصورة أو العبارة ، أي لا انفصال بين الشكل والمحتوى ، فان كلا منهما يكسب الآخر قيمته ، وان كليهما معا يؤلفان القيمة الفنية للعمل الادبي .

لم نعد كثيرا — بعد — عن سياق الكلام الذي تحدث به رئيف منذ قليل عن شخصية أبي العلاء المعري في شعره . لذلك أحسب العودة الى هذا السياق كيلا يفلت منا ، ونحن نستجمع ملامح رئيف خوري الناقد ، ملمح ذو شأن هام في رأيه .

ذلك بان رئيفا أدخل عنصرا جديدا وجريئا الى نظرية الادب النقدي بما أثاره ، منذ عامين تماما ، أثناء حديث له عن أمين الريحاني (١٠) . فقد دعانا هناك أن نقف وقفة تأمل وتعمق امام شخصية الريحاني قبل أدبه وأفكاره . وقد بنى هذه الدعوة على رأي يرى به ان أدب الريحاني وأفكاره تستمد من شخصيته وزنا فوق الوزن الذي لهذا الادب نفسه ولتلك الافكار نفسها لو انها انبثقت من اديب آخر أو أدباء آخرين .

هذا الرأي يتجاوز الرأي المعروف ، أو المقولة الواقعية المسلم بها من ان شخصية الاديب تدخل في نسيج أدبه وأفكاره . انه هنا يفترض للادب وزنا ينتفي فيه الوزن الموضوعي ، ويكاد ينحصر في الوزن

(٨) مجلة « الاداب » — أيار (مايو) ١٩٥٧ .

(٩) مجلة « الثقافة الوطنية » — شباط ١٩٥٩ .

(١٠) مجلة « الاداب » — تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٦٥ .

(٧) مجلة « المكنوف » — العدد ١٢٠ — تشرين الثاني ١٩٣٧

تقضى في صومعة على مشهد من وحشة المقابر وعظامها النخرة (١١) .



.. وأما العنصر الثاني ، وهو المعرفة ، في مقومات الفكرة بالادب ، فقد حرص رثيف خوري حرصا واضحا على توكيد الاهتمام به في كثير من نصوصه النقدية .

وينبغي أن نتذكر هنا عبارة سبقت منذ قليل حين كان رثيف ينص على القول بأنه إذا كان الشعر عبارة جيدة فلا بد أن يكون عبارة عن فكرة وتصويرا عاطفية ، ثم حرص أن يقول بأن الأفضل للشعر ، أو للادب إطلاقا ، أن يعبر عن هذه الفكرة ويصور هذه العاطفة بقصد ووعي وإدراك ..

القصد والوعي والإدراك ، إذن ، شرط لأفضلية التعبير الجيد عن الفكرة ، أو التصوير الجيد للعاطفة .. وهل يكون القصد والوعي والإدراك إلا بالمعرفة ؟

ولكن ، أية معرفة يطلب رثيف ؟

في مقاله « الإدب والرسالة القومية » الذي سبقت الإشارة إليه ، حين يتحدث عن القيم التي يجدر بالادب أن يسأل عنها وبالادب أن يلتزمها ، يقول أن هذه القيم بالنسبة للاديب العربي هي النابعة من الرسالة القومية العربية التحريرية ، القيم المشتقة من الطموح الشعبي الاصيل الى العدل والحرية ، الى الخير والجمال ، الى الحق والسعادة .. ولكنه يؤكد هنا ان التزام هذه القيم يقتضي من الاديب العربي ، قبل كل شيء ، معرفة المعنى العملي لهذه القيم في عصره بالذات ، ويقتضي أن تكون هذه المعرفة معرفة دقيقة معمقة .

رثيف خوري ناقد واديب تقدمي أولا ، وهو مثقف ثقافة مكتنزة غنية ثانيا . من هنا يطلب من الكاتب أو الشاعر ، حين يلتزم قيما معينة ، أن يتعرف هذه القيم بدقة العالم والفكر والفيلسوف في وقت واحد ، لكي يلتزم بفقه واقتناع عقليين يتحولان وينصهران في ذاته الى اقتناع وإيمان وجدانيين .

ان « مجرد التعلق بالقيم الفضلى ، والفنية في التعبير ، وقوة الخيال والشعور لا تعصم الاديب من الشطط فسي ممارسة مسؤوليته الكبرى ، ولا تدله بوجه عملي كيف يجعل أدبه وثيق الصلة حميم التفاعل بالطموح الشعبي الى العدل والحرية الخ » .. ان المعرفة التي يلح رثيف بطلبها للاديب هي تلك التي تعصمه كذلك من الانخداع بالمظاهر ، ومن التناؤل الاحق ، ومن اليأس الاشد حمقا ، وهي تلك يستطيع بها الاديب أن يميز ، « بادراك واقعي وروح نضالية ، قسوى البناء الناشئة وقوى الهدم المتقهرة وان بدت غالية » .

هذه المعرفة - أخيرا - هي التي تمنح الاديب تلك الرؤيا التي افتقدها رثيف في قصص توفيق عواد من « قميص الصوف » .. الرؤيا التي تفتح للاديب آفاق المستقبل الجميل الجيد الذي تضمحل منه المآسي كما قال رثيف بوحى من المعرفة نفسها التي كان يهتدي بها لاستشراف ذلك المستقبل الوضاء ، رغم جدار المأساة المحدث بنسا الان ، بل رغم « شبكة المآسي » التي تضطرب فيها هذه الآونة ..



هذه جملة من الملامح المتكاملة لرثيف خوري الناقد ، ولست أزعج انها ملامحه الكاملة ، ولكن أستطيع أن أزعج انها توحى بصورته النقية البهية .

وما صورة رثيف خوري الناقد ، في واقع أمره ، سوى صورة رثيف خوري الفكر نفسه ، أي ذلك الاديب الكبير المبدع الذي جهز عقله ومواهبه وجدانه بسلح المعرفة العلمية والفلسفية ذات النظرة الشمولية المتطورة ، فاستخدم هذا السلاح بديرية وأصالة وعمق تفكير ، وجراءة قلب ، وطاقة علي الخلق والنفاذ والاستشراف .

حسين مروه

(١١) المصدر السابق .

الشخصي .. ومكان الجراءة في هذا الرأي ان رثيفا نقله من التخصيص الى التعميم حين قال ان هذه الظاهرة ملحوظة بوضوح في دنيا الادب ، ثم حين أراد أن ينقض القاعدة : « أنظر الى ما قيل لا الى من قال » بقوله ان هذه القاعدة لا تصمد في الادب .. ثم حين ذهب الى أبعد من هذا قائلا بأنه يرجح ان الادب العظيم لا يكون بلا شخصية عظيمة تبده ، وان هذا الادب العظيم قلما يعظم الى حجم الشخصية العظيمة التي تبده ..

ينطلق رثيف بهذه الافكار من التجربة الخاصة التي كان يجابهها وهو يدرس شخصية الريحاني وأدبه ويقارن شخصيته بأدبه ، ويلحظ طغيان شخصيته على أدبه .

ليس من اليسير أن يدخل هذا العنصر الجديد في نظرية الادب النقدي بصفتها العامة ، لانه لا يزال يحتاج الى دراسة جادة معمقة ومقارنة ، ولكن هذا العنصر قد دخل بالفعل في نظرية الناقد رثيف خوري ذاته . وينبغي النظر اليها باحترام لجنتها وجراعتها من جهة ، ولعمق الاجتهاد الذي تدل عليه عند رثيف خوري من جهة ثانية .



لقد عرفنا الكثير ، في ما سبق ، من عناصر هذه الفكرة التسي يتمسك بها رثيف الناقد في تكوين القيم الجمالية للادب . ولكن ، بقي عنصران يبدو لنا ، من بعض أعماله النقدية ، انه يضمهما في المكان المرموق من مقومات الفكرة والصورة معا : أولهما : حب الحياة واحترامها .

وثانيهما : المعرفة .

أما الاول ، فهو متصل أوثق اتصال بموقفه من الجانب الاخلاقي للادب والفن . انه يرى ان الشعر ، والادب إطلاقا ، لا بد ان يفصل فعله في مفاهيم قرائه وأخلاقهم ، وفي رأس هذه المفاهيم والاخلاق : الموقف لتقاء الحياة ، ولا سيما موقف الناشئة .. « وليس ثمة من شيء يبلغ خطره وقيمته في الامم ما يبلغه موقف ناشئتها من الحياة . وليس ثمة من موقف خليق بان تقفه الناشئة من الحياة كموقف الحب لها واحترامها والنفع والانتفاع بها والحرص على أن تكون أوفر حظا من العدل والجمال » .

ومن هنا يرى رثيف انه اذا استعمل حفظ الشعر ، أو درس الادب إطلاقا ، في « مناهج التعليم وسيلة الى اتقان اللغة وفنق اللسان ، فينبغي أن يكون في الوقت نفسه وسيلة الى تشريب الناشئة ذلك الحب الصحيح للحياة » .

بناء على هذه النظرة ينتقل الى دراسة نقدية مقارنة بسيط بها مواقف شعرية لكل من أبي نواس والمتنبي وأبي العلاء ويوازن بينهما على أساس ما يحتويه كل موقف من « غذاء معنوي صالح للناشئة » من حيث تعليمهم حب الحياة الصحيح .. وكلمة « الصحيح » هنا لا يوصف بها حب الحياة ، في رأي رثيف ، الا حين يقترون هذا الحب باحترام الحياة . فحب أبي نواس للحياة ، مثلا ، ليس حبا صحيحا لانه « ضرب من ضروب الاستخفاف بالحياة وتمريفها في احوال الفرائز » ..

وليس معنى ذلك ان موقف أبي العتاهية ، مثلا ، أفضل من موقف أبي نواس لتقاء الحياة ، بالرغم من ان أبا العتاهية أشاح بوجهه عن أبي نواس من حيث موقفه من الحياة . ذلك لان أبا العتاهية - كما يقرر رثيف - قد لاقى أبا نواس من حيث أراد أن يفارقه وينقطع عنه . فاذا كان - أي أبو العتاهية - مظهر رد فعل لتلك الروحية النواسية المبثثة التي طقت على الارستقراطيين العباسية والفارسية في الدور العباسي الاول ، فانه رد فعل في الشكل لا في الجوهر . لان هذا التناقض الشكلي على خط مستقيم انما تتصل جنوره وتستقي من أصل واحد هو : اعتبار هذه الحياة شيئا لا يستحق التقدير ، فاما أن تقضى في حانة على كأس ونفمة مفن وارتجاج راقصة ، واما أن

رئيف خوري والتراث العربي

— تنمة المنشور على الصفحة ٧ —

وهما الباهتان الفكرتان اللتان نجدهما غالبا ، ان لم يكن دائما ، في اساس الاحكام الاعباطية والاستنتاجات الخاطئة .

بهذه البوصلة الهادية كان رئيف خوري يقبل على التاريخ والتراث ينظر في مضامينهما بما تعرضه من مآثر واحداث ومشكلات ، وغالبا ما كان حليفه الصواب والحق حيث كان الآخرون يخطون خبط عشواء .

هكذا ، مثلا ، لم يكن الإجلال الصادق للإمام صاحب « نهج البلاغة » ولثله الانسانية العليا ، ليحمل العقل الموضوعي الحب للحقيقة في دماغ رئيف خوري ، على تشويه وجه الخليفة الأموي معاوية . كلاهما كان ، في نظره ، من المؤسسين الأوائل الكبار للحضارة العربية ، على الرغم مما كان بينهما من خصومة بلغت حد المجابهة بالرجال والسيوف .

كذلك ، مثلا آخر ، لم يكن رئيف خوري يسمح قط لنفسه — على غرار ما فعل الريحاني سامحه الله — بأن يلطخ وجه الحمداني الكبير سيف الدولة ، لمجرد ما انه قد اتفق له مرة ان يقطع المتنبي قرية بفلاحها وأراضيها والفلال لقاء قصيدة من شاعره العظيم . كان رئيف يدرك أن نظام الاقطاع — وما كان منه يد يومئذ لتقدم المسيرة الحضارية — هو المسؤول الحقيقي عن مثل هذه الجريمة التي يستنكرها عصرنا اليوم وما كانت موضع استنكار في العرف العام تلك العهود . وانما كان من طبع أديبنا ، وهو الفكر البصير ، أن يركز النظر على السيف الشجاع الشهم الذي جابه به الأمير الحمداني جحافل القرون الوسطى الظلامية مدافعا طيلة عشرين عاما عن موسم حضاري باهر كان أخذ في النمو والتفتح ذاك الحين . كذلك لم يكن من طبع رئيف خوري أن يفوته من أمر الحمداني (كيس الفبار) الشهير الذي جمعه الأمير البطل حفنة بعد حفنة من ثيابه غب كل معركة من معاركه الكثيرة .

لكن كنت أود لو يسمح المجال هنا بإيراد المزيد من الامثلة التي تظهر ، على نحو ملموس ، طبيعة الرؤية الواعية وأسلوب المعالجة لمشكلات التاريخ والتراث عند رئيف خوري . لكن حسبي هنا ، على سبيل الاختصار ، أن أتوه بروح المسؤولية الصارمة التي كان يأخذ بها نفسه ، وكانت تحمله دائما على إبراز الجوانب الايجابية تلبية للحاجات التربوية الملحة في عصرنا الحاضر . من هنا كان حرصه بل

ولعه الدائم أن يصح فبار الزمن عن الوجوه الكريمة في تاريخنا القديم، مستخلصا (انسانية العروبة) ، على حد تعبيره ، من وجه الزنجي الشاعر أبي الفوارس عنترة ، فنكران الذات أو الفيرية من وجه أبي الصماليك الفارس الشهم عروة بن الورد « مقسم جسمه في الجسوم الكثيرة » ، فالنزوع الحق الى وحدة العرب من وجه الأمير البطل سيف بن ذي يزن ووجوه الفاويز الذين سحقوا عنجهية كسرى في يوم (ذي فار) الى آخر ما هنالك من وجوه تتوهج بالشهامة وقيم الانسان .

أجل . . كان ضمير رئيف خوري مشحونا بروح المسؤولية حيال الشعب ، والى الحد الذي حمله على تكريس حياته كلها وصرف أيام عمره ساعة بعد ساعة في المهنة الأكثر عقوقا في مجتمعنا الجائر الشرس، وهي التعليم . يقينا أنها لم تكن مجرد مهنة بالنسبة اليه . كانت مهمة اجتماعية كبرى فرضها ، هو ، على نفسه طوعية منه والتزاما متوهجا بالاخلاص والحب للشعب ، ذلك في الوقت الذي كان له من مواهبه الفائقة ما يستطيع به ، لو شاء ، أن يعيش في أرفع مستوى من الوفرة والرغد حتى الترف .

ولكنه كان يشق الكلمة . . الكلمة الجميلة الصادقة المشحونة بالضوء والحياة والقيم والفكر الصحيح . من عشاقها الاوفياء الكبار كان . وكان ، الى ذلك ، يحب أن يزرعها في كل عقل . بل تلك كانت

مهمته الكبرى ووظيفته في الحياة . وكان به كان يحس دائما أن حاجزا كثيفا من صمت الخبر والورق ، من صعوبات النشر وعراقيل تجار الكتب ، فمن الفقر الذي يسحق الشعب المتطلع الى المعرفة . . . حاجزا هائلا رهيبا يحول بينه وتحقيق مهمته . لهذا كان يؤثر أن يعلم . . . ان يحدث بكلمته الحبيبة تحديثا في المعاهد والمجالس ويصوت حار مؤمن وأمين على النبرة والنكهة والنكتة ، يوصلها مباشرة الى الاسماع والعقول والقلوب ، حرة كالشمس والهواء ، دون وسيط ولا بريد . مع ذلك لم يبخل رئيف بالكلمة المكتوبة ، وان كان قد مل الكتابة في السنين الاخيرة . فقد ترك لنا مؤلفات ومخطوطات هي من كنوزنا الجديدة ، دون جدال . ولكن يوجعني اليوم ويحرق قلبي حرفا أنه لم يتم تلك الرائعة التي كتب منها فصولا نشرتها مجلة الجندي اللبناني ، أعني سيرة عنترة أبي الفوارس وقد شاء لها أن ترتفع على قلমে الفنان الماهر السيك ، من مستواها الفولكلوري البدائي الى مستوى الذروة التي تتربع عندها الآثار الكلاسيكية الخالدة في العالم .

خسارة فادحة كبرى أن يكون هذا العمل الادبي النفيس قد بقي دون انجاز ولا من ينجزه .

ولكن . . أصبح حقا أن رئيف خوري قد مات ؟ أشهد أن السؤال يطفر من قاع قلبي ، من عمق ذهول وصدق . وفي داخلي حس غامض مبهم ، كبعض أسرار الحياة ، لا يستطيع التصديق ، بل يرفضه رفضا وباصرار عجيب ، تماما كما أنفق له من قبل أن يرفض وما أنفق حتى الآن يرفض بكل اصرار أن يصدق مثلا أن مارون عبود وعمر فاخوري والريحاني والياس أبي شبكة وجبران المعري والجاحظ والمتنبي حتى امرئ القيس الذي فد هضم الوعر لحمه وعظمه ، قد ماتوا حقا . يقينا أنهم ما أنفكوا أحياء يعيشون رغم انف الموت . تلك هي المعجزة . . . معجزة الكلمة التي عشقوها وأعطوها عصارة حيائهم والعار كله . فاذا هي ، من فرط وفاء بطبعها عجيب خارق ، ما أنفكت تصونهم كما تصان الكنوز .

يلهب الرجال دائما ويبقى أئمن ما في الرجال . يبقى الانسان الكبير الذي يبدع الفكر والشعر والادب والفن والعلم ومنجزات العلم، يخلق بها جميعا مستقبلا جديدا لانسان وانسانا جديدا لمستقبل . تلك هي الحكاية التي بدأت يوما على كوكبنا في قديم الزمان ، ولن يكون لها قط من خاتمة .

رضوان الشهال

صدر حديثا

ثائر وحب

ديوان شعر

للدكتور ابو القاسم سعد الله

دار الاداب

الفهرس العام للسنة الخامسة عشرة من « الآداب » ١٩٦٧

١ - فهرست الموضوعات

راجع بريد الآداب تحت مادة « بريد » . والقصائد تحت مادة « شعر » . والقصص تحت مادة « قصة » . والنتاج الجديد تحت مادة « كتاب » . والمناقشات تحت مادة « مناقشة » . والنشاط الثقافي تحت مادة « نشاط » .

| الموضوع | العدد | الصفحة | الموضوع | العدد | الصفحة | الموضوع | العدد | الصفحة |
|---------------------------------|-------|--------|--------------------------------|-------|--------|------------------------------|-------|--------|
| الآداب في عامها الخامس عشر | ١ | ١ | حركة التحرر الوطني كما تنعكس | ٤ | ٧ | الشعر العراقي بمراحله الثلاث | ٩ | ٣٠ |
| اتجاه المعركة : الوحدة أولا | ١٠ | ٢٦ | في الأدب العربي اللبناني | ٤ | ٧ | الشعر العربي في معركة | | |
| الاتجاه الملتزم للفكر الفلسطيني | | | حصان طروادة الاستعماري | | | فلسطين والوحدة العربية | ٤ | ٢٩ |
| في معركة التحرير | ٤ | ٢٥ | في حياتنا الثقافية | ٦ | ٢٠ | الشعر وأفعال الأمر والتصميم | ١٠ | ١٥ |
| الانتقاد الوجداني في الشعر | | | حقيقة إسرائيل ومعيبرها | ١٢ | ١٨ | « شعر » | | |
| ومعنى الالتزام الاشتراكي | ٥ | ١٢ | حكاية لمغررتنا | ٦ | ٥٩ | الآخر البعيد | ٢ | ٣٣ |
| آثار العدوان على بناثنا الثقافي | ٨ | ٧١ | حوار مع سارتر حول العدوان | ٨ | ٥٤ | ابواب | ١١ | ٢١ |
| اخلاقية نزار قباني | ٩ | ٣٦ | حول اغنية « مينون » لقوته : | | | استطراد | ٦ | ١٧ |
| ادبنا والمسألة الفلسطينية | ٩ | ١٨ | « هل تعرف البلد البعيد » | ٥ | ٣٤ | استطبول | ١ | ٤٣ |
| الادب العربي ليس مفروءا | ٦ | ١١ | الحياة البولية والاجرام | ٢ | ١٨ | اسماك المياه الباردة | ٨ | ٧٠ |
| ادونيس وكتاب « التحولات » | ١ | ١٨ | | | | اشلاء في النهر المقدس | ١٢ | ٤٥ |
| الاديب في المعركة | ٦ | ١ | د | | | الاصابع المعدنية | ٢ | ٢٤ |
| أزيائنا الشعبية الفلسطينية | ١٠ | ٢٩ | دراسات في الآداب الاجنبية : | | | اغنيات للمعركة | ٩ | ٢٨ |
| البيير كامو والقضية الجزائرية | ٥ | ٥١ | القضايا الراهنة للواقعية | ١٠ | ٤٢ | الى سلام بن عصفور | ٥ | ٤٠ |
| امريكا أقوى دولة في العالم ! | ٩ | ١٣ | دراسة في ادب يحيى حقي : | | | الى شاعر عربية | ٨ | ٣٣ |
| اهلا بسارتر وسيمون | ٣ | ١ | جيران القنديل | ١١ | ٣٤ | امي والجرح الذي لا يدمي | ١١ | ٢٣ |
| « اولاد حارتنا » ومشكلة الشر | ٨ | ٨١ | درس الهزيمة الاكبر | ٨ | ٤ | انبا وانت | ١١ | ٢٩ |
| ايوب ليس برو ميثوس | ٨ | ٨٩ | الدعاية العربية في الميزان | ١٠ | ٢ | انا والصخرة والرجل | ٢ | ٤١ |
| | | | دور المثقف في المجتمع المعاصر | ٤ | ٩١ | اوديت | ١١ | ١٧ |
| ب | | | ذ | | | بكائية الليل والظهيرة | ٥ | ٣١ |
| بيان ٥ حزيران ١٩٦٧ | ٨ | ٧ | ذكريات وخديت مع نجيب محفوظ | ٣ | ٢٦ | تأملات عند أسوار عكا | ٩ | ١٧ |
| ت | | | د | | | التمثال الذي يشحب | ٩ | ٤٥ |
| التربية وطريقنا الى النعم | ٨ | ١٧ | رثيف خوري والتراث العربي | ١٢ | ٦ | تيتانا الكسندرفنا | ٥ | ٥٠ |
| التدوين ام الزوجية | ٤ | ٨٣ | رثيف خوري والقصة | ١٢ | ١١ | الشيدي والرحم | ١٢ | ١٧ |
| تقرير السكرتير العام للمكتب | | | رثيف خوري كاتب سياسي | ١٢ | ٩ | ثلاث قصائد | ٣ | ١١ |
| الدائم لكتاب آسيا وافريقيا | ٤ | ٥٣ | رثيف خوري مفكرا ادبيا | ١٢ | ٨ | الجنذوع | ٢ | ٣٣ |
| توصيات المؤتمر الثالث لكتاب | | | رثيف خوري ناقد | ١٢ | ١٤ | جزيرة الصقر | ١ | ١٧ |
| آسيا وافريقيا | ٤ | ٤٢ | ز | | | الحزن الذي لم يمت | ٥ | ١٥ |
| التوعية واخلاق الكاتب | ٢ | ٢١ | زمن الشاعر | ٣ | ٢ | حكاية من فصل واحد | ٣ | ٢٤ |
| ث | | | س | | | الخيال والجواد المحتضر | ١٠ | ٢٨ |
| ثمانى قصائد من الشعر الزنجي | ٤ | ٩٨ | سفيريس الشاعر اليوناني المعاصر | ٦ | ٣٨ | الرأس والنهر | ٩ | ٩ |
| الثورة الثقافية | ٥ | ٢٣ | « سلسلة الوجود الكبرى » | ١ | ٢٠ | رؤيا هنري | ٤ | ١٢ |
| ثورة العالم الثالث | ٣ | ١٨ | ش | | | رجيل | ٩ | ١٥ |
| ج | | | الشاعر العربي المعاصر وثلاثة | | | رسائل الى شعراء العالم | ٩ | ٤٠ |
| الجريمة | ١ | ٢ | مواقف ازاء الحرية | ٤ | ١٦ | الزحام | ١٢ | ١٧ |
| | | | | | | سائح عربي في باريس | ٨ | ٥٩ |
| | | | | | | سبقة وحشي | ٦ | ٥٦ |
| | | | | | | السماك البني والجزر الملونة | ٣ | ٣٩ |

| الموضوع | العدد | الصفحة | الموضوع | العدد | الصفحة | الموضوع | العدد | الصفحة |
|-----------------------|-------|--------|---------------------------------|-------|--------|---------------------------------|-------|--------|
| سيزيف يتنمر | ١١ | ٤٤ | ص | | | قضايا التحرر الاجتماعي في | | |
| الشاعر والعصر | ٢ | ٢٧ | صاحبة السيادة الكلمة | ٦ | ٩ | الادب اللبناني | ٤ | ١٣ |
| شرف العائلة | ٥ | ٣٣ | الصراع بين الحقيقة والاسطورة | ١١ | ٥ | قضايا التحرر بالادب السوداني | ٤ | ٤٠ |
| الشمس لا تشرق | ٦ | ٢٤ | ط | | | قضايا التحرر الوطني بالادب | | |
| الصبان | ٣ | ٦ | طريقنا الى تغيير الانسان العربي | ٨ | ٣٤ | العربي | ٤ | ١٩ |
| الصرخة والخوف | ٣ | ١٧ | طريقنا الجديدة | ٨ | ١ | قضايا التحرر الوطني في | | |
| صلوات الى اله حجري | ١ | ٥٢ | ع | | | الادب السوفياتي | ٤ | ٥٠ |
| الطائر الغريب | ٦ | ٣٣ | عاصفة على العقاد | ٦ | ٢٦ | قضية الحرية وانعكاسها في | | |
| الطرفات الاخيرة | ٨ | ٢٥ | عبد الصبور ومسرح اليوت بين | | | ادب آسيا وافريقيا | ٤ | ٤ |
| الطوفان | ٥ | ٣٧ | ماساة العلاج وجريمة في | | | القصة القصيرة | ٢ | ٣٤ |
| عندما تترجل الفرسان | ١٢ | ٥٣ | الكاتدرائية | ٩ | ٤٦ | قيمة الشعر العربي الحديث عالميا | ١ | ٦ |
| الظل والقاع | ١٢ | ٢٧ | العرب بين العالمية والاصالة | | | « قصة » | | |
| عسرة | ١٢ | ٣٩ | (ندوة) | ١٢ | ١ | أزمة خلق | ٥ | ٢٨ |
| العصفور الازرق | ٥ | ٢٧ | العرب في المعتزل الدولي | ٨ | ١٣ | اربع ديدان مهزومة | ٨ | ٧٦ |
| العقم | ٣ | ٢٨ | العذاب والحب | ٥ | ١ | افراح العالم | ٥ | ٢٨ |
| عودة الفارس القليل | ١٠ | ٥٠ | علي محمود طه | ٢ | ٤ | آل آمخ | ١٢ | ٤٠ |
| الغريبة | ٩ | ٥٤ | على هامش ماركسية القرن العشرين | ١٢ | ٢٨ | الانسان والزمن | ٣ | ٣٤ |
| غمامة من غبار | ٦ | ٣٧ | عودة الى الادب العربي في | | | انشودة غول لوزيتانيا | ١٢ | ٣٤ |
| الفتاة والاغنية | ٥ | ٢٤ | المقروء | ١١ | ١٨ | اوهوا بعضكم بعضا | ٦ | ٥٣ |
| فوانيس علائية | ١١ | ٤١ | غ | | | جامعو الجثث | ١٢ | ٢٤ |
| القرن العشرون | ٥ | ١٧ | غادة السمان في « ليل | | | بعيدا عن اريحا | ١٢ | ٤٦ |
| القطار | ١ | ٢٨ | الغرباء » | ٣ | ٤١ | الجسم في ما لا نهاية | ١١ | ٥٢ |
| قصائد للحب والحرب | ١٢ | ٦١ | القطرسة والعنصرية في | | | جميل الايادي | ١ | ٢٤ |
| القلمباز العتيق | ٢ | ٢٣ | الرواية الصهيونية | ٦ | ٣ | جنود في الظلام | ٣ | ٣١ |
| كلمات الى وطني | ٩ | ١ | ف | | | الجوع والحرية | ٦ | ٣٤ |
| كلمات في المعركة | ٨ | ٥٣ | فصل من رواية : | | | الحديقة ذات الحديتات | ٦ | ١٤ |
| لقاء صباح النكسة | ٩ | ٢٤ | زمن الهزيمة والنصر | ٢ | ١ | الحذاء الاحمر اللامع | ٥ | ٥٥ |
| الليل والقنديل المظلم | ٥ | ٤٦ | فضائح في ديوان ناجي | ٣ | ٣٦ | الحذاء الضيق | ١١ | ٣٠ |
| ما كل عاقر موات | ١١ | ٥١ | الفكر السياسي بين الحقيقة | | | الخائن | ١٠ | ٦١ |
| مدينتنا الفاضلة | ٢ | ١٧ | والمصلحة | ٨ | ٦٥ | الدوامة هي أنا | ٢ | ٤٢ |
| المراحل الثلاث | ٥ | ٢٢ | الفكر السياسي وقضية التحرر | | | الديبان | ٦ | ٤٨ |
| مرثاة شاعر كنعاني | ٨ | ٤٩ | القومي في العالم الثالث | ٤ | ٣٥ | الرجل والدمية | ٨ | ٦٩ |
| مرثية لم تتم | ٨ | ٦٣ | الفكرة المولدة في بواكير السياب | ١٠ | ٣٦ | الرجال يبرون من هنا | ١٠ | ٢٤ |
| مرثية نهر | ٦ | ٤٢ | في ذكرى السياب الثانية : | | | رسالة الى القدس | ٨ | ٦٠ |
| مقدمات | ٣ | ٢٠ | الاسطورة والكانن الخرافي | ١ | ١٠ | الشمس | ٦ | ١٨ |
| المصلوب | ١ | ٣٦ | في سبيل عالية الشعر العربي : | | | الشوق | ٢ | ٢٥ |
| من قلب النار | ١٢ | ٣٣ | انتهى المديح فظهر الشعر | | | الشيء المفقود | ١ | ٥١ |
| منظر قتل | ١ | ٢٣ | الحديث | ٥ | ١٨ | صفعتني يا واقمي | ١٠ | ٤٩ |
| مواطء اقدام للصفار | ٦ | ٥٥ | في ما يتعدى الماركسية | ٥ | ٤ | صوفي | ١٢ | ٥٠ |
| موت مفنية مغمورة | ١٠ | ٣٣ | ق | | | القلمة (مسرحية) | ١١ | ٢٢ |
| النار والمنفى | ٩ | ٣٥ | قرات العدد الماضي من الاداب | ١ | ٧٢ | المراء | ١١ | ١ |
| نحو ادم جديدة | ٣ | ٤٥ | في انتظار السجان | ١٠ | ٣٤ | المزاء | ٩ | ٢٤ |
| الترجسة | ٨ | ٩٥ | في انتظار النوم | ٥ | ٢٥ | المنف والموت | ٩ | ٤١ |
| نعم ولا | ١ | ٢٣ | الكابوس | ٨ | ٤٧ | الغريبان | ٥ | ٤٤ |
| نهر الحقد | ٩ | ٢٣ | كبش الغداء | ٨ | ٣٨ | في انتظار السجان | ١٠ | ٣٤ |
| هوامش على دفتر النكسة | ٨ | ٢ | لوسي في بغداد | ١١ | ٤٢ | في انتظار النوم | ٥ | ٢٥ |
| واتنا على رمحه | ١١ | ٨ | المدينة المفقودة (مسرحية) | ٢ | ٥٤ | الكابوس | ٨ | ٤٧ |
| وداع عند الشريعة | ١٠ | ١٧ | مسالة اقتناع | ٣ | ٢١ | كبش الغداء | ٨ | ٣٨ |
| وطن العنكبوت | ١٠ | ١٠ | | | | لوسي في بغداد | ١١ | ٤٢ |
| اليتامي | ١٢ | ٤٩ | | | | المدينة المفقودة (مسرحية) | ٢ | ٥٤ |

| الموضوع | العدد | الصفحة | الموضوع | العدد | الصفحة | الموضوع | العدد | الصفحة |
|--------------------------------|-------|--------|-----------------------------------|-------|--------|---------------------------------|-------|--------|
| مسامير في المجلة | ٥ | ٤٧ | مسؤولية الناقد والاحكام المرتجلة | ٣ | ٦٦ | (« العطش والجوع » ليونسكو | ٦ | ٦٦ |
| المنفى (مسرحية) | ١٠ | ١١ | مناقشة مقالات سياسية | ١٠ | ٧٤ | عن همنفواي ايضا | ١ | ٦٨ |
| نظرة وراء الافق | ١ | ٣٤ | مناقشة وثيقة ه حزيان | ١٠ | ٧٧ | (« الغريب » القائل | ٦ | ٦٥ |
| النوافذ المغلقة | ٢ | ١٢ | | | | غياب سميرة عزام | ٩ | ٧٢ |
| النور الضعيف في السادسة | ٢ | ٤٩ | ن | | | الفنأة على الرصيف | ٢ | ٦٦ |
| الكبرياء العاري | ٢ | ١٦ | الناس والحب | ٦ | ٤٩ | قضايا السينما والمسرح | ٢ | ٧٢ |
| ل | | | نجيب محفوظ وطريق الثورة | ٥ | ٩ | قضية الكتاب العراقي ثانية | ٥ | ٧٧ |
| (« كتاب » | | | نحو دولة عربية واحدة | ٨ | ٢٨ | قضية اللغة العربية في لبنان | ٢ | ٦٩ |
| أما الأرض | ١٠ | ٥٧ | ندوة الكتاب العربي بالقاهرة | ٣ | ١٢ | (« كتاب الحب » | ٣ | ٥٤ |
| أيوب | ١٠ | ٥٥ | نصائح الى الشباب | ٣ | ٧ | الكتاب العربي والرسام | | |
| البيت الصامت | ٩ | ٥٥ | نضال التحرر الوطني بالادب | | | السوفياتي | ٥ | ٧٢ |
| دراسات في الحب | ١ | ٥٣ | الياباني | ٤ | ٦٧ | كتاب يشير ضجة | ٣ | ٦٨ |
| عزيزي فلان | ١ | ٥٥ | النكبة المتجددة | ٨ | ٢٦ | كتب سوفياتية عن البلدان العربية | ٥ | ٧١ |
| مأساة الحلج | ٣ | ٤٩ | ننتظر من سارتر موقفا واضحا | ٨ | ٤١ | اللغة العربية في طاجستان | ١٠ | ٦٦ |
| مذكرات طه حسين | ٨ | ٩٣ | (« نشاط » | | | ... لم تمت (« حوار » | ٦ | ٧٠ |
| مكان للقمر | ٨ | ٩٥ | الآلة والانسان | ٦ | ٦٥ | لوكاس ، او العودة الى الحسي | ٥ | ٦٩ |
| من وحي الثورة الجزائرية | ٣ | ٤٦ | اتحاد الكتاب الفلسطينيين | ١ | ٥٨ | مؤتمر كتاب آسيا وافريقيا | ٣ | ٦٧ |
| ميرامار | ٩ | ٥٦ | احتفالات عيد العلم | ٣ | ٧٠ | ماذا في بولونيا | ١ | ٧٢ |
| ل | | | احداث فيتنام والصحافة الادبية | ٥ | ٦٨ | مأساة مضحكة | ٦ | ٦٥ |
| اللامعقول وكيف ينبغي ان نفهمه | ٥ | ٤١ | احداث معجم فرنسي | ٥ | ٦٩ | مسؤول يمي مسؤوليته | ٦ | ٦٩ |
| اللغة عند يوسف ادريس | ١ | ٢٩ | آخر مقابلة مع اهرنبورغ | ١٠ | ٦٥ | المسرح الجزائري المعاصر | ٣ | ٧٣ |
| اللفظ بالكلمات | ٢ | ٣ | الادب الذي يضحك | ٥ | ٦٨ | مسرحية « المسير الطويل » | | |
| لكي لا يبتلعنا التيار | ٨ | ٤٤ | (« اريد ان أحيأ » | ٢ | ٦٦ | الفاشلة | ٦ | ٧١ |
| لوركا : شاعر احبه الناس | ٢ | ٤٥ | أزمة النشر في آسيا | ١ | ٦٩ | المطالعة في ايطاليا | ٢ | ٦٦ |
| م | | | اعادة النظر والتقييم | ٩ | ٧٣ | مع كومبروكس | ٦ | ٦٨ |
| ماذا نريد من الشعر الجديد | ١١ | ٩ | الى مختلف الاقطار والزمان | ١ | ٧٠ | ملاحظات متفرج على المسرح | ١ | ٦٢ |
| المؤتمر العظيم | ٤ | ١ | (« اليجندرا » لسباتو | ٦ | ٦٧ | منع مجلة حوار | ٥ | ٧٨ |
| مع خليل سركيس في (« معبر » : | | | الانقلابات ... والشعر | ٦ | ٦٨ | موت شاعر | ٣ | ٧٥ |
| أزمة المعاصرة الحديثة في ادبنا | ٢ | ٢٨ | البوليس الثقافي في البرتغال | ٣ | ٥٦ | مورافيا بين الادب والسياسة | ١١ | ٥٩ |
| معركتنا معركة بين حضارتين | ٨ | ٥٠ | بيان الادباء والمثقفين اللبنانيين | ٦ | ٧١ | الموسم الروائي والمسرحي | ١ | ٧١ |
| الحركة الوطنية واتجاهات اليسار | ٩ | ٣ | بين الادارة والخلق الادبي | ١١ | ٧١ | نحن والسينما | ٥ | ٧٥ |
| معلم جديد في القصة القصيرة | ٢ | ١٤ | تحية الى الزميلة « الاديب » | ١ | ٦١ | نداء من المثقفين العرب | ١٠ | ٧٣ |
| معنى الموت والعدم في | | | تكريم رؤيف خوري | ١١ | ٧٠ | ندوة حول الادب العربي | ١ | ٦٩ |
| (« ثروة فوق النيل » | ٦ | ٤٣ | الجمعية الادبية وعبد الصبور | ٣ | ٧٠ | النكسة والادب والفن | ١٠ | ٧١ |
| المقاومة بالكلمة في شعر توفيق | | | جوائز اصدقاء الكتاب لعام ١٩٦٧ | ١ | ٥٨ | هم و « نحن » والموت في فيننام | ٣ | ٥٣ |
| زياد | ١٠ | ١٨ | الحب البرقي | ٦ | ٦٦ | يوبيل اكتوبر | ٣ | ٥٥ |
| مبشاق رابطة الكتاب الافريقيين | | | (« حديقة الظباء » لفورمان ميلر | ٦ | ٦٥ | هـ | | |
| الاسيويين | ٤ | ٦٥ | حلم يتحقق | ٢ | ٧٣ | همنفواي : مؤرخ اخلاقي | | |
| (« مناقشة » | | | حول فن الرسم العراقي | ٣ | ٧٥ | للحلم الاميريكي | ١ | ٣٧ |
| استدراك ، تصحيحات | ٩ | ٧١ | رجال وسراطين | ٥ | ٦٩ | و | | |
| بمناسبة ذكرى السياب | ٣ | ٦٥ | رواج دانتزيو | ١ | ٧٢ | الواقعية | ١٠ | ١ |
| تحية للحساني | ١٠ | ٧٩ | رواية « الصور الجميلة والنقد » | ٢ | ٦٥ | الوحدة : الدرس الاول والاخير | ٨ | ٢٠ |
| تعقيب | ٥ | ٦٧ | رواية « عند الاصيل » | ٥ | ٧٠ | وقائع المؤتمر الثالث للكتاب | | |
| تفسير الانسان العربي وبيان | | | ذكريات (مع بابا مندور) | ٥ | ٧٤ | الافريقيين الآسيويين | ٤ | ٥٨ |
| ه حزيان | ١١ | ٦٦ | السرطان يمنح الحياة مذاقا | ٦ | ٦٧ | ي | | |
| حول تعليق الاستاذ مجاهد | ٥ | ٦٥ | (« الصور الجميلة » لسيمون | | | يسار لا يعرف اليمين من اليسار | ١٠ | ٥ |
| طبيعة القصيدة العربية | ٩ | ٦٥ | دو بوفوار | ١ | ٦٧ | | | |
| قضية « الشوق » في قصة | ٥ | ٦٦ | ظاهرة فتور | ٥ | ٧٤ | | | |
| | | | عالم انجمار برغمان | ١٠ | ٦٧ | | | |
| | | | العالم والكتاب | ٢ | ٧٥ | | | |
| | | | العرب وعلم المنطق واكتوبر | ١١ | ٥٨ | | | |

۲ - فہرس کتاب

| العدد | الصفحة | الكاتب | العدد | الصفحة | الكاتب | العدد | الصفحة | الكاتب |
|-------|--------|---------------------------|-------|--------|-------------------------------|-------|--------|-------------------------|
| ٢٢ | ١١ | خشفة - نديم | ٤٤ | ١١ | ج. جاسم - حياة | ١ | ٨ | ((الاداب)) |
| ٤٣ | ١ | الخشن - فؤاد | ٧٧ | ١٠ | جاسم - عزيز السيد | ٤١ | ٣ | ابن ذريل - عدنان |
| ٤٥ | ٣ | | ٢١ | ٢ | الجزائري - محمد | ١٥ | ٩ | ابو خالد - خالد |
| ٤٥ | ١٢ | | ١٢ | ٥ | | ١٧ | ٣ | ابو سنة - محمد ابراهيم |
| ٧٣ | ٣ | خضر - سعاد محمد | ٦٥ | ٥ | | ١٠٦ | ٤ | |
| ٥٥ | ٩ | خضر - عباس | ١٨ | ٩ | | ١٧ | ١٢ | |
| ٦٣ | ٨ | خضر - مصطفى | ١٨ | ١٠ | جعفر - حسب الشيخ | ٧٥ | ٣ | ابو شويشه - رضوان |
| ٢٦ | ١٠ | | ٣٣ | ٣ | | ١ | ٢ | ادريس - الدكتور سهيل |
| ٥٣ | ٦ | خضير - محمد | ٥٠ | ٥ | | ١ | ٣ | |
| ٢٤ | ١٢ | | ٣٧ | ٦ | | ١ | ٤ | |
| ٧٥ | ١١ | خليل - فتحي | ٥٤ | ٩ | | ١ | ٦ | |
| ٧٥ | ١ | خميس - شوقي | ٢٩ | ١١ | | ٤١ | ٨ | |
| ٧٤ | ٦ | | ٥٥ | ٣ | ج. ك. | ١ | ١١ | |
| ٣٩ | ٣ | خميس - يسري | ٤٥ | ٢ | جلي - ج. ل. | ١ | ١٢ | |
| ٧٠ | ٨ | | ٥٠ | ١٠ | جليل - حسين | ٦ | ١ | ادونيس |
| ٢٤ | ١٢ | | ٤ | ٤ | جنبلط - كمال | ٢ | ٣ | |
| ٤٣ | ٦ | الخواجه - دريد يحيي | ٤ | ٥ | | ١٦ | ٤ | |
| ٦٩ | ٨ | الخوري - ادريس | ١٠٥ | ٤ | جوهر - يوسف | ٧ | ٨ | |
| ١٣ | ٤ | خوري - رثيف | | | | ٩ | ٩ | |
| ٥٤ | ٨ | الخولي - لطفي | ٧٥ | ٦ | ح. حافظ - صبري | ٧٢ | ١ | اسكندر - امير |
| ١٠ | ١ | الخياط - الدكتور جلال | ١٣ | ٨ | الحاني - الدكتور ناصر | ٦٥ | ١٢ | اسماعيل - محيي الدين |
| ١٨ | ٥ | | ٤٠ | ١٢ | الحبابي - الدكتور محمد العزيز | ٦٥ | ٩ | الاولوسي - الدكتور حسام |
| ١١ | ٦ | | ٢٠ | ٣ | الحردلو - سيد احمد | ٣٨ | ٨ | الامير - ديزي |
| ٣٠ | ٩ | | ٤٩ | ٣ | الحسناوي - محمد | | | |
| ١٥ | ١٠ | | ٣٦ | ٩ | | | | |
| ١٨ | ١١ | | ٢٣ | ٥ | حسن - انيس زكي | ٣٤ | ٣ | بدور - علي |
| | | د | ٤٧ | ٨ | | ٢٤ | ٢ | بدوي - عيده |
| ٦٧ | ٥ | الدالي - لطيف | ١٠ | ١٠ | الحسن - ظافر | ٢٧ | ٥ | |
| ١٠ | ٦ | داود - احمد يوسف | ١ | ٥ | حسين - الدكتور طه | ٢٣ | ٨ | |
| ٢٨ | ١٠ | دحبور - احمد | ٥٣ | ٨ | حكواتي - ماجد | ٤٧ | ٥ | بزرگان - صلاح |
| ٤٩ | ١٢ | | ٢٨ | ١٢ | الحكيم - نزيه | ٤٢ | ١٠ | بسكونوف - ف. |
| ٤٠ | ٩ | درويش - صالح | ٧٤ | ١٠ | حليم - اسعد | ٢٣ | ٢ | بطارسة - عيسى |
| ٣١ | ٥ | دنقل - أمل | ٢٥ | ٤ | حماد - خيرى | ٧ | ٣ | البطوطي - ماهر |
| ٣٣ | ١٠ | | ٣٥ | ٩ | الحميري - تركي | ٨١ | ٨ | |
| | | ز | ٤١ | ١١ | | ٥ | ٨ | البلعبي - منير |
| ٧٥ | ٣ | الريبعي - عبد الرحمن مجيد | ٩ | ٦ | حنا - الدكتور جورج | ٣٤ | ٢ | بكر - حسن |
| ١ | ١٢ | رزق - الدكتور شاذل | ٥٤ | ٢ | حول - قاسم | ١٤ | ٦ | بوزاني - دينو |
| ٨٩ | ٨ | رزوق - الدكتور اسعد | ١١ | ١٠ | حيدر - حيدر | ٤٩ | ٢ | بولص - سركون |
| ٧٩ | ١٠ | رستم - محمد اديب | ٦ | ١ | الحيدري - بلند | ٢٦ | ٨ | بيرك - جاك |
| ٦٢ | ٨ | رضا - رسول | ١٧ | ١١ | | ١ | ١٢ | |
| ٤٢ | ٦ | الريس - وفاء منير | | | خ | | | ت |
| ٤٦ | ١٢ | الريماوي - محمود | ٥١ | ١١ | الخطار - مروان | ٦٧ | ٤ | ناكوشي - ياسوهيرو |
| | | ز | ٤٠ | ٤ | خالد - ابو بكر | ٤٥ | ٢ | نامر - فاضل |
| ٢٧ | ٢ | الزبيدي - ابراهيم | ٣٩ | ١٢ | الخباز - سالم | ٤٦ | ٩ | |
| ٤ | ٨ | زيد - الدكتور قسطنطين | ٦٦ | ١١ | الخشاش - خالد | ٤٢ | ١٠ | |
| | | | ٦٢ | ١ | خشبة - سامي | | | |

| الكاتب | العدد | الصفحة | الكاتب | العدد | الصفحة | الكاتب | العدد | الصفحة |
|-------------------------------|-------|--------|-------------------------------|-------|--------|---------------------------|-------|--------|
| زفزاف - محمد | ٥ | ٢٥ | صعب - الدكتور حسن | ٤ | ٣٥ | علي - عبد الرحمن | ٢ | ٦٦ |
| الزهاوي - آمال | ٨ | ٩٥ | | ٨ | ٢٨ | ع. م. أ | ٦ | ٦٩ |
| زيات - مصطفى | ٦ | ٣٤ | صعب - هنري فريد | ٤ | ٩٨ | العتيل - فوزي | ٣ | ١٥ |
| س. أ. | ١ | ١ | الصكار - محمد سعيد | ٦ | ٤٧ | عياد - الدكتور شكري | ٢ | ٤ |
| | ١٠ | ١ | صمود - نور الدين | ٣ | ٣٦ | عيد - فواز | ٣ | ٤٩ |
| سارتر - جان بول | ١ | ٢ | ط | ٤ | ١٢ | غ | ٥ | ٢٣ |
| سرحان - نمر | ١٠ | ٢٩ | طوقان - فدوى | ٨ | ٢٥ | غنيمة - عبد الرحمن | ٥ | ٢٧ |
| سعد - الدكتور علي | ١ | ١٨ | ظ | ٩ | ١ | ف | ١ | ٧٦ |
| سعد الله - الدكتور أبو القاسم | ٣ | ١٨ | الظاهر - عدنان | ١ | ٣٣ | فريد - سمير | ١ | ٢٨ |
| | ٣ | ٤٦ | ع | ٥ | ٤٤ | الفرا - مندر | ٥ | ٥٠ |
| سليمان - الدكتور ميشال | ٨ | ٤٤ | عارف - محمد كامل | ١٢ | ٨ | فكري - محمد | ٩ | ٢٤ |
| سمعان - الفريد | ٩ | ٢٨ | عاصي - الدكتور ميشال | ١٠ | ٢ | فلحوط - صابر | ٤ | ٢٩ |
| سنفور - ليوبولد | ٤ | ٨٣ | عامر - ابراهيم | ١١ | ٧٦ | ق | ٩ | ٤٥ |
| سويد - احمد | ٢ | ١٢ | العاني - شجاع | ١٢ | ١١ | القاصد - عبد الكريم | ١ | ٦ |
| السيد - رجب سعد | ١١ | ٥٢ | عباس - الدكتور احسان | ١ | ٢٩ | قباي - نزار | ٨ | ٢ |
| ش | ١٠ | ٥٥ | عباس - عبد القادر | ٨ | ١٧ | القرشي - حسن عبد الله | ١٢ | ٥٣ |
| | ٢ | ١٨ | عبد الدائم - الدكتور عبد الله | ١٢ | ١ | قصباتي - انور | ٨ | ٥٠ |
| شبلبي - عمر | ٢ | ١٨ | عبد الرازي - محمد | ٩ | ٢٣ | قعوار - فخري | ١٠ | ٢٤ |
| شرارة - عبد اللطيف | ٨ | ٦٥ | عبد الرحمن - جيلي | ١٢ | ٢٧ | القط - الدكتور عبد القادر | ٤ | ١٠٢ |
| الشريجي - حسن | ١١ | ٣٠ | عبد الصبور - صلاح | ٦ | ٢٦ | القلماي - الدكتور سهير | ٢ | ٤ |
| شرف الدين - نايف | ٥ | ٥٥ | عبد الله - الحساني حسن | ٢ | ١٦ | القيسي - محمد | ١ | ٣٦ |
| شروبو - يوسف | ٢ | ٤٢ | العبد الله - كامل | ١ | ٥٢ | | ٢ | ٣ |
| الشريف - عائدة | ٢ | ٢٦ | عبد الله - نصار محمد | ٩ | ٣٤ | ك | ٥ | ٤٦ |
| شكري - غالي | ٦ | ٢٠ | عبد الوهاب - محمود | ٥ | ٤١ | كتاب - سمير | ٢ | ٥٣ |
| شكري - محمد | ٩ | ٤١ | العبيدي - مهدي | ٨ | ٩٣ | كرم - انطوان | ١ | ٦ |
| الشهال - رضوان | ١٢ | ٦ | عثمان - احمد | ٨ | ٣٠ | كمال الدين - جليل | ١١ | ٥٨ |
| شيفاور - ديملور | ١ | ٣٧ | عثمان - عبده | ٣ | ٣٨ | كنفاني - غسان | ٦ | ٣ |
| ص | ٥ | ٢٤ | عثمان - الدكتور علي | ١٢ | ١ | ل | ٣ | ٦٥ |
| | ٢ | ١٧ | عدوان - ممدوح | ٦ | ٥٦ | لطف - عبد المجيد | ٣ | ٦٥ |
| صالح - مندي | ١٠ | ٣٦ | العربي - ابراهيم | ١١ | ٨ | ليانت - سيزار | ١٠ | ٦١ |
| الصبيحي - خلدون | ١٢ | ٦١ | عزم - سميرة | ٣ | ٢١ | م | ٨ | ٥٩ |
| صدوق - راضي | ٢ | ٤١ | ع. ش | ٢ | ٧٢ | ماجد - جعفر | ٥ | ١٥ |
| | ١٠ | ١٧ | عصمت - م. رياض | ٣ | ١٢ | الماخدي - محمد | ٣ | ٣١ |
| | ١٠ | ٥٧ | عطية - احمد محمد | ٥ | ٧٤ | مبارك - ربيع | ٣ | ١٤ |
| | ١٢ | ٢٣ | عطية - الدكتور نعيم | ٩ | ٥٦ | مجاهد - مجاهد عبد النعم | ٣ | ١٤ |
| | | | عظيموف - سروار | ١ | ٥٥ | محمدي - احمد سعيد | ١٢ | ٦٣ |
| | | | العقيد - سلمان حسن | ٥ | ٩ | محمود - الدكتور زكي نجيب | ٢ | ١٤ |
| | | | علوش - ناجي | ٤ | ٥٠ | مريسي - عاطف | ٤ | ١٩ |
| | | | | ٢ | ٢٣ | المريسي - محمود الحسيني | ١ | ٣٧ |
| | | | | ٦ | ٣٣ | مروة - حسين | ١ | ٥١ |
| | | | | ١٠ | ٥ | | ٢ | ٣٨ |
| | | | | | | | ٤ | ٧ |
| | | | | | | | ٨ | ٣٤ |
| | | | | | | | ١٢ | ١٤ |

فهرست

العدد الثاني عشر - كانون الاول (ديسمبر) - السنة ١٥

— ❖ —

ندوة ((الآداب)) :

- ١ العرب بين العالمية والاصالة المستشرق بيرك - د. عبد
الدائم - د. ادريس -
د. عثمان - د. رزق -
م. نقاش - م. مفيزل
- ٦ رثيف خوري والتراث العربي رضوان الشهبان
- ٨ رثيف خوري مفكر ادبيا الدكتور ميشال عاصي
- ٩ رثيف خوري كاتب سياسيا الدكتور ميشال سليمان
- ١١ رثيف خوري والقصة الدكتور احسان عباس
- ١٤ رثيف خوري ناقدا حسين مروة
- ١٧ الشدي والرحم (قصيدة) محمد ابراهيم ابو سنة
- ١٨ حقيقة اسرائيل ومصيرها عبد اللطيف شرارة
- ٢٣ الزحام (قصيدة) ممدوح عدوان
- ٢٤ جامعو الجثث (قصة) محمد خضير
- ٢٧ الظل والقاع (قصيدة) جيلي عبد الرحمن
- ٢٨ على هامش ترجمة كتاب :
((ماركسية القرن العشرين)) نزيه الحكيم

- ٣٣ من قلب النار (قصيدة) راضي صدوق
- ٣٤ اشورة غول لوزيتانيا ((انغولا)) بقلم بيتر فايس
ترجمة د. يسري خميس
- ٣٩ عروة (قصيدة) سالم الخباز
- ٤٠ آل آمخ (قصة) د. محمدعزيز الحبابي
- ٤٥ اشلاء في النهر المقدس (قصيدة) فؤاد الخشن
- ٤٦ بعيدا عن اريحا (قصة) محمود الريماوي
- ٤٩ اليتامى (قصيدة) احمد دحجور
- ٥٠ صوفي (قصة) منذر الفرا
- ٥٣ عندما تترجل الفرسان (قصيدة) حسن عبد الله القرشي
- ٦١ قصائد للحب والحرب (قصيدة) خلدون المسيحي

قرأت في العدد الماضي من ((الآداب))

- ٦٣ الابحاث مجاهد ع. مجاهد
- ٦٥ القصص محيي الدين اسماعيل
- ٦٦ التل والاسطورة (قصيدة) محمد راضي جعفر
- ٧٥ الفهرس العام للسنة الخامسة عشرة للاداب ١٩٦٧

| العدد | الصفحة | الكاتب | العدد | الصفحة | الكاتب | العدد | الصفحة | الكاتب |
|-------|--------|-------------------|-------|--------|--------------------------|-------|--------|----------------------------|
| ٢٥ | ٢ | هـ | ٢٤ | ٢ | موم - سومرست | ٢٤ | ١ | مصطفى - عبد العزيز |
| ٦٦ | ٥ | هلال - عبد العزيز | ٢٣ | ١١ | مينا - الدكتور وصفي صادق | ١٤ | ٦ | مطر جي ادريس - عابدة |
| ٧ | ٣ | همنفواي - ارنست | | | ن | ٧٢ | ٩ | مطر - محمد عفيفي |
| | | و | ٩٥ | ٨ | نجا - ابراهيم محمد | ٢٣ | ١ | |
| ٤٣ | ١١ | الواسطي - ليث | ٢١ | ١١ | النجمي - حسن | ١١ | ٣ | |
| | | ي | ٢٤ | ١ | نحوي - اديب | ٢٤ | ٦ | المطليبي - عبد الرزاق |
| ٦٠ | ٨ | يخلف - يحيى | ٢٨ | ١ | نشأت - كمال | ٣٤ | ١٠ | مظفر - مي |
| ٢٣ | ١ | يفوتشكنو | ١٠ | ٢ | | ١ | ١٢ | مفيزل - جوزيف |
| ١٧ | ١ | يوسف - سعدى | ١٧ | ٥ | | ٤٩ | ١٠ | مكي - سميرة |
| ٢٤ | ٣ | | ٤ | ٨ | نعيمة - ميخائيل | ٥٩ | ٦ | مكي - الدكتور الطاهر |
| ١٧ | ٦ | | ١ | ١٢ | نقاش - محمد | ٢٤ | ٥ | مكاوي - الدكتور عبد الغفار |
| ١٧ | ٩ | | ٢٢ | ٥ | النقدي - محمد | ١٨ | ٦ | |
| ١١ | ٢ | يوسف - عبد التواب | ٥٨ | ١ | نويهض - بيان | ٤٩ | ٨ | المناصرة - محمد عز الدين |
| ٢٨ | ٦ | يوسف - نقولا | ٩ | ١١ | النويهى - الدكتور محمد | ٧١ | ٩ | |
| ٤٨ | ٦ | يونس - احمد | | | | ٥ | ١١ | مناف - جميل كاظم |
| | | | | | | ٣ | ٩ | المهديوي - اسماعيل |